OTTAWA-GATINEAU | LE MERCREDI 8 AVRIL 2009 ledroit.cyberpresse.ca 72 PAGES | 97e ANNÉE | NO 11 | 89¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

# LeDroit

(819) 771-2266
Sommet
Courtier Immobilier agréé
Vendez votre propriété
À PARTIR de 3%
HÉLÈNE THÉORÊT
agent immobilier agréé
www.helenetheoret.com
immeuble@lesommet.ca
519938
250106-131322



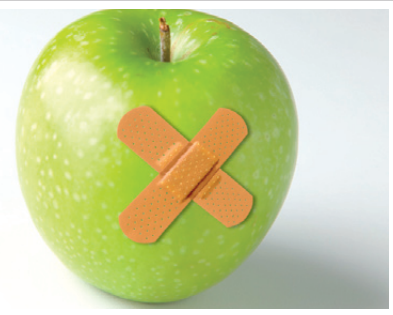
PATRICK WOODBURY, LeDroit

DÉPLOYÉS BIENTÔT EN AFGHANISTAN /3

## Des Gatinois au front

ÉCOLE PRIMAIRE DE THURSO

## Une mère accuse un prof de mauvais traitement /6



UNE DETTE DE 5,1 MILLIONS

## SLBL Construction en difficulté /27

LNH LA COURSE AUX SÉRIES DANS L'EST

| | | POINTS | MATCHES À JOUER |
|---|---|---|---|
| 4 | | 97 | 3 |
| 5 | | 97 | 2 |
| 6 | | 95 | 2 |
| 7 | | 92 | 2 |
| 8 | NEW YORK RA | 91 | 2 |
| 9 | | 89 | 2 |
| 10 | | 85 | 3 |

DÉFAITE DE 3-1

## Le Canadien entretient le suspense /67




| | |
|---|---|
| Bruins | 2 |
| Sénateurs | 3 |
| Thrashers | 3 |
| Cataractes | 6 |

MINI OTTAWA EAST
Mini Cooper à partir de 22 800 $
MINI COOPER
1040, ch. Ogilvie, 613 288-6464 miniottawaeast.com
517488

Votre investissement sera l'une des plus petites choses que vous mettrez dans la Classe B.
La Classe B 2009. Redessinée pour s'ajuster à votre vie.
PDSF de la B200: 29 900 $
FINANCEMENT TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS 1,0%*
LOCATION PAIEMENT MENSUEL AVEC VERSEMENT INITIAL DE 2 975 $ 298 $* TAUX DE LOCATION, BAIL DE 36 MOIS 2,0%*
Mercedes-Benz
Ogilvie Mercedes-Benz 1110 boul. St-Laurent 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca
*Offres de location et de financement pour une B200 neuve. Exemple de bail établi pour 298 $ par mois pendant 36 mois. Acompte ou reprise équivalent de 2 975 $ plus première mensualité, dépôt de garantie de 300 $ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 29 900 $. Taux de location annuel de 2,0 %. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 $/km supplémentaire). Frais de transport et de préparation. Frais de transport et de préparation d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, de remboursement de la taxe pour climatisation, « écoprélèvement » et frais assimilés imposés au fabricant, ainsi que taxes et frais du RDPRM en sus. Voir Ogilvie Mercedes-Benz pour les détails.
519863

## Reconstruction de l'aréna Guertin

# Bureau commence à perdre patience



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le maire Marc Bureau affiché des signes d'impatience, hier après-midi, face aux questions pressantes sur le projet de transformation de l'aréna Guertin à Gatineau.

Encore une fois hier, plusieurs des conseillers réfractaires au partenariat public-privé (PPP) avec les Olympiques de Gatineau ont remis en doute la validité du projet de 28 millions pour la construction d'un amphithéâtre de 5800 places.

Lors du plénier d'hier, ils ont tenté d'acculer le maire au pied du mur. À tour de rôle, Pierre Philion, Aurèle Desjardins et André Laframboise lui ont demandé de condamner le geste des Olympiques de Gatineau qui ont diffusé sur écran géant, vendredi soir, les noms des élus opposés au projet.

« Si vous étiez présent, et que vous n'avez rien dit, c'est donc que vous étiez d'accord avec le geste des Olympiques », a dit M. Laframboise.

À bout de patience, le maire Marc Bureau a fini par mettre fin aux discussions du comité plénier, hier après-midi. Il a conclu en disant qu'il reviendrait à la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, de décider si la Ville a agi en respectant les règles dans le dossier de l'aréna Guertin.



ARCHIVES, LeDroit

**À bout de patience, le maire Marc Bureau a fini par mettre fin aux discussions du comité plénier, hier après-midi.**

### Deux plaintes à Québec

Jusqu'ici, deux plaintes ont été acheminées au bureau de la ministre Normandeau. Deux plaintes qui questionnent notamment le fait que la municipalité veut octroyer le contrat d'agrandissement de l'aréna Guertin au groupe des Olympiques de Gatineau, sans passer par une procédure d'appel d'offres. Une plainte a été acheminée par les six conseillers réfractaires, l'autre par la compagnie Multivesco qui n'a pas eu la chance de présenter un concept pour l'agrandissement de l'aréna.

Avant de passer à l'étape suivante, Gatineau doit attendre que les plaintes aient été traitées. Or le temps commence à presser, dit le maire Bureau. « De ce que je sais, c'est que si on dépasse le 17 avril, on va mettre le projet en péril, il faudra retarder les travaux d'un an. On doit faire venir des équipements de réfrigération d'une valeur de 2,3 millions et, passé le 17 avril, il deviendra difficile de faire les travaux cette année. »

Le maire Bureau dit avoir communiqué avec la ministre Normandeau dans les jours qui ont suivi le vote du conseil municipal du 27 mars dernier. Les membres ont voté en faveur du PPP avec les Olympiques par 11 voix contre 6.

Dès l'ouverture du plénier, hier matin, les conseillers opposés au PPP ont démontré qu'ils ne lâchaient pas le morceau.

Le conseiller Pierre Philion a évoqué la possibilité de débloquer un budget de recherche s'il n'obtient pas de réponses à ses nombreuses questions.

Selon lui, la majorité de ses collègues du conseil municipal ont voté en faveur d'un projet sans en connaître tous les coûts. Il estime que la facture du nouvel aréna Guertin atteindra près de 100 millions sur 25 ans.

« J'aimerais savoir combien ça coûtera en taxes scolaires, en TPS et en TVQ. On me dit que la municipalité est exemptée d'une des deux taxes, mais j'ignore laquelle. Comment voulez-vous qu'on dise à nos citoyens que c'est une bonne offre ? »

Il déplore aussi que le directeur général, Robert Weemaes, n'ait pas fourni une grille comparative pour aider les élus à faire un choix éclairé lors du vote du 27 mars dernier. « Normalement, lorsqu'on présente un projet de cette envergure, on compare un projet traditionnel et un projet en PPP, on compare les pour et les contre. »

## Informations retenues par le Service des communications

# Le maire impose la transparence

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le maire Marc Bureau a dû intervenir pour forcer ses fonctionnaires à faire preuve de plus de transparence dans le dossier de l'aréna Guertin à Gatineau.

Depuis plusieurs jours, *LeDroit* se bute à des refus répétés du Service des communications dans ses efforts pour obtenir des documents et des informations du domaine public.

*LeDroit* a notamment tenté sans succès d'obtenir le bail de location des Olympiques de Gatineau à l'aréna Guertin, un document qui a été approuvé lors d'une réunion publique du conseil municipal en 2006.

Le Service des communications a aussi refusé de nous fournir les coûts actuels d'exploitation et d'entretien de l'aréna Guertin, des informations incluses dans le budget municipal adopté en décembre dernier.

Même refus catégorique à notre demande pour obtenir le nombre et la fonction des employés municipaux affectés à l'aréna Guertin. Ceux-ci pourraient être touchés par le nouveau partenariat public-privé avec les Olympiques de Gatineau.

Dans tous les cas, le Service des communications a servi au *Droit* la même excuse laconique.

« Puisque le projet (de PPP) est maintenant à l'étude au ministère des Affaires municipales, des Régions et Occupation du territoire, la Ville ne fournira pas d'autres informations sur ce dossier tant que la décision ministérielle ne sera pas rendue. »

Chef de section au Service des communications, Alain d'Entremont, n'a pas voulu préciser d'où émanait cette consigne, ni en quoi le fait que le dossier soit à l'étude empêchait la divulgation d'information sur l'utilisation de fonds publics.

### Bureau étonné

Mis au courant de la situation par *LeDroit*, lundi matin, le maire Marc Bureau s'est étonné des refus répétés du Service des communications. « Il n'y pas de cachette », a-t-il déclaré, en précisant que la consigne de retenir les informations n'émanait pas de lui.

« Le bail qu'on a avec les Olympiques devrait être d'ordre public puisqu'il a été adopté par le conseil municipal. On a signé une entente jusqu'en 2011 et c'est un document qui devrait, à mon sens, être public, il n'y pas de cachette, ç'avait été adopté par le conseil », a dit le maire.

Marc Bureau a eu la même réaction pour les coûts d'exploitation et d'entretien actuels de l'aréna Guertin. « C'est connu, ça fait partie de notre budget », a dit le maire, qui estime ces coûts à 1,8 million par année.

Finalement, le Service des communications nous a fourni une partie des informations demandées, hier, notamment le bail de location avec les Olympiques de Gatineau.



## La concrétisation d'un rêve

# Des Gatinois quittent pour l'Afghanistan



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, LeDroit

**Mathieu Dupuis-Beauchesne, Maxime Grenier et Martin Charron s'apprêtent à combattre les forces rebelles en Afghanistan, aux côtés de quatre autres réservistes gatinois.**

Le quotidien de la plupart des jeunes de leur âge consiste à aller à l'école, à travailler et à faire des devoirs et, parfois, à rêver à un éventuel voyage. Mais ce quotidien, ce n'est pas celui de Maxime Grenier, Martin Charron et Mathieu Dupuis-Beauchesne.

Les trois jeunes hommes ont 20 ans ou moins et s'apprêtent à combattre les forces rebelles en Afghanistan, aux côtés de quatre autres réservistes gatinois.

Depuis plus d'un an, ils s'entraînent, chaque jour ou presque. Et rêvent à l'Afghanistan, chaque soir.

Ils passeront les sept prochains mois en Afghanistan, à plus de 10 000 kilomètres de leur famille et de leur copine pour leur tout premier « tour » (séjour) en sol afghan.

À 18 ans, Mathieu Dupuis-Beauchesne surprend par sa maturité. Le jeune homme du secteur Gatineau sait qu'il veut combattre, « que ce soit dans l'armée, dans la police ou dans une force tactique » depuis qu'il est tout petit.

Mêmes commentaires chez Maxime Grenier et Martin Charon, tous deux âgés de 20 ans. « Je ne voulais pas d'un emploi de bureau où je travaillerais de 9 h 00 à 17 h 00, du lundi au vendredi. J'avais envie d'une vie imprévisible et qui me pousserait sans cesse à me dépasser. Et c'est ce que j'ai choisi, lance fièrement Maxime Grenier. Je ne sais pas ce que je ferai demain ou la semaine prochaine. Et c'est ce qui me fait bouger. »

### Une expérience « trippante »

Après deux mois d'entraînement sur le terrain en Alberta et quatorze jours de simulations intensives au Texas « à tirer avec de vraies balles », les trois jeunes hommes se sentent fin prêts pour cette mission. S'ils ont des angoisses par rapport à ce qui les attend là-bas, ils parviennent à le dissimuler plutôt bien.

« Je planifie déjà un deuxième 'tour' en Afghanistan après celui-ci. C'est vraiment ce que je veux faire de ma vie », assure Maxime Grenier.

« Tirer des balles de la taille de ma tête, ça me fait *tripper* !, s'enthousiasme Mathieu. Mais, plus sérieusement cette fois, il ajoute : « c'est aussi de participer au développement et à l'avancement de ce pays qui m'intéresse. »

« Ça fait tellement longtemps qu'on se prépare à cette mission, à ce pays. Ça fait tellement longtemps qu'on essaie de planifier ce qu'on ne peut qu'imaginer. J'ai hâte de poser mes pieds par terre en descendant de l'avion. J'ai hâte de découvrir Kandahar », lance quant à lui Martin Charon.

### Pendant ce temps, à Gatineau

Mathieu Dupuis-Beauchesne minimise les risques qu'il court en allant faire la guerre dans ce pays d'Asie centrale. « On s'entraîne depuis des mois. On a été préparé à à peu près toutes les éventualités », dit-il.

Mais sa mère Louise Dupuis ne peut s'empêcher de faire preuve d'un peu de scepticisme devant l'enthousiasme de son fils.

« Parfois je me dis que j'aurais tellement aimé ça, avoir un fils musicien ! Ce n'est pas évident, être la mère d'un jeune soldat. Mais il est heureux et semble être dans son élément. À chacun sa passion. »

L'oncle de Martin Charon est actuellement déployé en Afghanistan. Il s'agit de sa troisième mission, après la Bosnie et le golfe persique. Un état de chose qui permet à sa mère, Céline Charette, de ne pas trop s'en faire. « Je prends ça très positivement. Je suis fier de mon fils et j'ai une petite idée de ce qu'il va y faire. Je respecte son choix », dit-elle.

### Mariage au retour

À de nombreuses reprises, Marie-Emmanuel Deveau a tenté de convaincre son copain Maxime Grenier de ne pas aller risquer sa vie en Afghanistan et de rester ici, auprès d'elle. « Lui, il aime ça, et il a hâte de partir. Il n'y a pas grand-chose que je puisse y faire pour le retenir », dit-elle.

« J'ai juste hâte qu'il revienne et qu'on puisse se marier. »

Outre les trois jeunes hommes, quatre autres gatinois se rendront en Afghanistan au cours des prochaines semaines. Il s'agit de Simon Camaraire, 23 ans, Michaël Léonard, 21, Maxime Lavallée-Picard, 21 ans et Marc-André Blais, 30 ans.

Cent-douze soldats canadiens ont péri en Afghanistan depuis le début de la guerre, en 2002.

# Les femmes de militaires s'unissent

VALÉRIE GAUDREAU
Le Soleil

**QUÉBEC** – Les conjointes de militaires veulent faire entendre leur voix. Constatant des lacunes dans les services qui leur sont offerts par l'armée, elles viennent de créer l'Association des conjointes de militaires canadiens (ACMC). L'objectif : promouvoir leurs intérêts et donner un coup de pouce — à celles dont le conjoint est en mission — à gérer les problèmes, des plus existentiels aux petits tracas du quotidien.

« L'armée, c'est un pays dont on est résidentes, mais pas citoyennes, illustre Hélène Gagnon, trésorière du nouvel organisme et amoureuse d'un militaire depuis cinq ans. Ce qui est difficile quand le conjoint n'est pas là, ce sont les communications. Avoir un accès à des décisions. Avoir une voix. »

Concrètement, l'association n'est pas un groupe d'entraide, ce qui existe déjà, mais plutôt une sorte de guichet unique auquel pourront se référer les conjointes en cas de besoin. Le rôle de l'ACMC sera alors de les rediriger vers la personne ou l'organisme approprié.

Les problèmes traités pourront aller de la gestion d'un choc post-traumatique jusqu'aux pépins bureaucratiques. Une paye non déposée, des problèmes avec les assurances ou avec l'habitation, illustre Hélène Gagnon. « J'ai eu des problèmes avec un logement militaire à Sainte-Foy. J'ai appelé, mais on m'a dit qu'on ne pouvait pas m'aider car je n'étais pas la personne militaire. C'est frustrant. »

### Par et pour les conjointes

Les fondatrices de l'ACMC reconnaissent que l'armée offre plusieurs ressources aux femmes dont le compagnon est déployé à l'étranger. Mais elles estiment qu'il y a de la place pour un réseau fait « par et pour les conjointes de militaires ». « Il est important d'avoir une écoute, une oreille qui n'est pas institutionnelle », poursuit M^me^ Gagnon qui précise que l'association est aussi ouverte aux hommes.

Pour l'instant, les débuts de l'organisme sont modestes : une vingtaine de membres, et 2500 $ en banque sur un budget de démarrage évalué à 7000 $. Cette somme provient principalement de soutien politique. Les députés Gérard Deltell (Chauveau) et Pierre-Pascal Paillé (Louis-Hébert) étaient d'ailleurs présents à la conférence de presse hier.

L'ACMC tiendra une rencontre d'informations le 30 avril au Centre de la famille de Sainte-Foy et une autre à celui de Valcartier le 1^er^ mai.

ÇA SENT LE GROS BON SENS



Rogue SL à TI illustré

ROGUE S 2009

Prix de départ 24 398$ - Rabais à l'achat au comptant 2 500$ = Prix révisé 21 898$*

Transport et prélivraison en sus.

CONSOMMATION/100 KM VILLE 9,1 L AUTOROUTE 7,2 L

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN 1000$* DE RABAIS

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★ POUR LES ESSAIS DE COLLISION FRONTALE.

* PDSF de 21 898 $ incluant la remise de 2500 $ pour le Rogue S 2009 (W6RG19 AA00). Frais de transport et de prélivraison (1500 $) en sus. Taxes, immatriculation et assurance en sus. L'offre est sujette à l'approbation de crédit, est exclusive, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changements sans préavis. Estimation de la consommation de carburant, le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite. À utiliser à titre comparatif seulement. *Seuls les modèles neufs suivants sont admissibles au Programme pour diplômés : Versa, Sentra, Altima, Rogue, Xterra et Frontier. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails.

GATINEAU NISSAN

L'INCONTOURNABLE POUR UN VÉHICULE DE PRESTIGE ABORDABLE

519904

1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
www.gatineaunissan.com

819 243-5454

NISSAN

## Politique fédérale du 75-25

# Gatineau a 24 % des espaces… et les emplois ?



PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

**Aux yeux du libéral Marcel Proulx et du bloquiste Richard Nadeau, la politique de répartition des effectifs fédéraux datant des années 1980 vise d'abord et avant tout les emplois.**

L'objectif du gouvernement fédéral de répartir sa présence de chaque côté de la rivière des Outaouais, selon une proportion de 75-25, est en voie de se réaliser… au chapitre des espaces à bureau. Sur le plan des emplois fédéraux, par contre, c'est une autre histoire.

Les plus récentes données obtenues par *LeDroit* auprès du Conseil du Trésor et du ministère des Travaux publics offrent deux réalités bien différentes. Dans la grande région de la capitale nationale, les ministères et agences fédérales occupent un total de 2,86 millions de mètres carrés d'espaces à bureau. La ville d'Ottawa accapare 76,4 % de cette superficie, répartie dans 206 édifices. De son côté, Gatineau mise sur 23,6 % des espaces à bureau, étalés dans 29 édifices.

Les données de Travaux publics n'incluent pas les sociétés de la Couronne, qui occupent 567 000 mètres carrés à Ottawa, contre 135 000 mètres carrés à Gatineau, selon un document déposé aux Communes le 12 mars dernier.

Sur le plan des effectifs, le gouvernement fédéral emploie 127 600 personnes dans la région d'Ottawa-Gatineau. Ces chiffres incluent les fonctionnaires fédéraux pour lesquels le Conseil du Trésor est l'employeur, de même que les employés des agences fédérales, les membres des Forces canadiennes ainsi que ceux de la Gendarmerie royale du Canada. En 2008, près de 101 200 employés fédéraux (79,3 %) travaillaient à Ottawa, contre 26 400 du côté de Gatineau (20,7 %).

Les chiffres du Conseil du Trésor omettent par contre quelque 13 000 employés des commissions et conseils indépendants ou encore des sociétés d'État non-commerciales comme Radio-Canada. La répartition de leurs employés sur les rives québécoise (565) et ontarienne (12 426) suffit à faire chuter la part gatinoise des emplois fédéraux à 19 %.

### Espaces ou emplois ?

Dans une lettre publiée dans notre édition de 24 février, le ministre Lawrence Cannon précisait que l'objectif est d'assurer que 25 % des « espaces à bureau » du gouvernement du Canada se trouvent du côté québécois de la rivière des Outaouais. Il citait en exemple la future construction à Gatineau de deux immeubles totalisant 115 000 mètres carrés, qui devraient accueillir 6200 employés d'ici 2012. « Cette politique (75-25) est en voie de se réaliser grâce au gouvernement Harper qui livre la marchandise », écrivait le ministre Cannon.

Le député libéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, et son collègue bloquiste de Gatineau, Richard Nadeau, ne sont pas de cet avis. À leurs yeux, la politique de répartition des effectifs fédéraux datant des années 1980 vise d'abord et avant tout les emplois.

« La promesse originale touchait les emplois. Ça n'a jamais été les espaces », assure le député Proulx.

« Des édifices comme l'ancien Zellers à Gatineau, ça donne des espaces, mais pas des emplois, poursuit-il. Et des espaces loués, ça ne se transforme pas en développement économique pour les magasins ou les entreprises de services. Ça prend des emplois pour ça. »

« Les espaces à bureau, ça vient au second plan, renchéri le député Nadeau. On peut avoir un hangar grand comme le monde qui abrite trois employés. L'objectif numéro un, c'est les emplois. La tendance se maintient. La promesse n'est toujours pas tenue. »

## Juste part des contrats fédéraux

# Les entrepreneurs en ont déjà plein les bras, selon le président de la CCG

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Si les entreprises de Gatineau ne récoltent pas leur juste par des contrats fédéraux, c'est peut-être parce que les chefs d'entreprises en ont déjà plein les bras.

C'est l'explication avancée hier par le président de la Chambre de commerce de Gatineau, Philippe Marion, en marge d'une annonce pour stimuler les réponses aux appels d'offres gouvernementaux à Gatineau. Les entreprises gatinoises récoltent moins de 2 % des contrats octroyés par Ottawa.

« Les entreprises de Gatineau roulent déjà à plein régime ou à peu près, elles ont de la difficulté à recruter, alors peut-être que les entrepreneurs développent moins d'énergie pour aller chercher les contrats (du gouvernement fédéral) », a dit M. Marion.

Selon M. Marion, les entreprises gatinoises sont tout à fait en mesure d'honorer la plupart des contrats gouvernementaux. Pourquoi ne le font-elles pas ? « Tout le monde souhaite qu'on en aille plus, dit-il. Mais ce qu'il faut faire exactement, personne ne le sait. »

### Plan en six points

Hier, la Ville de Gatineau a présenté un plan en six points pour aider les entreprises gatinoises à toucher leur juste part des contrats gouvernementaux.

Le plan comprend l'embauche de Solutions Antenne, une société spécialisée qui aidera les entreprises gatinoises à démêler l'écheveau souvent compliqué des appels d'offres, autant au Canada qu'aux États-Unis.

Le directeur de Développement économique CLD-Gatineau, Michel Plouffe, a expliqué en quoi consisteront les services offerts par l'entreprise du boulevard de la Carrière.

« Disons que vous êtes une entreprise en après-sinistre. (Solutions Antenne) fera un profil de votre secteur, de tous les contrats donnés dans le domaine de l'après-sinistre. On recensera aussi vos compétiteurs, les alliances stratégiques à faire. »

Des rencontres sont aussi prévues avec Travaux publics — Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Les services offerts par Solutions Antenne et les formations existantes à TPSGC se compléteront, affirme M. Plouffe.

Présents à la présentation d'hier au conseil municipal de Gatineau, les députés fédéraux Marcel Proulx (libéral, Hull-Aylmer) et Richard Nadeau (Bloc québécois, Gatineau) se sont réjouis de ces nouvelles initiatives.

Candidat à la mairie de Gatineau, Aurèle Desjardins croit que les mesures n'ont pas été poussées assez loin. « C'est bien beau d'obtenir toute cette information (pour nos entreprises). Mais après, comment on travaille avec les entreprises pour aller chercher les contrats ? » s'est-il interrogé.

## SOMMAIRE


| | | | |
|---|---|---|---|
| Actualités | 24 | Mots croisés | 48 |
| Arts | 43 | Mot mystère | 53 |
| Boulianne | 18 | Nécrologie | 59 |
| Citation secrète | 54 | Petits bonshommes | 48 |
| Économie | 27 | Petites annonces | 49 |
| Forum | 22-23 | Sudoku | 48 |
| Horoscope | 48 | Sports | 62 |
| Loteries | 13 | Statistiques | 64 |
| Mode de vie | 47 | | |


LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Max. 2
Min. -1

Nuageux avec 60 % de probabilité d'averse de neige.

Plus de détails en page 8

## COMMENT NOUS JOINDRE ?

**Renseignements généraux**
613 562-0111

**Nos adresses**
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

**Nouvelles**
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

**Abonnements et livraison du journal**
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h – 17 h
Samedi : 7 h – 13 h
Postes Canada no de convention : 455180

**Publicité** (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

**Petites annonces**
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h – 19 h
Samedi : 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

## Prix du Gouverneur général pour l'entraide

# Quinze bénévoles de la région honorés



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com



Photos: PATRICK WOODBURY, LeDroit

**Parmi les récipiendaires originaires de la région, on retrouvait un jeune homme de Clarence-Rockland, Nicholas Brunet (en bas à gauche); un couple d'Ottawa, Bernard et Thérèse Léger (en haut à gauche); ainsi que Rolande Patry, de Bouchette (photo principale).**

Une quinzaine de personnes de l'Outaouais et de l'Est de l'Ontario ont été honorées par la Gouverneure Générale du Canada, Michaëlle Jean, hier à Rideau Hall.

Ces personnes faisaient partie d'un groupe de 33 récipiendaires du Prix du Gouverneur général pour l'entraide. Ce prix, institué en 1995 par l'ancien gouverneur général, Roméo Leblanc, reconnaît le travail des bénévoles qui sont au service de leurs semblables dans les organismes communautaires à travers le pays.

Lors de la présentation des prix, hier après-midi, M^me^ Jean a salué le travail des bénévoles en rappelant que l'entraide devient une valeur encore plus importante durant une période difficile comme celle que l'on connaît présentement. « Les plus vulnérables sont heurtés de plein fouet. Il faut tendre la main vers l'autre car chaque geste compte », a déclaré la Gouverneure Générale du Canada.

Parmi les récipiendaires, on retrouvait un jeune homme de Clarence-Rockland, Nicholas Brunet, M^me^ Rolande Party, de Bouchette, ainsi que Bernard et Thérèse Léger, d'Ottawa.

Nicholas Brunet, 18 ans, a été conseiller de camp durant les trois derniers étés, s'occupant d'un jeune campeur en fauteuil roulant. Il était très fier mais aussi un peu gêné de recevoir un tel prix.

Pour sa part, M^me^ Rolande Patry, qui a eu 11 enfants, était très heureuse d'avoir reçu le prix pour son travail dans des groupes d'entraide et au Centre d'habitation des aînés de Bouchette. « Lorsque j'ai su que j'allais recevoir le prix, j'ai dit *Oh ! Boy !* car je n'y attendais pas du tout mais je suis fière de ce que j'ai fait. Aujourd'hui, je vis encore dans ma maison avec mon mari et c'est au tour de mes enfants de m'aider », a-t-elle déclaré.

Bernard et Thérèse Léger ont apprécié l'accueil qui leur a été réservé à Rideau Hall, un endroit qu'ils n'avaient jamais visité même s'ils habitent tout près, à Vanier.

« Le bénévolat, c'est une décision qu'on prend. Il y a des gens dans le besoin et il faut les écouter et les aider. Je suis né en 1928, juste avant la grande crise économique. J'ai connu des périodes difficiles mais j'ai vite appris à aider les gens », a déclaré M. Léger.

ledroit.cyberpresse.ca
**GALERIE PHOTOS**
consultez le site
ledroit.cyberpresse.ca

BRUNCH DE PÂQUES
Réservations: 819 777-3727



Le 12 avril
à 10 h 30 et 13 h 00
Buffet complet incluant rôti de côte de bœuf coupé en salle à manger, plats chauds et froids, assortiment de salades et table à desserts.
21,95$ /pers 10,95$ enfant de moins de 12 ans

LE BIFTHÈQUE
*Des repas alléchants à prix alléchants!*





Situé dans l'Hôtel Ramada Plaza-Manoir du Casino,
au 75, rue d'Edmonton, Gatineau
819 777-3727
www.ramadaplaza-casino.com
Stationnement GRATUIT

MUSIQUE EN DIRECT
AU BAR LE BIFTHÈQUE
avec Yvon Farmer et Anne-Marie
tous les jeudis et vendredis de 17 h à 20 h

518952

### La mère de l'enfant affirme avoir porté plainte à la Sûreté du Québec

# Un élève épileptique aurait été frappé par son prof

**LOUIS-DENIS EBACHER**
ldebacher@ledroit.com

Un enseignant de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) est dans l'eau chaude.

La mère d'un élève d'une école primaire de Thurso lui reproche de s'en être pris physiquement à son enfant souffrant d'épilepsie. Selon la mère de Martin (nom fictif), l'enseignant aurait asséné un coup de cahier derrière la tête de l'enfant qui fréquente une classe spéciale. Elle a confié au Droit qu'elle avait retiré son fils épileptique de la classe de l'enseignant après les événements qui seraient survenus lundi, en fin de journée.

Martin, 10 ans, suit son cheminement scolaire dans une classe pour élèves en difficulté où se trouvent 27 autres jeunes de 7 à 10 ans. Selon ce que l'enfant a expliqué à sa mère, l'enseignant en question l'aurait frappé «avec un cahier de lecture roulé».

La mère dit avoir porté plainte à la Sûreté du Québec (SQ) pour voie de fait. La SQ n'a pas pu confirmer, hier, mais la CSCV, par l'entremise de son secrétaire général, Jasmin Bellevance, a mentionné qu'elle ne commenterait pas ce dossier spécifique. «Puisqu'il y a eu plainte à la police et qu'un jeune d'âge mineur est impliqué, nous ne commentons pas», a-t-il affirmé.

Selon nos informations, l'enseignant pointé du doigt s'occupe de ce groupe depuis quelques semaines, en remplacement de deux autres professeurs ayant quitté leurs fonctions plus tôt cette année.

«Puisque mon fils est épileptique, ce coup aurait pu causer des lésions, et même la mort», explique la mère du jeune. Selon elle, le jeune éducateur peinerait à établir son autorité au sein de la classe. «Le monsieur crie et donne des coups de mètre (à mesurer) sur les bureaux des enfants», relate la mère qui convient en même temps que son enfant n'est pas toujours sage.

Depuis lundi, au moins sept parents inquiets seraient passés au bureau de la direction de l'établissement scolaire. «La direction m'a dit que le prof avait avoué avoir porté le coup», mentionne la mère qui garde son fils à la maison jusqu'à ce que le dossier se règle.

#### Visite de l'enseignant

En fin d'après-midi, hier, la famille a reçu la visite de l'enseignant à la maison.

«Il s'est présenté ici pour donner les devoirs à compléter à mon garçon. Il n'était pas arrogant, mais voulait parler à Martin. Je ne l'ai pas laissé lui parler. J'ai ensuite appelé la direction de l'école et elle m'a dit qu'elle avait donné la permission à l'enseignant d'aller porter les devoirs. Il n'a pourtant pas le droit d'être en contact avec mon enfant à cause de l'accusation de voie de fait», a lancé la mère qui n'exclut pas de recourir aux tribunaux.

### Punition infligée à sa fille annulée par la Cour supérieure

# Le père débouté en Cour d'appel

**LOUIS-DENIS EBACHER**
ldebacher@ledroit.com

L'avocate d'un père de Gatineau dont la fille a contesté une punition devant les tribunaux demande maintenant l'intervention des politiciens pour modifier la loi sur l'autorité parentale après avoir vu sa cause rejetée devant la Cour d'appel du Québec, lundi.

Me Kim Beaudoin s'est montrée aussi déçue que surprise, hier, en réagissant à la décision de la Cour d'appel de confirmer le jugement de la Cour supérieure donnant raison à l'adolescente.

Le père, séparé de la mère, avait interdit à sa fille de participer à une sortie scolaire en guise de punition pour un comportement qu'il jugeait inconcevable. La mère, de son côté, acceptait qu'elle y participe.

L'avocate du père, Me Beaudoin, interprète la décision en affirmant que dorénavant, «c'est l'enfant qui mène dans la maison».

«Je fais appel aux politiciens. Je veux une intervention de la part des législateurs qui devraient modifier la loi 159 sur l'autorité parentale.», a-t-elle lancé au *Droit*, hier.

#### Rejet de la Cour d'appel

Le rejet de lundi rappelle la première décision de la Cour supérieure indiquant que «l'autorité parentale revient aux deux parents et qu'en cas de conflit, il revient au tribunal de trancher en vertu de l'article 604 [...] et ce, dans le meilleur intérêt de l'enfant.»

Plus loin, on peut lire que «la jeune fille a été suffisamment punie en étant empêchée, quelques jours plus tôt, de participer à une autre activité parascolaire de fin d'année (spectacle de danse de fin d'année) et que le refus d'autoriser la participation au voyage isolerait la jeune fille de ses pairs alors que ceux-ci se préparent à prendre de nouveaux chemins. Elle est aussi d'avis que c'est la mère qui est désormais investie de l'autorité pour prendre ce genre de décisions puisque X réside en exclusivité avec elle.»

Me Beaudoin qualifie cette affaire de «changement de garde déguisé», puisque pour éviter la punition du père, «l'enfant s'est sauvée chez la mère».

L'avocat de la mère, Me Jean-Pierre Lalonde, a préféré ne pas commenter le jugement de la Cour d'appel.

«D'abord, il me semble indiscutable que nous sommes en présence d'un conflit relatif à l'exercice de l'autorité parentale, a exprimé le juge Pierre Dalphond, lundi. Les juges ont reconnu que l'adolescente se trouve coincée entre des parents qui s'affrontent depuis des années quant au partage des responsabilités parentales, ce qui n'est pas sain pour l'enfant. Il est même écrit dans le jugement que les deux parents ont besoin de thérapie.»

La jeune fille habite aujourd'hui chez sa mère en permanence.



Busthukah est votre destination estivale pour la course, le triathlon, le vélo, le camping, la randonnée pédestre et l'équipement nautique sans oublier la gamme complète de vêtements et accessoires pour l'athlétisme, l'avanture ainsi que le style décontracté.
www.bushtukah.com
BUSHTUKAH
Votre destination Plein-air !
allez-y à vélo !
Lundi - vendredi : 9 h à 21 h, Samedi : 9 h à 18 h, Dimanche : 10 h à 17 h
203, CH. RICHMOND, WESTBORO • TÉLÉPHONE : 613 792-1170
518293



CLUB DE GOLF DU PARC Kingsway
www.golfkingsway.ca
1461, chemin de la Montagne Nord 819 827-1855
467029

Séisme meurtrier en Italie

# La communauté italienne de la capitale se mobilise



CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

**Nello Scipioni d'Ottawa, a réussi hier matin à parler à sa sœur dont la maison a été endommagée par le séisme.**

La communauté italienne de la capitale se mobilise à la suite du tremblement de terre survenu lundi à L'Aquila dans la région des Abruzzes, située au centre du pays, et qui a fait plus de 200 morts et des milliers de sans-abri.

Les membres de l'association Casa Abruzzo située dans la Petite Italie veulent mettre en place plusieurs initiatives afin d'aider, à distance, parents et amis qui ont été chassés de leur maison. Environ 8000 personnes vivant à Ottawa sont originaires des Abruzzes. Un fonds d'aide doit être créé sous peu de même qu'un site Internet afin d'assurer une mise à jour sur la situation là-bas et ici.

Franco Ricci, professeur titulaire au Département des langues et des littératures modernes à l'Université d'Ottawa, a été mandaté par son association afin d'aider à la coordination des efforts au niveau local et national puisque des associations semblables existent à Montréal, Vancouver, Edmonton, Calgary Toronto, Windsor et Halifax «Nous allons amasser des dons et peut-être initier un téléthon ou un radiothon. Nous sommes une communauté qui est tricotée serrée. Nous avons encaissé le choc initial et il y a eu beaucoup de tristesse. Là, nous voulons trouver des solutions car les gens désirent s'engager», a-t-il dit. Il est également question que des associations puissent s'entraider à l'échelle internationale.

Il a ajouté que les membres du centre communautaire passaient comme à l'habitude pour prendre un café ou leur repas mais en plus, ils voulaient maintenant donner un coup de main aux sinistrés.

### Familles sinistrées

Le président de Casa Abruzzo, Nello Scipioni, a réussi hier matin à parler à sa sœur. «Elle a eu peur mais elle va bien. Elle a dormi dans l'une des tentes installées d'urgence par le gouvernement. Mais elle ne peut pas retourner dans sa maison qui a été endommagée car la situation est encore trop incertaine», a-t-il indiqué. L'un de ses neveux qui habite Camarda, à proximité de L'Aquila, s'en est également tiré indemne.

Antonio Alloggia, qui doit mettre en ligne le site Internet de l'association, a lui aussi de la famille à Camarda. «Tout le monde va bien. Il n'y a pas eu de morts dans mon village et seulement quelques blessés. Mais des maisons historiques n'ont pas supporté le choc. Les édifices sont encore très instables.» Il a dit croire dans les efforts des Italiens et en la solidarité des gens pour aider à la reconstruction des villes et villages qui ont été dévastés.

Selon Franco Ricci, les Abruzzes possèdent les sommets les plus élevés après ceux des Alpes. La région ne compte pas d'industrie mais elle mise plutôt sur le tourisme, le ski et l'agrotourisme pour survivre. «C'est très beau mais la région est située sur une faille importante. Depuis un mois ou deux, les sismologues avaient prévu un tremblement de terre. Le séisme était imminent. On dit que des gens dormaient en survêtement et avec leurs chaussures de course au cas où. Il y avait des secousses depuis plusieurs semaines. Quelques villages ont été complètement rayés de la carte.»

VOIR AUTRE TEXTE
en page 24

Problèmes financiers ?
Avant ...
- d'avoir de la difficulté à payer vos dettes
- que vos dettes vous empêchent de dormir
- d'avoir une collection de factures
Une proposition à vos créanciers vous permettra de payer vos dettes selon votre budget et ce, sans intérêt. Parlons-en ...
GINSBERG GINGRAS et associés/ & associates Inc.
Syndics de faillite
Professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation
www.ginsberg-gingras.com
Depuis 1980
Emmanuel H. Racicot B.Sc.Soc
CIRP, syndic
Gatineau
160, boul de l'Hôpital
Bur 102 819 243-1515
Bureau secondaire
Buckingham : 106, rue MacClaren est 819 281-2716
Sans frais 1 888 546-6767
Consultation sans frais - Aucun dépôt initial requis
519930

NOMINATION
M. Gilles Poirier a le grand plaisir de vous annoncer le retour de Cédric Quercia au sein de l'Équipe Hull Hyundai.
Cédric invite tous ses amis et clients à venir le rencontrer pour l'achat ou la location de votre nouvelle Hyundai.
Cédric Quercia
Conseiller aux ventes
1135, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
HULL HYUNDAI
819 770-7768
519860

L'Hypnose
Résultats rapides et efficaces
• Panique
• Phobies
• Dépression
• Traumatisme
• Douleur
• Estime de soi
• Stress etc.
Dr Jacques Marquis
• Tabagisme
• Alcool
• Poids
• Anxiété
• Blocages émotifs
• Gestion de la pensée
Depuis 30 ans à votre service.
Couvert par les assurances.
Sur rendez-vous :
819 777-1319
515149
www.centrehypnotherapie.com

Chaussures orthopédiques pour pieds sensibles
LARGEURS-CONFORT-DESIGN
alviflex
Ergo Sante
517272
766, St-Joseph, Gatineau, 819 595-9225

GM Canada
Optimum
VÉHICULES USAGÉS
SIGNEZ ET PARTEZ ★ SANS PAYER ★
BUICK ALLURE 2008
Unité W3694. 31 270 km
14 995$† ou 115$* aux 2 sem.
PONTIAC G6 2008
Unité W3673. 37 085 km
12 995$† ou 99$* aux 2 sem.
EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR
PONTIAC G5 2008
10 995$† ou 86$* aux 2 sem.
Unité W3708. 36 588 km
CHEVROLET IMPALA 2008
Unité W3715. 33 643 km
14 995$† ou 115$* aux 2 sem.
PONTIAC GRAND PRIX 2008
Unité W3638. 37 604 km
14 995$† ou 115$* aux 2 sem.
• Garantie du manufacturier
• Inspecteur en 150 points
• 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
• Assistance routière 24 heures
Boulevard
Cadillac Chevrolet
819 777-2731
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
* Financement 84 mois selon le modèle, versements 182 paiements aux 2 semaines + taxes. Taux de 8,9 %, 0 comptant. † Plus taxes et immatriculation en sus.
519889







L'agrile du frêne, un insecte ravageur

# Gatineau se prépare à combattre l'envahisseur

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

L'agrile du frêne poursuit sa progression inexorable et pourrait bien avoir déjà fait son apparition à Gatineau.

Des inspections n'ont pas, jusqu'ici, permis de détecter l'insecte ravageur.

Les experts s'attendent à ce que l'insecte fasse son entrée du côté de l'île Kettle où poussent de nombreux frênes. L'insecte a été détecté l'an dernier à Ottawa où on prédit qu'il détruira toute la population de 75 000 frênes.

Sans attendre, la Ville de Gatineau mettra en place des mesures préventives. Une « zone de quarantaine » a été établie au sud de l'autoroute 50, jusqu'à la rivière des Outaouais. Le périmètre comprend aussi l'Île-de-Hull.

Il sera interdit d'exporter un frêne à l'extérieur de ce périmètre, pour éviter la propagation des insectes. Les pépinières, les vendeurs de bois de chauffage, les arboriculteurs et les citoyens seront avisés.

« Pour le moment, on croit que la zone de quarantaine établie à Gatineau est suffisante pour combattre l'insecte. Mais il y a toujours possibilité qu'on doive l'agrandir », a dit hier Louis-Philippe Vaillancourt, de l'Agence canadienne de l'inspection des aliments.



ARCHIVES, LeDroit

**« Selon mon expérience, l'agrile est déjà présente à Gatineau. C'est seulement qu'on ne l'a pas encore vue », affirme Louis-Philippe Vaillancourt, de l'Agence canadienne de l'inspection des aliments.**

L'expert est venu au conseil municipal de Gatineau, hier, afin d'expliquer les mesures prises pour contrer la progression de ce petit coléoptère originaire d'Asie, détecté pour la première fois au Canada en 2002, dans la ville ontarienne de Windsor.

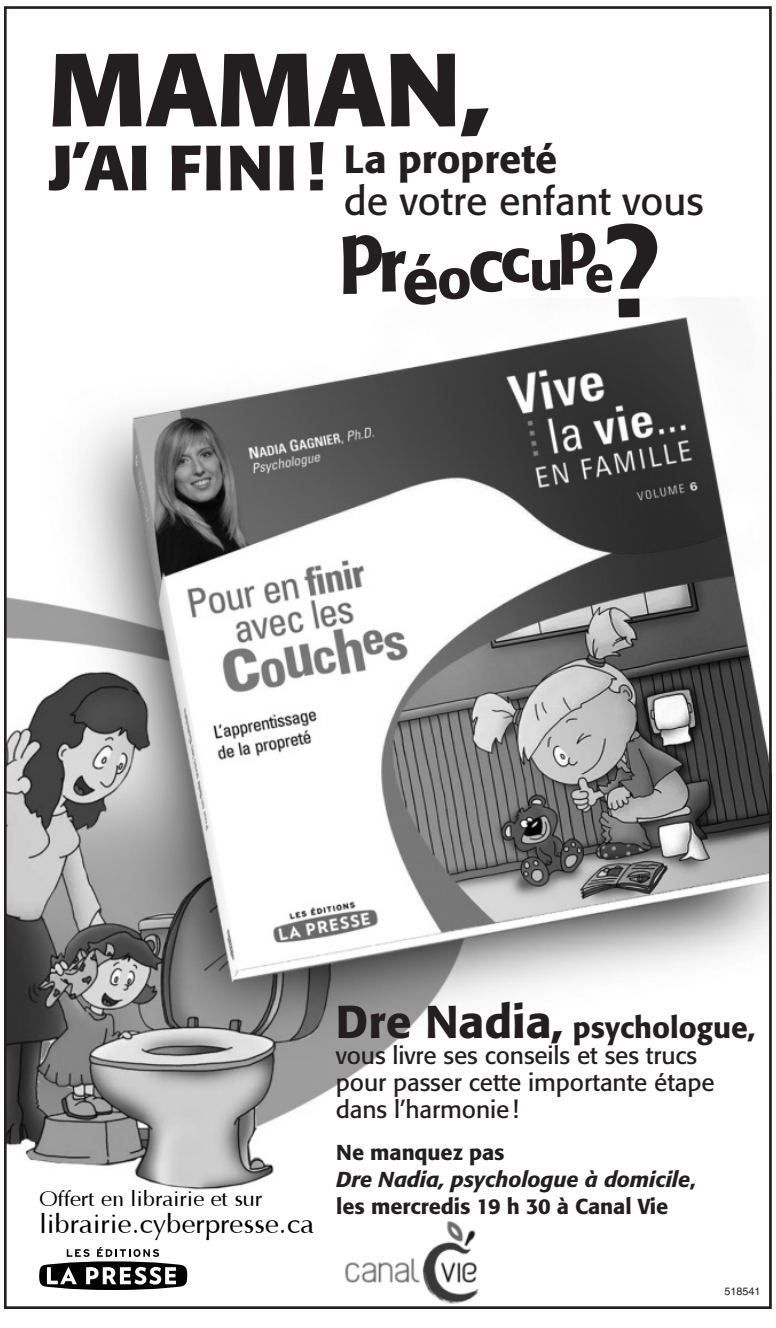
« Selon mon expérience, a-t-il dit, l'agrile est déjà présente à Gatineau. C'est seulement qu'on ne l'a pas encore vue. L'île Kettle, de même que les secteurs situés en bordure de la rivière des Outaouais seront les premiers infestés. »

L'insecte fait un centimètre et est difficilement détectable avant qu'il ne produise d'importants dommages au frêne, un arbre qui sert à fabriquer des meubles, des planchers et des bâtons de baseball.

En Amérique du Nord, l'agrile poursuit sa progression impunément, menaçant une partie de l'économie du pays et la biodiversité des forêts.

L'insecte n'a pas de prédateur connu et les mesures radicales, comme l'abattage massif, ont été inefficaces, en plus d'être coûteuses et impopulaires. Il n'existe aucun insecticide légal pour en venir à bout.

En milieu urbain, de 20 % à 25 % des arbres sont des frênes. Une partie des 100 000 arbres plantés depuis l'arrivée à la mairie de Marc Bureau sont des frênes.




## MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

### OTTAWA/GATINEAU

| AUJOURD'HUI | DEMAIN | VENDREDI |
|---|---|---|
| Max. 2 min. -1 | Max. 6 min. -3 | Max. 9 min. -5 |
| Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses de neige. | Nuageux avec 40 % de probabilité d'averses de neige ou de pluie. | Ensoleillé. |

### MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

| AUJOURD'HUI | DEMAIN | VENDREDI |
|---|---|---|
| Max. 2 min. -2 | Max. 3 min. -7 | Max. 6 min. -9 |
| Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses de neige. | | |

### HAWKESBURY/EST ONTARIEN

| AUJOURD'HUI | DEMAIN | VENDREDI |
|---|---|---|
| Max. 2 min. -1 | Max. 6 min. -2 | Max. 9 min. -4 |
| Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses de neige. | | |

### Au pays

| | | | |
|---|---|---|---|
| Halifax | averses | 7 | 2 |
| Montréal | nuageux | 3 | -2 |
| Québec | faible neige | 1 | -2 |
| Toronto | faible neige | 3 | -3 |
| Vancouver | averses | 11 | 7 |

### Au soleil

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acapulco | ensoleillé | 33 | 23 |
| Cancun | ensoleillé | 27 | 18 |
| La Havane | ensoleillé | 23 | 16 |
| Las Vegas | ensoleillé | 19 | 8 |
| Miami | variable | 21 | 15 |
| Myrtle Beach | variable | 15 | 10 |
| Rép. Dom. | ensoleillé | 28 | 24 |
| Virginia Beach | variable | 15 | 7 |
| Orlando | ensoleillé | 22 | 10 |

### Ailleurs

| | | | |
|---|---|---|---|
| Boston | ensoleillé | 10 | 1 |
| Lisbonne | ensoleillé | 19 | 11 |
| Londres | éclaircies | 15 | 10 |
| Los Angeles | averses | 16 | 10 |
| Moscou | nuageux | -3 | -10 |
| New York | ensoleillé | 10 | 5 |
| Paris | faible pluie | 11 | 7 |
| Pékin | ensoleillé | 28 | 18 |

### Les normales

Maximum : 9° Lever du soleil : 6 h 32
Minimum : -2° Coucher du soleil : 19 h 38

### Les phases de la lune

| pleine | dernier | nouvelle | premier |
|---|---|---|---|
| 09 | 17 | 24 | 01 |

# Téléphonez à votre parcomètre, à Ottawa

**DOMINIQUE LA HAYE**
dlahaye@ledroit.com

La Ville d'Ottawa veut, à compter de l'an prochain, équiper ses stationnements de nouvelles machines qui permettront aux clients d'ajouter de l'argent dans leur parcomètre avec leur cellulaire, sans avoir à quitter leur chaise au restaurant.

Ce système de distributrice « Payez et affichez » est déjà implanté notamment à Montréal et à Toronto et permettra, selon la Ville, de suivre les données relatives aux parcomètres dans toute la municipalité et par secteur.

Selon un rapport municipal présenté, hier, ce système haussera les revenus d'environ 22 % aux endroits où seront installées les distributrices.

Les clients pourront effectuer des paiements par téléphone cellulaire et par carte de crédit, cartes à puce et autres.

L'installation du système « Payer et affichez » fait partie d'une stratégie globale de gestion des stationnements qu'adoptera la Ville et qui vise à régler les problèmes qu'a soulevé en février dernier un rapport du vérificateur général municipal, Alain Lalonde.

Le rapport indiquait que les recettes provenant des quelque 3703 parcomètres et autres stationnements de la Ville d'Ottawa pourraient être plus élevées s'ils étaient mieux inspectés et réglementés.

Le vérificateur critiquait le manque de clarté entourant la gestion financière que fait la Ville des parcomètres et des stationnements hors rue.

## EN BREF

### Don de 2 millions $ à l'étude à Ottawa

La Ville d'Ottawa examine un don de 2 millions$ que veut lui remettre la compagnie locale Mitel pour permettre à la municipalité de rafraîchir son équipement en haute technologie. Le maire d'Ottawa, Larry O'Brien, en a fait l'annonce hier en compagnie du chef de la direction de Mitel, Don Smith, indiquant que les fonctionnaires et le conseil se pencheraient sur la proposition. La Ville devra cependant temporairement mettre sur la glace son processus d'appel d'offres en approvisionnement de ce type en cours. Mitel y avait participé, mais sans succès. L'offre de Mitel est notamment composée de son modèle de téléphone *IP desktop* muni d'un écran et doté de plus de fonctions qui permettent de fournir des informations plus facilement aux utilisateurs. Les nouveaux équipements remplaceraient les 7000 vieux téléphones de Mitel et les 3000 téléphones existants des autres fournisseurs qu'utilise la municipalité.

**LEDROIT**

Manoir Sainte-Marie
Résidence pour personnes retraitées autonomes
1 chambre à partir de 850$/mois
Venez visiter nos nouvelles chambres
MANOIRSTEMARIE.COM
819 663-5736 156, Boul. Lorrain, Gat., QC
518387



Ottawa
En partenariat avec Tim Hortons®
Du 15 avril au 15 mai 2009




La Ville d'Ottawa, en association avec Tim Hortons, vous invite à donner un grand coup de balai à votre quartier ce printemps. Nettoyez un terrain public dans votre milieu de vie, de travail ou de loisirs et contribuez à garder Ottawa propre, verte, sans graffiti ni déchet!

DES PRIX À GAGNER! Inscrivez votre projet de nettoyage d'ici au 14 avril et courez la chance de gagner l'un des nombreux PRIX offerts aux participants hâtifs par nos généreux commanditaires.

Des trousses de nettoyage sont offertes aux bénévoles inscrits.

Inscription en ligne ou par téléphone jusqu'au 15 mai 2009.

CTV CHUM RADIO OTTAWA rock détente 94,9 FM Ottawa Citizen
LeDroit Forceflex Swish Maintenance Limited Quality Cleaning Products Since 1956
ottawa.ca/menage 20081021055
Envir
services municipaux 3-1-1 ATS 613-580-2401
517006

GARANTI À 100%
Placements hors-REÉR

Rendement équivalent entre « 7% et 9% la vie durant »

Si vous êtes une personne agée de plus de 60 ans, ce concept financier pourrait vous garantir la sécurité financière et la tranquillité d'esprit POUR LE RESTE DE VOS JOURS.
(minimum 100,000 $)

CONSULTEZ
Julie et Emmanuel Marcotte





Cabinet de services financiers :
Planification financière Marcotte et Marcotte
Planificateurs financiers - Conseillers en sécurité financière
Les spécialistes de la retraite
819 771.7777
519638

SERVICES GRATUITS D'AIDE À LA RECHERCHE D'EMPLOI
GEO GUIDE EMPLOI OUTAOUAIS
Tu cherches un emploi?
Je peux t'aider!
SERVICE D'ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE
SERVICE D'AIDE EN LIGNE
• Questionnaire d'orientation
• Discussion en ligne
• Organismes en employabilité
www.tonGEO.ca
1 866 530-0477
Avec la participation financière d' Emploi Québec Outaouais
518954

## Crue exceptionnelle de la rivière Petite-Nation attendue aujourd'hui

# État d'alerte à Saint-André-Avellin



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

Après la vingtaine de résidences inondées depuis quelques jours dans le sud de la municipalité, c'est maintenant le secteur du centre-village de Saint-André-Avellin qui est en état d'alerte depuis hier soir avec les précipitations qui ont fait déborder la rivière Petite-Nation.

« Le centre hydrique nous annonce une crue exceptionnelle jusqu'à demain (aujourd'hui). L'an dernier, nous avions débuté les mesures d'urgence lorsque le niveau de l'eau avait atteint sept pieds. Il est présentement (à 17 h hier) à six pieds deux pouces », souligne François Lemery, porte-parole de l'Organisation municipale de la sécurité civile, à Saint-André-Avellin.

À noter qu'au nord, les lacs Gagnon et Simon ne sont toujours pas dégelés. De plus, on prévoyait des nuits froides et des journées chaudes à venir.

« Lorsque ça gèle la nuit, l'eau ne ruisselle pas et donc ça ne coule pas dans la rivière. Elle peut donc éliminer son eau durant la nuit et le jour elle se remplit. On mise sur ça pour espérer passer à travers », ajoute JacquesViger, directeur régional de la Sécurité civile.

### Bénévoles recherchés

Au moment d'aller sous presse, on ne comptait aucune résidence ou commerce inondé au centre-village, mais les autorités sont sur un pied d'alerte. Des digues ont été dressées avec des sacs de sable devant les immeubles en danger. D'ailleurs, la municipalité lance un appel aux gens qui sont prêts à donner un coup de mains bénévolement pour remplir des sacs ou construire des digues préventives. Il suffit de communiquer avec la municipalité en composant le 819-983-2318, poste 28.



YVES SOUCY, LeDroit

**Le secteur du centre-village de Saint-André-Avellin est en état d'alerte depuis hier soir avec les précipitations qui ont fait déborder la rivière Petite-Nation.**

En soirée hier, il y avait toujours 22 résidences d'inondées dans le secteur sud-est de Saint-André-Avellin, dont six ont dû être évacuées.

À Montpellier, la municipalité demande à ses citoyens de faire bouillir leur eau pendant au moins une minute avant de la consommer.

Ailleurs en Outaouais, la situation demeure stable. Dans le Pontiac, on ne rencontre aucun problème pour le moment car le dégel des lacs en Abitibi n'a pas encore débuté. Sur la rivière Gatineau, le niveau de l'eau est élevé, mais il n'y a aucune inondation. Hydro-Québec contrôle le réservoir Baskatong, au barrage Mercier.

Tandis que sur la rivière des Outaouais, le risque d'inondation est toujours présent dans le secteur du lac Deschênes.

### Ailleurs au Québec

L'état des rivières du Québec s'est stabilisé depuis lundi. Des citoyens de la Beauce, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie se démenaient toutefois encore mardi pour faire face aux rivières gonflées et à quelques débordements notamment à Beauceville et à Matapédia. Des évacuations ont été nécessaires et plusieurs mesures préventives ont été prises le long de certaines rivières pour limiter les dégâts.

La porte-parole de la sécurité civile, Lisa Carroll, a souligné que les températures prévues au cours des prochains jours seront sous les normales saisonnières, ce qui stabilisera davantage l'état des rivières dans toutes les régions du Québec.

### Rivière Rouge au Manitoba

Par ailleurs, les autorités canadiennes s'attendent à ce que la crue de la rivière Rouge, qui coule des États-Unis vers le Manitoba, atteigne un sommet la semaine prochaine dans le sud de la province.

Les autorités canadiennes ont ordonné hier la fermeture d'une autoroute transfrontalière menant de la province du Manitoba (centre) à l'État américain du Dakota du Nord en raison de la montée des eaux engendrée par la fonte des neiges.

**AVEC LA PRESSE CANADIENNE ET AGENCE FRANCE-PRESSE**

## EN BREF

### Refoulements d'égout à Buckingham

Les résidants de la rue MacLaughlin à Buckingham se sont réveillés avec une bien mauvaise surprise, hier matin. Une pompe à eau défectueuse a mené à l'inondation d'une vingtaine de résidences du secteur. Dans biens des cas, plusieurs dizaines de centimètres d'eau souillée se sont accumulés dans les sous-sols. Selon les résidants, il s'agirait du troisième événement du genre depuis le début de la décennie. Aucune évacuation n'a toutefois été nécessaire.

**LEDROIT**



# Un handicapé obtient gain de cause contre la STO

**CHARLES THÉRIAULT**
ctheriault@ledroit.com

La Société de transport de l'Outaouais (STO) devra améliorer ses services envers les personnes handicapées, à la suite d'une plainte d'un passager d'Ottawa devant la Commission des droits de la personne.

La STO et Bob Brown en sont venus à une entente hors-cour, le 25 mars dernier, à la suite d'une plainte logée par M. Brown, le en mars 2005 et cette entente a été entérinée par le conseil d'administration de la STO, le 1er avril.

M. Brown a porté plainte auprès de la Commission canadienne des droits de la personne parce qu'il n'a pu monter dans un autobus à plancher sur-baissé pour se rendre sur un site du Bal de neige, à Gatineau.

L'autobus à plancher surbaissé peut prendre une personne qui marche avec difficulté et qui ne peut pas monter les escaliers mais la rampe pour fauteuils roulants dont il est doté, ne fonctionne pas partout et M. Brown n'a donc pas pu s'en servir. N'ayant pas droit au transport adapté de la STO puisqu'il demeure en Ontario, M. Brown a donc porté plainte en 2005 et il a fallu cinq ans pour régler la question.

### Mesures entamées

La porte-parole de la STO, Céline Gauthier a admis que la plainte de M. Brown a forcé la société de transport a accélérer les mesures qui avaient été entamées pour améliorer le service aux personnes handicapées.

« Les rampes des premiers autobus à plancher sur-baissé ne donnent pas toujours accès aux fauteuils roulants. Ça dépend de la hauteur du trottoir. Nos prochains autobus à plancher sur-baissé seront modifiés par le fabricant pour assurer cet accès. Nous en aurons 15 de ce type, en mai ou juin. Nous allons d'abord les affecter à nos lignes 36, 37 et 38 dans le secteur Hull car ces lignes donnent accès à des hôpitaux, des cliniques, des banques et se rendent au Centre Rideau. Graduellement, nous achèterons plus d'autobus de ce type et, en 2025, 90 % de notre flotte sera accessible aux personnes en fauteuil roulant », a déclaré Mme Gauthier.

La STO a aussi accepté d'offrir son service de transport adapté aux passagers handicapés demeurant en Ontario, lors de grands événements qui se tiennent à Gatineau. Ce service existait déjà pour l'Île-de-Hull.

De plus, le poste d'embarquement du transport adapté au 60 de la rue George, à Ottawa, sera mieux aménagé et mieux indiqué.

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

**Études effectuant un recrutement au Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg**

**Un nouveau traitement pour la perte de libido chez les femmes**

Si vous avez subi une hystérectomie (ablation de l'utérus) et une ovariectomie (ablation des ovaires) il y a plus de 6 mois, mais pas plus de 15 ans passés, il est possible que vous soyez admissible à une étude si :

- Vous êtes âgée de 30 à 65 ans;
- Vous avez subi une hystérectomie et une ovariectomie avant la ménopause;
- Votre libido a diminué depuis la chirurgie;
- Votre libido était normale avant la chirurgie et vous souhaiteriez maintenant l'améliorer;
- Vous êtes dans une relation monogame stable.

**Si vous souhaitez prendre part à cette étude, veuillez téléphoner ou faire parvenir un courriel aux coordonnées ci-dessous afin d'obtenir de plus amples renseignements au sujet de l'une ou l'autre de ces études.**

**613 842-8400 p. 81732**
**www.BloomStudy.com**
**ldenis@ottawahospital.on.ca**

Cette étude a reçu l'approbation du Conseil d'éthique en recherches de L'Hôpital d'Ottawa. 519646

SEMI-DÉTACHÉ à partir 149 900 Modèle Châtelet taxes incluses

PROMOTION CONDO

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

3 chambres à partir 499*/mois

1 AN Incluant : hypothèque, taxes municipale & scolaire et frais condo

Le Prestigieux

0$ COMPTANT à la signature



QUELQUES UNITÉS - POSSESSION RAPIDE

Unifamiliales aussi disponibles sur grands terrains boisés!

15 MAISONS MODÈLES À VISITER

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

GATINEAU 819 328-2611 819 775-2465
HULL / AYLMER 819 986-1128 819 664-3190
ANGERS 819 986-1128 819 319-0441
ROCKLAND / WENDOVER 819 986-1128

819 986-1128 819 328-2611
www.laurentlabrie.com

* Sur acceptation crédit. Prix vente 134 900 $ taxes incluses. 95% financement amorti 35 ans - sur condo en inventaire.

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

RBQ# 2752259804

515165

L'ÉVÉNEMENT BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS DE SUBARU

CÉLÉBRONS LE PRINTEMPS

Subaru Canada a connu la plus forte hausse des ventes de tous les constructeurs japonais de véhicules automobiles en 2008 au Canada**

EN GRAND!

SUBARU

INGÉNIERIE JAPONAISE SUPÉRIEURE À COMPTER DE 20 995$* modèle 4 portes



IMPREZA 2,5i 2009
CRÉDIT-BAIL PENDANT 24 MOIS
199$* | 0,9%*
1 899 $ D'ACOMPTE TRANSP., PRÉP ET TAXES EN SUS
Modèle 5 portes illustré à partir de 21 895$

2009 Prix Valeurs Résiduelles alg Automotive Lease Guide◆ UNITED STATES ■ CANADA ■ EUROPE



INGÉNIERIE JAPONAISE SUPÉRIEURE À COMPTER DE 30 995$*

OUTBACK 2,5i 2009
CRÉDIT-BAIL ET ACHAT 0,9%* PENDANT 24 mois



Huguette Koller



SELON L'INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY Bonne cote* en cas de collision frontale, latérale et arrière

★★★★★ Classée cinq étoiles lors des tests ▾

INGÉNIERIE JAPONAISE ATTRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE EN ÉQUIPEMENT DE SÉRIE AWD

OTTO'S SUBARU

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813

SUBARU 750 $ COMPTANT AUX DIPLÔMÉS†† Programme de primes††

▼Le classement par étoiles des tests de collision menés par le gouvernement américain fait partie du Programme d'évaluation des voitures neuves de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour en savoir plus, consultez le site safercar.gov. ▲Les cotes « Bonne » sont les plus hautes décernées pour les tests de collision frontale à 40 mi/h, de collision latérale à 31 mi/h et de collision arrière à 20 mi/h menés par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Une cote « Bonne » obtenue lors des trois tests de collision et le fait que le véhicule soit muni d'un réglage électronique de stabilisation permettent d'obtenir une mention « Top Safety Pick ». Pour en savoir plus, consultez le site iihs.org. ††Les participants admissibles doivent obtenir leur diplôme dans les quatre mois qui suivent l'achat ou l'avoir obtenu durant l'année en cours ou au cours des deux années civiles précédentes pour un programme universitaire reconnu de premier cycle à temps plein ou un programme collégial reconnu de deux ans à temps plein. Le rabais n'est valable que pour les véhicules neufs non immatriculés. Limite maximale à vie d'un rabais pour diplômé par acheteur admissible. Le véhicule doit être immatriculé au nom du diplômé. Le rabais s'ajoute à la plupart des offres de détail aux consommateurs faites par Subaru Canada Inc. L'offre est non transférable. ◆Se base sur le prix Valeur résiduelle 2009 du ALG pour les voitures mi-compactes. *PDSF de 20 995 $ pour le modèle Impreza 2,5i à 4 portes 2009 (9F1-BP); pour le crédit-bail, les mensualités sont de 199 $ pendant 24 mois avec un acompte de 1 899 $, taux de crédit-bail de 0,9 %. PDSF de 21 895 $ $ pour le modèle Impreza 2,5i 2009 à 5 portes (9G1-BP) illustré ci-haut; taux de crédit-bail et de financement de 0,9 %. **PDSF de 30 99 $$ pour le modèle Outback 2009 2,5i (S1Y-VD). Taux à l'achat et crédit-bail de 0,9 % pendant 24 mois. Les modèles Impreza 2,5i ne sont pas offerts en World Rally Blue. Le transp., la prép., l'immatric., les ass., les frais d'adm., l'enr. et les taxes sont en sus; 0 $ de dépôt de garantie. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Les offres applicables sont sous réserve de l'approbation de crédit et valables chez les concessionnaires participants seulement. Les offres sont valides du 4 mars au 31 mai 2009. (Crédit-bail pour l'Impreza se termine le 1er mai 2009) ** Basé sur la comparaison entre les ventes en 2008 et celles de 2007 des constructeur japonais de véhicules automobiles; les marques-produits/divisions ne sont pas considérées séparément. Le crédit-bail est basé sur une allocation maximale de 24 000 km par année, avec un suppl. de 10 cents par km excédentaire. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de TCCI. Nous offrons d'autres modalités et taux de crédit-bail et de financement; un acompte ou une reprise équivalente peuvent être exigés. Les véhicules sont illustrés à titre indicatif seulement et l'équipement peut différer de celui des modèles représentés. Pour obtenir des renseignements complets sur nos programmes, voyez Otto's Subaru. 519486

## Limite des salaires et équité salariale

# La loi C-10 contestée devant la cour



PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le gouvernement Harper devra comparaître prochainement devant la cour pour défendre les mesures prises à l'endroit de ses employés dans le budget de janvier dernier.

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC) vient de confirmer qu'il conteste certaines mesures contenues dans la loi C-10 d'exécution du budget, une décision que le président intérimaire de l'IPFPC, Gary Corbett, avait déjà évoqué lors d'une entrevue publiée dans nos pages le 28 mars dernier.

Le syndicat représentant 57 000 professionnels et scientifiques dont une majorité de fonctionnaires fédéraux s'est officiellement adressé à la Cour supérieure de l'Ontario pour contester la constitutionnalité de la Loi sur le contrôle des dépenses, plus précisément les parties 10 et 11 de la Loi d'exécution du budget qui a reçu la sanction royale le 12 mars dernier.

### Mesures inconstitutionnelles

« La Loi sur le contrôle des dépenses fait grandement obstacle à ce processus et prive nos membres d'une importante partie des droits qui leur sont reconnus par la loi, fait valoir le président intérimaire Corbett. Le gouvernement n'a pas la moindre excuse pour prendre des mesures inconstitutionnelles et rétrogrades comme celles qu'il impose actuellement à ses employés pour des raisons purement idéologiques, et on ne devrait pas le laisser faire. »

La partie 10 limite le pouvoir des syndicats et les employés du secteur public de négocier pleinement les taux de salaire et la rémunération. Alors que la partie 11 est la Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public qui force les employés syndiqués et leurs employeurs à régler les questions d'équité salariale dans le cadre des négociations collectives.

Selon le syndicat, cette Loi sur le contrôle des dépenses viole ainsi le droit à la liberté d'association que garantit la Charte canadienne des droits et libertés et compromet l'intégrité même du processus de négociation collective.

De plus, elle met en péril les négociations à venir et rend caduques des dispositions contenues dans des conventions collectives existantes.

### Décision de la Cour suprême

L'IPFPC se base sur une décision rendue par la Cour suprême du Canada qui a déterminé en 2007 que la négociation collective est protégée par le Charte.

Quant à la partie 11, le syndicat indique qu'elle transforme la parité salariale en monnaie d'échange pour les négociations, ce qui va à l'encontre du principe salaire égal pour un travail d'égale valeur érigé en droit par la Loi canadienne sur les droits de la personne, et des droits à l'égalité que garantit la Charte, laissant libre cours à la discrimination fondée sur le sexe en restreignant des mécanismes de protection, notamment en empêchant les syndicats d'aider leurs membres à déposer des plaintes en matière d'équité salariale ou à y donner suite.

« Avec ce recul de vingt ans, on peut dire adieu à l'équité salariale », souligne M. Corbett.

En raison de l'importance de ces questions, l'IPFPC se dit déterminé « à investir le temps et les ressources nécessaires » pour mener à bien sa poursuite malgré la perspective d'une longue bataille.

SOLDE
DE PÂQUES

DU MERCREDI 8 AU VENDREDI 10 AVRIL
NOS MAGASINS SONT FERMÉS LE VENDREDI SAINT, SAUF À GATINEAU.

OBTENEZ
20X
VOS POINTS CRÉDIT PRIMES HBC*




AVEC TOUT ACHAT DE 50 $ OU PLUS (AVANT TAXES)
DE **PRODUITS DE BEAUTÉ** OU DE **PARFUMS**
LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE CARTE MASTERCARD® HBC† OU VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC.

**OU**

OBTENEZ **10X VOS POINTS DE BASE** PRIMES HBC** AVEC TOUT ACHAT DE 50 $ OU PLUS (AVANT TAXES) DE **PRODUITS DE BEAUTÉ** OU DE **PARFUMS**
AVEC TOUT AUTRE MODE DE PAIEMENT. L'OFFRE PREND FIN LE DIMANCHE 12 AVRIL.

25%†† DE RABAIS

- VÊTEMENTS
- CHAUSSURES
- DESSOUS ET SOUS-VÊTEMENTS
- SACS À MAIN ET PORTEFEUILLES***

POUR HOMME, FEMME, ENFANT ET BÉBÉ
SUR NOS PRIX ORDINAIRES. ***SACS À MAIN ET PORTEFEUILLES POUR FEMME SEULEMENT.

*Total des points crédit = 20 x (montant de l'achat x 50). Les points crédit seront accordés selon le calcul habituel, soit 50 points par dollar dépensé. Par conséquent, vous recevrez 1000 points par dollar dépensé.
**Total des points de base = 10 x (montant de l'achat x 50). Par conséquent, vous recevrez 500 points par dollar dépensé.
Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre de points. En cas de remboursement d'articles achetés dans le cadre de cette offre, les points seront déduits selon le même calcul.
Cette offre est régie par les conditions du programme Primes Hbc, que vous pouvez consulter sur le site www.hbc.com/primes.

†† **Exceptions : Vêtements pour femme :** Lauren, articles dont le prix se termine par 99 ¢, Anna Sui, Paul & Joe Sister, The Room - toutes les marques, Maison B - Andy Thê Anh, by Marlene Birger, Tara Jarmon, Tracy Reese, barbie Tees, Meghan, Single, Shoshana, Et Vous, Ellen Tracy, AKNY, Ted Baker, T Tahari et Nygård Fundamentals. **Vêtements pour homme :** chemises habillées Hudson Room, polos en tricot Hudson North à 20 $ et boutique Le Président/West End Shop. **Vêtements pour enfant et bébé :** Polo de Ralph Lauren, Gagou Tagou et Romeo & Juliet. **Dessous et sous-vêtements :** Ralph Lauren, articles dont le prix se termine par 99 ¢ et achats multiples. **Sacs à main et portefeuilles :** B. Makowski, Calvin Klein, DKNY, Dooney & Bourke, Badgely Mischka, Co-Lab, Fossil, Hype, Kenneth Cole New York, Treesje, Tahari, Kathy Van Zeeland, Kipling, Rudsak, Liz Claiborne et articles dont le prix se termine par 99 ¢.

**Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, à moins d'indication contraire.**

la Baie
WWW.LABAIE.COM

519713

## 30 000 $ REMIS À LA FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT




MICHEL LAFLEUR, LeDroit

**Le Collège catholique Franco-Ouest à Nepean et les écoles catholiques du Centre-Est ont remis 30 000 $ à la Fondation de l'hôpital Montfort, hier. Les élèves du Collège ont amassé 10 000 $ grâce à La Marche annuelle Buchanan et à d'autres activités de financement. La Marche est un hommage à Robert Buchanan, un enseignant décédé du cancer il y a quelques années. Cette fois, La marche avait une connotation spéciale car Christine Proulx, qui était membre du personnel, est elle aussi décédée du cancer quelques jours après la tenue de l'événement. Le Collège a également réussi à donner 20 000 $ supplémentaires générés par la vente de produits écologiques par les élèves et grâce à la participation de son surintendant à l'éducation, Bernard Roy, qui a réussi l'ascension du Kilimandjaro en janvier dernier pour l'hôpital Montfort. La présidente de la Fondation de Montfort, Christine Sigouin, a souligné que la somme servira à défrayer les coûts liés à l'achat d'un appareil de mammographie numérique pour le dépistage du cancer du sein. Sur la photo, la directrice du Collège Franco-Ouest, Véronique Pourbaix-Kent, la directrice de l'éducation-CECLFCE, Lise Bourgeois, la présidente de la Fondation Montfort, Christine Sigouin, le surintendant à l'éducation Bernard Roy et Gisèle Lalonde.**


LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-04-07

Banco — Lots bonis du 2 au 10 avril 2009
04 05 08 09 11
13 15 26 33 34
39 43 47 56 57
58 61 64 66 69

La Quotidienne
3 466
4 5777

Triplex
03 20
21 40 41

Astro — Jour 12 - Mois AOÛT - Année 23 - Signe SAGITTAIRE

Extra 2569463

Les BOYS — VOUS POURRIEZ GAGNER UNE SOIRÉE POUR REGARDER LE HOCKEY AVEC 3 DE VOS AMIS À LA BRASSERIE CHEZ STAN AVEC LES BOYS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

Modes FÉMININES
PRET-À-PORTER
Venez voir notre collection printanière
Boutique Kennedy
147B, RUE WELLINGTON, GATINEAU 819 770-7999
Stationnement disponible sur le côté
519781

Fabriqué au Canada en Outaouais
Pentium 4 dual core
• Carte maîtresse gigabyte
• 2 go ram
• 320 go disque dur
• Graveur dvdrw
• Carte de son réseau, vidéo inclus
• Ports usb 6 inclus,
• Windows xp ou vista inclus
Prix spécial 390$ (+ taxes) et ou avec écran de 20 po. lcd 625$ (+ taxes)

Portable avec LINUX et LEGER
• Anglais/Français
• ATHLON 2650e, 1.6GHz
• 1GB, 160GB HD, SUPERMULTI DRIVE
• 14.1 WXGA TFT
• RADEON XPRESS 1200
• 802 11 b/g WLAN, 10/100
• WEBCAM black chassis
Prix spécial 595$ (+ taxes)

Nous réparons tous les ordinateurs
SERVICE À DOMICILE
147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059
Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.
519779

Orthèses avec style
POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED
430, boul. de l'Hôpital, Gatineau
819.243.7433
1 888 310.7433
pouliotlab.com
Reconnu et accrédité par les organismes publics et assureurs privés.
518228

VENTE DE PÂQUES
DÈS DEMAIN 9H
3 JOURS SEULEMENT
C'est la vente que vous attendiez !
UN SEUL ENDROIT
Toyota Gatineau
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau

LASIK MD
VISION
Étalez les paiements jusqu'en 2014!
CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490$
par œil*
TAXE Aucune taxe sur le LASIK
NOUVEAU FINANCEMENT
2014
Vous avez 5 ans pour payer!†
Consultation GRATUITE : 613 288-2228
OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin
www.lasikmd.com
Accord D Desjardins
* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.
515107
Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver



## Des supporteurs des Tigres tamouls investissent les rues

# Une manifestation paralyse le centre-ville d'Ottawa

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Des supporters des Tigres tamouls ont causé toute une commotion, hier au centre-ville d'Ottawa. Le centre de la capitale nationale a été complètement paralysé entre midi et 20 h, hier soir, alors que plusieurs centaines de manifestants ont investi les artères principales entourant le parlement.

Au moment de mettre sous presse, une centaine d'entre eux était toujours sur place, et promettait d'y rester jusqu'à ce que le gouvernement canadien demande un cessez-le-feu entre l'armée sri-lankaise et les Tigres tamouls.

« Nous sommes ici près d'un millier de personnes, qui viennent de Montréal, d'Ottawa ou de Toronto. Il y a un vrai génocide là-bas, et le Canada ne fait rien », a déclaré Sahabthan Jesuthasan, porte-parole de Tamils Stand United, l'un des groupes présents hier.

Cette manifestation survient au lendemain de bombardements menés dans le nord-est du Sri-Lanka par l'armée sri-lankaise, qui depuis trois mois a lancé une vaste offensive contre les rebelles des Tigres de libération de l'Eelam tamoul.




PATRICK WOODBURY, LeDroit

**« Il y a un vrai génocide là-bas, et le Canada ne fait rien », a déclaré un porte-parole de Tamils Stand United,**

À 17 h 25, la rue Wellington était bloquée de la promenade Sussex à la rue Metcalfe. La rue Elgin était pour sa part bouchée d'Albert à Wellington. La rue Metcalfe, enfin, était bloquée jusqu'à la rue Queen, créant un véritable labyrinthe dans lequel étaient bloquées plusieurs dizaines d'automobiles. Les sociétés de transport OC Transpo et la STO ont détourné leurs autobus vers le Transitway.

Un événement semblable s'est déroulé à Paris, mardi.

Au terme de trois mois d'une offensive militaire présentée comme « finale », les Tigres sont confinés sur une mince bande de terre et de jungle dans le nord-est du pays. L'ONU pense qu'entre 100 000 et 150 000 civils sont toujours pris au piège. Colombo les estime à 70 000 et rejette tous les appels internationaux à une trêve.

**AVEC AGENCE FRANCE-PRESSE**

APPARTEMENTS
POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Le CHÂTEAU de L'ÎLE
819-775-7979
RETROUVEZ-Y CONFORT ET SÉCURITÉ
Appartements **spacieux** et **ABORDABLES** de **1 ou 2** chambres à coucher
SERVICES OFFERTS
• Système d'appel d'urgence
• Câblodistribution inclus
• Électricité et chauffage inclus
• Entretien ménager hebdomadaire
• Médecin sur appel
• Accès à la salle à manger avec service aux tables
• Stationnement
• Balcon
819.775.7979
114, RUE CARILLON, GATINEAU (SECTEUR HULL) QC J8X 4K1
WWW.CHATEAUDELILE.CA
519675

Le 8 avril 2009, c'est la
Journée provinciale des éducatrices et des éducateurs de l'enfance
Le **Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario** rend hommage au dévouement exceptionnel des éducateurs et des éducatrices qui oeuvrent au sein de ses écoles.
En favorisant un développement global et une intégration naturelle à l'école, les éducateurs et les éducatrices procurent aux enfants les meilleures chances de succès tant en milieu scolaire que tout au long de leur vie.
*Bravo!*
Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
10 ans
**Merci** de faire de l'éducation publique de langue française, ***un passeport sans limites pour un monde meilleur!***
etudier-en-francais.ca
519885

# OVATION

## GRANDS PRIX DU TOURISME DE L'OUTAOUAIS

CASINO DU LAC-LEAMY




# Félicitations aux lauréats !

Présenté par : Tourisme Outaouais — Québec

**AGROTOURISME ET PRODUITS RÉGIONAUX**
*Présentée par Le Droit*
**Potager Eardley**

**DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE > RESTAURATION**
*Présentée par Kaboom communication design*
**Chelsea Pub**

**ATTRACTIONS TOURISTIQUES > MOINS DE 100 000 VISITEURS**
*Présentée par la Commission de la capitale nationale*
**Théâtre des Quatre Soeurs**

**ATTRACTIONS TOURISTIQUES > 100 000 VISITEURS OU PLUS**
*Présentée par PXL Media*
**Parc Oméga**

**ÉCOTOURISME ET TOURISME D'AVENTURE**
*Présentée par le Musée canadien des civilisations*
**Chutes Coulonge**

**FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS TOURISTIQUES > BUDGET D'EXPLOITATION DE MOINS DE 1 M$**
*Présentée par Bell Canada*
**Gatineau Loppet**

**FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS TOURISTIQUES > BUDGET D'EXPLOITATION DE 1 M$ OU PLUS**
*Présentée par la Ville de Gatineau*
**Festival de montgolfières de Gatineau**

**HÉBERGEMENT > ÉTABLISSEMENTS 1 A 3 ETOILES**
*Présentée par Quebecor World*
**Le Viceroy, Auberge & Spa**

**HÉBERGEMENT > ÉTABLISSEMENTS 4 OU 5 ETOILES**
*Présentée par Kolegram*
**Auberge du Draveur**

**TOURISME DURABLE**
*Présentée par VIA Rail Canada*
**Centre d'art contemporain de l'Outaouais**

**RESSOURCES HUMAINES > EMPLOYÉ TOURISTIQUE**
*Présentée par le Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield*
**Jean-Pierre Maisonneuve (Réservation Outaouais)**

**PRIX DE LA RELÈVE TOURISTIQUE JEAN THIFFAULT**
*Présentée par M. Jean Thiffault*
**Mariane Weber (Casino du Lac-Leamy)**

**PRIX DE LA PERSONNALITÉ TOURISTIQUE**
*Présentée par le Casino du Lac-Leamy*
**Jean Thiffault (Concept Designers)**

**PRIX PERFORMANCE EN COMMERCIALISATION**
*Présentée par Développement économique Canada*
**Gatineau Loppet**

**PRIX COUP DE CŒUR DU PUBLIC**
*Présentée par Rock Détente 94,9 Gatineau-Ottawa*
**Centre touristique la Petite Rouge**

**Parrain :** Casino Lac-Leamy

**Hôte officiel :** Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization

**Partenaires :**

Cactus.net
Hydro-Québec
Optima Communications
Maryse Gaudreault, députée de Hull
Marc Carrière, député de Chapleau

Si vous désirez de plus amples informations concernant l'une des entreprises lauréates, veuillez nous contacter au 819 778-2222 ou visitez le www.tourismeoutaouais.com\gala

519932

LEDROIT, LE MERCREDI 8 AVRIL 2009

## Pour rénover et agrandir le théâtre francophone

# Un projet de 7,1 millions $ à la Nouvelle Scène

**DOMINIQUE LA HAYE**
dlahaye@ledroit.com

Aux prises avec des problèmes d'infiltration d'eau, d'insonorisation, d'une toiture et d'un système de chauffage et de climatisation vieillissants, le théâtre La Nouvelle Scène (LNS) a besoin de plus de 7 millions $ pour entreprendre d'importants travaux de rénovation et d'agrandissement.

Une étude réalisée par une firme d'ingénieurs et d'architectes estime que le théâtre francophone d'Ottawa a un besoin urgent d'investir 450 000 $ d'ici cinq ans pour améliorer les installations de l'avenue King Edward. La toiture et les systèmes de chauffage et de climatisation, qui atteindront sous peu la fin de leur durée de vie, devront être changés. Il faudra aussi insonoriser les trois salles de spectacle ainsi que régler les nombreux problèmes d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'édifice.

À l'étroit dans des locaux construits lors des années 1920 et qu'elle occupe depuis dix ans, La Nouvelle Scène a aussi un projet d'expansion de 7,1 millions $, montant qui inclue les travaux de réparation. Ces investissements augmenteraient la superficie du théâtre de 80 %. Les plans comprennent l'ajout d'un deuxième étage, dont la construction additionnelle de 6814 pieds carrés et la rénovation de 3800 pieds carrés.

Ces travaux permettraient de regrouper sous un même toit les quatre compagnies de théâtre relevant de La Nouvelle Scène : le Théâtre du Trillium, Vox Théâtre, le Théâtre la Catapulte et le Théâtre de la Vieille 17.

« L'édifice n'a jamais répondu à nos besoins et ne répond toujours pas à nos besoins. Nos trois salles de spectacle ne sont pas bien insonorisées, ce qui engendre des pertes de revenus, car nous ne pouvons pas nous en servir en même temps et nous avons des problèmes d'infiltration d'eau un peu partout. À court terme, nous avons besoin d'effectuer des travaux. Ce que nous souhaiterions, c'est de prendre de l'expansion », indique le directeur, Richard Lebel.

### « Prêt à démarrer »

M. Lebel a demandé hier aux élus de la Ville d'Ottawa un investissement de 1,7 million $ afin de démarrer le projet.

Le reste des travaux devrait être financé à parts égales par les gouvernements provincial et fédéral. La communauté serait aussi appelée à contribuer.

M. Lebel souhaite que la Ville inscrive son projet sur la liste des projets d'infrastructure « prêts à démarrer ». Il soutient que son projet répond aux critères de financement du fédéral.

« Notre projet est prêt à démarrer, il n'est pas subventionné et nous avons la confirmation du constructeur qu'il peut débuter en 2009 et être terminé avant mars 2011 », dit-il.

Le projet reçoit l'appui du conseiller municipal de Rideauvanier, Georges Bédard.

« L'édifice est en piètre condition et a besoin de réparations, alors pourquoi ne pas en même temps procéder à son expansion. Avec le succès de La Nouvelle Scène, on a besoin de nouvelles salles et de nouveaux bureaux », indique l'élu.

Le conseil municipal prendra une décision aujourd'hui.




MICHEL LAFLEUR, LeDroit

**En raison des travaux de construction sur l'avenue King Edward, l'insonorisation de La Nouvelle Scène a dû être renforcée.**

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

2009 2010 La RÉUSSITE à portée de MAIN

Formation continue

*Un service offert aux adultes et aux entreprises*

Avis de recherche

VOUS AVEZ ÉTUDIÉ AU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS, VOUS **N'AVEZ PAS OBTENU** VOTRE DIPLÔME D'ÉTUDES COLLÉGIALES ET

**VOUS RÉPONDEZ À CES TROIS CRITÈRES :**

- ✓Vous avez plus de 28 unités
- ✓Vous avez réussi tous vos cours de formation générale (4 cours de français, 3 cours de philosophie, 3 cours d'éducation physique et 2 cours d'anglais)
- ✓Vous avez réussi l'épreuve uniforme de français

**VOUS ÊTES ADMISSIBLE À L'OBTENTION DU DEC GÉNÉRAL**

**VENEZ NOUS RENCONTRER** lors de la soirée d'information

**le mercredi 29 AVRIL à 19h**

Campus Louis-Reboul
Stationnement gratuit

**POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC NOUS**

**CAMPUS LOUIS-REBOUL** 125, boul. Sacré-Cœur, Gatineau
**819.770.4012**, poste **4520**
www.**cegepoutaouais**.qc.ca/**FORMATIONCONTINUE**

519725

ATTACHE REMORQUES GATINEAU

C'EST GARANTI QU'ON VOUS SUIT




**SUPPORT À VÉLO*** seulement **39,95$**

**à l'achat et l'installation d'une attache-remorque**

*Modèle Sportrack A30503T ou modèle équivalent d'une autre marque. Jusqu'à épuisement de la marchandise.



**655, BOUL. MALONEY EST • 819.669.6111**

www.**ATTACHE-REMORQUES**.com

517395

## AVIS

Prenez avis que la compagnie Petits Déménagement S.P. situé au : 307, ch. Industriel, Gatineau, QC, J8R 3N9, tél. : 819 643-2555. Le 16 avril nous procéderons à la disposition des biens non réclamés de l'espace, 112-5 (Pierre-Luc Vallière).

515324

Depuis 1946 à votre service

**LOUEZ** un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois

*N'apportez que vos effets personnels !*

819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles ETASSE

519340

## Langues officielles à la Cour suprême

# Pierre Lemieux opposé au bilinguisme

**JEAN-FRANÇOIS DUGAS**
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

Le député conservateur de Glengarry-Prescott-Russell, Pierre Lemieux, s'oppose au projet de loi privé visant à exiger la nomination de juges bilingues à la Cour suprême du Canada.

Respectant sa ligne de parti, M. Lemieux soutient que la sélection des juges au plus haut tribunal du pays doit tenir compte de l'ensemble de leurs compétences, particulièrement leur expertise légale, avant leurs habiletés linguistiques.

«Le bilinguisme est un critère important, mais il ne devrait pas être obligatoire. Cela exclurait des candidats qualifiés», a-t-il exprimé à un hebdomadaire anglophone de l'Est ontarien.

Le député conservateur n'a pas retourné les appels du journal *LeDroit*.

Son collègue néo-démocrate, Yvon Godin, a récemment déposé en Chambre un projet de loi privé réclamant la nomination de juges «capables de comprendre le français et l'anglais sans l'aide d'un interprète».

Selon le député d'Acadie-Bathurst, l'interprétation simultanée ou la traduction peut entraîner des erreurs judiciaires désastreuses. «La Cour est faite pour les citoyens, non pour les juges», a déclaré M. Godin.

Pour l'instant, seul un des neuf juristes de la Cour suprême du Canada est unilingue. Marshall Rothstein a été nommé par les conservateurs en 2006. Toutefois, sa présence force les autres magistrats à délibérer dans la langue de Shakespeare, même si les causes ont été entendues en français.

Déjà, le Parti libéral et le Bloc québécois favorisent l'amendement à la législation. Plusieurs organismes du milieu de la justice et des communautés linguistiques minoritaires ont aussi manifesté leur soutien à l'initiative.

Puisque le projet de loi présenté est privé, chaque député fédéral est libre de voter selon ses croyances, évitant ainsi la foudre de son chef de parti.

M. Lemieux soutient que son poste de secrétaire parlementaire au ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire le forcerait à respecter la position de son parti, qui a clairement manifesté son opposition au projet de loi.

Le maire du canton de Russell, Ken Hill, a réagi vivement à cette vision. «Ceci signifie automatiquement que les francophones ne se qualifient pas pour un tel poste», a fustigé le francophile avoué, qui rappelle que la circonscription du député fédéral est composée majoritairement de Franco-Ontariens.

Prescott-Russell se classe d'ailleurs parmi les circonscriptions les plus «francophones» hors-Québec.

### Lemieux et le bilinguisme

Ce n'est pas la première fois que M. Lemieux s'opposerait à des initiatives bilingues.

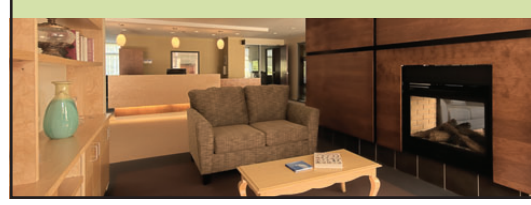
L'an dernier, le député de l'Est ontarien avait refusé de se prononcer sur l'adoption d'un règlement sur l'affichage bilingue commercial de Russell, une municipalité de sa circonscription, alors que ce dernier agissait à titre de secrétaire parlementaire des Langues officielles sur la Colline parlementaire.

L'absence de prise de position de M. Lemieux avait frustré bon nombre de francophones militant pour la survie de la langue française dans la région.

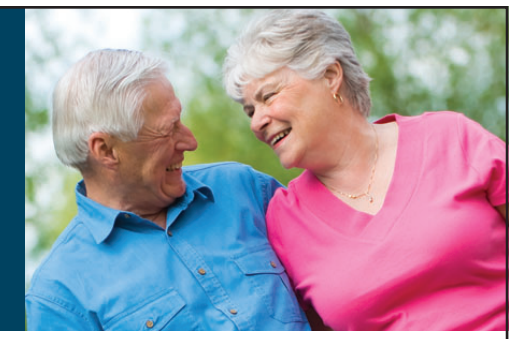
Quelques mois après l'adoption du règlement, *LeDroit* avait appris que le mutisme du conservateur servait plutôt à conserver ses acquis en vue des élections fédérales de l'automne dernier, particulièrement auprès des francophones.

**AVEC LA PRESSE CANADIENNE**

Cité Jardin
Où l'on cultive plaisir, confort et sécurité
819 568-2355
819 743-2465
90, rue de la Futaie
Complexe d'habitation et services évolutifs pour aînés



NOUVEAU !
Tour V : studios en formule hôtelière personnalisée
à partir de 995 $ par mois !



Voici enfin une formule de services flexible, élaborée sur mesure pour répondre à vos besoins !
- Studios complètement neufs, spacieux, modernes, offrant une superbe vue.
- Accès à tous les services et aires communes.

Encore quelques places disponibles. Faites vite !
Dîner offert lors de votre visite.






EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 517673

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE



mboulianne@ledroit.com

**À SURVEILLER : Le Grand McDon se tiendra le mercredi 6 mai dans plus de 1300 restaurants McDonald's du Canada. Dans la région, l'argent recueilli sera remis au Manoir Ronald McDonald d,Ottawa, au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario et au CSSS de Gatineau.**

# *Une leçon de courage et d'espoir*

On dit souvent qu'il y a plus de mauvaises que de bonnes nouvelles dans notre société. Je dois admettre que trop souvent, on fait état des mauvaises nouvelles dans nos médias et que les belles histoires, sont plutôt rares.

Dans les faits, ce n'est pas la réalité. Il y a, selon moi, beaucoup de bonnes nouvelles mais, comme m'a déjà dit un vieux prof de journalisme, «le malheur c'est vendeur !».

Heureusement, ce vieux prof n'est pas mon patron et ce matin, j'ai une belle histoire à vous raconter.

L'histoire débute le 2 novembre dernier alors que le petit **Jacob Randell**, âgé de 5 ans, apprend qu'il souffre d'une tumeur au cerveau. Évidemment, la vie de ce petit garçon prend une tout autre tournure à partir de ce moment. Ces parents, Liliane et Jason, sont littéralement soufflés par cette terrible nouvelle. Par contre, ils comptent tout faire pour aider leur enfant à surmonter cette difficile épreuve.

Depuis le diagnostic, Jacob a subi quatre opérations au cerveau en plus de 28 traitements de radiothérapie. Et ça, c'est sans compter les traitements de chimiothérapie qu'il doit recevoir.

Ce combat, Jacob doit le faire seul. Appuyé par sa famille et des nombreux spécialistes qui l'accompagnent, ce petit bonhomme ne veut surtout pas abandonner.

Samedi dernier, Jacob a reçu de la belle visite à sa chambre du CHEEO où il est hospitalisé. Les joueurs de l'équipe de hockey Les Patriotes midget B de Gatineau sont allés le rencontrer et lui ont remis un chandail de l'équipe, signé par tous les joueurs.

Ces jeunes hockeyeurs qui sont pétants de santé ont reçu toute une dose de courage de la part de Jacob. En voyant ce petit bonhomme qui, malgré sa condition précaire, rayonnait de bonheur et d'espoir, ces ados ont visiblement été touchés.

Il n'y a rien de plus précieux dans ce monde que la santé, physique ou mentale. Ici, dans notre région, et partout ailleurs, des centaines d'enfants luttent pour leur survie. Je ne peux qu'imaginer ce que doivent vivre ces enfants et leurs familles, car j'ai la chance d'avoir des enfants en santé.

Mais cette belle histoire me remplie d'espoir. Ces jeunes joueurs des Patriotes ont posé un très beau geste et je crois sincèrement que cela est un exemple pour tout le monde, jeune et moins jeune. Bravo les gars et bonne chance Jacob.



**Sur la photo, une partie de l'équipe des Patriotes de Gatineau qui entoure Jason, Jacob et Liliane Randell. Il s'agit de Félix Chénier, Marc-André Décary, Richard-André Bélisle, Julien Fournier, Mathieu Lavallée, Shawn Keiller et Marc-Antoine Forget.**

EN BREF



## Les Optimistes contre le cancer infantile

**Les Optimistes du District ouest du Québec ont amassé des fonds pour vaincre le cancer infantile. Grâce à différentes activités, les membres des clubs optimistes ont recueilli 11 400 $. Cette somme a été séparée entre la Fondation Charles-Bruneau à Montréal et la Fondation du Centre C.A.R.M.E.N. à Gatineau. Chaque organisme a reçu 5700 $. Sur la photo, Diane Ranger, du groupe Art-thérapeute, Annie Perreault et Bernard Malo, de la Fondation du Centre C.A.R.M.E.N., Thérèsa Tremblay, des Optimistes du District ouest du Québec, et Pierrette Ricard, responsable de la campagne de financement.**

## Le 10e Mérite communautaire

Pour la dixième année consécutive, La Fondation pour les Aînés de l'Outaouais tiendra sa soirée du Mérité communautaire dans le cadre d'un vin et fromage, qui sera servi à l'Agora de la Maison du citoyen le 3 octobre.

Cette soirée, qui sert également d'activité de financement pour la Fondation, honorera Me **Marcel Beaudry** à titre de lauréat du Mérite communautaire 2009.

Lors de ce 10e anniversaire, les organisateurs en profiteront réunir les lauréats des neuf années précédentes.

Je vous souligne que l'œuvre principale de la Fondation est l'opération de la Cabane en bois rond, un centre récréatif et de services s'adressant aux aînés.

La présidence du comité organisateur a été confiée à **Yvon Sabourin**.

Et si vous voulez réserver votre place, il suffit de communiquer avec la Fondation en composant le 819-777-3595.

## Deux chorales en spectacle

La paroisse Notre-Dame de l'Eau Vive, du secteur Hull, organise un concert bénéfice, le 28 avril, à la Maison de la culture de Gatineau.

Ce concert sera donné par deux chœurs de réputation internationale, soit les Petits Chanteurs de Laval et les Voix Boréales.

Environ une centaine de choristes provenant de ces deux chorales offriront un répertoire varié passant du sacré au folklore en passant par le gospel, le populaire et la musique classique.

Il y aura aussi des numéros chorégraphiés et de l,animation, le tout sous la direction de **Philippe Ostiguy** qui assure la direction musicale et artistique des deux chœurs depuis juillet 2005.

Composé d'une centaine de garçons âgés de 9 à 17 ans, les Petits Chanteurs de Laval célébré en 2006 son 25e anniversaire d,existence. C'est sous la direction de **Gregory Charles** que ce chœur a connu un nouvel essor.

Gregory Charles a également eu son mot à dire pour les Voix Boréales, qu'il a fondé en 1998. Cette chorale compte plus d,une centaine de filles de 9 à 17 ans.

Les billets sont en vente au coût de 30 $ au 819-777-0553.

Les profits du concert permettront à la paroisse de soutenir les projets de formation à la vie chrétienne des jeunes du secteur.

## Le rendez-vous du sport régional

C'est le 3 juin qu'aura lieu la 19e édition du Gala Loisir sport Outaouais. Depuis ses débuts en 1991, le gala a rendu hommage à des dizaines d'athlètes, entraîneurs, bénévoles et officiels de la région.

Cette année, plus de 450 personnes sont attendues pour le gala et d'ailleurs, la période de mise en candidature a débuté le 1er avril et se terminera le 27 avril.

Pour soumettre une candidature, il suffit de se rendre sur le site Internet du Loisir sport Outaouais à l'adresse www.urlso.qc.ca.

## Varda en Outaouais

L'auteure du livre *Maudite folle,* **Varda Étienne**, sera dans la région le 5 mai pour un dîner conférence organisé par Centraide Outaouais.

Le livre de Varda nous donne toute la vérité sur sa bipolarité diagnostiquée à l'adolescence.

Le témoignage de cette femme est bouleversant et dévoile la face cachée d'une maladie qui touche près de 400 000 Québécois.

Cette conférence s'inscrit dans le cadre d'événements communautaires qui ont pour but de sensibiliser la population aux divers enjeux sociaux et surtout, de faire prendre conscience de l'immense travail effectué par les organismes communautaires de l'Outaouais.

Pour en savoir plus sur cet événement, communiquez avec Centraide Outaouais en composant le 819-771-7751.

# Roulez pour la forme !

Je clique pour la Jamaïque
sportsexperts.ca/jamaique
Gagnez un voyage pour deux !*








***NAKAMURA Eclipse***
Vélo hybride
pour homme ou femme
21 vitesses
Cadre en aluminium

Prix vedette **349,99**

NAKAMURA



***McKINLEY Mizzle/Miasma***
Manteau laminé
Garçon : rouge ou noir
Fillette : vert ou rose

Prix vedette **34,99**

Junior

McKINLEY.

NAKAMURA




***NAKAMURA Juvy/Meyou***
Vélo tout-terrain pour garçon ou fille
6 vitesses avec poignées rotatives
Déclencheur rapide pour ajustement de hauteur de selle
Roues 20″

**149,99**

Junior




AVEZ-VOUS CE QU'IL FAUT?

**sports experts®**

sportsexperts.ca

Cette promotion de 5 jours débute le 8 avril 2009. Les prix de cette annonce sont en vigueur du mercredi 8 au dimanche 12 avril 2009. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, Sports Experts® fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées.
®Marque déposée de Le Groupe Forzani Ltée.

md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Le Groupe Forzani Ltée.

*Aucun achat n'est requis pour participer au concours. Le concours débute le 8 avril 2009 à 00h01 et se termine le 10 mai 2009 à 23h59. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins de participation admissibles reçus durant le concours. Pour qu'un bulletin soit valide, il doit être complété et inclure une bonne réponse à la question mathématique. Tirage le 15 mai 2009. Le concours est ouvert uniquement aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge légal dans leur province de résidence. La valeur approximative du prix offert est de 5 000$. Dès le 8 avril, voir tous les détails et règlements du concours sur sportsexperts.ca/jamaique.

SE-08AL09-0013-01

518706

LE DROIT, LE MERCREDI 8 AVRIL 2009

# Nouvelle administration pour *L'écho d'un peuple*

**JEAN-FRANÇOIS DUGAS**
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

Une nouvelle équipe assurera la direction du mégaspectacle *L'écho d'un peuple* dans l'Est ontarien.

Les administrateurs de L'écho d'un peuple Inc. ont passé le flambeau à la nouvelle entité, nommée pour l'instant L'écho de la Nation, hier après-midi en conférence de presse.

« C'est un processus qui a été initié pour assurer la continuité du mégaspectacle, a affirmé Ronald Caza, président du conseil d'administration. L'écho d'un peuple Inc. est à finaliser une entente par laquelle elle cédera toutes les infrastructures existantes de la production du mégaspectacle à L'écho de la Nation. »

Dans son édition d'hier, *LeDroit* révélait qu'un changement de garde s'annonçait à la direction de L'écho d'un peuple. Quoique Ronald Caza et le directeur général, François Désormeaux, n'aient pas annoncé leur départ ouvertement, ils ont clairement décidé de tirer leur révérence. Aucun des deux hommes n'a manifesté son intérêt de poursuivre leur aventure de gestion avec la nouvelle entité.

« L'Histoire nous dira que cette administration aura été le maillon faible des 20 prochaines années », a critiqué de son côté Yves Saint-Denis, concepteur de *L'écho* et bénévole de longue date. Il évoque le manque de transparence des administrateurs pour expliquer sa position.

Félix Saint-Denis, directeur artistique de première heure du spectacle à grand déploiement, prendra les rênes jusqu'à nouvel ordre.

« C'est tout nouveau et c'est tout à faire. D'ailleurs, on fera une assemblée de fondation très bientôt. Et nous inviterons des gens de toute la région à s'y joindre », a-t-il affirmé après avoir félicité son prédécesseur pour son travail « indéfectible ».

### Faillite évitée

Tel que divulgué également par *LeDroit* hier, les dirigeants sortants ont aussi confirmé qu'ils avaient conclu une entente avec tous leurs créanciers.

« L'écho d'un peuple Inc. ne pouvait pas se permettre de faire faillite. D'ici la fin du mois d'avril toutes les factures de ces quelque 80 fournisseurs seront acquittées », a déclaré M. Caza.

La dette totale à la fin de la cinquième saison de la mégaproduction s'élevait 580 000 $. Toutefois, 17 fournisseurs majeurs ont accepté d'annuler 360 000 $ de dettes. Pour les autres, principalement de la région, un remboursement a été rendu possible grâce à la participation financière de l'organisme FrancoBiz et aux profits générés par des activités de *L'écho* en 2009.

M. Caza, qui préside aussi le conseil d'administration de FrancoBiz, n'a pas voulu dévoiler le montant déboursé.

Il n'y aura aucune représentation de *L'écho d'un peuple* cet été à la Ferme centenaire Drouin. Entre-temps, Félix Saint-Denis dit vouloir profiter de cet « entracte forcée » pour diriger des spectacles itinérants en province cette année. Il espère voir le retour du spectacle en 2010, juste à temps pour souligner le 400e anniversaire de l'arrivée du premier Franco-Ontarien.

« Nous allons tout faire pour ramener un spectacle qui ne sera pas à risque. Il faut trouver une formule pour que les bailleurs de fonds soient présents », a souligné Félix Saint-Denis.

« Il faut qu'il y ait des gens d'affaires qui embarquent, qui s'impliquent », a ajouté le maire de La Nation, Denis Pommainville.







## EN BREF

### Gel de taxes prévu aux Comtés unis

À moins d'un autre changement de cap, les Comtés unis de Prescott-Russell (CUPR) consentiront un gel de taxes aux citoyens de l'Est ontarien. Depuis quelques semaines, les huit maires formant le gouvernement régional sont divisés quant au taux d'imposition souhaité. Alors qu'en janvier la plupart des élus acceptaient une hausse de 2 % à 3 %, certains ont été convaincus qu'un gel de taxes serait préférable. Hier, le directeur général des CUPR, Stéphane Parisien, leur a présenté une nouvelle ébauche du budget préliminaire qui arriverait à cette fin. Toutefois, il a dû sabrer 684 000 $ en dépenses pour y parvenir. Les demandes de dons de plusieurs organismes seraient sacrifiées et les salaires des employés seraient gelés. « Ces employés ont une échelle salariale. Un gel ne les empêche pas de progresser, mais leur salaire n'augmentera pas (d'année en année) selon le coût de la vie. Quand je recommande un gel de salaire, c'est que j'ai pas mal tout épluché », a expliqué M. Parisien. De son côté, le maire de La Nation, Denis Pommainville, déplore cette quête absolue du zéro. « Je ne serai jamais d'accord avec un tel taux. » Le budget doit être adopté le 28 avril prochain.

**LEDROIT**

# Nicole Champagne se porte candidate dans Limbour

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Nicole Champagne tentera de nouveau sa chance dans le district Limbour, lors des élections municipales du 1er novembre prochain.

Défaite par le conseiller Simon Racine aux élections de novembre 2005, Mme Champagne a annoncé hier qu'elle sera de nouveau candidate. Forte d'un appui de 36 % des électeurs aux dernières élections, Nicole Champagne croit pouvoir l'emporter cette fois-ci. Elle explique sa décision en rappelant qu'elle a longtemps œuvré aux campagnes électorales de son père, Pierre Champagne qui fut maire de L'Ange-Gardien, de 1980 à 1991 et qu'elle a toujours eu le goût de la politique. M. Champagne est décédé en novembre dernier.

«J'ai grandi dans un environnement empreint de politique et de débats. J'ai participé aux campagnes électorales de mon père et je l'ai secondé dans son travail. Il n'hésitait pas se lever de bonne heure le matin pour aller régler des problèmes urgents», déclare Mme Champagne.

La candidate dit vouloir entrer en politique pour aider les gens. Elle reconnaît avoir été choyée par la vie et n'ayant pas l'obligation de travailler, elle préfère rester à la maison pour élever ses trois enfants. Elle est présidente de la Société Saint-Vincent de Paul et elle est membre du conseil d'administration du comptoir familial Riviera. Elle s'occupe aussi de la Guignolée, et de la fabrication des paniers de Noël.

À son avis, la Ville de Gatineau devrait réduire ses dépenses afin de diminuer le fardeau fiscal des familles de la classe moyenne. «Je ne crois pas que ce soit le rôle d'un conseiller municipal de faire des voyages en Europe aux frais de la ville», a-t-elle déclaré, égratignant au passage Simon Racine qui est allé au Royaume-Uni, l'an dernier. Mme Champagne veut aussi améliorer le service de transport en commun dans son quartier et développer le réseau de pistes cyclables.

## EN BREF

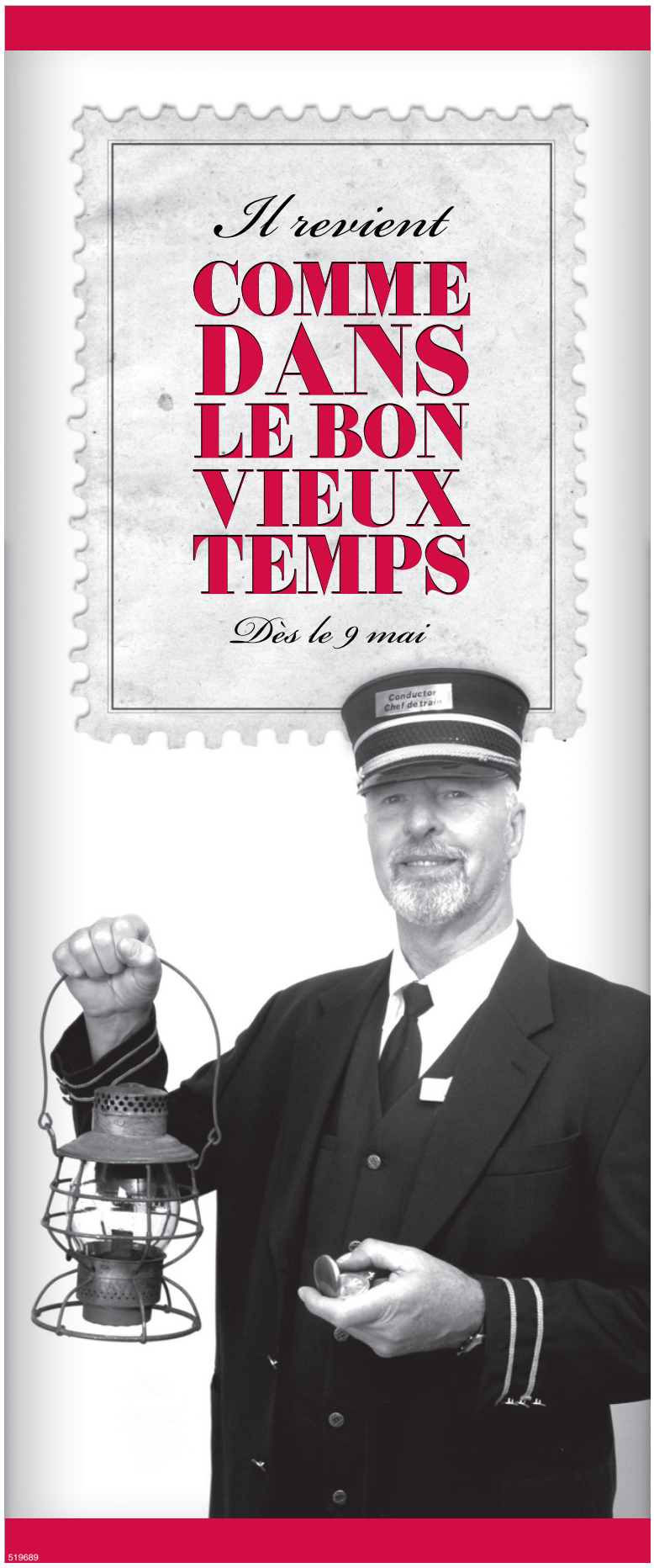
### La Cité collégiale, deuxième en Ontario

Pour une quatrième année de suite, La Cité collégiale se classe au second rang sur les 24 collèges de l'Ontario pour le taux de satisfaction de ses étudiants avec une note de 84,6 %. Le sondage révèle également que 92,3 % des étudiants se sont dits satisfaits des connaissances acquises, alors que 86,4 % ont souligné la qualité des expériences d'apprentissage. Le taux d'emploi de 90 % est légèrement supérieur à la moyenne provinciale (88,9 %), tandis que le taux d'emploi relié à la formation reçue au Collège atteint 79 % (71 % dans la province). Depuis quelques années déjà, La Cité obtient des notes qui sont parmi les plus élevées en Ontario.

### Le Barreau ontarien récompense André Marin

L'ombudsman de l'Ontario, André Marin, recevra le prix d'excellence Tom Marshall 2009 de l'Association du Barreau de l'Ontario (ABO) le 27 avril prochain. Le prix souligne les réalisations remarquables de M. Marin dans sa pratique du droit du secteur public en Ontario. «Votre carrière et vos contributions sont exemplaires, et votre dévouement envers le public est reconnu», a déclaré le président des avocats du secteur public de l'ABO, Dan Abrahams. Depuis douze ans, le Franco-Ontavien participe à la modernisation et la «responsabilisation» des institutions publiques de la province. Ombudsman de l'Ontario depuis avril 2005, M. Marin est l'auteur d'enquêtes ayant mené à de grandes réformes gouvernementales. Il a également occupé été le premier ombudsman du Canada au ministère de la Défense nationale pendant six ans, ainsi que celui de directeur de l'Unité des enquêtes spéciales de l'Ontario de 1996 à 1998. Avant 1996, M. Marin était procureur adjoint de la Couronne.

**LEDROIT**



519689

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS sur des véhicules d'occasion de qualité supérieure de Baillot




2005 DODGE RAM 2500 «DIESEL»
très équipé, (V05-7728 AO)
22 425 km
33 995$*


2006 CHRYSLER 300
Équipé (963-0061A0)
61 992 km
15 200$*


2006 FORD FUSION SEL
Équipé (V06-5420A0)
77 435 km
12 995$*


2005 DODGE GR CARAVAN
Équipé (963-0028A0)
83 396 km
12 900$*


2006 DODGE RAM 1500 SLT
Équipé (V06-1233A0)
42 980 km
21 995$*


2004 MAZDA 6
Équipé (V04-0054A0)
50 861 km
14 995$*


2008 JEEP PATRIOT
(934-05A0)
10 544 km
18 995$*
Photo non telle qu'illustrée


2005 JEEP LIBERTY LTD
Équipé (591-4829E0)
42 790 km
18 995$*


2003 CHRYSLER TOWN & COUNTRY
Équipé (890-0014A0)
82 500 km
15 995$*



2004 HYUNDAI ACCENT
Équipé (864-0136A0)
85 587 km
4 995$*


2005 DODGE GR CARAVAN
Équipé (864-0096A0)
59 800 km
15 300$*


2005 FORD FIVE HUNDRED
Équipé (V05-7036A0)
35 796 km
12 995$*

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation. L'offre est pour une durée limitée.)

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Ouvert les samedis
519967

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

## Éditorial

# *Fondre deux projets en un seul*



**PIERRE JURY**
pjury@ledroit.com

La Ville d'Ottawa a rendu public, lundi, un rapport interne qui évalue les mérites et les défauts de deux grands projets immobiliers à vocation sportive. Le conseil devrait prendre une décision à ce sujet lors de sa réunion du 22 avril.

Le plus vieux des projets est en gestation depuis deux ans. Il émane d'un consortium de trois promoteurs immobiliers, Roger Greenberg, William Shenkman et Jim Ruddy, appuyés par Jeff Hunt, le propriétaire des 67's d'Ottawa et as de marketing. Ils ont rapidement décroché une franchise de la Ligue canadienne de football — la troisième dans l'histoire de la capitale, après les Rough Riders et les Renegades. Cet engagement en poche, ils ont dévoilé un gigantesque plan de rénovation urbaine pour le parc Lansdowne, incluant un stade refait de 25 000 sièges, un garage, des aires commerciales, un hôtel, etc. Coût de l'aventure : 97 millions $ selon les promoteurs, 125 millions $ selon le rapport municipal.

Le plus récent des projets a germé dans la tête d'Eugene Melnyk, le propriétaire des Sénateurs d'Ottawa, qui a fait une tentative avortée de mettre la main sur une franchise de la Major League Soccer. Il veut revenir à la charge et espère toujours qu'Ottawa endosse son projet d'un stade de soccer, voisin de l'amphithéâtre Place Banque Scotia, à Kanata. Coût de l'aventure : 94,7 millions $.

Dans un cas comme dans l'autre, les promoteurs quémandent beaucoup d'argent à la Ville d'Ottawa à une période où les finances publiques sont encore plus serrées qu'auparavant. L'économie tourne moins rond, la colonne des revenus sera affectée. Et le conseil s'est embarqué dans un plan de transport en commun sur rail d'une valeur de 1,7 milliard $… au cours de sa seule première phase.

Bref, on dépensera beaucoup à Ottawa au cours des prochaines années et toute nouvelle aventure financière devra être réfléchie à fond.

Il est aussi très incertain d'investir dans des projets adossés sur le sport professionnel. Dans un cas comme dans l'autre, les contribuables font une profession de foi. Quand l'un ou l'autre des propriétaires d'équipe se lassera de l'aventure, ou si elle vient qu'à ne plus valoir financièrement la peine, la Ville d'Ottawa pourrait se retrouver avec un stade vide… comme c'est le cas cette année avec son stade de baseball. Le club qui devait y jouer a fermé les livres le mois dernier.)

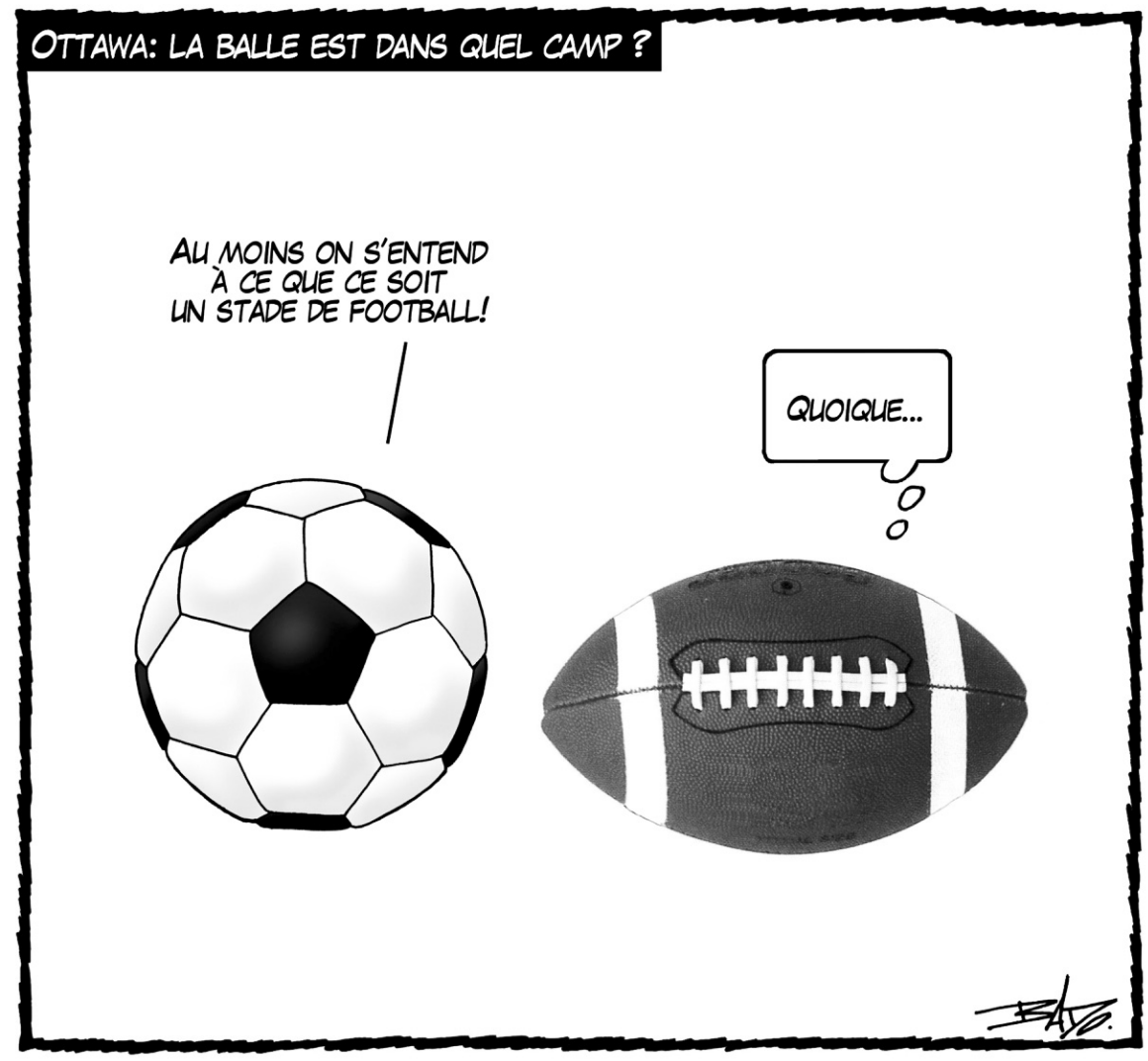
Des deux projets, celui qui a le plus de sens au plan économique est celui du parc Lansdowne. Pour une raison principale : les installations vétustes qui sont là exigeront 2,5 millions $ par an pour leur maintien. Donc, ne rien faire coûtera déjà cher.

À terme, la Ville d'Ottawa devra investir dans l'amphithéâtre du Centre municipal, domicile des 67's d'Ottawa. Le projet des quatre promoteurs a aussi l'avantage de prévoir un certain nombre de sources de revenu pour la ville, diminuant d'autant plus la facture finale. Comme il est, le parc Lansdowne paraît comme une vieille tache dans le tissu urbain de la capitale. Un bon coup de balai ferait du bien. Mais le projet tel qu'il est pourrait certainement être bonifié.

Le projet architectural d'un stade de soccer lancé par M. Melnyk est beau, certes, mais ce dernier demande aux contribuables de payer à peu près toute la facture. Il s'agit d'un pari osé qui encourage l'étalement urbain, sans garantie que du soccer professionnel y établira domicile, ou y survivrait à long terme.

Finalement, soccer et football partageant à peu près la même surface de jeu, la voie de la sagesse suggérerait que les deux projets soient fondus en un seul, dans un parc Lansdowne doté de tous les services municipaux.

La Ville d'Ottawa a-t-elle suffisamment de poids pour imposer un tel règlement à ces promoteurs immobiliers et sportifs ?




## À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

### Excommuniez-moi aussi !

*À Monseigneur Roger Ébacher,*

Je ne peux plus demeurer indifférente… Je me rallie aux auteurs d'« Excommuniée pour ma fille : n'importe quand ! » (*LeDroit*, 30 mars). Que l'Église catholique excommunie une mère qui veut protéger sa fille de neuf ans (enceinte de jumeaux de son beau-père !), ainsi que l'équipe médicale qui est intervenue dans son avortement me révolte. Et le beau-père, lui, s'en sauve avec un simple péché mortel : un point c'est tout. C'est retourner 50 ans en arrière. C'est nier toutes les luttes contre les abus et la violence dont les femmes sont encore victimes dans notre société.

Je ne veux plus faire partie des statistiques de l'Église catholique. Il y a déjà longtemps que je voulais m'apostasier : j'ai maintenant reçu la motivation nécessaire pour le faire. Il y a déjà deux décennies que je ne suis plus active dans cette église autocratique à laquelle je ne m'identifie pas. Et je ne veux pas la faire changer : c'est pour moi une cause perdue d'avance. Je veux investir mes énergies là où j'ai le droit de parole et d'action en toute liberté et en tout respect.

Excommuniez-moi aussi parce que j'ai subi un avortement et j'ai encouragé d'autres femmes à le faire lorsque nécessaire. Ce n'est jamais un choix facile, mais souvent un choix nécessaire pour le bien-être de personnes bien en vie. Vous recevrez sous peu une lettre pour officialiser cette demande.

**Madeleine Le May, Gatineau**

### Mais où était *LeDroit* ?

Vendredi et samedi soir dernier, au Théâtre du Casino, les Productions lyriques de Gatineau présentaient l'opéra *Carmen* de Bizet.

Le grand ténor Steeve Michaud interprétait Don José alors que la pétillante Geneviève Després interprétait le rôle de Carmen. Enfin, une pléiade d'artistes nous a charmés pendant trois belles heures. Le directeur musical, Michel Brousseau a dit : « C'est un honneur pour moi de faire partie de cette production et de diriger cette œuvre empreinte de passion et de sensualité ». Pascale Margelis et ses musiciens lui ont fourni un appui remarquable. Les deux représentations ont eu lieu à guichets fermés.

L'équipe de production et les choristes étaient des gens de chez nous, qui pratiquaient depuis septembre dernier. N'auraient-ils pas mérité quelques photos, quelques lignes dans notre quotidien *LeDroit* ? Nous l'avons épluché notre journal : rien ! « Nul n'est prophète en son pays… » Mais, si vous aviez été là…

Heureusement, chers artistes, que le tonnerre d'applaudissements vous a fait comprendre notre satisfaction et notre admiration. Merci et à l'an prochain, nous l'espérons !

**Denise et Pierre-A. Labonté, Gatineau (secteur Hull)**

### Des poubelles ouvertes

Je n'aime pas du tout l'habitude qu'ont les employés qui font la cueillette des ordures et du recyclage de toujours laisser ouverts les couvercles des bacs après les avoir vidés. S'il pleut ou s'il neige, ces bacs recueillent de l'eau qui n'en finit plus de sécher, même si on se donne la peine de les inverser pour les vider.

J'aimerais que les autorités concernées envoient le message à qui de droit.

**Claude Gosselin, Gatineau**

**VOTRE OPINION COMPTE !** Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

**BUREAU D'OTTAWA** 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASIER POSTAL 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

**BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

**DIRECTION GÉNÉRALE**
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promotions **Marjorie Vallée**

**ADMINISTRATION ET FINANCES**
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

**RÉDACTION**
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

**PUBLICITÉ**
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**

**PRODUCTION ET INFORMATIQUE**
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

**ABONNEMENTS ET TIRAGE**
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

## LA QUESTION DU JOUR

**Projets de stades à Ottawa**

**Lansdowne Live ou Kanata ? Lequel des projets de stades soumis à Ottawa préférez-vous ?**

Envoyer vos opinions par courriel à **editorial@ledroit.com**, maximum 200 mots.
Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes.
Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

## CHRONIQUE



**VINCENT MARISSAL**
collaboration spéciale
nouvelles@ledroit.com

# *Début de fin de régime ?*

Depuis la réélection majoritaire du Parti libéral du Québec, le 8 décembre, une question alimente toutes les conversations politiques non officielles, même avec ses députés et organisateurs « Penses-tu que Jean Charest va partir ? Et quand ? »

La réponse : je ne crois pas que Jean Charest se représentera une cinquième fois devant l'électorat québécois à la tête du PLQ ; je ne crois pas non plus qu'il terminera le présent mandat ; mais pour la date de son départ… vos suppositions valent bien les miennes.

Il serait étonnant, toutefois, qu'il quitte son poste avant une éventuelle reprise économique, autrement il aurait l'air d'abandonner un bateau qui coule. Une reprise chasserait quelques nuages accumulés depuis des mois au-dessus de la tête des libéraux, qui pourraient s'en attribuer en partie le mérite. Le Québec se relèverait, les grands chantiers tourneraient à fond, les perspectives budgétaires s'amélioreraient et nous parlerions peut-être un peu moins des déboires de la Caisse de dépôt. Ce scénario nous amène, au plus tôt, en 2010.

Dans l'entourage de Jean Charest, on rencontre aussi bien des gens convaincus qu'il ne terminera pas son mandat que d'autres, moins nombreux, qui pensent qu'il pourrait même se présenter de nouveau en 2012 ou 2013.

Cela ne nous aide pas beaucoup pour répondre à la question de son avenir. Pour le moment, Jean Charest est omniprésent et ne donne absolument pas l'impression d'un chef préparant sa sortie.

Autour de lui, on note toutefois du mouvement, ce qui est souvent un bon indicateur du début de la fin d'un régime.

Sans tambour ni trompette, le directeur général du PLQ, Claude Lemieux, a quitté ses fonctions le 6 mars, sans nouvelle destination professionnelle connue. M. Lemieux gravite dans l'orbite libérale depuis des années aussi bien à Ottawa qu'à Québec, où il a été conseiller spécial de Jean Charest dans le premier mandat avant d'occuper la direction générale du Parti. Il n'est pas rare que les premiers ministres en fin de règne récompensent leurs loyaux collaborateurs avant de partir.

Dans les rangs libéraux, on raconte aussi que le chef de cabinet de Jean Charest, Daniel Gagnier, s'apprête à partir.

Principal conseiller et concepteur (avec John Parisella) du Jean Charest nouveau que l'on a vu lors du mandat minoritaire des libéraux, de mars 2007 à décembre 2008, Daniel Gagnier est perçu comme un homme de l'ombre efficace. Son étoile a toutefois pâli ces dernières semaines, notamment à cause de la nomination controversée de Michael Sabia à la Caisse de Dépôt, une décision dont plusieurs le tiennent responsable.

Autre rumeur persistante : la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, profondément égratignée au cours des quatre derniers mois, démissionnerait rapidement, ce qui permettrait à Jean Charest de déclencher deux partielles tôt l'automne prochain. Une dans Rivière-du-Loup (circonscription de Mario Dumont, hautement « prenable » pour le candidat libéral, l'ancien maire Jean D'Amour) et l'autre dans Marguerite-Bourgeoys.

Toute la question de l'avenir de Jean Charest soulève par ailleurs une sous-question tout aussi appétissante pour les mordus de politique qui pourrait le remplacer ? Pour le moment, trois noms reviennent le plus souvent dans les discussions : le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, qui n'a jamais caché ses ambitions ; sa collègue à l'Environnement, Line Beauchamp, qui jouit de l'estime de plusieurs gros canons du cabinet et l'ancien ministre Jean-Marc Fournier, qui souhaiterait revenir en politique.

Quant à cette hypothèse envoyant, éventuellement, Jean Charest à la tête du Parti conservateur en remplacement de Stephen Harper, elle compte plus d'adeptes de ce côté-ci de la rivière des Outaouais.

Jean Charest n'a pas de réseau dans le nouveau PC et il compte un certain nombre d'ennemis dans l'aile réformiste, qu'il a pourfendue quand il était chef conservateur, entre 1993 et 1997.

La dernière campagne fédérale n'aura certainement pas aidé à rapprocher M. Charest du Parti conservateur. Jean Charest a peut-être conservé intact son rêve d'enfance de devenir premier ministre du Canada, mais les conservateurs, eux, ne rêvent pas de Jean Charest.

# Les limites du bonapartisme

*L'auteur, David Rieff a signé* À la pointe du fusil : Rêves de démocratie et intervention armée. *Son dernier livre,* Swimming in a Sea of Death : A Son's Memoir *(*Mort d'une inconsolée, les derniers jours de Susan Sontag*) porte sur sa mère, la critique et romancière Susan Sontag.*





ASSOCIATED PRESS

**Sarkozy devait être pour la France une sorte de Margaret Thatcher : quelqu'un qui sortirait le pays de l'impasse, en conservant les meilleurs aspects du dirigisme, tout en permettant à la libre entreprise de se développer, à la criminalité de se résorber et au système d'éducation de se réformer.**

**PARIS –** Après quatre décennies, la France vient de retrouver sa place au sein du commandement militaire intégré de l'OTAN. D'un seul geste, le président Nicolas Sarkozy a renversé l'un des piliers de la politique française – et par là l'un des piliers de l'héritage de Charles De Gaulle, le fondateur du parti politique auquel appartient Sarkozy.

La décision prise par le président français s'inscrit dans le droit-fil de la manière dont il gouverne depuis son élection en 2007. Qu'il s'agisse de la réforme du système juridique, de la réforme de la carte administrative, de la proposition d'une nouvelle alliance des pays de la Méditerranée, ou de la volonté apparente de mettre fin à la politique ambiguë d'alignement et en même temps de non-alignement avec les États-Unis, Sarkozy fait preuve d'une ambition indiscutable.

### Décisions critiquées

Un nombre trop important de décisions prises par le président français se sont révélées être purement symboliques, comme le projet calamiteux d'Union méditerranéenne, la réforme de la carte judiciaire, (mal conçue, et à laquelle s'oppose la quasi-totalité de la profession judiciaire et légale), ou servant ouvertement ses intérêts, comme la réforme administrative qui prévoit comme par hasard d'abolir uniquement les administrations régionales et les départements contrôlés par l'opposition socialiste.

### Tous les pouvoirs

Plusieurs membres du gouvernement critiquent de plus en plus ouvertement sa manière d'agir. En effet, au lieu de laisser une marge de manœuvre sérieuse dans le processus décisionnaire à son premier ministre François Fillon, ou à son gouvernement, Sarkozy et ses conseillers du palais de l'Élysée se sont arrogé quasiment tous les pouvoirs.

Il ne fait aucun doute pour les observateurs informés que Jean-David Levitte, le conseiller diplomatique de Sarkozy, a bien plus d'influence que le ministre des Affaires étrangères, Bernard Kouchner. De même, pour ce qui est de la politique intérieure, Michèle Alliot-Marie, la ministre de l'Intérieur, n'a pas le même pouvoir auprès du président de la République que le secrétaire général de l'Élysée Claude Guéant, qui fait partie depuis longtemps de l'équipe de Nicolas Sarkozy.

Malgré les habitudes autoritaires de De Gaulle ou de François Mitterrand, la personnalisation de la présidence par Sarkozy est sans précédent dans l'histoire de la Ve République.

### Mépris

Sarkozy ne cache pas son mépris pour les membres de son propre parti, en invitant des socialistes comme Kouchner et Rama Yade, la jeune secrétaire d'État aux Affaires étrangères, à participer à son gouvernement ou en nommant des politiciens socialistes en retraite, comme l'ancien premier ministre Michel Rocard, à la tête de commissions nationales et comme ambassadeur chargé des négociations sur les Pôles. Sarkozy peut bien sûr se permettre de snober son parti, compte tenu de la débâcle totale de l'opposition socialiste.

Si Sarkozy gouvernait de manière efficace, ses écarts politiques et institutionnels pourraient être perçus comme une bouffée d'air frais dans une société dont les institutions semblent de plus en plus mal adaptées face aux défis posés par une société multiethnique et post-industrielle (même si la France dirigiste a su mieux préserver sa base industrielle que beaucoup d'autres économies avancées).

C'est d'ailleurs ainsi qu'il était perçu par beaucoup lors de la campagne présidentielle. Malgré une orientation politique différente, Sarkozy devait être pour la France ce que fut Margaret Thatcher pour la Grande-Bretagne : quelqu'un qui sortirait le pays de l'impasse, en conservant les meilleurs aspects du dirigisme, tout en permettant aux entrepreneurs de se développer, en réduisant la criminalité et en réformant l'éducation.

### Démagogie

Mais Sarkozy n'a pas gouverné de manière efficace, comme le montrent sans l'ombre d'un doute les nombreux sondages d'opinion et la désillusion de son propre parti. Le côté maniaque de sa présidence – avec le lancement d'une initiative après l'autre, chacune étant la solution transformative du problème existant, et toute opposition dénoncée comme étant mensonges, mauvaise foi et lâcheté – a fait long feu.

Sur un certain nombre de questions, notamment les salaires, l'assouplissement des conditions de l'emploi, et les réformes de la carte judiciaire et de l'éducation, les projets annoncés en fanfare ont dû être suspendus ou abandonnés. Sarkozy en a fait porter presque à chaque fois la responsabilité au ministre concerné, pour ensuite passer au prochain sujet qui l'intéresse.

Parallèlement, il nourrit sans relâche son obsession à être le centre d'attention quotidien des médias, aussi futile que soit le prétexte. Il s'est même montré sur les lieux de crimes – pas dans le cadre d'émeutes urbaines, mais de crimes passionnels où aucune raison ne pouvait justifier la présence du président de la République.

### Obama

Compte tenu de la situation déplorable de l'opposition socialiste, il est difficile d'imaginer le prix qu'aura peut-être à payer Sarkozy pour le bilan de son mandat. Mais son style de gouvernement – d'ailleurs plus proche d'une campagne électorale que d'une action gouvernementale – garantit en fait que rien d'important ne sera accompli.

Récemment, le président américain Barack Obama faisait remarquer qu'il n'était pas enclin à commenter à chaud des questions de grande importance avant d'être absolument certain de savoir de quoi il retournait et d'avoir pu se forger une opinion sur la question. Beaucoup de Français seraient ravis que Nicolas Sarkozy fasse preuve d'une discipline similaire.

Mais au vu de son tempérament, cela restera sans doute un vœu pieux.

Cette administration en laquelle un nombre élevé de personnes plaçaient de grands espoirs est donc aujourd'hui vouée à sombrer dans l'inefficacité et la démagogie.

TRADUCTION JULIA GALLIN

## EN BREF

### Les agents de la GRC autorisés à se syndiquer

**TORONTO —** Un juge de la Cour supérieure de l'Ontario a autorisé les 22000 agents de la Gen- darmerie royale du Canada à se syndiquer. Le juge Ian MacDonnell a ainsi renversé une section de la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada interdisant la syndicalisation, la jugeant inconstitutionnelle. M. MacDonnell a donné à Ottawa 18 mois pour se préparer aux conséquences de cette décision. Pendant plus d'un siècle, les commandants supérieurs de la GRC ont résisté à la syndicalisation, craignant la division au sein du personnel. Le modèle actuel de relations de travail à la GRC impose un programme de «relations avec le personnel», qui permet au personnel subalterne de s'exprimer. M. MacDonnell croit que cette méthode a «été créée par la direction pour éviter la syndicalisation».



**LA PRESSE CANADIENNE**

### L'affaire Aziga soulève des questions

Pour la première fois, un Canadien a été condamné pour meurtre prémédité parce qu'il n'avait pas prévenu ses partenaires sexuelles qu'il avait le sida. Et la chlamydia? Et la syphilis? Et le virus du papillome humain, qui peut dégénérer en cancer de l'utérus? Ceux qui ne disent pas à leur partenaire qu'ils sont infectés pourront-ils aussi être emprisonnés? La cause de l'Ontarien Johnson Aziga, qui a infecté à leur insu sept femmes parmi lesquelles deux sont décédées ensuite, sera portée en appel et il est possible que la question se rende jusqu'à la Cour suprême, croit le criminaliste Jean-Claude Hébert. La Cour suprême s'est déjà positionnée sur ces questions, rappelle Me Hébert. Comment être certain qu'une personne n'ait pas prévenu son partenaire de son état? Me Hébert croit qu'on devrait s'en tenir à l'accusation jusqu'ici retenue dans ce genre de cas, celle d'«agression sexuelle grave».

**L A PRESSE**

### Deux parents donnent le cœur de leur bébé

Les parents d'un bébé canadien, confrontés à une situation déchirante, ont annoncé hier leur décision de débrancher le respirateur artificiel de leur petite fille incurable de deux mois, dans l'espoir que son cœur pourra sauver un autre bébé. Mais ils n'ont aucune garantie que leur acte de générosité sauvera un autre enfant. La petite Kaylee Wallace est née avec une malformation du cerveau qui l'empêche de respirer normalement sans l'aide d'un respirateur artificiel, ainsi qu'avec des problèmes rénaux. Les parents, Jason Wallace et Crystal Vitelli, ont déclaré à l'Hôpital des enfants malades de Toronto qu'ils avaient offert de donner le cœur de leur petite fille après avoir appris qu'un bébé d'un mois avait un besoin urgent d'une transplantation cardiaque dans le même hôpital. «Ce serait une énorme consolation si un autre enfant pouvait survivre», a déclaré le père de Kaylee, qui peinait à maîtriser son émotion.

**LA PRESSE CANADIENNE**

## Le bilan du séisme en Italie s'alourdit à 235 morts

# Une rescapée sortie des décombres

**L'AQUILA —** Une jeune femme de 20 ans a été sortie vivante hier soir des ruines d'un immeuble du centre de L'Aquila dans le centre de l'Italie, 42 heures environ après le violent séisme qui a fait au moins 235 morts lundi dans le centre de l'Italie. En fin de journée, la région montagneuse des Abruzzes avait été de nouveau secouée par une violente réplique, ressentie jusqu'à Rome.

La terre a de nouveau tremblé alors que les équipes de secours continuaient de rechercher d'éventuels survivants bloqués sous les décombres.

D'après les coordinateurs des secours, cités par l'agence de presse italienne ANSA, au moins 235 personnes sont mortes dans le séisme, un millier d'autres ont été blessées et quelque 17000 personnes reçoivent une assistance des équipes de secours.

Quarante-deux heures après le séisme, une jeune femme de 20 ans, Eleonora Calesini, a été sortie, des décombres d'un immeuble de quatre étages dans le centre de L'Aquila. Elle était consciente et parlait aux pompiers. La jeune femme était en bonne condition, exceptée une blessure au bras. Elle a été transportée par hélicoptère dans un hôpital voisin, selon ANSA.

D'après les agences de presse italienne, la jeune rescapée, qui vivait dans l'immeuble avec d'autres étudiants, avait eu la jambe coincée sous les décombres, mais a été protégée par un espace créé par la chute de piliers de béton.

#### Nouvelle secousse

Le centre historique de L'Aquila avait été fermé après une nouvelle et forte réplique qui a encore endommagé les bâtiments déjà fragilisés par le tremblement de terre. La secousse a été ressentie jusqu'à Rome à 110 km au sud-ouest. En France, à Strasbourg, le réseau national de surveillance sismique faisait état d'une magnitude de 5,2.

Des médias faisaient état d'un nouveau décès après cette réplique, mais selon les pompiers, la secousse n'a pas fait de mort.

Un peu plus tôt, le président du conseil italien Silvio Berlusconi avait précisé que les secouristes allaient poursuivre leurs recherches pendant 48 heures supplémentaires. Le chef de l'État a adopté un ton étonnant, hier, lors d'une rencontre avec les sinistrés du séisme à L'Aquila. «Nous sommes en train de faire l'inventaire des maisons. Pendant ce temps, prenez des vacances, c'est presque Pâques et c'est la belle saison, allez sur la côte, à la plage. Nous paierons tout. C'est à une heure d'autobus. Vous avez l'assistance de tous les Italiens.»



ASSOCIATED PRESS

**Plusieurs milliers de sinistrés du séisme se sont réfugiés dans le camp de tentes érigées dans la ville de L'Aquila, où une nouvelle réplique du séisme a frappé, hier.**

Hier après-midi, les sauveteurs avaient localisé quatre étudiants sous les décombres d'une résidence universitaire, sans préciser s'ils étaient vivants ou morts. «À moins d'un miracle, j'ai été informé (par les secouristes) qu'ils sont probablement mort», a toutefois indiqué le recteur de l'université de L'Aquila, Ferdinando Di Orio.

Le responsable des équipes de secours, Sergio Basti, a ordonné l'évacuation de la zone pour que les sauveteurs puissent retirer «chirurgicalement» les morceaux de murs entremêlés, très instables. Des sauveteurs sont venus de toute l'Italie pour participer aux recherches, notamment de Venise et de Gênes.

**ASSOCIATED PRESS**

# Visite surprise de Barack Obama en Irak

**ISTANBUL —** Après avoir bouclé en Turquie sa première tournée à l'étranger en tant que président, Barack Obama a effectué une visite surprise hier à Bagdad. Une étape hautement symbolique pour cet opposant à la guerre en Irak qui s'est engagé à retirer du pays l'essentiel des troupes américaines de combat dans un délai de 19 mois.

Peu après son arrivée à bord d'Air Force One, M. Obama a salué les progrès politiques en Irak mais a également exprimé sa crainte de voir une dégradation de la situation à l'approche de prochaines élections nationales. «Il est important que nous utilisions toute notre influence pour encourager les parties à résoudre les problèmes», a-t-il déclaré. «Je pense que ma présence ici peut» y contribuer. «Il y a encore beaucoup de travail à faire ici», a-t-il aussi affirmé.

À sa descente d'avion à Bagdad, Barack Obama a été accueilli par le général Ray Odierno, plus haut responsable militaire américain en Irak, avant de se rendre par la route à Camp Victory, principale base américaine dans le pays.

Là, il s'est adressé à quelque 600 GI's, qui lui ont réservé un accueil des plus chaleureux, acclamant le président américain à de nombreuses reprises durant son discours. «Vous avez donné à l'Irak l'occasion de devenir un pays démocratique», a-t-il lancé. «C'est une réussite extraordinaire.» Les troupes américaines «ont réalisé un excellent travail […] sous une pression énorme.»

M. Obama a toutefois souligné que l'heure était venue de passer le relais aux Irakiens, qui doivent «assumer la responsabilité de leur pays». Selon son équipe, il devait remettre des décorations à dix soldats. Au moins 4266 militaires américains ont trouvé la mort depuis l'invasion de l'Irak en 2003, et 139000 sont actuellement déployés dans le pays.

#### 19 mois pour quitter

M. Obama a également rencontré le premier ministre irakien Nouri al-Maliki, qui a déclaré après l'entretien avoir «assuré au président que tous les progrès réalisés dans le domaine de la sécurité vont se poursuivre». De son côté, M. Obama a dit avoir «fortement encouragé» le chef du gouvernement irakien à prendre des mesures pour rassembler les factions politiques en Irak, en intégrant notamment les sunnites dans le gouvernement et les forces de sécurité.

En poste depuis seulement onze semaines, Barack Obama a déjà annoncé son plan pour retirer l'essentiel des troupes américaines d'Irak dans un délai de 19 mois. Le retour des soldats doit débuter lentement puis s'accélérer en 2010. Jusqu'à 50000 soldats devraient toutefois rester en Irak passé le délai de 19 mois pour poursuivre la lutte contre le terrorisme.

La visite d'hier était la troisième de M. Obama en Irak, mais sa première en tant que président et commandant en chef. Pour des raisons de sécurité, la Maison-Blanche n'avait pas annoncé le déplacement ni communiqué d'informations sur le programme de sa visite.

La visite intervient au lendemain d'une vague d'attentats en Irak qui a fait 37 morts. M. Obama est arrivé à Bagdad quelques heures seulement après l'explosion d'une voiture piégée qui a fait neuf morts dans un quartier chiite de la capitale. Et le jour même où la justice irakienne a décidé de réduire de trois à un an la peine de prison de Muntadhar al-Zeidi, le journaliste irakien qui avait lancé ses chaussures en direction de George W. Bush en 2008. Une coïncidence.

**ASSOCIATED PRESS**

## Cérémonie de passation de pouvoirs honorifiques à Adrienne Clarkson en 2007

# 422 000 $ pour un changement de garde

**ANDRÉ DUCHESNE**
La Presse





ARCHIVES, La Presse

**Les coûts défrayés en 2007 par la Défense nationale pour une cérémonie officialisant l'arrivée de la gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, aux fonctions préalablement occupées par la comtesse Mountbatten de Birmanie dépassent de 150 000 $ le montant que le ministère avait consacré (268 000 $) à la fête donnée en juillet 2008 lors du départ à la retraite du général Rick Hillier, chef d'état-major de la Défense.**

Le ministère canadien de la Défense nationale a dépensé 422 203,55 $ pour l'ensemble des activités entourant la passation de pouvoirs entre la comtesse Mountbatten de Birmanie et l'ancienne gouverneure générale Adrienne Clarkson au poste honorifique de colonel en chef du régiment d'infanterie légère Princess Patricia. C'est ce qu'a appris *La Presse* dans des documents obtenus en vertu de la Loi d'accès à l'information.

Pour le ministère de la Défense nationale (MDN), le fait que Mme Clarkson accède à ce poste avait un caractère exceptionnel puisqu'elle devenait ainsi la première Canadienne à occuper cette fonction.

Depuis la création du régiment, en 1914, le poste de colonel en chef a toujours été attribué à un membre de la famille royale britannique. Avant la nomination de Mme Clarkson, il a été occupé durant presque 33 ans par *Lady* Patricia Brabourne, comtesse Mountbatten de Birmanie. Alors âgée de 83 ans et ayant réduit ses activités, cette dernière avait décidé que le moment était venu de passer le flambeau.

Elle a donc visité le Canada du 14 au 25 mars 2007. Elle a successivement séjourné à Ottawa, Edmonton et Vancouver. La cérémonie officielle a eu lieu le 17 mars 2007 en présence de 1200 invités et membres des Forces canadiennes réunis à Edmonton. Les documents du ministère obtenus par *La Presse* indiquent que le montant total se divise en deux parties. La tranche la plus importante va aux coûts d'opérations, soit 381 948,90 $. Une seconde tranche de 40 254,65 $ a été consacrée aux coûts de déplacements et d'hospitalité pour les invités d'honneur, dont Lady Brabourne, venue de Londres, et Mme Clarkson.

Selon le lieutenant-colonel David Anderson, porte-parole du MDN dans ce dossier, les coûts d'opération incluent le déplacement d'un des trois bataillons (150 personnes) du régiment Princess Patricia de Winnipeg vers Edmonton. Or, dit-il, ce régiment devait de toute façon faire ce déplacement dans le cadre d'une formation spéciale.

Mais cela ne représente qu'une partie des coûts d'opération. Le reste est allé à toute la préparation de la cérémonie où étaient invités quelque 1200 militaires, anciens combattants, membres de leurs familles et politiciens.

C'est l'ancien ministre de la Défense nationale, Gordon O'Connor, qui, à la recommandation de son personnel, a signé l'autorisation d'une dépense de 40 254,65 $ en frais exceptionnels.

Ce montant inclut 28 866,65 $ en frais de déplacements, d'hébergement et de certains repas des invités d'honneur et de leurs accompagnateurs.

### Hôtel, sandwichs et boissons

Un autre montant de 11 388 $ a été retenu pour les coûts de la réception qui a immédiatement suivi la parade consacrant la passation des pouvoirs. Ces coûts incluent les sandwichs, les bouchées et des boissons non alcoolisées. En divisant ce montant par 1200 personnes, on en arrive à une somme de 9,49 $ l'unité, plaide le MDN. Mais si on divise le coût total de la cérémonie par 1200 invités, le montant par personne bondit à 351,84 $.

À noter que la cérémonie a eu bien peu de résonance à l'époque, faisant l'objet d'une poignée de courts reportages dans l'ensemble des médias canadiens.

**AVEC WILLIAM LECLERC**

## Mort au G-20

# L'homme a été poussé par la police

**LONDRES —** Un homme qui a succombé à un malaise cardiaque en marge d'une manifestation anti-G-20 la semaine dernière avait été peu auparavant jeté au sol par un policier anti-émeute, montre une vidéo diffusée hier soir par les médias britanniques. Les images montrent Ian Tomlinson, 47 ans, rentrant à pied chez lui, dans la *City*, le quartier financier de Londres où se déroulait la manifestation.

M. Tomlinson ne semble pas prendre part à la protestation ni provoquer aucun agent. Il avance d'une manière nonchalante, les mains dans les poches, suivi de près par un groupe de policiers qui semble l'enjoindre d'accélérer le pas. Quand l'un d'eux le pousse dans le dos, il s'écroule par terre. Encore conscient, il reste assis au sol, semblant invectiver les policiers.

**AGENCE FRANCE-PRESSE**

# Une loi contre les poursuites-baillons

**QUÉBEC —** Une loi devrait bientôt compliquer la vie des grandes compagnies qui se servent des tribunaux pour tenter de bâillonner des citoyens ou des groupes.

Les groupes écologistes, prompts à dénoncer certaines pratiques, sont parmi les principales victimes des poursuites-bâillons déposées par les grandes entreprises pour les museler.

La ministre de la Justice, Kathleen Weil, a déposé hier le projet de loi 9, qui reprend pour l'essentiel le projet de loi de son prédécesseur, Jacques Dupuis, qui était mort au feuilleton avec le déclenchement des élections générales, l'automne dernier.

Cependant, celui de la ministre Weil va encore plus loin, dans le sens de mettre des bâtons dans les roues des entreprises qui chercheraient à abuser du système, car les tribunaux pourront ordonner une provision pour frais, déclarer une poursuite abusive et imposer le paiement de dommages-intérêts.

L'adoption du projet de loi ne devrait pas faire problème, puisque l'opposition a déjà donné son appui, a indiqué la ministre en point de presse.

Les poursuites-bâillons (communément appelées SLAPP, pour *Strategic Lawsuit Against Public Participation*) sont des «manœuvres d'intimidation», a soutenu la ministre en point de presse.

### Preuve inversée

De plus, le fardeau de la preuve sera inversé, car il reviendra au demandeur de démontrer que son action est légitime, fondée en droit, et qu'elle ne vise à museler personne. Aux États-Unis, de nombreux États ont déjà légiféré en la matière. Actuellement, aucune autre province canadienne ne dispose de législation empêchant les SLAPP.

**LA PRESSE CANADIENNE**

# Le PC cherche à ternir l'image d'Ignatieff

**OTTAWA —** Afin de préparer le terrain à une éventuelle campagne électorale fédérale cet automne, le Parti conservateur songe à lancer des publicités négatives cet été contre le chef du Parti libéral du Canada (PLC), Michael Ignatieff.

Selon ce que rapporte *Le Devoir*, les conservateurs scruteraient le passé de M. Ignatieff à la recherche de phrases ou de prises de position embarrassantes pour freiner la montée du PLC dans les sondages.

Les publicités pourraient commencer à être diffusées à la télévision et à la radio au mois de juin, avant la fin de la session parlementaire et le début des vacances.

Les 30 ans du chef libéral passé à l'extérieur du Canada seraient la cible de choix du Parti conservateur, qui désire dépeindre M. Ignatieff comme un homme déconnecté de la réalité canadienne.

De plus, les conservateurs estiment que la popularité du chef libéral ne repose sur aucun fait, puisque M. Ignatieff «ne prend position sur rien».

De son côté, le PLC attaque déjà le Parti conservateur depuis quelques semaines, en utilisant les sites YouTube et Facebook pour diffuser des vidéos qui attaquent le parti du premier ministre Stephen Harper, selon les informations du quotidien.

**LA PRESSE CANADIENNE**


Ottawa
OC Transpo

**Service de Pâques**



**Vendredi saint, le 10 avril**

Le Vendredi saint, le service du dimanche sera en vigueur. Ainsi, seuls les circuits desservis normalement le dimanche seront en service.

**Lundi de Pâques, le 13 avril**

Le service sera **réduit** sur la plupart des circuits express (verts) et de période de pointe (rouges), ainsi que sur les circuits **1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 14, 18, 85, 86, 87, 94, 95, 96, 97, 98, 101, 105, 106, 111, 112, 114, 116, 118, 124, 126, 128, 129, 131, 140, 146, 147, 148, 149, 152, 156, 172, 174 et 176**. De plus, les heures de passage prévues de tous les circuits pourront varier le lundi de Pâques.

Tous les circuits de la série **600** et les circuits scolaires supplémentaires **ne seront pas en service**.

Les horaires du congé de Pâques sont également affichés à l'adresse **octranspo.com**. Pour connaître l'heure d'arrivée de votre autobus jusqu'à six jours à l'avance, composez le **613-560-1000** suivi des quatre chiffres de votre arrêt d'autobus.

**Heures d'ouverture des bureaux**

**Services des ventes et de l'information**

Les bureaux d'OC Transpo seront fermés le Vendredi saint, le jour de Pâques et le lundi de Pâques, à l'exception du bureau du Centre Rideau, qui sera ouvert le lundi de Pâques de 9 h 30 à 21 h.

**Centre d'information téléphonique 613-741-4390**

**Vendredi saint . . . . . .de 8 h à 21 h**
**Samedi . . . . . .de 8 h à 21 h**
**Jour de Pâques . . . . . .de 9 h à 17 h**
**Lundi de Pâques . . . . . .de 7 h à 21 h**

*Le Passejour peut être utilisé comme un laissez-passer familial le dimanche et les jours fériés, y compris le Vendredi saint. Le Passejour coûte 7,25 $ à bord des autobus.*

**INFO 613-741-4390 • ATS 613-741-5280**
**www.octranspo.com**

519850

## EN BREF

### Deux enfants inculpés de tentatives de meurtre

**LONDRES —** Deux frères de 10 et 11 ans ont été inculpés mardi dans le nord de l'Angleterre de tentatives de meurtres sur deux autres écoliers de 9 et 11 ans, grièvement blessés au cours d'une agression sauvage qui a choqué l'opinion britannique. Les deux jeunes garçons ont également été inculpés de vol après cette attaque survenue samedi dernier dans un ancien village minier du Yorkshire, Edlington. Les deux jeunes victimes, toujours hospitalisées hier après-midi, auraient été attaquées tandis qu'elles faisaient du vélo, selon les médias. Leurs agresseurs leur auraient volé leur téléphone portable, leurs baskets et leur argent de poche qui s'élevait à trois livres sterling. Le garçonnet de neuf ans avait été retrouvé errant dans une rue, couvert de sang et en état de choc. Son camarade était allongé dans la boue le long d'un cours d'eau. Il avait été transporté en avion dans un hôpital spécialisé, où il se trouvait hier dans un état «stationnaire».

### Un apprenti pilote au comportement suicidaire

**TORONTO —** Un apprenti pilote soupçonné d'avoir volé au Canada un avion qu'il a ensuite piloté de manière erratique au-dessus de trois États, apparemment dans l'espoir de se suicider, a été décrit hier comme un jeune homme gentil qui ne semblait pas malheureux. Adam Leon, âgé de 31 ans, a été arrêté dans un dépanneur d'Ellsinore, au Missouri, peu après avoir posé l'avion sur une route rurale lundi soir. L'appareil avait été déclaré volé par la Confederation College Flight School, lundi après-midi, à l'aéroport de Thunder Bay, en Ontario. L'école de pilotage a affirmé que le vol n'était pas autorisé, mais a admis que Leon était inscrit à l'un de ses programmes. Selon la voisine de Leon, Lorraine Beaudry, il avait des problèmes avec sa copine, mais il ne semblait pas déprimé.

**ASSOCIATED PRESS**

## Bilan routier au Québec

# Le nombre de victimes de la route diminue

**MONTRÉAL —** Le bilan routier du Québec s'est grandement amélioré en 2008, alors que moins de 600 personnes ont perdu la vie sur les routes de la province, selon ce que rapporte le *Journal de Québec* dans son édition d'hier.

Les décès dans des accidents de la route se sont chiffrés à 557, ce qui représente le meilleur bilan depuis 1978, soit depuis la création de la Société de l'assurance-automobile du Québec (SAAQ).

Selon les informations du quotidien, la ministre des Transports, Julie Boulet, devrait dévoiler cette statistique lors du dépôt du Bilan routier du Québec 2008, la semaine prochaine.

Les 557 décès représentent une diminution 10 % par rapport à l'année 2007, alors que 608 personnes avaient perdu la vie sur les routes de la province. En 2006, la route avait fait 721 victimes, soit 113 de plus qu'en 2007.

De plus, le nombre de blessés graves dans des accidents de la route était de 2363 en 2008, alors qu'il était de 2861 en 2007.

Selon des données de la Table québécoise de la sécurité routière, il faut remonter à 1948 pour trouver le meilleur bilan routier du Québec, avec 604 personnes tuées sur les routes, alors que 335 000 véhicules motorisés étaient en circulation.

**LA PRESSE CANADIENNE**




ARCHIVES, La Presse

**Le nombre de décès sur les routes au Québec a chuté de 10 % en 2008.**

## Liens présumés avec le crime organisé

# Charest ne veut pas d'enquête publique sur la construction

**QUÉBEC —** En dépit de graves allégations de corruption, le gouvernement Charest a écarté hier la tenue d'une commission d'enquête publique sur l'industrie de la construction.

À l'Assemblée nationale, le premier ministre Jean Charest a rappelé qu'une enquête policière était en cours et qu'il valait mieux ne pas interférer dans le processus.

M. Charest faisait allusion à l'enquête que la Sûreté du Québec mène depuis au moins deux ans au sujet de liens présumés entre le crime organisé, les motards criminels et l'industrie de la construction.

Non seulement la FTQ-Construction mais aussi le Fonds de solidarité de la FTQ ont reçu la visite des enquêteurs ces dernières semaines.

«On entend qu'il y a des liens entre le monde interlope et certains dirigeants de la FTQ-Construction, qu'il y a des rumeurs de collusion entre certains employeurs et officiers syndicaux pour blanchir de l'argent, qu'il y a des problèmes d'intimidation toujours présents sur les grands chantiers», a relaté en Chambre la chef intérimaire de l'Action démocratique, Sylvie Roy.

Au moment où le Québec s'apprête à dépenser des dizaines de milliards de dollars dans des travaux d'infrastructure, le gouvernement a le devoir de s'assurer que l'argent des contribuables ne profitera pas à des criminels, a résumé M^me^ Roy.

«Je fais aujourd'hui appel au leadership du premier ministre pour faire la lumière dans cette grave affaire. Je demande qu'une commission d'enquête soit menée puisque le Québec a l'intention d'investir 43 milliards $ des contribuables dans les grands chantiers de construction dans les années qui s'en viennent», a-t-elle soutenu.

Malgré les allégations troublantes énumérées par la députée, le premier ministre ne juge pas opportun de lancer les grandes manœuvres pour assainir, si besoin, l'industrie de la construction. «Elle (la chef de l'ADQ) sait qu'il y a une enquête policière. Elle le sait. Tout le monde le sait. Alors, on ne va pas mêler le politique à ça. L'enquête va se dérouler», a dit M. Charest, imperturbable.

Le premier ministre a par la suite invité sa vis-à-vis adéquiste à communiquer avec la police si elle dispose d'informations incriminantes. «On a comme l'impression qu'elle sait des choses. Si elle sait des choses… bien, qu'elle les transmette à la police: ce sont eux qui ont la responsabilité d'enquêter», a-t-il tranché.

#### Sur les chantiers

De son côté, l'opposition officielle a interpellé le ministre du Travail, David Whissell, pour savoir quelles mesures il avait prises pour garantir le respect de la loi sur les grands chantiers publics.

«Quelles démarches le ministre du Travail a-t-il entreprises pour s'assurer que les Québécois en auront pour leur argent, que l'argent servira vraiment au financement des infrastructures?», a demandé le député péquiste François Rebello, porte-parole de l'opposition officielle en matière de travail.

Des modifications législatives ont été apportées pour «s'assurer que l'intimidation, la discrimination (et) la criminalité sur les chantiers de construction soient limitées au maximum», a dit M. Whissell.

**LA PRESSE CANADIENNE**

# Courchesne fait de l'œil aux profs masculins

**QUÉBEC —** Sans aller jusqu'à envisager des mesures de discrimination positive, le gouvernement du Québec souhaite convaincre plus de jeunes hommes de se tourner vers la profession d'enseignant.

Environ 550 enseignants masculins ont quitté les écoles du Québec au cours des deux dernières années, faisant chuter la proportion d'homme dans le corps professoral en 2008-2009 à 22,5 %, contre 77,5 % de femmes.

Questionnée à ce sujet hier, la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a admis la problématique tout en manifestant son intention de la corriger.

«Il faut se pencher, avec les facultés de science de l'éducation, pour voir comment on peut améliorer le recrutement. Ça passe aussi par la valorisation du rôle de l'enseignant et par la valorisation de l'école publique», a-t-elle commenté, en marge d'une conférence portant sur un autre sujet, à Québec.

Les experts consultés par le quotidien estiment que la faible représentation masculine chez les professeurs représente un problème, surtout pour les garçons qui sont peu motivés à l'école.

**LA PRESSE CANADIENNE**



# ÉCONOMIE

workopolis.com

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

| $CAN | $CAN | S & P/TSX VENTURE | S & P/TSX | DOW JONES | S & P | NASDAQ | OR | PÉTROLE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 80,79 ¢ US | 0,6101 EURO | 952,48 | 8824,75 | 7789,56 | 500 815,55 | 1561,61 | 882,20 $US | 49,15 $US |
| +0,05 | +0,0080 EURO | -10,69 | -191,42 | -186,29 | -19,93 | -45,10 | +10,70 $US | -1,90 $US |

### L'entrepreneur gatinois se place sous la protection de la loi sur les faillites

# Construction SLBL doit 5,1 millions $



**LOUIS LAFORTUNE**
llafortune@ledroit.com

Construction SLBL, l'une des grosses entreprises de Gatineau spécialisée dans le secteur commercial, doit 5,1 millions $ à ses créanciers et vient de se placer sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Son propriétaire, Sylvain Bertrand, a 30 jours pour s'arranger avec ses créanciers.

Une faillite de SLBL aurait un effet domino dans le monde de la construction de l'Outaouais, car l'entreprise est responsable de gros chantiers, dont la rénovation de l'hôtel patrimonial Chez Henri, dans le secteur Hull. SLBL a récemment construit les deux concessionnaires Élite Mazda et Rallye Mitsubishi pour l'homme d'affaires gatinois Nadir Dormani. SLBL est aussi responsable de la nouvelle caserne de pompiers de Gatineau à l'angle des boulevards Gréber et La Vérendrye.

M. Bertrand garde actuellement ses chantiers ouverts, dont celui de la phase 2 du Faubourg du Vieux-Port, un centre commercial situé à côté du IGA Extrat du boulevard Saint-Joseph. Il s'agit d'un projet de 22 millions $ de l'homme d'affaires gatinois Eugène Tassé.

La directrice générale des Immeubles E. Tassé, Lucie Tassé, a indiqué au *Droit*, hier que les travaux se poursuivent tel que prévu. « Ça n'arrête rien de notre projet. On a de bonnes ententes avec SLBL. Le projet global dure environ huit mois. On n'est pas inquiet avec notre projet. »



Archives LeDroit

**Le croquis de la caserne des pompiers que construit présentement la firme SLBL à l'angle des boulevards Gréber et la Vérendrye, à Gatineau.**

Sylvain Bertrand n'a pas donné suite aux appels du *Droit* hier.

Selon des documents déposés en cour, hier, l'entrepreneur doit 5,1 millions $ à environ 180 créanciers. Parmi les plus gros figurent la Banque de Montréal (267 000 $), Matériaux Bonhomme de Gatineau (219 408 $), la Commission de la construction du Québec (167 967 $), Lesage & Turgeon Électrique de Gatineau (160 621 $) et Éric Kingsbury Électrique de Gatineau (102 289 $).

L'avocat gatinois Richard M. Leblanc représente une douzaine de ces créanciers. Il ne s'agit pas d'un cas de faillite frauduleuse a tenu à préciser M. Leblanc, qui ne se souvient pas d'avoir vu une aussi grosse entreprise de construction en difficulté financière en Outaouais.

« Un entrepreneur de l'envergure de SLBL, il faut que je me gratte la tête pour me souvenir quand une telle entreprise de l'Outaouais a fait faillite à ce niveau-là. Il a une bonne réputation et offre des projets clés en main innovateurs. Mais il a grossi très vite et c'est un cas typique de sous-capitalisation. Il a obtenu beaucoup de gros contrats, parce qu'il était moins cher, sauf que le coût des salaires est tellement élevé et il faut que l'entreprise soit rentable. »

Des personnes interrogées hier ont d'ailleurs parlé de cette croissance rapide de Construction SLBL. Avec un chiffre d'affaires d'environ 30 millions $ l'an dernier, l'entreprise voulait faire une percée du côté d'Ottawa. « Certaines entreprises en construction éprouvent des difficultés parce qu'elles ont pris des contrats trop gros. Elles croissent trop vite, ou elles soumissionnent trop bas sur des chantiers, ce qui peut leur occasionner des problèmes de liquidité », a dit André Martin, porte-parole de la Commission de la construction du Québec, qui n'a pas voulu commenter le cas spécifique de SLBL.

La directrice générale de l'Association de la construction du Québec (ACQ) de l'Outaouais, Hélène Groulx, affirme que la situation financière de SLBL fait beaucoup jaser. « Il y a beaucoup de sous-traitants impliqués, parce que SLBL a beaucoup de projets en marche. Pour l'industrie de la construction, quand un gros joueur comme ça a des difficultés, ce n'est jamais très bon, surtout dans un ralentissement économique. »

Construction SLBL a vu le jour en 1997. L'entreprise a été fondée à la suite d'une rencontre entre Sylvain Bertrand, un homme d'affaires et comptable de formation, et Hector Lagacé, un entrepreneur en construction. M. Bertrand est devenu grand patron de la compagnie après la retraite de M. Lagacé, en 2006.

# Ottawa honorera les garanties de GM et de Chrysler

**JOËL-DENIS BELLAVANCE**
La Presse

À l'instar du gouvernement des États-Unis, le gouvernement canadien promet d'honorer, à partir de maintenant, les promesses de garanties offertes par les fabricants Chrysler et GM aux acheteurs de véhicules neufs.

Cette mesure, annoncée hier par le ministre de l'Industrie Tony Clement vise à rassurer les consommateurs qui songent à acheter un véhicule neuf de ces deux géants de l'industrie automobile acculés au bord de la faillite.

Cette mesure, qui survient au moment même où les rumeurs voulant GM puisse se placer sous la protection de la loi sur les faillites se multiplient, pourrait coûter jusqu'à 185 millions $ à Ottawa.

Le ministre Clement a précisé que le programme canadien de respect des garanties sera en vigueur pour une période indéterminée, soit le temps qu'il faudra pour que ces deux fabricants présentent des plans de restructuration acceptables pour le gouvernement fédéral.

« Cette mesure permettra de restaurer la confiance des consommateurs. Elle pourrait durer 30 jours, 60 jours ou 90 jours », a affirmé M. Clement.

La garantie que propose de financer le gouvernement canadien, au besoin, s'appliquera aux pièces et à la main-d'œuvre et respectera ainsi en tout point le contrat d'achat signé par le nouveau propriétaire.

### Aide aux fabricants de pièces

M. Clement a aussi indiqué que le gouvernement canadien accordera un montant de 700 millions $ à Exportation et développement Canada, une société d'État qui se chargera de redistribuer la somme aux entreprises qui fabriquent des pièces d'automobiles par le biais du programme d'assurance comptes clients (ARI). Ces entreprises, qui ont de nombreux comptes à recevoir, souffrent également des déboires des géants de l'automobile.

Le programme d'assurance comptes clients de la société d'État couvre les pertes des entreprises canadiennes à concurrence de 90 % si leur client ne les paie pas.

« En protégeant la garantie des véhicules neufs construits par GM et par Chrysler au Canada et en stabilisant davantage la situation de nos fournisseurs de pièces d'automobiles, nous cherchons à accroître la confiance des consommateurs et à encourager les Canadiens à acheter des véhicules neufs », a affirmé le ministre Clement.

Cela dit, le ministre a soutenu que l'industrie automobile est toujours aussi malade et qu'il faudra un remède de cheval pour la remettre en bonne santé financière.

Devant les journalistes, hier, M. Clement a d'ailleurs affirmé que les gouvernements fédéral et ontarien devaient se préparer à toute éventualité, dont celle d'une possible restructuration sous la protection de la loi sur les faillites pour GM aux États-Unis et au Canada.

L'agence de presse *Reuters* a rapporté, hier que GM cherchait à se scinder en deux entreprises — l'une réunissant les actifs les plus rentables de la compagnie, l'autre chapeautant ses divisions les moins rentables.

Selon *Reuters*, le constructeur automobile se préparerait à se protéger de ses créanciers, le temps d'effectuer une telle restructuration, dans les deux pays.

La semaine dernière, les gouvernements du Canada et des États-Unis ont rejeté le même jour les plans de restructuration proposés par GM et Chrysler pour obtenir une aide gouvernementale.

Après le rejet des plans, Chrysler s'est vu ordonner, la semaine dernière, par Washington et par Ottawa, de conclure, d'ici 30 jours une entente avec Fiat permettant au groupe italien de prendre le contrôle de 35 % de Chrysler.

GM s'est vu accorder un délai de 60 jours pour mettre la dernière touche à un plan de restructuration convenable aux autorités canadiennes et américaines.

**AVEC LA PRESSE CANADIENNE**

Ville de Gatineau

# Avis public

## Vente d'immeubles pour défaut de paiement de l'impôt foncier

**AVIS PUBLIC** est par les présentes donné par la soussignée, greffier de la Ville de Gatineau, que les immeubles décrits ci-après seront vendus aux enchères publiques, dans la salle de l'Odyssée de la maison de la culture située au 855, boulevard de la Gappe, Gatineau, Québec, le jeudi 18 juin 2009, à 10 h et les jours suivants, si nécessaire, pour satisfaire au paiement de l'impôt foncier avec les intérêts, les pénalités et les frais, à moins que ces impôts fonciers, intérêts, pénalités et frais ne soient acquittés avant la vente aux enchères.

## MAISONS MOBILES

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Steve Dinelle, 175A, boulevard Fiset, Sorel-Tracy (Québec) J3P 3P3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6639-23-7471 127 0000 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 610 262
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 20, rue 4e Avenue Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Shirley Trottier, 34, rue 4e Avenue Ouest, Gatineau (Québec) J8T 4E3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6639-23-7471 134 0000 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 610 262
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 34, rue 4e Avenue Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Lyne Laframboise, 578, Croissant Salwyn, Orléans (Ontario) K4A 2A4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6639-23-7471 109 0000 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 610 262
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 21, rue 3e Avenue Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Claude Roy et Jacqueline Desjardins, 35, rue 11e Avenue Ouest, Gatineau (Québec) J8T 6A5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6639-23-7471 348 0000 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 610 262
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 35, rue 11e Avenue Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michelle Rundle, 133, rue 2e Avenue Ouest, Gatineau (Québec) J8T 6K7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6639-23-7471 082 0000 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 610 262
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 133, rue 2e Avenue Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Serge Dompierre, 15, rue 11e Avenue Ouest, Gatineau (Québec) J8T 5E6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6639-23-7471 198 0000 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 610 262
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 15, rue 11e Avenue Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
André Cayer, 45, rue Marengère, unité 7, Gatineau (Québec) J8T 3T7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6736-10-8764 *
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 45, rue Marengère

## CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE PAPINEAU

**CADASTRE DU QUÉBEC**

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Christine Lahaie, 1204, chemin de Montréal Ouest, Gatineau (Québec) J8M 1P7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8342-28-7327 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 467 013
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1204, chemin de Montréal Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Serge Larocque et Manon Vincent, 50, rue de Bergerac, Gatineau (Québec) J8M 1K2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8343-77-1058 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 467 787
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 50, rue de Bergerac

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Philippe D'Aoust, 172, rue des hauts-Bois, Gatineau (Québec) J8M 1J4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8443-47-3517 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 468 609
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 172, rue des Hauts-Bois

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Serge Perrier et Carine Leduc, 198, rue de Bourgneuf, Gatineau (Québec) J8M 1X9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8444-20-9176 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 468 482
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 198, rue de Bourgneuf

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Gaétan Levac, 617, chemin de Montréal Ouest, Gatineau (Québec) J8M 1N8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8544-51-5172 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 468 689
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 619, chemin de Montréal Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Alain Matte, 589, chemin de Montréal Ouest, Gatineau (Québec) J8M 1N8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8544-80-3286
**DÉSIGNATION :** Lots 2 468 694 et 2 727 724
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 570, chemin de Montréal Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Yves François Goulet, 417, chemin de Montréal Ouest, Gatineau (Québec) J8M 1N7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8644-43-6489 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 468 714
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 417, chemin de Montréal Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Pierre Hill, 89, rue Georges, Gatineau (Québec) J8M 1A2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8746-83-3809
**DÉSIGNATION :** Lot 3 900 290
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue Georges

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Carle Philippe, 111, rue des Pins-Blancs, Gatineau (Québec) J8M 1S3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8847-11-3871 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 524 995
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 111, rue des Pins-Blancs

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Sylvain Boulé et Nathalie Lapointe, 1075, rue Georges, Gatineau (Québec) J8L 2E6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8847-55-2313 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 956 074
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1075, rue Georges

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Danny Parisien, 364, boulevard Saint-René Ouest, Gatineau (Québec) J8P 2W2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8848-76-8026 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 956 964
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 836, rue Georges

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Matthew Lafrenière Gougeon et Valérie St-Amour, 704, rue Allaire, Gatineau (Québec) J8L 2B7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8849-81-9752 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 957 028
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 704, rue Allaire

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Tammy Lefebvre Campbell, 184, rue Church, Gatineau (Québec) J8L 1P7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8850-41-9875 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 957 243
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 205, rue Albert

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Luc Paquette, 199, rue Albert, Gatineau (Québec) J8L 1M5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8850-51-3162 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 957 311
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 199, rue Albert

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
COOP Solidarité Station agrotouristique, 400, boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 1E7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8945-17-6069 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 597 985
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue de la Gare

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michel Bélanger, 13, rue de la Sablière, Gatineau (Québec) J8Z 3L7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8945-24-7272 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 469 808
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 10, rue Donat-Saint-Amour

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marcel Legault, Serge Leduc, Sébastien Legault, Stéphanie Legault et Cindy Bergeron, 376, rue des Pins, Gatineau (Québec) J8L 2K9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8950-56-0646 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 958 408
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 376, rue des Pins

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Carl Tremblay, 576, boulevard de la Cité-des-Jeunes, Gatineau (Québec) J8Z 1L2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8950-60-1332 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 957 861
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 586, rue Soucy

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marc-André Delage, Chantal Burns et Dellah Glover, 465, impasse Bourbonnais, Gatineau (Québec) J8L 2T2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8950-96-8174 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 958 746
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 465, impasse Bourbonnais

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michel Bélanger, 13, rue de la Sablière, app. 1, Gatineau (Québec) J8Z 3L7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8951-13-3356
**DÉSIGNATION :** Lot 2 958 791
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE** : 239, rue McPike

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Brian Hartley, 225, rue Beaulne, Gatineau (Québec) J8L 2J5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 8951-14-9452 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 958 813
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 225, rue Beaulne

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Hélène Périard, 33, rue Bouchard, Gatineau (Québec) J8M 1E2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 9045-08-6389 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 470 284
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 33, rue Bouchard

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
156086 Canada inc., 636, avenue de Buckingham, Gatineau (Québec) J8L 2H6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 9049-16-6800 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 958 924
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 208..210, rue Sauvé

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Luc Goulet et Florence Lemieux, 147, rue Sicard, Gatineau (Québec) J8L 3J2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 9150-12-5987 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 959 658
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 147, rue Sicard

## CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU

**CADASTRE DU CANTON DE HULL**

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Melih Argun, 158, chemin Maple Grove, Gatineau (Québec) J9H 2E4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5230-54-3453
**DÉSIGNATION :** Lot 27B-73, rang 3
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, chemin Queen's Park

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Peter Smiley, 450, chemin Eardley, Gatineau (Québec) J9J 2Y9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5231-08-7009 *

**DÉSIGNATION :** Lot 28B-P, rang 4 All that parcel of land of irregular figure being PART of lot number TWENTY-EIGHT "B" (pt 28B), Range FOUR (R. 4), according to the official cadastre for the Township of Hull, County of Gatineau, Province of Quebec, and being more fully described as follows:-

Commencing at the intersection of the fence dividing lots numbers TWENTY-EIGHT "B" and TWENTY-EIGHT "D" (Lots 28B and 28D), same range and township, with the North-Eastern side of Highway number 148, Hull-Waltham, where there is an iron post as shown by point A on the plan, dated June 5th, 1954, prepared by Marcel Ste-Marie, Q.L.S., from point A aforesaid, along the North-Eastern side of Highway number 148, Hull-Waltham, in a South-Easterly direction, a distance of three hundred feet (300') to point B, where there is an iron post, from point B at the right angle with the North-Eastern side of Highway number 148, Hull-Waltham, a distance of two hundred and three feet and eight tenths of a foot (203.8') to point C where there is an iron post, from point C, parallel to the North-Easterly side of Highway number 148, Hull-Waltham in a North-Westerly direction a distance of five hundred fifty-five feet (555') to point D where there is an iron post located on the fence dividing lots numbers TWENTY-EIGHT "B" and TWENTY-EIGHT "D" (Lots 28B and 28D), same range and township, from point D along the fence dividing lots numbers TWENTY-EIGHT "B" and TWENTY-EIGHT "D" (Lots 28B and 28D), same Range and Township, in a Southerly direction a distance of three hundred and twenty-six feet and four tenths of a foot (326.4') to point "A", point of commencement.

The above described parcel of land contains an area of two acres (2 a.) and is bounded as follows towards the North-East by the lots number TWENTY, TWENTY-ONE and TWENTY-TWO of the official subdivision of the same lot number TWENTY-EIGHT "B" (Lots 28B-20, 28B-21 and 28B-22), towards the South-East by the lot number TWENTY-THREE of the official subdivision of the same lot number TWENTY-EIGHT "B" (Lot 28B-23), towards the South-West by the Highway number 148, Hull-Waltham, towards the West by parts of lot number ONE of the official subdivision of the lot number TWENTY-EIGHT "D" (Parts 28D-1), same Range and Township.

**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 450, chemin Eardley

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Margo Mann, 450, chemin Eardley, Gatineau (Québec) J9J 2Y9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5232-10-6859

**DÉSIGNATION :** Lots 28B-2, 28B-8, 28B-9, 28B-10, 28B-11, 28B-12, 28B-13, 28B-14, 28B-15, 28B-16, 28B-17, 28B-18, 28B-19, 28B-20, 28B-21, 28B-22, 28B-23, 28B-24, 28B-25, 28B-26, 28B-27, 28B-28, 28B-29 et 28B-30, rang 4

**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, chemin Eardley

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Anik Aubin et Pedro de Sousa, 1298, Grande-Allée, Gatineau (Québec) J9H 5C9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5235-58-4603 *
**DÉSIGNATION :** Lot 26-129, rang 6
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1298, Grande Allée

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marc Préfontaine et Luc Préfontaine, 7, rue du Parcours, Gatineau (Québec) J8Z 3J8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5434-68-3102 *
**DÉSIGNATION :** Lot 23A-11 rang 5
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 899, chemin Cook

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Helen Soulière, 601, chemin Klock, Gatineau (Québec) J9J 3G8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5531-47-6263

**DÉSIGNATION :** Lot 22-P, rang 4 An immoveable property known and described as being part of lot number TWENTY-TWO (Part 22), Range FOUR (r. 4) Cadastre for the Township of Hull, Registration Division of Gatineau, Province of Quebec.

Said parcel of land described and bounded as follows: Easterly by Klock Road, and measuring two hundred feet (200'), Southerly by another part of said lot 22, being the property of Alonzo Church or representatives, and measuring four hundred and sixteen feet (416'), Westerly by another part of said lot 22, property of Larmont Inc. or representatives, and measuring two hundred and thirty-two feet (232'), and Northerly by another part of said lot 22, property of Helen Soulière, and measuring four hundred and eighteen feet (418').

The North-Easterly corner of this property is situated at five hundred feet (500') measured Southerly from the South-East corner of lot 22-18 of said Range and Township.

**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, chemin Klock

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Helen Soulière, 601, chemin Klock, Gatineau (Québec) J9J 3G8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5531-48-5030 *

**DÉSIGNATION :** An immoveable property known and described as being part of lot number TWENTY-TWO (Part 22), Range FOUR (r. 4) Cadastre for the Township of Hull, Registration Division of Gatineau, Province of Quebec.

Said immovable property being bounded towards the East by Klock Road, and measuring two hundred and nine feet (209'), towards the South by another part of said lot 22, property of Holly Howard or representatives, and measuring four hundred and eighteen feet (418'), towards the West by another part of said lot 22, property of Larmont Inc. or representatives, and measuring two hundred and nine feet (209'), and towards the North by another part of said lot 22, property of Holly Howard or representatives, and measuring four hundred and eighteen feet (418').
The North-Easterly corner of this property is situated at two hundred and ninety-one feet (291') measured Southerly from the South-East corner of lot 22-18 of said Range and Township.

**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 601, chemin Klock

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michel Joseph Thérien et Marie Rita Diane Thérien, 1591, chemin Vanier, Gatineau (Québec) J9J 3J9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5735-86-4968 *

**DÉSIGNATION :** Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro SEIZE 'C' (Ptie 16C), Rang SIX (R.6), au cadastre officiel du Canton de Hull, circonscription foncière de Gatineau, et pouvant être plus particulièrement décrite comme suit :

Commençant à un point situé sur la limite Sud du chemin Vanier, une distance de mille trois cent quatre-vingt-neuf pieds et trois dixièmes (1 389,3') plus ou moins, jusqu'au Nord de l'intersection du chemin Cook et du chemin Vanier, étant le point de commencement.

De ce point dans une direction Nord le long de la limite Sud du chemin Vanier, une distance de cent soixante pieds (160') jusqu'à un point;

De ce point dans une direction Est, Sud-Est, une distance de trois cents pieds (300') jusqu'à un point;

De ce point dans une direction Sud, une distance de cent cinquante pieds (150') jusqu'à un point;

De ce point dans une direction Ouest, Nord-Ouest, une distance de trois cents pieds (300') jusqu'au point de commencement.

Ladite partie étant bornée vers le Nord par le lot numéro VINGT-SIX de la subdivision officielle dudit lot originaire numéro SEIZE 'C' (L. 16C-26), vers l'Est par la partie dudit lot originaire numéro SEIZE 'C' (Ptie 16C), vers le Sud par le lot numéro SEPT de la subdivision officielle dudit lot originaire numéro SEIZE 'C' (L. 16C-7) et vers l'Ouest par le chemin Vanier.

Avec toutes les bâtisses y dessus érigées, circonstances et dépendances, et portant le numéro municipal: 1591 chemin Vanier, à Gatineau, Province de Québec, J9H 5E1

**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1591, chemin Vanier

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Yves Latreille et Marie-Annick Patry, 44, rue d'Orsay, Gatineau (Québec) J9J 0B6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5833-62-6762 *
**DÉSIGNATION :** Lot 15A-87, rang 4
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 44, rue d'Orsay

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Stéphane Chaput, 6, rue de Beaumarchais, Gatineau (Québec) J9J 3H7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5930-64-2007 *
**DÉSIGNATION :** Lot 14B-78, rang 3
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 6, rue de Beaumarchais

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Glynn House-Murray, 113, rue des Montagnais, Gatineau (Québec) J9J 2M9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5930-68-7881 *
**DÉSIGNATION :** Lots 14A-5-1 et 14B-5-1, rang 3
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 113, rue des Montagnais

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Vernon Mini Storage Ltd, a/s Pedro de Sousa, 973, rue Hollington, Ottawa (Ontario) K1Z 6K6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5934-25-2040 *
**DÉSIGNATION :** Lots 14B-5, 14B-4 et 14B-P, rang 5
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 765, rue de Vernon

## CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU

**CADASTRE DU VILLAGE D'AYLMER**

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marilyne Salomon et Martine Salomon, 79, rue des Vieux-Moulins, Gatineau (Québec) J9J 0A2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5430-83-1201 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2016-1-34
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 79, rue des Vieux-Moulins

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Shawn Kluke et Laurie Bretzlaff, 22, rue des Vieux-Moulins, Gatineau (Québec) J9J 0A1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5530-02-1214 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2016-1-13
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 22, rue des Vieux-Moulins

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Peter Fahim Botros et Mona Botros, 81 Braemar Road, Kingston (Ontario) K7M 4B5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5531-25-8920
**DÉSIGNATION :** Lots 1151-22 et 1151-24
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 611, chemin Antoine-Boucher

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Lynne Perrier, 374, rue Paul-Berthiaume, Gatineau (Québec) J9J 3X7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5531-94-4394 *
**DÉSIGNATION :** Lot 680, rang 12
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 374, rue Paul-Berthiaume

519973

# CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU

**CADASTRE DU QUÉBEC**

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Robert Acres et Elisabeth Smith, 179, rue Robert-Dorion Est, Gatineau (Québec) J9H 7B2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5429-94-3249 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 884 596
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 179, rue Robert-Dorion Est

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Pierre Hugues Begnoche, 131, rue Jean-Proulx, suite 6, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5528-44-7149
**DÉSIGNATION :** Lot 2 885 124
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 22, rue Principale

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michel Lacroix, 25, rue du Centre, Gatineau (Québec) J9H 3A6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5528-58-9162 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 885 255
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 25, rue du Centre

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Ian Rose, 43 Westwood Drive, Nepean (Ontario) K2G 2W9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5528-61-7852
**DÉSIGNATION :** Lot 2 884 640
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue Jubilee

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Ashley Marie Baker, 181, rue de la Terrasse-Eardley, Gatineau (Québec) J9H 6B5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5529-18-0551 008 0002 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 286 647 et 3 286 798-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 181, rue de la Terrasse-Eardley

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Ousmane Souley Dosso et Helene Dossa, 1968, rue Chantal, Le Gardeur (Québec) J8Z 4C7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5529-18-0551 037 0003 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 286 796 et 3 286 798-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 112, rue de la Terrasse-Eardley

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Julie Lamirande, 264, rue Bourgeau Sud, Gatineau (Québec) J9H 6K2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5529-76-2378 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 287 731
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 264, rue Bourgeau Sud

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Scott Swailes et Michelle Scoville, 44, rue Lortie, Gatineau (Québec) J9H 4G5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5627-17-6245 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 885 802
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 44, rue Lortie

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Barry Cameron, 71, rue Lord-Aylmer, Gatineau (Québec) J9H 3R9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5627-29-8075 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 885 903
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 71, rue Lord-Aylmer

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Guido Delgadillo et Lidia Ines Angulo, 59, rue du Chambertin, Gatineau (Québec) J9H 5J7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5627-79-8790 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 886 297
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 59, rue du Chambertin

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Lucie Lepage et Peter Martin, 30, rue Armour, Gatineau (Québec) J9H 3V3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5627-94-5200 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 886 462
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 30, rue Armour

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jean-Marie Larivière et Succession de Claude Larivière, a/s Simone Larivière, 21, promenade Wychwood, Gatineau (Québec) J9H 4E1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5628-33-2460 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 886 629
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 21, promenade Wychwood

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Christian Poirier et Michèle Senécal, 27, rue du Moselle, Gatineau (Québec) J9H 5K7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5628-72-6173 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 886 763
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 27, rue du Moselle

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Carla Deschênes, 508, rue Court, Gatineau (Québec) J9H 4M7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5629-01-0934 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 288 323
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 508, rue Court

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Moura Ricardina Silveira, Manuel Fernando Lopes et Nelson Manuel Lopes, 496, rue de Neuchâtel, Gatineau (Québec) J9H 3V8**NUMÉRO DE RÔLE :** 5629-72-5793 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 289 378
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 496, rue de Neuchâtel

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Alfred J. Gregory et Marie Andrée Leduc, 223, rue des Draveurs, Gatineau (Québec) J9J 1T4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5629-96-1146 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 289 692
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 223, rue des Draveurs

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Vassilios Papadakis, 14, rue des Grands-Châteaux, Gatineau (Québec) J9H 7L6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5727-14-9996 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 184 312
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 14, rue des Grands-Châteaux

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Neale Towers et Marian Herbert, 25, rue Nelson, Gatineau (Québec) J9H 1G9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5728-41-7396 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 887 158
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 25, rue Nelson

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Ruth Brigden, 24, rue Elgin, Gatineau (Québec) J9H 1E2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5728-43-4572 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 887 385
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 24, rue Elgin

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Keith Daniels et Judy Havlik, 16, rue Elgin, Gatineau (Québec) J9H 1E1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5728-53-5166 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 113 861
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 16, rue Elgin

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Donald McInnes et Katrina De Haan, 228, avenue de la Colline, Gatineau (Québec) J9J 1T8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5729-01-2160 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 290 119
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 228, avenue de la Colline

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Paul Gravelle et Cheryl Devine, 15, rue Lionel-Renaud, Gatineau (Québec) J9H 7T6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5828-34-7045 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 567 731
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 15, rue Lionel-Renaud

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Nadine Boudreau et Jason Thomas Brown, 5, rue de Carteret, Gatineau (Québec) J9H 7N4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5927-08-5787 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 296 783
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 5, rue de Carteret

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Mohamed Waleed, 29, rue Pierre-De Ronsard, Gatineau (Québec) J9J 2P6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5930-61-0055 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 115 957
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 29, rue Pierre-De Ronsard

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Philippe Miguel et Shanta Lamba, 42, rue Charles-Baudelaire, Gatineau (Québec) J9J 2R4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5930-94-5539 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 296 567
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 42, rue Charles-Baudelaire

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Société en commandite Domaine du parc (1996), a/s Simon Grenier, 1820, boulevard Lorrain, Gatineau (Québec) J8R 3G1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6037-09-2924
**DÉSIGNATION :** Lot 2 634 209
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue Marie-Burger

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Roger Bellemare et Michèle Delcorde, 40, rue des Mineurs, Gatineau (Québec) J8Z 1Z4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6037-94-9440 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 090 520, circonscription foncière de Hull et lot 2 634 571, circonscription foncière de Gatineau

**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 40, rue des Mineurs

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Patrick Foley et Lise Dumouchel, 291, rue du Dôme, Gatineau (Québec) J8Z 3G8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6337-38-3155 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 634 924
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 291, rue du Dôme

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Estelle Gagnon, 136, rue de Bourdon, Gatineau (Québec) J8V 2P3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6339-06-4154 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 305 310
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 9, rue Saint-Alexandre

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Guy Blais et Joan Gervais, 16, rue Maillard, Gatineau (Québec) J8V 1Y2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6339-83-0851 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 305 606
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 16, rue Maillard

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
David Maher, 22, rue du Père-Bériault, Gatineau (Québec) J8V 1N2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6339-85-3722 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 305 622
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 22, rue du Père-Bériault

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Construction G.M.R. inc., a/s Marcel Raymond, 1366, rue Triole, suite 100, Ottawa (Ontario) K1B 3M4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6339-96-5769 003 0000
**DÉSIGNATION :** Lots 3 359 713 et 3 359 710-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 525, rue de Cannes

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Alain Chenot, 513, rue de Cannes, app. 305, Gatineau (Québec) J8V 0C3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6339-96-5769 004 0015 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 738 988, 3 359 710-P et 3 816 723-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 513, rue de Cannes, app. 305

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Construction G.M.R. inc., a/s Marcel Raymond, 1366, rue Triole, suite 100, Ottawa (Ontario) K1B 3M4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6339-96-5769 005 0001 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 907 156, Lot 3 359 710-P et 3 907 137-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 509, rue de Cannes, app. 101

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Construction G.M.R. inc., a/s Marcel Raymond, 1366, rue Triole, suite 100, Ottawa (Ontario) K1B 3M4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6339-96-5769 005 0008 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 907 163, 3 359 710-P et 3 907 137-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 509, rue de Cannes. app. 203

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Construction G.M.R. inc., a/s Marcel Raymond, 1366, rue Triole, suite 100, Ottawa (Ontario) K1B 3M4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6339-96-5769 005 0011 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 907 166, 3 359 710-P et 3 907 137P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 509, rue de Cannes, app. 301

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Daniel Nicol et Nancy Breton, 36, rue du Sucrier, Gatineau (Québec) J8V 4E1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6340-53-4074 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 161 852
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 36, rue du Sucrier

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
6607594 Canada inc., 188, rue Montcalm, bureau 300, Gatineau (Québec) J8Y 3B5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6437-58-5371 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 306 673
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 112, rue de Lusignan

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marie Ivica Fenelon Mercredy, Thony Mercredy et Caroline Godin, 11, rue d'Antibes, Gatineau (Québec) J8T 5P1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6438-06-9945 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 306 155
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 11, rue d'Antibes

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Yann Girard, 479, rue de Cannes, app. 301, Gatineau (Québec) J8V 4E6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6439-14-4966 001 0010 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 444 501, 3 444 491-P, 3 444 508-P et 3 415 427P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 479, rue de Cannes, app. 301

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Nadim Saad, 477, rue de Cannes, app. 402, Gatineau (Québec) J8V 4E6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6439-14-4966 001 0015 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 444 506, 3 444 491-P, 3 444 508-P et 3 415 427P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 477, rue de Cannes, app. 402

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Sébastien Larouche et Marie-Josée Larin, 99, rue de Bourdon, Gatineau (Québec) J8V 2P1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6441-34-4890 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 307 659
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 99, rue de Bourdon

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Carole Plante, 58, avenue Gatineau, Gatineau (Québec) J8T 4J3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6537-39-6736 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 307 870
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 58, avenue Gatineau

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Alfred Barker et Pamela Earle, 552, rue de Sainte-Maxime, Gatineau (Québec) J8T 8N3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6539-51-5602 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 309 367
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 552, rue de Sainte-Maxime

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jocelyne Fournier, 47, rue de Sérignan, Gatineau (Québec) J8V 3R9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6539-83-2413 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 309 662
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 47, rue de Sérignan

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jeannette Vallières, 9, chemin McDermott, Gatineau (Québec) J8V 3Y9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6541-62-6690 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 310 114
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 9, chemin McDermott

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Shahriar Khastar, 255, rue de Canadel, Gatineau (Québec) J8T 7B7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6837-70-5405
**DÉSIGNATION :** Lot 1 271 675
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue Saint-Louis

# CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE HULL

**CADASTRE DU CANTON DE HULL**

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Annie Valade, 187, boulevard d'Europe, app. 2, Gatineau (Québec) J9J 0A5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 5933-94-4635 001 0002 *
**DÉSIGNATION :** Lots 156-4 et 156-1-P, rang 4
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 187, boulevard d'Europe, app. 2

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Patrick Proulx, 167, rue Arthur-Quesnel, Gatineau (Québec) J9H 7T8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6032-98-9999 001 0003 *
**DÉSIGNATION :** Lots 147-P, 148-1-P et 148-4, rang 4
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 319, boulevard des Grives, app. 1

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Maria Gordon, 386, boulevard des Grives, app. 1, Gatineau (Québec) J9A 0A2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6033-80-4236 001 0004 *
**DÉSIGNATION :** Lots 131-5, 130-P et 131-1-P, rang 4
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 386, boulevard des Grives, app. 1

# CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE HULL

**Cadastre du Canton de Templeton**

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Paulette Paré, 18, rue des Pommiers, Gatineau (Québec) J9A 3V1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6740-97-0939 *
**DÉSIGNATION :** Lot 25B-3, rang 3
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1148, boulevard Gréber

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Linda Roy et Robert Laforest, 315, rue Davidson Ouest, Gatineau (Québec) J8R 2M8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7041-60-8622 *
**DÉSIGNATION :** Lot 19-72, rang 3
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 315, rue Davidson Ouest

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Shawn De Bow et Nathalie Lafleur, 188, rue de Langelier, Gatineau (Québec) J8R 2M5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7041-81-8581 *
**DÉSIGNATION :** Lot 19-187, rang 3
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 188, rue de Langelier

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Réal Gignac et Sylvie Auger, 24, rue de Richmond, Gatineau (Québec) J8R 2J3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7141-62-1507 *
**DÉSIGNATION :** Lot 18B-249, rang 3
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 24, rue de Richmond

# CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE HULL

**CADASTRE DU QUÉBEC**

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Roger Bellemare et Michèle Delcorde, 40, rue des Mineurs, Gatineau (Québec) J8Z 1Z4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6037-94-9440 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 090 520, circonscription foncière de Hull et lot 2 634 571, circonscription foncière de Gatineau
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 40, rue des Mineurs

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Martine Labrèche, 199, rue Maybury, Gatineau (Québec) J9A 2A8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6131-97-6393 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 791 825
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 199, rue Maybury

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marie Maynard et Alice Prisca, 234, bouelvard des Trembles, app. 1, Gatineau (Québec) J9A 2G5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6131-98-5864 001 0004 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 791 840, 1 794 862-P, 1 794 863-P, 1 794 864-P, 1 794 865-P, 1 794 866-P, 1 794 867-P et 1 794 868-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 234, boulevard des Trembles, app. 1

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
James Rankin, 151, boulevard des Grives, app. 2, Gatineau (Québec) J9A 3W4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6132-53-7158 001 0005 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 266 194, 3 266 189-P, 3 178 316-P, 3 027 989-P et 3 178 323
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 151, boulevard des Grives, app. 2

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Lorraine Cyr, 93, boulevard des Grives, Gatineau (Québec) J9A 3A6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6132-93-6041 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 792 099
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 93, boulevard des Grives

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
6459625 Canada inc., a/s Michel Caron, 102, rue Saint-Antoine, Gatineau (Québec) J8T 3M1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6136-47-5406 003 0000
**DÉSIGNATION :** Lots 3 205 010, 3 205 011, 3 205 012, 3 205 018, 3 205 023, 3 205 025, 3 271 160-P, 3 193 232-P, 3 271 773-P, 3 205 024-P, 3 205 020-P, 3 205 026-P, 3 205 027-P, 3 205 028-P, 3 205 029-P, 3 205 030-P, 3 271 791, 3 271 792, 3 271 793, 3 271 794, 3 271 795, 3 271 796 et 3 271 797
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 28..30, rue de l'Aviron

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Nicole de Barros et Abdel Kader Kamil, 23, rue de la Sœur-Jeanne-Marie-Chavoin, app. 404, Gatineau (Québec) J8Z 1V9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6136-65-7015 001 0071 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 087 188, 1 090 507-P et 1 090 508-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 23, rue de la Soeur-Jeanne-Marie-Chavoin, app. 404

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Christopher Morton et Cathy Bérubé, 158, rue du Ravin-Bleu, Gatineau (Québec) J8Z 1X8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6136-84-5690 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 087 377
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 158, rue du Ravin-Bleu

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Delano Boily, 100, boulevard de Lucerne, Gatineau (Québec) J9H 7K8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6230-27-8963 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 794 773
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1404, chemin d'Aylmer

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Delano Boily, 100, boulevard de Lucerne, Gatineau (Québec) J9H 7K8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6230-36-5185 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 794 777
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 100, boulevard de Lucerne

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Randall Eades, 120, rue Royale, Gatineau (Québec) J9H 6Z3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6230-48-8883 *

**DÉSIGNATION :** Lot 1 794 785
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 120, rue Royale

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Shabnam Safai, 110 Shearwater CT E., Apt. 51, Jersey City NJ, USA 07305-5409

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6231-28-4746 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 793 058
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1, rue de la Sittelle

519974

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Luda Vidisheva, 419 Moodie Drive, Nepean (Ontario) K2H 8A5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6231-66-6707 004 0007 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 793 481, 1 794 897-P, 1 794 904-P et 1 794 905P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 12, impasse des Lilas, app. 3

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Rose Marie Sherwood, 369, boulevard Saint-Raymond, Gatineau (Québec) J9A 1X3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6231-69-6813 003 0003 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 793 606, 1 794 923-P, 1 794 924-P, 1 794 925-P, 1 794 926-P, 1 794 927-P, 1 794 928-P, 1 794 929-P, 1 794 930-P, 1 794 931-P, 1 794 932-P, 1 794 933-P, 1 794 934-P et 1 794 935-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 369, boulevard Saint-Raymond

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Patrick Corriveau et A Mr Abou-Guendia, 1122, rue de la Nébuleuse, Gatineau (Québec) J9J 3T9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6231-76-2628 001 0006 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 794 013, 1 794 946-P, 1 794 947-P et 1 794 948P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 65, impasse de la Roseraie, app. 8

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Gabriella Brusenbauch, 49, rue d'Orsonnens, Gatineau (Québec) J8Y 6H7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6235-76-3471 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 342 114
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 49, rue d'Orsonnens

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Guy Gérald Vales et Romiche Jean-Brice, 11, rue Bernier, Gatineau (Québec) J8Z 1E7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6236-71-5417 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 087 987
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 11, rue Bernier

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0001 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 088 496, 1 090 967-P et 1 090 968-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 2, rue du Contrefort, app. 1

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0002 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 028
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 4, rue du Contrefort, app. 1

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0003 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 029
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 6, rue du Contrefort, app. 1

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0004 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 969-P, 1 090 968-P et 1 091 030
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 8, rue du Contrefort, app. 1

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0005 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 031
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 2, rue du Contrefort, app. 2

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0006 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 032

**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 4, rue du Contrefort, app. 2

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0007 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 033
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 6, rue du Contrefort, app. 2

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0008 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 034
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 8, rue du Contrefort, app. 2

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :**
6237-04-7751 001 0009 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 035
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 2, rue du Contrefort, app. 3

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0010 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 036
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 4, rue du Contrefort, app. 3

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0011 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 037
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 6, rue du Contrefort, app. 3

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
111404 Canada inc., a/s Jacques G. Bisson, 247, chemin Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-04-7751 001 0012 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 090 967-P, 1 090 968-P et 1 091 038
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 8, rue du Contrefort, app. 3

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michel Charron, 1, avenue de la Citadelle, app. 2, Gatineau (Québec) J8Z 3M3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6237-81-8450 001 0003 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 088 342, 1 090 589-P et 1 090 590-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1, avenue de la Citadelle, app. 2

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Manal Lafta et Faraj Lafta, 29, rue Saint-Dominique, app. 2, Gatineau (Québec) J9A 1A1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6331-16-5457 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 285 792
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 29, rue Saint-Dominique

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Alain Choquette, 35, rue Laurel, Ottawa (Ontario) K1Y 4M4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6331-97-9771 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 286 393
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 14, rue Hormidas-Dupuis

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Patrick Stacey, 47, rue de la Chimère, Gatineau (Québec) J9A 3L4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6334-01-1799 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 481 513
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 47, rue de la Chimère

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Richard Roy, 170, boulevard Moussette, Gatineau (Québec) J8Y 5K9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6334-93-4525 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 084 082
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 170, boulevard Moussette

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Diane Perron, 44, rue Desjardins, Gatineau (Québec) J8Y 6B2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6335-26-1789 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 343 276
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 44, rue Desjardins

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Julie Arnold et Martin Provost, 91, rue Corbeil, Gatineau (Québec) J8Y 5X3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6335-30-6997 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 342 587
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 91, rue Corbeil

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Le Groupe Cress/Cress Group inc., a/s Robert Bertrand, 232, boulevard Alexandre-Taché, app. 502, Gatineau (Québec) J9A 1L4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6431-67-2194 001 0019 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 286 702, 1 288 152-P et 1 288 153-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 232, boulevard Alexandre-Taché, app. 502

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Christine Paquette, 81, rue Bisson, Gatineau (Québec) J8Y 2X8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6432-08-5876 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 084 094
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 81, rue Bisson

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Stéphane Woodford, 39, rue Labelle, app. 1, Gatineau (Québec) J8Y 5A7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6432-18-2775 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 084 158
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 39, rue Labelle

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marc Lalonde, 62, rue Jogues, Gatineau (Québec) J8Y 4E4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6432-66-9268 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 287 278
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 62, rue Jogues

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
177766 Canada inc., 33, rue Bernier, Gatineau (Québec) J8Z 1E7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6432-86-4341 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 287 424
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 227, rue Montcalm

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Isaura De Melo, 147, rue Fontaine, Gatineau (Québec) J8Y 2C6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6433-06-7574 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 084 589
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 147, rue Fontaine

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Mark Bishop, 139, rue Dumas, Gatineau (Québec) J8Y 2N6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6433-23-6102 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 084 817
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 139, rue Dumas

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Sébastien Roy, 83, rue Fortier, Gatineau (Québec) J8Y 4R9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6433-49-4076 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 085 201
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 83, rue Fortier

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jean-Marc Rhéaume, 178, rue Berri, app. 3, Gatineau (Québec) J8Y 4J5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6433-66-7007 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 085 451
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 178, rue Berri

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
177766 Canada inc., 33, rue Bernier, Gatineau (Québec) J8Z 1E7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6433-80-5755 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 287 460
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 105, rue Lois

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marc Gauthier, 37, rue de l'Abbé-Ginguet, Gatineau (Québec) J8T 3Z6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6433-93-7298 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 287 543
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 25, rue Talon

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Guy Brunet, 33, rue Lafontaine, Gatineau (Québec) J8R 3S5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6532-64-5203 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 288 064
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 62, rue Gagnon

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Raoul Larocque, 70, rue Papineau, Gatineau (Québec) J8X 1T8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6532-65-3254 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 288 091
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 70, rue Papineau

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michael Boan, 1532, route 200, Embrun (Ontario) K1A 1W0

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6532-74-3818 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 619 947
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 9, rue Frontenac

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jide Uwechia, 291 Breeze Hill, Ottawa (Ontario) K1Y 2J4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6532-81-2096 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 619 792
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 63..65, rue Eddy

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Réseau Info-Monde inc., a/s Guy Raby, 147, rue Wellington, Gatineau (Québec) J8X 2J3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6532-91-9619
**DÉSIGNATION :** Lot 1 619 836
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 26..28, rue Leduc

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Edmond Kiame (alias Eyamie), 63, rue Laval, Gatineau (Québec) J8X 3H1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6532-92-9041 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 620 300 et 1 739 576
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue de l'Hôtel-de-Ville

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
115672 Canada inc., a/s Philippe Charette, 7, rue Olida, Gatineau (Québec) J8T 2G1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6536-63-3556 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 597 580
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 7, rue Olida

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Nicolas St-Cyr, 124, rue Laval, suite 2, Gatineau (Québec) J8X 3H6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6632-24-4081 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 621 036
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 74, rue Kent

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Abdel Kader Kamil et Nicole de Barros, a/s Sami Kamil, 23, rue de la Sœur-Jeanne-Marie-Chavoin, app. 404, Gatineau (Québec) J8Z 1V9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6633-40-7801 001 0036 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 621 548, 1 622 489-P, 1 622 490-P et 1 622 528
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 259, rue Champlain, app. 702

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Denis Bougie et Sylvie Piché, 33, terrasse Legault, Grenville sur la Rouge (Québec) J0V 1B0

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6635-48-6800 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 103 467
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 10, rue Blais

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Daniel Lafrenière et Lise Daoust, 12, rue de l'Abbé-Ginguet, Gatineau (Québec) J8T 3Z5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6636-79-3635 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 103 911
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 12, rue de l'Abbé-Ginguet

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Sylvie Fournier, 54, rue de Drapeau, Gatineau (Québec) J8T 1B2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6638-28-6762 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 610 973
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 54, rue de Drapeau

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Yves Cyr et Josée Lévesque, 105E, rue de Bourassa, Gatineau (Québec) J8T 5E3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6638-66-3452 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 611 225
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 105E, rue de Bourassa

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
2766485 Canada inc., 716, chemin Saint-Thomas, Gatineau (Québec) J8R 3H7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6639-74-7777 019 0000 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 608 485 et 1 610 792-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 30, rue de Valcourt, app. 7

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jacqueline Albert, 43, rue de la Brunante, Gatineau (Québec) J8V 2S5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6640-05-5004
**DÉSIGNATION :** Lot 1 610 433
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue Aubin

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jacques Ayotte et Louise Dubois, 16, rue Marengère, Gatineau (Québec) J8T 3T5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6735-18-0946 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 103 681
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 16, rue Marengère

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michel Ismael Gueye, 31, rue Miron, Gatineau (Québec) J8T 3S2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6736-00-9938 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 103 694
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 44, rue Marengère

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Serges Gaudreau, 105, rue d'Auvergne, Gatineau (Québec) J8T 1J1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6736-02-7588 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 104 056
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 80, rue Marengère

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Serges Gaudreau, 105, rue d'Auvergne, Gatineau (Québec) J8T 1J1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6736-02-7773 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 104 057
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 76, rue Marengère

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Joël Dimanche, 98, rue du Collège, Gatineau (Québec) J9H 2R3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6736-71-6079 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 105 189
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 127, rue de la Baie

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
6635172 Canada inc., a/s Laurette Gagnon, 145, rue Labelle, Gatineau (Québec) J8Y 6W2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6737-21-0347 001 0003 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 105 510, 1 105 838-P et 1 105 839-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 174, boulevard Gréber

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Thony Mercredy, 721, boulevard Saint-René Est, Gatineau (Québec) J8P 8A7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6739-53-8926 001 0007 *
**DÉSIGNATION :** Lots 1 607 466-P, 1 607 471-P et 1 607 473
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 155, rue de Morency, app. 401

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Syndicat Coop 82-88 de l'Épée, 275, rue Mutchmore, Gatineau (Québec) J8Y 3V4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6740-02-8001 001 0013 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 068 161, 3 068 162, 3 068 163, 3 068 164, 3 068 178, 3 068 179 et 3 068 180
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 82..88, rue de l'Épée

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michel Boisvert, 184, rue Jean-Perrin, Gatineau (Québec) J8V 2R4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6740-51-0354 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 609 229
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 184, rue Jean-Perrin

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jacques Thérien, 967, rue Saint-Louis, Gatineau (Québec) J8T 2S5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6836-05-9826 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 270 239
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 967, rue Saint-Louis

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Patricia Weber, 25A, rue Saint-Rosaire, Gatineau (Québec) J8T 3B1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6836-28-7217 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 271 498
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 25, rue Saint-Rosaire

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Shahriar Khastar, 255, rue de Canadel, Gatineau (Québec) J8T 7B7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6836-79-2589 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 271 673
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 788, rue Saint-Louis

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Shahriar Khastar, 255, rue de Canadel, Gatineau (Québec) J8T 7B7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6836-79-4991 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 271 674
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 780, rue Saint-Louis

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Brigitte Paquette, 57, rue Smith, Gatineau (Québec) J8T 2Z9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6837-44-1042 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 272 048
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 57, rue Smith

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Paul Muloin et Lyne Talbot, 58, rue Jean-Talon, Gatineau (Québec) J8T 2Y6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6837-54-1249 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 272 238
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 58, rue Jean-Talon

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Terence Watters, 34, rue Marguerite-D'Youville, Gatineau (Québec) J8T 1R9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6837-54-7789 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 272 247
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 34, rue Marguerite-D'Youville

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Shahriar Khastar, 255, rue de Canadel, Gatineau (Québec) J8T 7B7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6837-70-5405
**DÉSIGNATION :** Lot 1 271 675
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue Saint-Louis

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Stéphane Bélisle, 201, chemin de la Savane, Gatineau (Québec) J8T 1R2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6837-75-6691 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 272 414
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 201, chemin de la Savane

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Claudette Thérien, 651, rue Saint-Louis, Gatineau (Québec) J8T 2T2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6937-23-0319 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 273 227
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 645, rue Saint-Louis

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marc Brisson, 639, rue Saint-Louis, Gatineau (Québec) J8T 2T2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6937-23-2043 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 273 235
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 639, rue Saint-Louis

519975

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Projet Tywood ltée, 666, Sherbrooke Ouest, suite 900, Montréal (Québec) H3A 1E7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6939-07-9204
**DÉSIGNATION :** Lot 1 768 080
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 501, montée Paiement

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Suzie Clavet, 580, rue Kehoe, Gatineau (Québec) J8R 1K7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6940-10-1631 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 768 114
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 580, rue Kehoe

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Roger Marchildon, 244, rue de Saint-Émilion, Gatineau (Québec) J8R 2R6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6940-21-1494 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 769 005
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 244, rue de Saint-Émilion

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Kouassi Segla, 14, impasse du Chardonnay, Gatineau (Québec) J9H 7P1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 6940-71-9904 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 274 068
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 571, rue Lafrance

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Michael Boan, 1532, route 200, Embrun (Ontario) K0A 1W0

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7039-42-5282 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 934 953
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 371, rue Mondoux

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Éric Proulx et Christine Teillet, 366, rue Brébeuf, Gatineau (Québec) J8P 5W1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7039-52-8396 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 934 984
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 366, rue Brébeuf

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Luc-Réal Sauvé et Sylvie Morin, 484, rue de Maltais, Gatineau (Québec) J8P 5S4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7039-78-3611 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 319 431
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 484, rue de Maltais

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Florimond Guay, 376, rue Lévis, Gatineau (Québec) J8P 5S3

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7039-83-2168 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 935 073
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 376, rue Lévis

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Daniel Landry et Nicole Cyr, 212, rue Bélec, Gatineau (Québec) J8P 2T9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7039-86-4007 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 319 478
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 212, rue Bélec

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marc Raymond et Julie Pilon, 300, rue Beauvais, Gatineau (Québec) J8R 4B4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7040-03-2220 *
**DÉSIGNATION :** Lots 3 004 036 et 3 004 062
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 300, rue Beauvais

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Rock Millette et Manon Groulx, 140, rue Beauvais, Gatineau (Québec) J8R 3T9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7040-43-2535 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 692 337
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 140, rue Beauvais

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
3518311 Canada inc., a/s Raymond Hébert, 13, rue de Menton, Gatineau (Québec) J8T 5M7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7138-46-3934 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 935 699
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 247, boulevard Maloney Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
André Guay, 168, rue Harold, Gatineau (Québec) J8P 4S4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7138-84-6697 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 936 121
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 168, rue Harold

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Garage Louis Guay ltée, 168, rue Harold, Gatineau (Québec) J8P 4S4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7138-84-9299 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 936 127
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE** : 167, rue Brian

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Gaétan Lemieux, 298, rue Dalhousie, C.P. 52138, Ottawa (Ontario) K1N 7E0

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7138-85-0694 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 936 028
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 340..344, boulevard Maloney Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Garage Louis Guay ltée, 168, rue Harold, Gatineau (Québec) J8P 4S4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7138-94-4071
**DÉSIGNATION :** Lot 1 936 176
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue Brian

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
André Guay, 168, rue Harold, Gatineau (Québec) J8P 4S4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7139-84-3683 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 445 709
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 357, boulevard Labrosse

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Garage Louis Guay ltée, 380, boulevard Labrosse, Gatineau (Québec) J8P 4P8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7139-93-7191
**DÉSIGNATION :** Lot 1 101 792-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 356, boulevard Labrosse

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Garage Louis Guay ltée, 168, rue Harold, Gatineau (Québec) J8P 4S4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7139-94-5528
**DÉSIGNATION :** Lot 1 101 792-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 360, boulevard Labrosse

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
André Jacques et Josée Gaudet, 211, rue Thompson, Gatineau (Québec) J8P 6L9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7140-21-6994 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 320 737
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 211, rue Thompson

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Dale Owen, 1334, rue d'Alma, Gatineau (Québec) J8R 3J4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7140-24-9232 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 320 848
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 236, boulevard La Vérendrye Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Karine Jones, 234, rue R.-Rollin, Gatineau (Québec) J8R 1C5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7140-27-6575 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 320 792
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 234, rue R.-Rollin

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Dale Owen, 1334, rue d'Alma, Gatineau (Québec) J8R 3J4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7140-34-4335
**DÉSIGNATION :** Lot 3 557 627
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 250, boulevard La Vérendrye Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Dale Owen, 1334, rue d'Alma, Gatineau (Québec) J8R 3J4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7140-34-6234
**DÉSIGNATION :** Lot 3 557 628
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 254, boulevard La Vérendrye Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Robert Alain, 8, rue de Candiac, Gatineau (Québec) J8R 2A4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7140-87-8528 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 100 927
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 8, rue de Candiac

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Sylvie Philibert, 475, rue P.-Labine, Gatineau (Québec) J8R 2H5

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7141-21-8448 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 320 948
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 475, rue P.-Labine

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jean-Claude Bélanger, 533, rue Léveillé, Gatineau (Québec) J8P 3R9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7238-68-1079 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 101 506
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 533, rue Léveillé

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Garage Louis Guay ltée, 168, rue Harold, Gatineau (Québec) J8P 4S4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7239-04-0184 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 101 792-P
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 380, boulevard Labrosse

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Rock Lefebvre, 35, rue Marlène-Goyet, Gatineau (Québec) J8P 7E4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7239-07-7609
**DÉSIGNATION :** Lot 1 101 796
Lot 2 750 143
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, boulevard Saint-René Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Daniel Généreux, 24, rue Napoléon-Marenger, Val-des-Monts (Québec) J8N 7V8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7240-90-0955
**DÉSIGNATION :** Lot 1 101 881
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, boulevard Saint-René Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Denis Demers, 484, rue Davidson Est, Gatineau (Québec) J8R 2P4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7241-03-8523 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 102 319
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 484, rue Davidson Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Alain Bertrand et Chantale Desjardins, 319, boulevard des Affaires, Gatineau (Québec) J8R 3J8

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7241-37-7947 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 371 896
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 319, boulevard des Affaires

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Paul Martineau, 164, rue Jules-Verne, Gatineau (Québec) J8R 0A2

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7241-80-6124 *
**DÉSIGNATION :** Lot 3 292 087
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 164, rue Jules-Verne

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Réal Lavoie et Johanne Barnabé, 31, rue de Fermont, Gatineau (Québec) J8R 2E6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7242-96-1516 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 371 597

**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 31, rue de Fermont

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Dale Owen et Isabelle Gascon, 1334, rue d'Alma, Gatineau (Québec) J8R 3J4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7243-04-5734 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 371 891
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1334, rue d'Alma

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Ronald Bélair et Ginette Villeneuve, 973, boulevard Lorrain, Gatineau (Québec) J8R 3E6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7342-19-3761 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 371 441
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 973, boulevard Lorrain

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Réjean Rouleau, 68, rue des Pommetiers, Gatineau (Québec) J8P 2S6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7342-60-5412 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 371 504
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 68, rue des Pommetiers

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Mario Ladouceur, 12, rue Yvon-Chénier, Gatineau (Québec) J8P 2G4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7439-80-6330 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 253 156
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 12, rue Yvon-Chénier

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jardins Templeton ltée, a/s Donald McTavish, 3950, Sir Wilfrid Laurier, St-Hubert (Québec) J3Y 5Y9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7440-05-4167
**DÉSIGNATION :** Lot 1 253 568
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, boulevard Saint-René Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Charles Crépin, 164, rue Robert-Mongeon, Gatineau (Québec) J8P 6W9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7440-55-7100 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 547 500
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 164, rue Robert-Mongeon

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Normand Bouffard, 243, rue Wells, Gatineau (Québec) J8P 7G1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7440-77-9282
**DÉSIGNATION :** Lot 1 547 647
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 237, rue Wells

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Normand Bouffard, 243, rue Wells, Gatineau (Québec) J8P 7G1

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7440-87-2379 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 547 734
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 243, rue Wells

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marc-André Lepage et Marie-Josée Bolduc, 171, rue des Tulipes, Gatineau (Québec) J8R 2G9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7441-54-2171 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 547 909
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 171, rue des Tulipes

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Les immeubles Miromo inc., 21, rue de Bourgogne, Gatineau (Québec) J8T 4L4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7441-92-9700
**DÉSIGNATION :** Lot 1 547 847
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 0, rue des Fleurs

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Robert Smith et Barbara O'Connor, 11, rue Mitchell, Gatineau (Québec) J8P 2A4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7539-01-5882 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 253 688
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 11, rue Mitchell

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
André De Cotret, 12A, rue Dumais, Gatineau (Québec) J8P 1Y9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7539-02-2250 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 253 771
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 12A, rue Dumais

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Richard Nadon et Lucie Renaud, 79, rue Sainte-Rose, Gatineau (Québec) J8P 6M9

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7539-38-9066 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 254 092
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 79, rue Sainte-Rose

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Marc Brousseau et Mélanie Villeneuve, 47, rue de la Malbaie, Gatineau (Québec) J8P 7T4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7640-30-7177 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 549 281
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 47, rue de La Malbaie

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Bruno Vaillant, 720, avenue du Cheval-Blanc, Gatineau (Québec) J8R 3Z6

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7641-53-5601 *
**DÉSIGNATION :** Lot 2 734 404
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 720, avenue du Cheval-Blanc

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
André Guay, 168, rue Harold, Gatineau (Québec) J8P 4S4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7740-85-1550 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 373 179
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1628, boulevard Maloney Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Jean-Claude Coelho et Antonio Coelho, 923, avenue du Cheval-Blanc, Gatineau (Québec) J8R 3M4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7741-04-4259 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 550 161
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 923, avenue du Cheval-Blanc

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
6576567 Canada inc., a/s Éric Bruyère, 1765, boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) J8R 1B4

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7841-61-0661 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 372 634
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1765, boulevard Maloney Est

---

**PROPRIÉTAIRES(S) :**
Gérald Lavoie, 1774, boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 7G7

**NUMÉRO DE RÔLE :** 7841-70-8200 *
**DÉSIGNATION :** Lot 1 372 424
**ADRESSE DE L'IMMEUBLE :** 1774, boulevard Maloney Est

---

**AVIS** est également donné que :

- les immeubles mentionnés, lorsque construits, seront vendus avec les bâtisses et dépendances s'y trouvant;
- les immeubles mentionnés seront vendus sans aucune garantie;
- les ventes seront en outre faites avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, rattachées aux immeubles;
- pour toute information relativement au zonage, nous vous invitons à naviguer sur le site web de la Ville de Gatineau pour trouver toutes les informations pertinentes;
- le prix de l'adjudication de chacun de ces immeubles devra être payé immédiatement au comptant ou par chèque visé fait à la Ville de Gatineau;
- tout adjudicataire devra présenter une pièce d'identité pour obtenir le certificat d'adjudication, à défaut, l'immeuble sera remis immédiatement en vente;
- toute compagnie de droit privé déclarée adjudicataire devra présenter une copie de sa charte, une procuration habilitant son représentant à acquérir un immeuble soumis à la vente aux enchères et une pièce d'identité du représentant pour obtenir le certificat d'adjudication, à défaut, l'immeuble sera remis immédiatement en vente;
- que l'original de cet avis public est transmis aux officiers des bureaux de la publicité des droits des circonscriptions foncières de Hull, de Papineau et de Gatineau pour être publié suivant les dispositions du Code civil du Québec;
- tous les immeubles ainsi vendus sont sujets au droit de retrait d'un an prévu à l'article 531 de la Loi sur les cités et villes. Le présent avis public est donné conformément aux dispositions des articles 513 et 514 de la Loi sur les cités et villes.

**DONNÉ À GATINEAU, ce 8 avril 2009**

M^e^ Suzanne Ouellet,
Greffier

519976

## Accusé la veille de tomber dans le « piège fédéral »

# Jean Charest refuse de céder la TVQ

**ALEXANDRE ROBILLARD**
LA PRESSE CANADIENNE

**QUÉBEC** — Le premier ministre Jean Charest a déclaré, hier, qu'il n'avait pas l'intention de céder au gouvernement fédéral la gestion de sa taxe de vente, dans le cadre d'une opération d'harmonisation avec laquelle Québec espère obtenir une compensation de 2,6 milliards $.

En réponse à l'opposition officielle, qui l'accusait de tomber dans le « piège fédéral », M. Charest a nié avoir fait une telle déclaration, en début de semaine, lors d'une conférence de presse.

Interrogé, lundi, sur la possibilité qu'il cède au gouvernement fédéral et accepte de lui confier la gestion de la taxe de vente du Québec (TVQ), M. Charest avait répondu qu'il était disposé à discuter d'éléments d'harmonisation avec Ottawa, sans toutefois préciser lesquels.

Actuellement, Québec perçoit et administre la TVQ ainsi que les montants provenant de la taxe sur les produits et services (TPS). L'administration québécoise transmet ensuite la part de la TPS au fédéral.

Annuellement, Ottawa verse environ 130 millions $ à Québec à titre de dédommagement administratif.

Hier, lors de la période des affaires courantes, à l'Assemblée nationale, M. Charest s'est fait rassurant, soutenant qu'il n'avait jamais été question de changer quoi que ce soit dans la gestion des sommes perçues en taxe.

### Pas question

« Je n'ai jamais, hier (lundi), affirmé que le gouvernement du Québec ouvrait la porte à ce que le gouvernement fédéral vienne gérer la TPS ou encore assume des responsabilités que nous assumons, qui relèvent de nos compétences pour la question de l'administration des finances publiques, a-t-il dit. Jamais il n'a été question de ça, puis il n'en sera jamais question non plus à l'avenir. »

Alors que les négociations se poursuivent pour une deuxième semaine dans ce dossier, M. Charest a affirmé qu'aucun changement relié à l'harmonisation de la TVQ avec la TPS ne devait avoir d'effet sur les recettes de l'État québécois.

« On peut, à la limite, voir s'il y a des choses qu'on peut faire différemment, à la condition que ce soit neutre sur le plan fiscal », a-t-il dit.

La chef péquiste Pauline Marois avait questionné M. Charest à ce sujet, le soupçonnant d'avoir ouvert la porte à une concession importante pour le Québec.

« Hier, nous sommes tombés des nues quand nous avons entendu le premier ministre qui semble être tombé dans le piège fédéral, puisqu'il a ouvert la porte à une demande qui nous apparaît complètement déraisonnable, qu'aucun premier ministre avant lui n'a jamais acceptée », a-t-elle dit.

Par ailleurs, hier, la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, a affirmé, en Chambre, qu'elle avait envoyé à son homologue fédéral Jim Flaherty un projet d'entente sur l'harmonisation, grâce auquel elle espère avoir une compensation de 2,6 milliards $.

M^me^ Jérôme-Forget souhaite obtenir un dédommagement semblable à celui qu'Ottawa a accordé à l'Ontario, qui a décidé récemment d'appliquer sa taxe provinciale aux mêmes produits et services que la TPS.



### Après des milliards de surplus ces dernières années

# L'Alberta en déficit de 4,7 milliards $

**EDMONTON** – Les résidants albertains auront droit à d'importantes compressions de dépenses et peut-être même à des hausses d'impôts au cours de l'année qui vient.

Le gouvernement du premier ministre albertain, Ed Stelmach, est aux prises avec un déficit budgétaire record de 4,7 milliards $.

Le budget 2009-2010 présenté hier à l'Assemblée législative albertaine, indique que le gouvernement provincial compte identifier des secteurs pouvant faire l'objet de compressions immédiates totalisant 215 millions $.

Ce budget ne précise toutefois pas d'où proviendra cet argent.

#### Revirement historique important

Il s'agit d'un revirement important pour une province qui a enregistré des excédents budgétaires de plusieurs milliards de dollars pendant plus d'une décennie.

Les taxes sur le tabac augmentent dès maintenant de trois dollars la cartouche,

La majoration sur l'alcool augmentera le prix d'une caisse de 12 bouteilles de bière de 1,30 $, pendant que celui d'une bouteille de spiritueux grimpera de 2,89 $.

La plupart des communautés connaîtront une augmentation de l'impôt foncier pour l'éducation et les municipalités recevront moins d'argent pour leurs projets.

Quant au remboursement de 200 $ auquel les patients avaient droit annuellement pour des soins de chiropraxie, celui-ci est éliminé.

**LA PRESSE CANADIENNE**

CASILOC inc.

**APPEL DE CANDIDATURES**

**SERVICES PROFESSIONNELS EN GÉRANCE TRAVAUX DE CONSTRUCTION (SSH-01)**

MODIFICATION
SALLE DE SPECTACLE
CASINO DU LAC-LEAMY

Les firmes peuvent obtenir de l'information sur l'appel de candidatures en visitant le site internet de l'entreprise :

**www.casiloc.com**

519805

International Airport Authority Ottawa — Administration de l'aéroport international

**Assemblée publique annuelle**

**Le mardi 12 mai 2009 à 16 h**

Hilton Garden Inn – Ottawa Airport
2400, chemin Alert
Ottawa (Ontario)

Le public est cordialement invité à assister.

Renseignements :
Administration de l'aéroport international d'Ottawa
613.248.2100

517370

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

Épargnez jusqu'au 30 avril
Environnement Essence Entretien Achat



Obtenez un rabais de 2000 $▼

YARIS HATCHBACK CE 2009

PDSF à partir de 13 315 $* + RABAIS DE 2000 $

Maintenant à partir de 11 315 $

PRIX 2009 écoÉNERGIE une initiative d'écoACTION
Meilleur véhicule écoénergétique dans la catégorie sous-compacte
Ville : 6,9 L/100 km†
Route : 5,5 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles

YARIS BERLINE 2009

PDSF à partir de 13 990 $* + RABAIS DE 2000 $

Maintenant à partir de 11 990 $

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA DIPLÔMÉS 1 000 $ de remise**

Pensez plus, dépensez moins.MC

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes sur tout montant mentionné et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 1er et le 30 avril 2009. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire participant. ▼ Rabais de 2 000 $ (déduit du prix du véhicule avant taxes) offert à tous les clients au détail à l'achat d'un modèle Yaris 2009 neuf en stock, à l'exception de ceux qui financent l'achat à un taux d'intérêt promotionnel. * PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2009 (JT923M AA) et Yaris berline 2009 (BT903M AA) de base neufs en stock, frais de transport et de préparation (1 220 $) en sus. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,5 L pour la Yaris 2009. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle.

**GATINEAU** Toyota Gatineau (819) 568-0066
**HULL** Villa Toyota (819) 776-0077
**MASSON-ANGERS** Auger Frère (819) 986-2224

TOYOTA faire toujours mieux

ecolonomies.ca

519626

## Selon des experts de l'industrie

# AbitibiBowater survivrait mais plus petite

**ROSS MAROWITS**
LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Le producteur de papier en difficulté AbitibiBowater survivra vraisemblablement à ses ennuis financiers, mais sous la forme d'une entreprise beaucoup plus petite, ont estimé hier des analystes.

Le plus important producteur de papier journal d'Amérique du Nord devra diminuer de taille en se plaçant sous la protection de la loi sur les faillites ou en restructurant son capital d'une façon ou d'une autre, ont affirmé ces observateurs.

« Cela semble inévitable, a déclaré Paul Quinn, de RBC Marché des capitaux. La direction qui s'annonce pour les journaux est inquiétante. »

À titre de numéro un du marché, avec une part de 40 %, AbitibiBowater pourrait réduire sa production, en plus de la diminution déjà opérée, a indiqué M. Quinn lors d'un entretien.

Toutefois, l'entreprise pourrait recevoir l'aide d'autres producteurs ayant également été contraints de diminuer leur propre production.

Des analystes de la firme de notation DBRS croient quant à eux que la société pourrait tenter de faire fonctionner ses usines à fond pour renflouer ses coffres, mais qu'une restructuration finira par la forcer à diminuer de taille.

« Ils seront beaucoup plus petits qu'ils en avaient l'habitude », a déclaré Kam Hon, directeur général des industries chez DBRS, lors d'une conférence de presse convoquée pour discuter des perspectives qui attendent l'industrie forestière, des pâtes et du papier.



Archives LeDroit

**L'usine de Gatineau pourrait échapper à la fermeture par son propriétaire AbitibiBowater.**

Dans un ultime effort, AbitibiBowater tente de reconstituer son capital afin d'éviter de devoir se placer sous la protection de la loi sur les faillites.

Si ces tentatives échouent, le marché devra s'attendre à une progression rapide du nombre de réductions de production, a affirmé le vice-président du secteur des produits forestiers de DBRS, Tom Fitkowski.

### Demande réduite

L'industrie du papier journal procède présentement à des changements structurels importants qui réduiront, encore pour un certain temps, sa demande d'ensemble.

La demande américaine pour le papier journal est en baisse depuis plus de 20 ans. Après avoir atteint un sommet de 12,3 millions de tonnes de papier en 1987, les ventes ne totalisaient que 6,8 millions de tonnes en 2008.

La demande pour le papier journal devrait être encore plus faible cette année, avec la fermeture de plusieurs journaux, la baisse de leurs tirages, et des annonceurs qui se tournent désormais vers Internet.

La demande pour les marchés de la pâte, du bois, du carton et des autres dérivés du papier devrait aussi être affectée par la détérioration des conditions économiques mondiales en 2009. Des améliorations pourraient toutefois avoir lieu à la fin de l'année.

### Lebel-sur-Quévillon

Par ailleurs, AbitibiBowater a fait part, hier, de son intention de fermer pour une période de temps indéterminée son usine de Lebel-sur-Quévillon, au Nouveau-Québec, à compter du 29 mai.

La mesure, prise en raison de la baisse de la demande, affecte 99 travailleurs.

Le syndicat a dit s'attendre à ce que les employés en question demeurent sans travail pendant au moins quatre mois.

Néanmoins, 200 ouvriers forestiers actuellement inactifs doivent reprendre le travail le mois prochain.

L'action d'AbitibiBowater est restée inchangée à 63 cents, hier, à la Bourse de Toronto.


*Commission scolaire des Draveurs*
*Découvrir, grandir, devenir*

**APPEL D'OFFRES PUBLIC**

**Projet :** **Mise à niveau pour l'aménagement des locaux spécialisés pour la formation générale des adultes**
**Centre L'Escale, 85, rue du Barry, Gatineau**
**Centre Nouvel-Horizon, 100, rue de la Baie, Gatineau**
**# 0809-19109**

**ARCHITECTES :** Les Architectes Carrier Savard
370, boulevard Gréber, suite C
Gatineau (Québec) J8T 5R6
Téléphone : 819 568-9566

**INGÉNIEURS :** Genivar Société en commandite
500, boulevard Gréber, 3e étage
Gatineau (Québec) J8T 7W3
Téléphone : 819 243-2827

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande des soumissions pour l'aménagement de locaux spécialisés aux centres de formation générale des adultes mentionnés ci-haut.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau des architectes ou obtenus en échange d'un dépôt non remboursable de **quarante dollars (40 $)** sous forme de chèque, fait à l'ordre de *LES ARCHITECTES CARRIER SAVARD* ou en argent comptant à compter du **8 avril 2009**. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Une visite des lieux est prévue **le mercredi 15 avril 2009 à 9 h**. La visite débutera au Centre L'Escale et se poursuivra au Centre Nouvel-Horizon.

Les soumissions déposées dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission scolaire des Draveurs située au 200, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, seront reçues au Service des ressources matérielles (niveau 0, local 010) jusqu'à **11 h**, heure en vigueur localement, **le jeudi 23e jour du mois d'avril 2009** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. **Les travaux pourront débuter le 1er juin et devront être complétés au plus tard le 14 août 2009**.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement émis par l'une des institutions ci-haut autorisées, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Commission scolaire des Draveurs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ou ouvertes. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie. La commission scolaire ne s'engage à encourir aucuns frais, ni aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Le directeur général,
François Jetté

200, boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 1K3
Téléphone : 819 663-9221 • Télécopieur : 819 663-6176
**WWW.CSDRAVEURS.QC.CA**

519782






**C'est la vente que vous attendiez !**
***UN SEUL ENDROIT***

**Toyota Gatineau**
**850, boul. Maloney Ouest, Gatineau**



**AVIS À NOTRE CLIENTÈLE**

À compter du samedi 11 avril, nos préposés au service des petites annonces prendront maintenant vos appels **les samedis** de 8 h à 12 h.




519418

## Le président de l'UPA de passage en Outaouais

# Les agriculteurs inquiétés par Québec

**YVES SOUCY**
correspondant régional

ysoucy@ledroit.com

Les producteurs agricoles sont très inquiets des messages qu'ils reçoivent du gouvernement du Québec et se questionnent quant à son intention réelle de protéger les piliers de l'agriculture.

De passage en Outaouais, le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), Christian Lacasse, a souligné que trois dossiers préoccupaient particulièrement ses membres, soit le dernier budget qui ne tient pas compte des besoins réels en agriculture, le projet d'abolition de l'assurance stabilisation des revenues agricoles et les intentions du gouvernement Charest d'assouplir la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles.

«Ce qui nous inquiète le plus, c'est l'absence de vision de la part de ce gouvernement en ce qui concerne l'agriculture. Il y a 20 ans, il consacrait 700 millions $ pour l'agriculture. Dans son budget 2009-2010, il n'y a pas un sou de plus. Ça représente à peine un pour cent de son budget total. Il a manqué une belle occasion d'investir davantage dans l'agriculture et de s'en servir comme levier économique important. C'est 650 millions $ d'investissements par année qui se font à la ferme. Il n'y a pas beaucoup d'autres industries qui font ça», souligne M. Lacasse.

L'UPA déplore également que le budget ne contienne aucune mesure pour encourager les jeunes qui veulent démarrer une entreprise agricole. On espérait aussi que les secteurs de production, tels que le lapin, la chèvre et le miel, deviennent admissibles aux programmes de sécurité du revenu agricole.

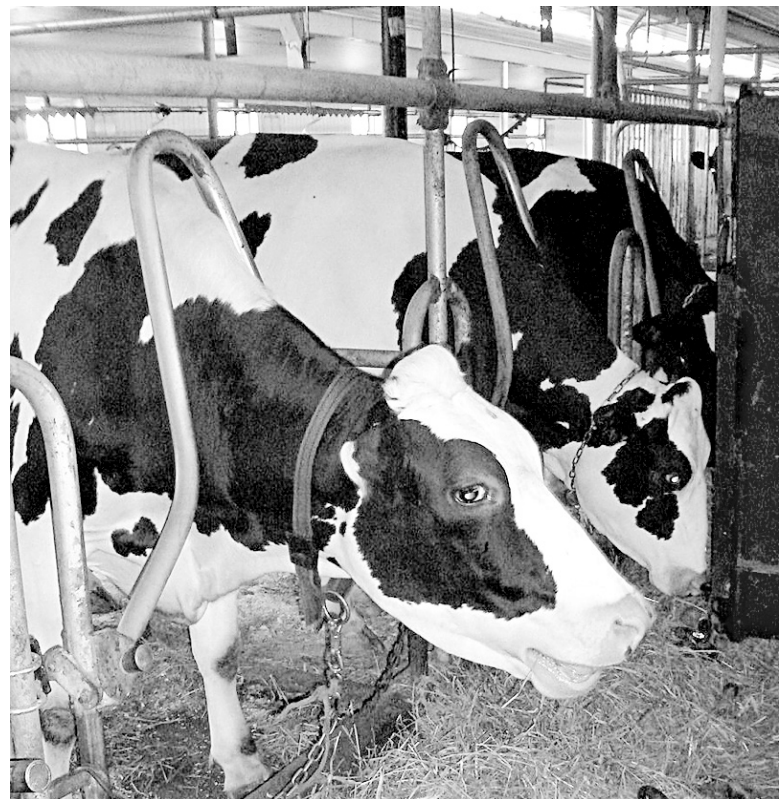
D'ailleurs, le président de l'UPA en a gros sur le cœur contre le rapport Saint-Pierre qui préconise une réforme de ces programmes.

«C'est méprisant à l'égard des producteurs. Quand le rapport dit que l'agriculture au Québec n'est pas performante, c'est faux. Malgré la crise économique, on se positionne mieux ici que dans les autres provinces canadiennes et même les États-Unis. Si le gouvernement appuie la réforme, ça va renforcer l'idée qu'il n'a pas de vision ou qu'il veut carrément laisser tomber l'agriculture dans nos régions. Il va donc trouver les agriculteurs sur son chemin», a déclaré M. Lacasse.

D'autre part, l'UPA considère que le gouvernement Charest doit écarter toute proposition ne reconnaissant pas le territoire agricole en tant que pierre angulaire du développement durable de l'agriculture. Avec moins de deux pour cent des terres au Québec qui sont cultivables, M. Lacasse réaffirme qu'il est important de protéger les terres agricoles.

Le président de l'UPA Outaouais-Laurentides, Richard Maheu, rappelle que dans la seule région de l'Outaouais, la zone agricole a diminué de plus de cinq pour cent au cours des 10 dernières années, soit une perte de 18 000 hectares, l'équivalent de 33 500 terrains de football. Au Québec, depuis 1994, ce sont environ 56 000 hectares qui ont été exclus de la zone agricole ou destinés à des usages non agricoles.

D'ailleurs, dès cette semaine, la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) entendra la demande de la Ville de Thurso et de la MRC Papineau qui réclament l'exclusion d'une terre agricole afin de construire une voie de contournement de l'autoroute 50 pour aller rejoindre la route 148.



Archives LeDroit

**Les agriculteurs s'inquiètent de l'absence de vision de la part du gouvernement du Québec en ce qui les concerne. Depuis 20 ans, les sommes consacrées par l'État à l'agriculture n'auraient pas augmenté d'un cent, note le président de l'UPA, Christian Lacasse.**

**AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

La Mutuelle d'Église de l'Inter-Ouest

Avis est donné par La Mutuelle d'Église de l'Inter-Ouest qu'elle s'adressera à l'Assemblée nationale, à la présente session ou à une session subséquente, pour l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé ayant pour objets de :

Mettre à jour les dispositions de la charte constitutive de la personne morale;

Modifier la charte de la personne morale afin de modifier son nom corporatif pour utiliser à l'avenir « L'Assurance Mutuelle de l'Inter-Ouest »;

Modifier la charte de la personne morale de façon à lui octroyer de plus amples pouvoirs relativement aux biens sur lesquels elle est autorisée à pratiquer l'assurance de dommages, le tout afin de mieux répondre à ses besoins actuels, en ajoutant à sa charte la possibilité de réaliser des opérations d'assurances et de réassurances relativement aux biens et à la responsabilité civile, notamment de certaines corporations religieuses, des fabriques et de certaines personnes morales ou sociétés à but non lucratif.

Toute personne qui a des motifs d'intervenir sur ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer le directeur de la législation de l'Assemblée nationale, au 1050, rue des Parlementaires, bureau 5.25c, Québec (Québec), G1A 1A3.

**GATINEAU, le 9 mars 2009**
Les procureurs de La Mutuelle d'Église de l'Inter-Ouest
RPGL avocats

518428

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario — 10 ans

**APPEL D'OFFRES**

**Service de garde francophone à but non lucratif à l'école élémentaire publique De la Rivière Castor à Embrun (Ontario)**

**PRÉAMBULE :** Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) invite les exploitants certifiés à soumettre une offre de service de garde francophone à l'école élémentaire publique De la Rivière Castor au 100 rue Maheu à Embrun.

**DOCUMENTS DE SOUMISSION :** Le document d'appels d'offres (en français) est disponible au bureau de l'administration de l'école :

**École élémentaire publique De la Rivière Castor**
100, rue Maheu, C.P.1229, Embrun (Ontario), K0A 1W0
Téléphone : 613 443-2226

**VISITE DES LIEUX :** Obligatoire, la visite aura lieu le 16 avril 2009 à 18 h sise au 100, rue Maheu à Embrun (Ontario). Veuillez s.v.p vous présenter au bureau de l'administration de l'école.

**ADRESSE :** Les soumissions seront adressées au Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario, 2445 boul. St-Laurent, Ottawa (Ontario) K1G 6C3, « Appel d'offres – Service de garde d'enfants francophones à l'école élémentaire publique De la Rivière Castor ».

**DATE DE CLÔTURE :** Les enveloppes scellées seront reçues jusqu'à 14 h le 24 avril 2009.

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

**Georges Orfali**
Président

**François Benoit**
Directeur de l'éducation
et secrétaire-trésorier

519662

CHELSEA

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

**AVIS DE PROMULGATION**

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Municipalité de Chelsea a, à sa session tenue le 12 janvier 2009, adopté le règlement suivant :

**Règlement n° 725-08 sur les ententes relatives à des travaux municipaux.**

**AVIS PUBLIC** est également donné que le règlement n° 725-08 est déposé au bureau du directeur général/secrétaire-trésorier, situé au 100, chemin Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1 où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures d'ouverture des bureaux.

**AVIS PUBLIC** est aussi donné que ce règlement a été approuvé par :

1. le Conseil municipal, le 12 janvier 2009;
2. le conseil de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, le 19 mars 2009.

**AVIS** est en outre donné que le règlement n° 725-08 est entré en vigueur le 19 mars 2009 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par la MRC des Collines-de-l'Outaouais.

**DONNÉ À CHELSEA (QC) ce 8 avril 2009.**

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussigné, Bruce Devine, directeur général par intérim de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut en affichant une copie aux endroits désignés par le conseil.

**En foi de quoi, je donne ce certificat ce 8 avril 2009.**

Bruce Devine
Directeur général par interim

519866

# JOURNÉE DES ÉDUCATRICES ET DES ÉDUCATEURS LE 8 AVRIL 2009

## AU CECLFCE, PLUS DE 200 MEMBRES DU PERSONNEL, ÉDUCATEURS, ET PRÉPOSÉS AUX SOINS

### - UN APPORT INDÉNIABLE POUR NOS ÉLÈVES.

***C'est grâce au travail dévoué et exceptionnel des éducatrices, des éducateurs et des préposé(e)s aux soins du CECLFCE que des programmes et des services sont offerts pour assurer l'accompagnement des élèves ayant des besoins particuliers.***

Au **CECLFCE**, il existe 3 profils d'employées et d'employés qui permettent d'accompagner l'élève selon ses propres besoins, soit :

- ➔ en Enfance en difficulté (EED);
- ➔ en Actualisation linguistique en français (ALF) (classes d'accueil destinées à ceux pour qui le français est une langue seconde).
- ➔ préposées et préposés aux soins

Le travail de ces personnes assure un encadrement aux élèves qui éprouvent certaines difficultés et favorise ainsi le développement de leur plein potentiel.



# MERCI!



# CINQ FINALISTES DU CECLFCE

## EN LICE POUR LES PRIX D'EXCELLENCE EN ENSEIGNEMENT

Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) est fier d'annoncer ses cinq finalistes pour les Prix d'excellence en enseignement.

***ISABELLE BRASSARD-PORTER***, de l'École secondaire catholique Béatrice-Desloges, ***GILLES MAISONNEUVE***, de l'École élémentaire catholique Le Petit Prince, ***ARTHUR LANDRY***, de l'Académie catholique Ange-Gabriel, ***MARTHE TITTLEY***, du Collège catholique Samuel-Genest, ainsi que ***MAURICE DOUCETTE***, de l'École élémentaire catholique George-Étienne-Cartier, représenteront le CECLFCE en tant que finalistes aux Prix 2009 d'excellence en enseignement de la capitale.

La communauté rendra donc hommage à ces héros de l'enseignement à l'occasion d'une grande soirée de gala et de remise de prix qui se tiendra le 21 mai prochain au Collège Algonquin.

Pour vous procurer vos billets, visitez le **www.ocri.com**.



## FÉLICITATIONS À MONIQUE BRÛLÉ, BIBLIOTHÉCAIRE EN CHEF, POUR SA NOMINATION À TITRE DE PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE RADIO-CANADA / LE DROIT !

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

*POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS*

613.746.3837 | *www.ecolecatholique.ca*



LEDROIT, LE MERCREDI 8 AVRIL 2009

513563

L'avantage GROUPE INVESTORS^MC

C'est le temps...
de vous faire rémunérer à votre juste valeur

**Prenez le contrôle! En devenant votre propre patron, vous bénéficierez d'un revenu dont la seule limite est le succès de votre entreprise. Au Groupe Investors, nous sommes prêts à vous aider à bâtir votre propre entreprise de consultation financière.**

**Nous vous offrons :**

- Potentiel de revenu illimité
- Souplesse et indépendance
- Formation de premier ordre

Communiquez avec nous et découvrez comment nous pouvons vous aider à bâtir une entreprise qui vous apporte la satisfaction professionnelle et financière qu'aucun emploi salarié ne peut vous donner.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
DANIEL CHARLES B.A.A., Pl.Fin., B.I.B.C.

Directeur de division
228 Boul. St-Joseph
Bureau 400
Gatineau, QC
J8Y 3X4

Tél.: 819 243-6497
Fax: 819 243-6471
daniel.charles@investorsgroup.com

www.carrieresgroupeinvestors.com

Groupe Investors^MC
Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers

^MC Marques de commerce de Société financière IGM Inc., utilisées sous licence par ses filiales. Il s'agit d'une occasion de carrière en tant que travailleur autonome à revenu variable, en association avec le Groupe Investors. MPF1321 (09/2008-P)

518663

Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes
*Fiers de travailler main dans la main avec notre communauté depuis 25 ans.*

Overbrook-Forbes Community Resource Centre
*Celebrating 25 years of working hand in hand with our community.*

1982~2007

**Le Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes**
est à la recherche d'un-e:

**GESTIONNAIRE DE PROGRAMMES**
**Poste permanent à temps plein.**
**Échelle salariale en révision : 53 819 $ - 64 842 $**

**Responsabilités :** Appui à la Direction générale dans la planification, le développement et l'évaluation des programmes; gestion des programmes : supervision du personnel, gestion financière et administrative. Compétences : Baccalauréat en administration, en sciences humaines, en service social ou dans une discipline connexe; expérience minimale de trois ans en gestion de programmes et de personnel; parfaitement bilingue (français et anglais).

Envoyez votre c.v. au plus tard le 30 avril 2009, à midi, au comité de sélection, info@ofcrc.org, ou par la poste : **CRC Overbrook-Forbes**, 225, rue Donald, unité 120, Ottawa, K1K 1N1. Avis de concours détaillé disponible au : www.ofcrc.org.

519711

**Technicien ou technicienne électrique – Maintenance**

Poste temporaire, durée de 36 mois – Gatineau
Concours : DQ090205A / Date limite : 16 avril 2009

**Aperçu**

Assistance technique dans l'exécution et le suivi des travaux d'entretien / Élaboration de programmes d'entretien / Recherches techniques / Validation et mise à jour des systèmes d'entreprise / Analyse des rapports d'inspection, d'essais et d'entretien / Réalisation des spécifications techniques et des clauses techniques de documents contractuels / DEC en électrodynamique.

**Pour obtenir une description détaillée ou consulter nos autres offres : www.hydroquebec.com/emplois**

Pour poser votre candidature, **remplissez le formulaire électronique** et joignez-y votre cv.

Nous communiquons uniquement avec les personnes retenues à la suite de l'analyse des dossiers. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à toutes.

**Vous avez l'énergie qu'il nous faut!**



Hydro Québec

519803

# Les USA imposent un droit de 10 % sur le bois d'œuvre du Canada

**WASHINGTON** – Les États-Unis ont annoncé, hier, l'imposition d'un droit de douane de 10 % sur le bois d'œuvre en provenance de quatre provinces canadiennes « en réponse » à l'échec du Canada à se conformer aux décisions d'un tribunal ayant tranché un litige entre les deux pays.

« Les États-Unis imposent un droit de douane *ad valorem* de 10 % sur les importations de bois de conifères en grume de quatre provinces canadiennes (Ontario, Québec, Manitoba et Saskatchewan) », indique le représentant américain au Commerce extérieur (USTR), Ron Kirk, dans un communiqué.

Washington exerce « son droit à prendre cette mesure en réponse à l'échec du Canada à mettre en oeuvre les mesures compensatoires fixées par le Tribunal » international d'arbitrage de Londres, ajoute M. Kirk.

Dans une décision rendue le 26 février, cette instance avait tranché en faveur des États-Unis dans le conflit opposant Washington à Ottawa sur la question du bois de construction, donnant aux autorités canadiennes 30 jours pour collecter une taxe à l'exportation sur le bois de ses provinces de l'Est afin de percevoir 54,8 millions $ américains.

L'USTR indique qu'à la date du 27 mars 2009, le Canada a proposé de régler la somme de 36,66 millions $, ce que les autorités américaines ont refusé, et précise que les États-Unis continueront de lever la taxe annoncée hier jusqu'à ce qu'ils aient collecté 54,8 millions $, comme le jugement du tribunal de Londres le leur permet.

Les États-Unis avaient saisi en août 2007 les instances d'arbitrage concernant l'application de l'accord américano-canadien sur le bois d'œuvre signé en 2006, et qui était censé mettre fin au principal différend commercial entre les États-Unis et le Canada, tous deux signataires de l'Accord de libre-échange nord-américain (Aléna).

Les autorités américaines reprochent au Canada de ne pas respecter ses obligations vis-à-vis de l'accord en livrant trop de bois.

En signant l'accord, Ottawa avait accepté de limiter ses fournitures au marché des États-unis par un système complexe de quotas et de taxes à l'exportation lorsque le prix du bois passe au-dessous d'un certain seuil.

**AGENCE FRANCE-PRESSE**

Offre d'emploi

Université du Québec en Outaouais



**Postes de professeur**
Postes menant à la permanence

L'Université du Québec en Outaouais sollicite des candidatures en vue de pourvoir à deux (2) postes de professeur dans les domaines suivants :

**Département d'études langagières**
Traduction — 1 poste

**Département de psychoéducation et de psychologie**
Psychoéducation — 1 poste

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de ces postes et les modalités pour poser votre candidature.

L'Université du Québec en Outaouais s'engage à respecter l'équité en matière d'emploi. En accord avec les exigences d'Immigration Canada, les citoyennes et citoyens canadiens et les résidentes et résidents permanents du Canada seront considérés en priorité.

L'UQO, ça grandit **uqo.ca**/emplois

519644

MARCIL LAVALLÉE
COMPTABLES AGRÉÉS | CHARTERED ACCOUNTANTS

**RÉCEPTIONNISTE**

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne parfaitement bilingue, autonome et dynamique afin de pouvoir combler un poste de réceptionniste. Le(la) candidat(e) recherché(e) doit avoir le profil suivant :

- Bonne maîtrise de Word, Excel et Outlook
- Discrétion, courtoisie, politesse et entregent
- Habiletés liées au service à la clientèle
- Capacité de travailler sous pression, de façon individuelle et en équipe
- Bon sens de l'organisation
- Travail d'équipe et bonne collaboration

L'expérience professionnelle dans le secteur des firmes comptables serait un atout. Cette personne doit également avoir le sens de l'organisation et être en mesure de travailler avec un minimum de supervision. L'esprit d'équipe et de bonnes relations interpersonnelles sont également des qualités recherchées. Nous offrons une rémunération des plus compétitives ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée à poser sa candidature devra faire parvenir son curriculum vitae par courriel à mjlambert@marcil-lavallee.ca, ou encore par télécopieur au 613 745-9584.

Nous vous remercions de votre intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter notre site Web à **www.marcil-lavallee.ca**.

519939

## EN BREF

### Le Canadien intéresse au moins 10 acheteurs

**MONTRÉAL** – Le Canadien de Montréal et le centre Bell sont à vendre et 10 acheteurs potentiels ont conclu des ententes de confidentialité avec la Banque de Montréal afin d'examiner les livres comptables de l'équipe de la Ligue nationale de hockey, affirmait la Société Radio-Canada, hier. Les acheteurs potentiels identifiés par la SRC comprennent notamment la Caisse de dépôt et placement, le propriétaire du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, et Les Productions Feeling, entreprise dirigée par René Angélil. Les autres acquéreurs potentiels sont la société de placement Claridge, Québécor, le propriétaire de l'Impact de Montréal, Joey Saputo, Roustan Capital, la famille Molson, Spectrum Equity et le Groupe Aldo. Les acheteurs potentiels ont jusqu'à 17 h, demain, pour déposer une offre, a indiqué le réseau. L'ancien directeur général du Canadien Serge Savard a également fait savoir que lui et des partenaires seraient prêts à acheter l'équipe si elle est mise sur le marché.
Le propriétaire

### Canwest obtient un délai supplémentaire

**MONTRÉAL** – Canwest Global Communications a annoncé, hier, avoir obtenu un nouveau sursis de ses créanciers, qui lui ont donné jusqu'au 21 avril pour renégocier le remboursement d'une partie de sa dette. Le groupe et ses principaux prêteurs « se sont mis d'accord pour prolonger jusqu'au 21 avril l'exonération de certaines conditions d'emprunts », a indiqué dans un communiqué Canwest, dont la dette est estimée à 3,9 milliards $. De plus, Canwest a jusqu'au 14 avril pour rembourser les quelque 30 millions $ américains qu'il aurait du verser à certains de ses créanciers le 15 mars. Si cela n'est pas fait, ces derniers pourront exiger le paiement de la dette principale, plus les intérêts associés, que leur doit Canwest, soit quelque 790 millions $US, est-il indiqué dans le communiqué. Le géant canadien, avait initialement jusqu'au 27 février pour rembourser une partie de ses créances.

**AGENCE FRANCE PRESSE**

# Rio Tinto Alcan éliminera entre 120 et 140 postes à son siège social de Montréal

**MONTRÉAL** – Rio Tinto Alcan réduira les effectifs de son siège social de Montréal au cours de l'année.

Un porte-parole de l'entreprise, Stefano Bertolli, a confirmé à *La Presse Canadienne* qu'entre 120 et 140 postes, d'employés cadres principalement, seront éliminés à compter de la mi-avril, de façon à porter le nombre de permanences à Montréal à environ 500. Actuellement, Rio Tinto Alcan compte 645 postes permanents à ses bureaux montréalais.

M. Bertolli n'a pu dire combien de mises à pied seront nécessaires, parce que certains postes ne sont pas occupés en ce moment et parce que certains employés seront transférés.

Cette mesure survient au moment où la compagnie annonce qu'elle éliminera 700 emplois dans ses mines de l'Australie en raison de la chute de la demande et des prix de l'aluminium.

**LA PRESSE CANADIENNE**


**Postes disponibles dans le domaine du golf au détail**

Joignez-vous à la compagnie la plus emballante dans le domaine du golf au détail. Golf Town a crée un nom pour soi-même en devenant la destination au détail primordiale au Canada pour toutes les choses reliées au golf. Si vous êtes stimulé par un environnement qui évolue rapidement, dédié à offrir un service à la clientèle irréprochable, vous débordez d'énergie et vous possédez une attitude positive, vous êtes notre candidat idéal.

***Nous embauchons pour notre nouveau magasin à Gatineau.***

***À venir bientôt!***

- **Associé(e)s aux ventes à temps plein et à temps partiel**
- **Caissiers et caissières à temps plein et à temps partiel**
- **Fabriquant(e)s de bâton pour la boutique du pro**
- **Réceptionnaires**

Si vous voulez poser votre candidature pour un de ces postes,veuillez faire parvenir votre C.V. à :
**jgonzalez@golftown.com** Attn : Jose Gonzalez

GOLF TOWN

519951



LeDroit

OFFRE D'EMPLOI

LE DROIT EST ACTUELLEMENT À LA RECHERCHE D'UN(E)

**ADJOINT(E) AU DIRECTEUR DES VENTES, CAHIERS ET PROJETS SPÉCIAUX**

*Établi depuis 1913, LeDroit est l'unique quotidien francophone de la région de la capitale nationale. Publié six fois par semaine, son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.*

**LES FONCTIONS**

L'adjoint au directeur des ventes, cahiers et projets spéciaux supervise la préparation des cahiers spéciaux et les opérations de ventes (télémarketing).

Définit le contenu des cahiers publicitaires et supervise le travail des rédacteurs et de l'équipe des ventes de cahiers spéciaux (télémarketing).

Supervise le travail de vente relatif aux cahiers spéciaux et autres produits connexes de tous les conseillers en publicité (territoires et télémarketing) et du personnel de soutien.

Coordonne toutes les tâches reliées à l'impression des cahiers publicitaires et autres produits connexes.

Effectue de la sollicitation, seul ou en compagnie de conseillers en publicité, auprès de clients pour développer davantage de cahiers publicitaires et autres produits connexes.

**LES EXIGENCES**

- Posséder un diplôme d'études collégiales en publicité, marketing ou expérience équivalente.
- Posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience dans le domaine de la vente.
- Avoir une connaissance particulière du milieu des affaires ainsi qu'une connaissance approfondie des techniques de vente, de négociation, de communication, de motivation et de gestion des ressources humaines.
- Avoir une connaissance approfondie de la langue française parlée et écrite ainsi que de l'anglais parlé et écrit.
- Avoir une connaissance des logiciels Word, Excel et PowerPoint.

**LES QUALITÉS SPÉCIFIQUES**

Dynamisme, créativité, initiative, autonomie, débrouillardise, sens aigu de l'organisation, entregent, habile communicateur, très bonne résistance au stress et habileté à gérer plusieurs dossiers à la fois avec un échéancier serré.

**RÉMUNÉRATION**

Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles.

Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre curriculum vitae par courriel à Stéphanie Charbonneau au plus tard le 24 avril 2009 à **scharbonneau@ledroit.com**

*Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature a été sélectionnée.*






Centre d'action bénévole Hull

L'équipe du Centre d'action bénévole de Hull est à la recherche d'un(e)

**DIRECTEUR/TRICE**

Ayant un très bon entregent, la personne aura un côté visionnaire et créatif pour permettre à notre équipe de continuer à développer ses projets de manière optimale.

Résumé d'emploi : Assurer la planification, l'organisation et la direction des activités opérationnelles du Centre. Coordonner et diriger les ressources matérielles, humaines et financières. Mettre en oeuvre les politiques et programmes selon les orientations du C.A. et en assurer le suivi. Exercer un rôle conseil auprès du C.A. dans la gestion des dossiers.

Pour plus d'informations visitez le site www.benevoles-outaouais.org

519892



CENTRE DE LA PETITE ENFANCE
AUX NIDS DES PETITS

Le Centre de la petite enfance offre des services de garde pour enfants au sein de deux installations de 52 et de 58 places.

Nous sommes présentement à la recherche d'un-e
**Directeur-trice général-e**

Ses principales fonctions sont de planifier, organiser, diriger et contrôler les ressources et activités du CPE, mettre en oeuvre les orientations et décisions du CA, assurer la qualité des services et leur fonctionnement efficace, gérer les ressources humaines, financières, matérielles et immobilières et représenter l'organisme auprès du personnel et de la communauté.

**Qualifications requises :** Baccalauréat en administration ou en sciences sociales, ou une combinaison équivalente de scolarité et d'expérience, ainsi qu'un minimum de cinq (5) ans d'expérience pertinente.

Veuillez transmettre votre curriculum vitae **avant le 17 avril 2009 à 16h00** par la poste au CPE aux nids des petits, A/S comité de sélection, 138 rue Lois, Gatineau, Québec, J8Y 3R7, par courriel : m.trepanier@auxnidsdespetits.com ou par télécopieur : 819-778-7026.

519807



Outaouais
Conférence régionale des élus
www.cre-o.qc.ca

La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO) est l'interlocutrice privilégiée du gouvernement du Québec en matière de développement régional. La CRÉO a pour mandat d'élaborer et de coordonner la mise en œuvre de la planification stratégique régionale de développement de l'Outaouais, de favoriser la concertation, de donner des avis au gouvernement et de négocier et de gérer des ententes avec le gouvernement.

**La CRÉO est à la recherche d'un(e) secrétaire-comptable**
(Poste contractuel : un remplacement pour une période minimale de 9 mois)

**SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :**
- Effectuer des tâches administratives et cléricales en appui aux gestionnaires et aux professionnels de la CRÉO :
- Assister les professionnels de la CRÉO à l'organisation des rencontres (réservation de salles, convocations, autres);
- Effectuer la rédaction, la mise en page, la révision ainsi que la transmission de documents (comptes-rendus, lettre, autres);
- Assister les professionnels et les gestionnaires au classement de la documentation;
- Mettre à jour les informations inscrites au site Web de la CRÉO;
- Assister la secrétaire de direction à l'organisation de rencontre et d'événements, à la rédaction de documents, et autres;
- Assister l'adjointe à la direction générale dans le suivi des comptes payables, recevables ainsi que la conciliation bancaire.

**PROFIL RECHERCHÉ :**
- Détenir un diplôme d'études secondaires ou un diplôme d'études collégiales avec cinq (5) années d'expériences pertinentes;
- Démontrer d'excellentes habiletés de communication (écrite et verbale) en français et connaissance de l'anglais;
- Maîtriser des logiciels Word, Power Point, Excel, Simple comptable et Outlook;
- Avoir un grand sens de l'organisation et une bonne capacité d'établir ses priorités;
- Travailler de façon autonome, sous pression et ce, avec peu de supervision;
- Avoir le souci du détail;
- Faire preuve d'un grand sens de loyauté et de confidentialité.

Le salaire sera établi en fonction de l'expérience et selon les politiques salariales en vigueur.

**Votre candidature doit nous parvenir au plus tard le mercredi 15 avril 2009 à 12 h 00 à l'adresse suivante :**

**Concours – Secrétaire-comptable**
Conférence régionale des élus de l'Outaouais
394, boul. Maloney Ouest, bureau 101, Gatineau (Québec), J8P 7Z5
Courriel : flamarche@cre-o.qc.ca Télécopieur : 819 663-9950
Sites Internet : www.cre-o.qc.ca

**- VEUILLEZ NOTER QUE SEULS LES CANDIDATS RETENUS SERONT CONTACTÉS -**

519988

*Conférence régionale des élus de l'Outaouais* *394, boulevard Maloney ouest. Gatineau (Québec) J8P 7Z5*
*Téléphone : 819.663.2480 Télécopieur : 819. 663.9950*

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

## AVIS DE PROMULGATION

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Municipalité de Chelsea a, à sa session tenue le 8 septembre 2008, adopté les règlements suivant :

**Règlement n° 703-07 – Modification au Règlement d'urbanisme n° 635-05 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement relatif au plan d'urbanisme – dispositions relatives aux affectations du sol et les densités d'occupation du sol applicables à l'aire affectation centre village (CV) afin d'assurer la mise en oeuvre du projet de PAE du domaine Chelsea Creek.**

**Règlement n° 706-07 – Modification au Règlement d'urbanisme n° 681-06 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale – dispositions relatives aux critères d'aménagement des lots ainsi que l'implantation et l'architecture des constructions afin d'assurer la mise en oeuvre du projet de PAE du domaine Chelsea Creek dans la zone PAE 220.**

**AVIS PUBLIC** est également donné que les règlements n° 703-07 et 706-07 sont déposés au bureau du directeur général/secrétaire-trésorier, situé au 100, chemin Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1 où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures d'ouverture des bureaux.

**AVIS PUBLIC** est aussi donné que ces règlements ont été approuvés par:

1. le Conseil municipal, le 8 septembre 2008;
2. le conseil de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, le 19 mars 2009.

**AVIS** est en outre donné que les règlements n° 703-07 et 706-07 sont entrés en vigueur le 19 mars 2009 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par la MRC des Collines-de-l'Outaouais.

**DONNÉ À CHELSEA (QC) ce 8 avril 2009.**

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussigné, Bruce Devine, directeur général par intérim de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut en affichant une copie aux endroits désignés par le conseil.

**En foi de quoi, je donne ce certificat ce 8 avril 2009.**

Bruce Devine
Directeur général par interim

519867

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

## AVIS DE PROMULGATION

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Municipalité de Chelsea a, à sa session tenue le 6 octobre 2008, adopté les règlements suivant :

**Règlement n° 704-07 modifiant certaines dispositions du règlement de zonage n° 636-05 – dispositions relatives à la zone CA-219, à la zone PAE-220, à la terminologie, aux projets intégrés résidentiels et commerciaux, aux bâtiments et constructions secondaires et à la grille des spécifications, le tout afin d'assurer la mise en oeuvre du projet de PAE du Domaine du Ruisseau Chelsea.**

**Règlement n° 705-07 amendant le règlement de lotissement numéro 637-05 afin de modifier certaines dispositions relatives au tracé des rues, des sentiers piétons et leur emprise minimale ainsi qu'à la superficie et au frontage minimal des lots afin d'assurer la mise en oeuvre du projet de PAE du Domaine du Ruisseau Chelsea dans la zone PAE-220.**

**AVIS PUBLIC** est également donné que les règlements n° 704-07 et 705-07 sont déposés au bureau du directeur général/secrétaire-trésorier, situé au 100, chemin Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1 où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures d'ouverture des bureaux.

**AVIS PUBLIC** est aussi donné que ces règlements ont été approuvés par:

1. le Conseil municipal, le 6 octobre 2008;
2. les personnes habiles à voter, des zones PAE-220, CA-219, RA-218 et RA-221, le 1er février 2009;
3. le conseil de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, le 19 mars 2009.

**AVIS** est en outre donné que les règlements n° 704-07 et 705-07 sont entrés en vigueur le 19 mars 2009 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par la MRC des Collines-de-l'Outaouais.

**DONNÉ À CHELSEA (QC) ce 8 avril 2009.**

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussigné, Bruce Devine, directeur général par intérim de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut en affichant une copie aux endroits désignés par le conseil.

**En foi de quoi, je donne ce certificat ce 8 avril 2009.**

Bruce Devine
Directeur général par interim

519868



## EN BREF

### Ottawa envisage un fonds d'aide aux télédiffuseurs privés

Le cabinet fédéral envisage la mise sur pied d'un fonds d'aide de 150 millions$ aux télédiffuseurs privés, qui se disent aux abois. De sources proches du cabinet, *La Presse Canadienne* a appris que ce fonds serait spécifiquement dévolu au soutien à la programmation locale. Il profiterait à de grands diffuseurs privés comme TVA, CTV et Global. On ignore si la Société Radio-Canada pourrait en bénéficier. Les diffuseurs privés disent que la baisse des revenus publicitaires entraînée par la crise financière compromet leur capacité à continuer de produire des émissions à contenu local et canadien de qualité. Plusieurs stations de télévision locales au pays ont fermé leurs portes, ou sont à vendre.
**LA PRESSE CANADIENNE**

### Apple met fin au prix unique des morceaux vendus sur iTunes

**SAN FRANCISCO** – Le groupe informatique américain Apple a mis fin, hier, à la vente à prix unique (0,99$) des morceaux de musique sur iTunes Store, sa boutique en ligne, qui seront désormais vendus à un prix fixé par les maisons de disque et compris entre 0,69 $ et 1,29$. Ces prix variables étaient une demande de longue date de l'industrie du disque. Le prix unique était en vigueur depuis le lancement d'iTunes Store en 2003. Apple pourrait avoir fait cette concession aux maisons de disque en échange d'une levée des dispositifs anti-copies (DRM) présents jusque-là sur les chansons achetées sur iTunes et qui pouvaient refroidir certains acheteurs. Plusieurs sites spécialisés affirment par ailleurs que la qualité des morceaux disponibles sera parfois meilleure.
**AGENCE FRANCE-PRESSE**



STAR ALLIANCE

# La chasse aux destinations est commencée.

## Le monde est en solde.



**Canada :** tarifs Tango ALLER SIMPLE au départ d'Ottawa. Les voyages doivent prendre fin le 31 octobre 2009.

| HALIFAX | WINNIPEG | ST. JOHN'S, (T.-N.-L.) | CALGARY | SASKATOON REGINA | EDMONTON | VANCOUVER | VICTORIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 159 $ | 159 $ | 175 $ | 189 $ | 189 $ | 195 $ | 215 $ | 219 $ |

**États-Unis :** tarifs Tango Plus ALLER SIMPLE au départ d'Ottawa. Les voyages doivent prendre fin le 31 octobre 2009.

| ORLANDO | WASHINGTON, D.C. | NEW YORK | PHOENIX | DALLAS | DENVER | ATLANTA | PORTLAND, OR |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 139 $ | 228 $ | 246 $ | 249 $ | 262 $ | 262 $ | 270 $ | 287 $ |

**Aucun supplément de frais de carburant pour les vols au Canada et entre le Canada et les États-Unis** + **Enregistrement gratuit de deux bagages**

**Destinations soleil :** tarifs ALLER SIMPLE au départ d'Ottawa. Les voyages doivent être effectués durant les périodes indiquées ci-dessous.

| NASSAU | MONTEGO BAY | MEXICO | BERMUDES | CANCÚN | CARACAS | LA HAVANE | ANTIGUA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 MAI 2009 – 31 OCT. 2009 | 9 MAI 2009 – 31 OCT. 2009 | 8 AVRIL – 31 OCT. 2009 | 1er JUIN – 31 OCT. 2009 | 1er JUIN – 31 OCT. 2009 | 1er JUILL. – 31 OCT. 2009 | 18 MAI – 18 JUIN 2009<br>7 SEPT – 10 DÉC. 2009 | 8 AVRIL – 31 OCT. 2009 |
| 149 $ | 154 $ | 213 $ | 215 $ | 236 $ | 239 $ | 293 $ | 410 $ |

**Destinations internationales :** les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ d'Ottawa. Dates de départ tel qu'indiqué ci-dessous.

| LONDRES | PARIS | FRANCFORT[1] /MUNICH[1] DÜSSELDORF[1] | SÃO PAULO | ZURICH | TOKYO | SHANGHAI | SYDNEY, AUSTRALIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 – 30 AVRIL 2009<br>25 SEPT. – 31 OCT. 2009 | 8 AVRIL – 18 JUIN 2009<br>7 SEPT. – 10 DÉC. 2009 | 8 AVRIL – 1er JUIN 2009<br>3 SEPT. – 21 OCT. 2009 | 8 AVRIL – 31 AOÛT 2009 | 8 AVRIL – 31 MAI 2009<br>8 OCT. – 6 DÉC. 2009 | 1er JUIN – 31 AOÛT 2009 | 1er JUIN – 31 AOÛT 2009 | 8 AVRIL – 8 JUIN 2009<br>24 JUILL. – 21 SEPT. 2009 |
| 187 $ | 233 $ | 297 $ | 304 $ | 340 $ | 354 $ | 385 $ | 649 $ |

Les tarifs indiqués n'incluent pas le supplément des frais de carburant, qui peut aller jusqu'à 152 $ par aller simple pour les destinations soleil et internationales.

Voilà un aperçu des destinations en solde. Vous pouvez aussi obtenir des réductions sur l'hôtel et sur la location d'une voiture et recevoir des milles Aéroplan[MD] lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

**L'offre prend fin le 13 avril 2009.**

vancouver 2010

vancouver 2010 JEUX PARALYMPIQUES PARALYMPIC GAMES

AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
*OFFICIAL SUPPORTER*

**aircanada.com**
La liberté de voyager à votre façon

**Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS.** Les billets doivent être achetés au plus tard le 13 avril 2009. Les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les taxes et les autres frais et suppléments ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, d'Air Canada Jazz[MC], de United Airlines, membre du réseau Star Alliance[MC], ou des transporteurs aériens United Express (SkyWest Airlines, Chautauqua Airlines, Shuttle America, Trans States Airlines, GoJet Airlines ou Mesa Airlines). **Destinations canadiennes :** les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 31 octobre 2009. L'achat cinq jours à l'avance est requis. **Destinations américaines :** les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 31 octobre 2009. L'achat quatorze jours à l'avance est requis. **Destinations soleil :** les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent être effectués durant les périodes indiquées ci-dessus. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. L'achat à l'avance peut être requis. Le supplément des frais de carburant varie selon le trajet effectué. **Destinations internationales :** les tarifs sont basés sur un aller simple et ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour. Dernières dates de départ tel qu'indiqué ci-dessus. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. Le supplément des frais de carburant varie selon le trajet effectué. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [1]En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star Alliance[MC].

519625

LE DROIT, LE MERCREDI 8 AVRIL 2009

Ford

L'événement

FOCUS 2009

# 99 $ deux fois par mois! J'en veux deux SVP.



Sur route : 5,7 L/100 km††
En ville : 8,5 L/100km††

## Focus SE 2009
avec climatiseur
à partir de
**99 $*** / bimensuel
à l'achat, terme de 72 mois
**PDSF à partir de 16 799 $***

OBTENEZ DE PLUS

**500 $‡** D'ACCESSOIRES COMME

SYNC OPTIMISÉ PAR Microsoft®



## Fusion SE 2009
avec boîte automatique

à partir de
**17 699 $**** OU **275 $†** / mois
à l'achat, terme de 72 mois

OBTENEZ DE PLUS } 500 $‡ d'accessoires



## Mustang décapotable 2009
avec boîte automatique

à partir de
**24 999 $**** OU **399 $†** / mois
à l'achat, terme de 72 mois

OBTENEZ DE PLUS } 500 $‡ d'accessoires

Profitez de ces offres chez votre concessionnaire Ford.

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

519947

LEDROIT, LE MERCREDI 8 AVRIL 2009

Photos à titre indicatif seulement. † Obtenez le système à commande vocale Ford SYNC® ou jusqu'à une valeur de 500 $ d'accessoires d'origine Ford sélectionnés à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules neufs Ford 2009 et 2010 (excluant les Ranger, SportTrac, F-150, Série-F Super Duty, Shelby GT500 et tous les modèles Lincoln) livrés au plus tard le 30 avril 2009. Offre valable du 20 février 2009 au 30 avril 2009. Les taxes sont applicables au prix total du véhicule, y compris celui des accessoires. L'offre est assujettie à la disponibilité des véhicules et des accessoires. L'offre de 500 $ d'accessoires n'est pas monnayable et ne peut être appliquée à titre de rabais sur le prix du véhicule; elle ne s'applique qu'aux accessoires admissibles. Si la valeur totale des accessoires est supérieure à 500 $, l'offre ne s'appliquera qu'aux premiers 500 $ d'accessoires d'origine Ford sélectionnés (incluant les frais d'installation) par véhicule admissible. Une seule offre peut être appliquée à l'achat ou à la location d'un véhicule admissible, et ce, jusqu'à concurrence de deux véhicules admissibles Ford différents par client (« règle de 2 »). Les accessoires installés en usine ne sont pas admissibles dans le cadre de cette offre à l'exception du système SYNC®. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres proposées aux consommateurs par Ford Canada au moment de l'achat. Les commandes à l'usine sont admissibles au programme de protection des encouragements. Cette offre ne s'applique pas aux parcs (autres que les parcs de petite dimension possédant un NIP admissible) ou aux véhicules ayant déjà au Programme de réduction des prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, à l'assistance-compétitivité des prix, ainsi qu'aux programmes A/N/Z. Offre d'une durée limitée pouvant être annulée sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir les détails. Les accessoires illustrés ne sont pas tous offerts pour tous les véhicules Ford 2009 et 2010 neufs. Le système SYNC® peut ne pas être offert pour tous les véhicules Ford 2009 et 2010 neufs. * L'offre de versements bimensuels s'applique à la Focus SE 2009. Les versements varient en fonction du montant emprunté, de l'acompte versé ou de l'échange. Première mensualité (ou deux premiers versements) et acompte de 3 350 $ exigés à la livraison. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Frais de transport (1 300 $) et acompte (3 350 $) en sus. PDSF de 16 799 $. Le taux de financement annuel à l'achat de 1,99 % s'engendre des paiements bimensuels de 99 $ pour un terme de 144 versements (72 mois). Le coût d'emprunt étant de 830 $. L'obligation totale sera de 14 256 $. Les taxes incluant la taxe sur la climatisation (100 $). L'immatriculation, les assurances et les frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford. ** Faites l'achat d'une Ford Fusion SE I4 2009 neuve avec boîte automatique / Ford Mustang V6 2009 neuve avec boîte automatique pour 17 699 $ / 24 999 $. Les taxes sont applicables au prix total du véhicule, déduction faite de l'allocation-livraison de 4 500 $ / 5 000 $ / 6 500 $ pour la Fusion SEL : Obtenez le financement à l'achat d'une Ford Fusion SE I4 2009 neuve avec boîte automatique au taux d'intérêt annuel de 7,99 % / 8,99 % pour un terme de 72 mois offert aux particuliers admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Les acheteurs ne seront pas tous admissibles aux mensualités correspondant aux taux d'intérêt annuels les plus bas. Les mensualités correspondant au financement à l'achat sont de 275 $ / 399 $ moyennant un acompte de 1 995 $ / 2 850 $ ou échange équivalent. Le coût d'emprunt est de 4 096 $ / 6 579 $ au taux d'intérêt annuel de 7,99 % / 8,99 % et le montant total à rembourser est de 21 795 $ / 31 578 $, déduction faite de l'allocation-livraison de 4 500 $ / 5 000 $. Les taxes sont applicables au prix total du véhicule, déduction faite de tout ajustement de prix. Toutes les offres excluent les frais de transport (1 300 $), les assurances, l'immatriculation, les frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et toutes les taxes applicables. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford. ††: Selon les données fournies dans le *Guide de consommation du carburant 2009* de Ressources naturelles Canada (RNCan). La consommation réelle peut varier selon les conditions routières, la charge du véhicule et vos habitudes de conduite.

# ARTS & SPECTACLES

**En spectacle ensemble à Gatineau dimanche**

# Le grand sommet Pelchat-Legrand

**VALÉRIE LESSARD**
vlessard@ledroit.com



Archives La Presse

**Chanter *Les Parapluies de Cherbourg* accompagné par Michel Legrand au piano, ce n'est plus un rêve pour Mario Pelchat, mais une réalité, qui le mènera à Gatineau, dimanche soir.**

Mario Pelchat chantant *Les Parapluies de Cherbourg* accompagné par Michel Legrand au piano : pour l'interprète de 45 ans, ce n'est pas un rêve, mais une réalité. Une réalité qui, transcendant l'enregistrement en studio du disque *Pelchat-Legrand*, le mène maintenant sur la route avec lui, notamment à Gatineau, dimanche soir.

Avant l'actuelle tournée québécoise, il y a donc eu l'idée un peu folle lancée par Lionel Lavault de faire un album sur lequel Mario Pelchat reprend ses titres préférés du répertoire du compositeur.

« De tout ce que j'ai fait jusqu'à maintenant, c'est certainement le disque dont je suis le plus fier en tant qu'interprète, parce qu'il est le plus abouti, clame Mario Pelchat dans un large sourire. Je n'ai qu'un seul regret : n'avoir écrit les paroles d'aucune de ces chansons ! »

L'auteur aurait aimé avoir signé les textes de *Comme elle est longue à mourir ma jeunesse* (« Je pensais à mon grand-père, qui est resté jeune toute sa vie, en la chantant », raconte le quarantenaire, en qui l'enfant demeure très présent), *Un ami s'en est allé* ou encore *Rupture*, qui lui permettent d'aborder des thèmes auxquels il n'avait encore jamais touchés, sinon autrement.

### Dans l'inconfort

Qu'à cela ne tienne, l'interprète, lui, s'est fait plaisir. Mais comme il ne voulait pas seulement revisiter les ballades du répertoire de Michel Legrand, il n'a pas eu le choix de sortir de sa « zone de confort ».

« Dès que je sortais de ses grandes mélodies, je tombais sur des pièces plus rythmées et plus près du jazz. Je ne serais pas allé là de façon naturelle. J'ai toujours essayé de ne pas être un imposteur, dans la vie, et je suis loin de me considérer comme un chanteur de jazz, soutient Mario Pelchat. J'avais peur de m'approprier des chansons et que ça paraisse que ce n'était pas mon univers. »

Un titre comme *Moi je suis là*, « à la ligne mélodique imprévisible et passant de grave à aigu », demeure pour lui un exercice de justesse exigeant. Se qualifiant lui-même de « tête de cochon », l'interprète s'est néanmoins entraîné tel un athlète se préparant pour les Jeux olympiques. « Je me devais d'arriver devant Michel Legrand préparé, au meilleur de ma forme physique et vocale. C'était la seule garantie de succès de ce projet. »

S'il reconnaît avoir été intimidé lors de leur première rencontre, Mario Pelchat s'est vite senti à l'aise en compagnie du compositeur aux mélodies maintes fois primées et reprises par les plus grands, de Barbra Streisand à Frank Sinatra, en passant par Liza Minnelli et Charles Aznavour. « Lorsque je me suis rendu pour la première fois chez lui, j'ai vu les Oscars, les Grammy et les photos de tous ceux et celles avec qui il a travaillé au fil des ans. Là, le p'tit gars en moi s'est demandé s'il allait être à la hauteur. »

Une fois en studio, le chanteur se souvient pourtant du regard affectueux de Michel Legrand sur lui, alors que ce dernier l'accompagnait au piano. « Il me regardait comme un père… »

Mario Pelchat ne nie pas qu'il trouve flatteur les propos élogieux du compositeur et musicien à son égard. L'entendre dire de lui qu'il est un interprète capable de rendre toute l'émotion de ses chansons lui fait du bien. « Je n'ai pas toujours reçu une telle approbation du milieu. J'ai plus été la tête de Turc de certains imitateurs. Quand on reçoit une tape dans le dos d'un homme comme Michel Legrand, c'est un baume. »

### Tournée internationale et prochain album

Le cédé est non seulement l'occasion pour les deux musiciens de partir sur la route aux quatre coins du Québec, mais d'entreprendre une tournée à saveur internationale. Ensemble, Mario Pelchat et Michel Legrand se rendront dans les pays d'Europe de l'Est, au Brésil, au Japon et au Liban, entre autres destinations, au cours des prochains mois. Le chanteur a d'ailleurs dû, en prévision de ces spectacles, travailler sur des versions anglophones de *La Valse des lilas*, des *Parapluies de Cherbourg* ou encore de *La Chanson de Maxence*.

« Dans aucun de ces pays, mis à part le Liban, où je suis déjà monté sur scène, les gens n'ont d'attente ou d'*a priori* sur moi. En fait, c'est la tournée québécoise qui me rend le plus nerveux ! »

Mario Pelchat reconnaît par ailleurs que l'expérience d'enregistrer des pièces plus jazzées lui ouvre de nouvelles voies.

« Ça se pourrait que j'ose m'aventurer dans ce registre. Cela dit, j'avais des références pour livrer les titres que Michel et moi avons enregistrés sur l'album, puisque j'avais pu écouter plusieurs autres interprètes les chanter. Une chose est sûre, en tout cas : j'ai le goût de composer de grandes mélodies moi aussi. Dans l'avenir, je ne veux pas chanter sur des mélodies en-deça de ça. » Réalisant la portée de ses paroles, Mario Pelchat éclate de rire : « Ouin, je viens de me mettre la barre pas mal haute, en disant ça… J'ai du boulot qui m'attend, si je veux ne serait-ce que prétendre arriver à la cheville de Michel Legrand ! »

**POUR Y ALLER**
**QUOI ? Le spectacle de Mario Pelchat et de Michel Legrand**
**OÙ ? À la Maison de la culture de Gatineau**
**QUAND ? Le 12 avril, à 20 h**
**RENSEIGNEMENTS ? 819-243-3535 ou www.maisondelaculture.ca**

## EN BREF

### L'œuvre entière des Beatles remastérisée




L'œuvre entière des Beatles sera une fois pour toutes remastérisée et son résultat sera audible à compter du 9 septembre prochain. La nouvelle a été annoncée conjointement hier, par Appel Corps Ltd et EMI Music. Les multinationales proposeront deux coffrets. Le premier réunira les 12 albums des Beatles en stéréo et les deux éditions de *Past Masters*. On ajoutera une collection de documentaires et des notes historiques. Le second fera place aux versions monos de 10 disques du célèbre quatuor de Liverpool et deux autres rassemblant des bandes maîtresses de la série *Past Masters*. En prime, les premières versions des albums *Help* et *Rubber Soul*, jamais sorties en cédé.

**LEDROIT**

### Le cinéaste israélien Assi Dayan détenu pour agression de sa compagne

**JÉRUSALEM** – Un tribunal de Tel Aviv a ordonné, hier, la prolongation de la garde à vue de l'un des plus célèbres acteurs et cinéastes israéliens, soupçonné d'avoir agressé sa compagne, a-t-on appris de source judiciaire. Assi Dayan, 63 ans, fils du général borgne Moshe Dayan, figure légendaire d'Israël, avait été arrêté après une plainte de sa compagne enceinte, selon laquelle il l'avait agressée et menacée d'un couteau, rapporte par ailleurs la télévision publique. Le tribunal a ordonné le maintien en détention pour au moins neuf jours, le temps que l'acteur dont l'état psychique s'est dégradé ces derniers mois, subisse une série d'examens psychiatriques. Assi Dayan a joué notamment dans le film israélien *Les Méduses*, primé à Cannes en 2008. Entre autres films, il a réalisé, en 1994, *La Vie selon Agfa*.

**AGENCE FRANCE-PRESSE**

### *Ontario Pop* : premier spectacle au Centre des arts Shenkman

Le Centre des arts Shenkman d'Orléans ouvrira officiellement ses portes le 20 juin, mais le concours *Ontario Pop* donnera le coup d'envoi aux festivités dès le 6 juin. Les 11, 12 et 13 juin, Les Chansonniers d'Ottawa y offriront trois prestations. Le 20 juin, Laurent Paquin assurera l'animation de la soirée d'inauguration, qui verra Patrick Groulx et ses Bas blancs présenter en primeur leur nouveau spectacle, *La Suite*. Ariane Moffatt leur succédera. Le lendemain soir, la Chorale Les jeunes de cœur du Centre Séraphin-Marion d'Orléans et la chorale des élèves L'Étoile de l'Est fouleront les planches du Centre, avec *Célébrons la Francophonie*. Fred Pellerin suivra, les 26 et 27 juin, avec *L'Arracheuse du temps*. Son frère, Nicolas Pellerin, assurera la première partie du spectacle, le 27. Les billets pour ces spectacles seront mis en vente le 20 avril

**LEDROIT**

## La programmation de danse 2009-2010

# Retour de Gillis et Cherkaoui au CNA

**VALÉRIE LESSARD**
vlessard@ledroit.com

Le retour de Margie Gillis et de Sidi Larbi Cherkaoui, ainsi que la présence du Boston Ballet pour la toute première fois à Ottawa : voilà trois des hauts faits de la prochaine saison de danse au Centre national des arts.

La programmation de la saison 2009-2010, dévoilée hier, inclut d'autres rendez-vous fort prometteurs, dans l'une ou l'autre des séries : l'un avec la troupe toute féminine de la compagnie Lizt Alfonso Dance Cuba, qui revient à Ottawa avec une nouvelle production empreinte de rythmes chauds, *Elementos* (13 mars 2010) ; l'autre avec le Royal Winnipeg Ballet, qui proposera sa propre version de *Moulin Rouge* (15 au 17 avril 2010), dans une chorégraphie signée par Jorden Morris, celui à qui on doit *Peter Pan*, qui a séduit le public un peu plus tôt cette année ; ou encore avec DV8 Physical Theatre, du Royaume-Uni, dont *To Be Straight With You* explore sans concession les notions de tolérance, d'intolérance, de religion et d'homosexualité, à travers le mouvement, mais aussi la parole, l'animation, le documentaire et le cinéma (26 et 27 novembre).

« Lloyd Newson a toujours abordé des sujets durs à travers ses chorégraphies. Il n'a pas peur de toucher à des thèmes difficiles et de provoquer le public en le forçant à réfléchir sur certains enjeux sociaux, explique Cathy Levy. Cette fois, il est parti de témoignages de 80 histoires vraies de personnes racontant l'intolérance à laquelle elles ont fait face parce qu'elles sont homosexuelles. C'est une métaphore puissante et dérangeante, qui touche d'autant plus qu'elle s'est bâtie autour de faits vécus. »



PATRICK WOODBURY, LeDroit

**La chorégraphe et danseuse Margie Gillis en compagnie de Cathy, Levy productrice de la Danse au Centre national des arts, lors du dévoilement de la programmation 2009-2010, hier.**

### Gillis et Cherkaoui

À 55 ans, la chorégraphe et danseuse Margie Gillis s'intéresse au vieillissement et à l'essence des gens, avec *Thread* (9 mars 2010). « Nous avons toujours partagé Margie avec Festival Danse Canada, pour qui elle est une créatrice très importante. Cette année, pour souligner les 40 ans du CNA, je tenais à l'inclure dans notre saison régulière, mentionne la productrice de la Danse au CNA, Cathy Levy. Margie fait partie de la génération qui danse encore, et je trouve particulièrement intéressant qu'elle compose avec le sujet des danseuses qui vieillissent dans cette nouvelle pièce. »

Le créateur Sidi Larbi Cherkaoui poursuit pour sa part sa quête spirituelle en s'associant, cette fois à des moines guerriers bouddhistes du temple Shaolin, en Chine. *Sutra*, qui met en vedette 17 experts en arts martiaux, alliera kung-fu, foi, philosophie, rites orientaux et danse contemporaine (11 et 12 novembre). « Sidi a passé trois mois en résidence au temple de Shaolin et il a adoré cette expérience très spirituelle. *Sutra* est une pièce qui n'a pas tourné beaucoup et c'est une chance pour nous d'inviter ces moines chinois, avec qui Sidi dansera justement », fait valoir M^me^ Levy.

Cette dernière est également fière d'avoir réussi à attirer le Boston Ballet à Ottawa, qui y présentera un hommage au ballet russe, avec, entre autres une version originale de *L'Après-midi d'un faune*, mais aussi des créations plus contemporaines, dont celle de la Canadienne Sabrina Matthews (28 au 30 janvier 2010).

### Les autres spectacles

Outre le *Moulin Rouge* du RWB (qui présentera aussi son *Casse-Noisette,* en décembre prochain) et le programme mixte du Boston Ballet, la série *Ballet* sera complétée par un classique : *La Belle au bois dormant* du Ballet national du Canada, servie sur une partition de Tchaïkovski (5 au 7 novembre).

La série A marquera une première présence sur les planches du CNA pour le chorégraphe Christopher Wheeldon le 2 février 2010, mais aussi la présentation d'une nouvelle création du directeur artistique de la Compañia Nacional de Danza, Nacho Duato, *Bach : Multiplicité*, inspirée par la musique du compositeur allemand et portée par 20 danseurs (11 mai 2010). « Il s'agit d'un hommage à la musique de Bach, mais aussi sur la fragilité de l'artiste. Ce n'est pas encore confirmé, mais on croise les doigts pour que Nacho soit avec nous pour danser les solos d'ouverture et de fermeture du spectacle », confie Cathy Levy.

La série B, déjà rehaussée par Margie Gillis et DV8 Physical Theatre, comprend aussi la prestation du Toronto Dance Theatre, qui abordera les cycles de la passion dans *Dis/(so/ve) r* (3 novembre) ; celle, très physique et explosive, de la Hofesh Schechter Company (29 et 30 septembre) ; et le nouveau solo du chorégraphe Saburo Teshigawara, où l'espace et la lumière, l'extrême et la vélocité se fondront et se confondront pour définir une sphère d'éternité (29 et 30 avril 2010).

Quant à elle, la série C continuera d'étonner par le regard cru que la regrettée chorégraphe australienne Tanja Liedtke jette sur l'irrépressible besoin de l'être humain de bâtir et de détruire maison, relation, vie et rêves avec *Construct* (19 au 21 novembre) ; par le solo théâtral et multidisciplinaire de Rachid Ouramdane, qui traite d'émotion, d'imagination et d'enracinement, *Loin… (Far…)* (18 au 20 mars 2010) ; et par *Broken Chords*, du Vincent Dance Theatre, sur les aspects tragicomiques inhérents à la rupture et à l'échec (22 au 24 avril 2010).

Seize spectacles de 15 compagnies en provenance de 10 pays, pour un total de 38 représentations — dont cinq exclusivités canadiennes — sont prévus pour cette saison 2009-2010.

myspace.com/jenvoie
J'ENVOIE
10 avril 2009 • Formule 5 à 7 • Concert de 60 min à 18 h
Petit Studio • Salle Caisses Desjardins • 10 $
nouvellescene.com
613 241-2727, poste 1
La Nouvelle Scène
Patrimoine canadien Canadian Heritage
ONTARIO ARTS COUNCIL CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
Ottawa LeDroit
519613

Étienne Drapeau
10 avril à 20 h 30 24$
Présenté par : UNI PRO Garage Jean-Claude Major
Marie-Mai
24 avril à 20 h 30 36$
Présenté par : Service d'excavation Jacques Lirette inc.
Anik Jean
8 mai à 20 h 30 24$
Présenté par : La Toquade
Alain Morisod et Sweet people
27 Mai à 20 h 30 51$
Présenté par : Multi Meubles Desrochers
Frais de billetterie en sus
Théâtre des Quatre Soeurs
énergie 104.1
rock détente 94,9 FM
156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0
Réservation : 819 983-4000 1 877 983-4004
www.theatredes4soeurs.com
519897

Dennis DeYoung
LA MUSIQUE DE STYX • EN QUARTET ACOUSTIQUE
EN VENTE DEMAIN À MIDI
6 juin 20 h
Théâtre du Casino
Casino Lac-Leamy
BILLETS : RÉSEAU ADMISSION — 1 800 361-4595
WWW.ADMISSION.COM
dennisdeyoung.com
dfp Rubin Fogel
519886

### *Tu veilles sur moi*, le premier album de l'auteure-compositrice-interprèete de Gatineau

# Geneviève Vaillant réalise son rêve

**MARTHE LEMERY**
mlemery@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

**Après avoir participé à plusieurs concours et remporté la palme de *Gatineau prend la scène*, l'auteure-compositrice-interprète Geneviève Vaillant a décidé de plonger. Elle vient de lancer *Tu veilles sur moi*, son premier album.**

Rencontrée au lendemain du lancement de son premier cédé, Geneviève Vaillant avait encore la tête pleine de rumeurs joyeuses et les yeux brillants de qui a connu son « 15 minutes de gloire ». Enfin, le désir cher au cœur de l'auteure-compositrice-interprète de Gatineau s'était matérialisé, voir ses chansons immortalisées par le laser.

*Tu veilles sur moi*, petite plaquette réunissant neuf compositions originales de la chanteuse, vogue maintenant dans l'espace cybernétique où on peut l'échantillonner et l'acheter en ligne sur son site web. Si la fortune lui sourit, il sera aussi bientôt en vente chez quelques disquaires de la région.

Ce disque marque une nouvelle étape pour la chanteuse qui, de son propre aveu, en a assez de faire les concours. Passage obligé pour qui veut se frayer un chemin vers la scène musicale, Geneviève Vaillant considère qu'elle a assez donné. Non pas qu'elle renie cette voie. « J'ai beaucoup appris de toutes mes participations à des concours, il n'y a sans doute pas meilleure école pour apprivoiser les planches et se frotter à la critique et aux commentaires des plus aguerris que soi », observe-t-elle. « Mais ces derniers temps, on me demandait si j'étais la mère d'un ou d'une concurrente », rapporte-t-elle avec un brin d'efarement amusé dans la voix. On la rassure — ce n'est pas elle qui est vieille, mais plutôt les « coureux » de concours qui sont de plus en plus jeunes !

#### Le coup de pouce

L'an dernier, la trentenaire native de Sept-Îles, mais transplantée dans l'Outaouais à l'adolescence, remportait la palme de la compétition *Gatineau prend la scène*. Ce résultat encourageant est venu cristalliser son envie de graver un cédé avec les chansons qu'elle accumulait depuis trois ou quatre ans. « Je pensais qu'il me fallait apprendre la musique pour composer et écrire les partitions musicales. J'ai perdu du temps avec des leçons de musique et de guitare où j'étais d'une telle nullité que même mon prof m'a conseillé de passer à autre chose. Jusqu'à ce que mon amie et directrice artistique Hélène Goupil règle mon problème en me suggérant de chantonner sur magnéto les musiques que j'entendais dans ma tête, pour qu'elle les transcrive. »

Cet obstacle levé, sa créativité s'est déchaînée. Elle qui avait toujours inventé des mélodies, même pour ses poupées, ne sortait plus sans son magnéto, captant au fur et à mesure les bribes de texte ou de musique qui déboulaient. Avec ce premier cédé comme carte de visite, la chanteuse veut maintenant aller « aussi loin que je peux », et elle serait la plus heureuse si elle réussissait à se tailler une place dans le cœur de ceux qui aiment la chanson « qui dit de vraies choses, pas des bluettes chantées par les Lady Gaga de ce monde ».

Influencée par ces maîtres de la « chanson à texte » que sont Serge Lama et Charles Aznavour, parmi tant d'autres, Geneviève Vaillant glane dans son quotidien mouvementé d'intervenante en relations humaines au sein de la Direction de la protection de la jeunesse des parcelles d'existence qui nourrissent les paroles de ses chansons. L'une de ses compositions, *Vampire*, traite d'une réalité qui n'est jamais facile à confronter, même pour une agente en relation d'aide, l'inceste commis par un père sur sa fille. Mais dans ce milieu où se concentre tant de misère et de souffrance humaines, elle puise aussi des perles. La chanson titre de l'album, *Tu veilles sur moi*, redit sa conviction qu'il suffit d'une seule main tendue pour redresser le tronc d'une jeune existence tordu par la détresse, l'échec, les mauvais traitements ou l'abandon.

Si le travail nourrit l'art de Geneviève Vaillant, l'inverse est vrai tout autant. « L'intervenante sociale profite aussi beaucoup de la chanteuse, avoue-t-elle. Je suis moins « carrée », plus *flyée*. Je mets à profit la liberté et la folie de l'artiste pour avoir plus d'impact dans mes interventions, surtout auprès des ados. »

## *Ce soir au petit écran...*

| STATION | VG | VR | RO | 17 h 00 | 17 h 30 | 18 h 00 | 18 h 30 | 19 h 00 | 19 h 30 | 20 h 00 | 20 h 30 | 21 h 00 | 21 h 30 | 22 h 00 | 22 h 30 | 23 h 00 | 23 h 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **SRC Ott** | 3 | 3 | 5 | Pyramide | Union force (N) | Le Téléjournal | | Virginie (N) | L'Épicerie (N) | Le match des étoiles (N) | | Tous pour un (N) | | Le Téléjournal | | La zone | (:45) Téléjournal |
| **CBC Ott** | 2 | 8 | 8 | The Simpsons | Wheel Fortune | News | | Coronation St. | Jeopardy | Just for Laughs / 25th Anniversary Special | | | | CBC News: The National | | The Hour / Tony Clement | |
| **A Channel** | 6 | 6 | 6 | Be Millionaire | Wife & Kids | Twice in a Lifetime / Fallen Angel | | Instant Star | TMZ | Next Top Model / Clay Aiken (N) | | Lost / Dead Is Dead (N) | | Law & Order / Sweetie | | Comedy Now | (:35) Jay Leno |
| **Global** | 12 | 12 | 3 | (16:30) Young & R. | Global National | News | | E.T. Canada | Ent. Tonight | Lie to Me / Life Is Priceless | | Make it Right Partie 2 de 2 (N) | | The Unusuals / Pilot (N) | | News | |
| **CBS** | 21 | 21 | 13 | Judge Brown | Judge Brown | The Insider | Evening News | Dr. Phil / Dr. Travis Stork | | Old Christine (N) | Gary (N) | Criminal / Jackson Rathbone (N) | | CSI: NY / Katherine McPhee (N) | | 2 1/2 Men | (:35) Letterman |
| **SRC Mtl** | 67 | 67 | - | Pyramide | Union force (N) | Le Téléjournal | | Virginie (N) | L'Épicerie (N) | Le match des étoiles (N) | | Tous pour un (N) | | Le Téléjournal | | La zone | (:45) Fosse/ lions |
| **TVA Mtl** | 66 | 66 | - | Le TVA 17 heures | | Le TVA | Le cercle (N) | Oeufs d'or (N) | Star: quot. (N) | Destinées / Territoires (N) | | Dommages et intérêts | | TVA 22 hr | (:45) Denis Lévesque | | Cinéma |
| **NBC** | 11 | 20 | 9 | Local 4 News | | News | NBC News | Wheel Fortune | Jeopardy | Law & Order / Knock Off | | Life / One (N) | | Law & Order / Sweetie | | News | (:35) Jay Leno |
| **CTV Mtl** | 71 | 71 | 112 | Dr. Phil / Dr. Travis Stork | | News | | Access H. | eTalk (N) | Criminal / Jackson Rathbone (N) | | American Idol / Results Show (N) | | CSI: NY / Katherine McPhee (N) | | News | CTV News |
| **TFO** | - | 18 | 12 | Les Marmitons | Prêt, pas prêt | Cornemuse | Pinky Dinky Doo | Panorama | | Destination Nor'Ouest | | Cinéma / À LA VERTICALE DE L'ÉTÉ (3) (2000) Lê Khahn. | | | | Pistés par nos gènes | |
| **CTV Ott** | 7 | 7 | 7 | Dr. Phil / Dr. Travis Stork | | News | | Access H. | eTalk (N) | Criminal / Jackson Rathbone (N) | | American Idol / Results Show (N) | | CSI: NY / Katherine McPhee (N) | | News | CTV News |
| **ABC** | 19 | 19 | 20 | Action News | | News | World News | ActionNews7 | Ent. Tonight | Scrubs (N) | Better Off T (N) | Lost / Dead Is Dead (N) | | The Unusuals / Pilot (N) | | News | (:35) Nightline |
| **TV5** | 15 | 15 | 35 | Tout le monde veut | | (:55) QuestChamp | Journal France 2 | Humanima | Mixeur | Cinéma / LES ÂMES GRISES (2005) | | | (:45) A. Lepetit | T'as peur? | Prof. voyageur | TV5 le journal | 3 Familles Inde |
| **WPBS** | 58 | 11 | 64 | Fetch! | Homework | The NewsHour With Jim Lehrer | | Nightly Business | From the Top | WPBS Live! | | American Masters / Glass: A Portrait of Philip in Twelve Parts (N) | | | | Charlie Rose | |
| **TVO** | 18 | 2 | 2 | Martha Speaks | FingerTips | WordGirl | The Saddle Club | Lemur Street | Lemur Street | The Agenda with Steve Paikin | | Masterpiece Contemporary | | The View From Here / The Bodybuilder and I | | | The Agenda |
| **TQc** | 8 | 55 | 70 | Cornemuse | Toc toc toc | Kaboum! | Ramdam | Ramdam | Malcolm | Les francs-tireurs | | Cinéma / C'EST LE BOUQUET (3) (2002) Jean-Claude Brialy. | | | | Tropiques amers | |
| **TVA** | 10 | 10 | 10 | Le TVA 17 heures | | Le TVA | Le cercle (N) | Oeufs d'or (N) | Star: quot. (N) | Destinées / Territoires (N) | | Dommages et intérêts | | TVA 22 hr | (:45) Denis Lévesque | | Cinéma |
| **TQS** | 5 | 5 | 11 | ..naufragés | Souffle (N) | Rire et délire | Chemin du golf | Loft Story | Rire et délire (N) | Le mur (N) | | Bob Gratton (N) | Californica. (N) | 110% (N) | | Loft Story | Les voisines |
| **A&E** | 28 | 28 | 31 | Cold Case Files | | Cold Case Files | | CSI: Miami / Kill Switch | | Bounty Hunter | Bounty Hunter | Dog the Bounty Hunter | | Bounty Hunter | Exterminators | Exterminators | Exterminators |
| **Bravo** | 35 | 35 | 40 | (16:00) Movie / MAMBO ITALIANO | | Street Legal / Confessions | | The Achievers | Landscape as.. | Arts & Minds | Bravo! Videos | Wingfield | Wingfield | Death/Opera | Broadway | Law & Order / Embedded | |
| **Canal D** | 20 | 29 | 60 | Les rescapés | | Au-delà du Réal | 100 Farces | Biographies / Kiefer Sutherland | | Mythes urbains | Mythes urbains | Pris au piège | | Belle et d. | Belle et d. | Vidéo patrouille | |
| **FOX** | 31 | 31 | 36 | FOX 2 News | | News | Access H. | TMZ | Seinfeld | Lie to Me / Life Is Priceless | | American Idol / Results Show (N) | | FOX 2 News | | News Edge | Seinfeld |
| **HGTV** | 37 | 37 | 49 | Potential | Disaster DIY | Holmes on Homes / House Arrest | | House Hunters | Property Virgins | Big City Broker | The Stagers | The Unsellables | Potential | House Hunters | House Hunters | Holmes Homes | Holmes Homes |
| **Musique Plus** | 30 | 30 | 37 | Top5M+ (N) | Top5M+ (N) | Ram (N) | | Ton look | M. Net (N) | Radar (N) | TopRock (N) | Pimp mon char | Casse-Gueule | Rock N' Road (N) | | Ram | |
| **Newsworld** | 24 | 24 | 26 | Politics With Don Newman | | News | CBC: Business | Around-World | Politics | The Hour / Nouriel Roubini | | CBC News: The National | | National Geographic | | News | |
| **RDI** | 23 | 23 | 28 | Le Téléjournal | (:50) RDI Junior | RDI en direct | RDI en direct | 24 heures en 60 minutes | | Grands Reportages | | Le Téléjournal | | RDI en direct | Le National | Le Téléjournal | |
| **RDS** | 33 | 33 | 41 | Monde sport (N) | Vancouver (N) | Sports 30 En direct | | LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Red Sox de Boston En direct | | | | | | L'antichambre En direct | | Sports 30 | Vers Vancouver |
| **DISC** | 34 | 34 | 42 | MythBusters / Killer Whirlpool | | How It's Made | How It's Made | Daily Planet (N) | | Dirty Jobs / Cheese Maker | | Deadliest Catch / Changing Tides | | Mayday / Who's Flying the Plane? | | Daily Planet | |
| **TLC** | 36 | 36 | 34 | Jon & Kate | Jon & Kate | What Not to Wear / Sarah D. | | Mystery Diagnosis | | Jon & Kate | Jon & Kate | Jon & Kate | Jon & Kate | Jon & Kate Plus Eight | | Jon & Kate | Jon & Kate |
| **TSN** | 32 | 32 | 30 | (14:30) Curling | Golf Masters Augusta National Par 3 Contest | | | | LNH Hockey / Sabres de Buffalo c. Maple Leafs de Toronto En direct | | | | | SportsCentre | | | UEFA Soccer |
| **VOX** | 22 | - | - | Le Confident | | Télé Bingo Rotary | | À l'heure de Montréal | | Vert tendre | La vérité choc! | | Le Confident | | Parents avis | Mise à jour | Baromètre |
| **Canal Vie** | 43 | 43 | 675 | Maison en otage | | Bosse des noces | Espace d'un été | Idées-grandeur | Dre Nadia | S.O.S Santé | | Maisons vertes | Ma maison | Décore ta vie | C'est la fête! | Touche de Sarah | Métamorphose |
| **Musimax** | 45 | 45 | 681 | L'index québéc | Star-O-Mètre | Top5 Anglo (N) | Top5 Franco (N) | Cocktail pop (N) | | Génération 80 / 1980 | | Les 101... | | Les wizz du showbizz | | Star-O-Mètre | L'index québéc |
| **Télétoon** | 44 | 44 | 676 | Monde de Quest | Johnny Test | Les Simpson | Naruto | Bakugan | Chaotic | DG, défenseurs | Classe Titans | Les Simpson | American Dad | Naruto | Punch | Les Simpson | American Dad |
| **City-TV** | 17 | 17 | 15 | CityNews at Five | | News | | Law & Order: S.V.U. / Bound | | Scrubs (N) | Friends | Nip/ Tuck / Budi Sabri | | The Murdoch Mysteries | | News | (:35) CityNews |
| **Évasion** | 53 | - | 682 | Lonely Planet: Six degrés / Mexico | | Fourchette et sac à dos / Québec | | Ushuaïa Nature | | À la recherche des reliques saintes | | La carte aux trésors / Drôme | | | | Paris bouche à b. / Arts et Métiers | |
| **Séries +** | 54 | - | 685 | Le destin de Bruno | | Bones / Roméo et Juliette | | Les experts | | Porté disparu / Les liens du coeur | | (:05) Compte à reb Partie 2 de 2 | | Pauvres millionnaires | | En quête de preuves / Asile | |
| **Z** | 56 | - | 683 | Torchwood | | La porte des étoiles | | Jobs de bras | Comment..fait | Chuck / Un ver de trop | | Mélinda, entre deux mondes | | Doctor Who / Une croisière autour de la Terre | | | Comment ça |
| **Historia** | 55 | - | 684 | La petite maison dans la prairie | | Tragédies | | Chefs de guerre | | Kaamelott | Kaamelott | NCIS enquêtes spéciales / L'appât | | Cinéma / FAT CITY (V.F.) (3) (1971) Stacy Keach. | | | |
| **ARTV** | 29 | - | 678 | Les Contes d'Avonlea | | Le temps d'une paix | | Vente de garage | Grandes entrevues / Pierre Verville | | | Cinéma / KANDAHAR (3) (2001) Niloufar Pazira. | | | Rendez-vous | Portraits | |
| **Rogers 23** | - | - | 23 | Entracte | Page blanche | Tranches de vies | Mosaïque Franc | Pour tout l'amour du monde! | | Mémoires C | Quatre print. | Portion double | Vert l'avenir | Pour tout l'amour du monde! | | Acadieman | Quatre print. |

**VG = Vidéotron Gatineau** **VR = Vidéotron Rockland** **RO = Rogers Ottawa** = Station Francophone 2009-04-08

Festival de la CHANSON
ÉDITION 2009
Découverte Outaouais
Demi-finale
au Théâtre des 4 soeurs à Saint-André-Avellin
156, rue Principale, Saint-André-Avellin
SAMEDI 11 AVRIL À 20 H 30
VENDREDI 17 AVRIL À 20 H 30
DIMANCHE 26 AVRIL À 14 H
DIMANCHE 5 MAI À 14 H
Billets en pré-vente 819 983-4000 poste 221
Venez voir et entendre les talets les plus prometteurs de la région !
Qui participera à la grande finale ?
LeDroit
Auberge du Draveur Maniwaki
Emploi Québec Outaouais
Desjardins Caisse populaire de la Petite-Nation
Capital Studio Capitale
Subway
Théâtre des Quatre Soeurs
Productions Brio inc.
519896



Ovo, le nouveau spectacle

# Le Cirque du Soleil se donne un nouvel environnement

**MARIO CLOUTIER**
La Presse



La Presse

***OVO*, le nouveau spectacle du Cirque du Soleil, utilise le monde des insectes pour parler de biodiversité.**

Tout novo, tout beau. Le Cirque du Soleil a pondu un nouveau spectacle de tournée, son 25e en 25 ans, avec de nouveaux concepteurs et de nouvelles idées. *Ovo*, œuf en portugais et en latin, permet à la troupe québécoise de repartir en neuf en cette année de célébrations.

Comme le révélait *La Presse* en décembre dernier, le spectacle plonge dans le monde des insectes. Il ne raconte pas autant une histoire, a expliqué le guide artistique de cette nouvelle aventure, Gilles Ste-Croix, qu'il appartient au genre des créations thématiques du Cirque, comme *Saltimbanco* et *Alegria*.

« C'est un spectacle assez étrange, beaucoup basé sur le mouvement. Pour ce faire, après les Robert Lepage et Dominic Champagne, nous avons fait appel à une grande chorégraphe, Deborah Colker », a expliqué hier en conférence de presse, ce collaborateur de la première heure de Guy Laliberté.

« Cette création arrive au moment où l'environnement est une préoccupation comme jamais cela n'a été le cas dans le passé, estime, quant à lui, le président du Cirque, Daniel Lamarre. Mais on le traite d'une façon ludique. Les gens vont s'amuser. C'est important dans une période difficile. »

Humour, mouvement et énergie. C'est le *leitmotiv* de l'auteure et metteure en scène brésilienne, Deborah Colker. La chorégraphe de Rio a collaboré avec la directrice de création de *Love*, Chantal Tremblay, mais aussi avec sa famille habituelle, composée notamment du scénographe, Gringo Cardia, et du compositeur Berna Ceppas, tous de nouveaux venus au Cirque.

Créatrice très athlétique, ancienne sportive de compétition d'ailleurs, Mme Colker a tout de suite trouvé un lien organique à explorer entre les acrobates, jongleurs, équilibristes et contorsionnistes, et les insectes.

« Ils peuvent voler, sauter, ramper, manger, faire l'amour, s'amuser. Et ça nous a permis de travailler sur les contrastes, rapide-lent, grand-petit, violence-douceur, sérieux-humour. Tout dépend du point de vue et de qui on est », raconte la dynamique artiste brésilienne.

### Biodiversité

Deborah Colker est la première femme à mettre en scène un spectacle du Cirque du Soleil. Elle a travaillé depuis deux ans à cette création qui comptera 53 artistes de 13 pays différents. Cette « biodiversité » est au diapason d'une thématique, chère à Guy Laliberté et à sa fondation écologiste One Drop, qui fouille un monde d'une richesse incommensurable.

« Depuis que je suis enfant, je suis fasciné par les insectes, indique le scénographe Gringo Cardia. Je voulais permettre au spectateur de se retrouver au cœur de cet univers avec sa beauté et ses mystères. »

Un œuf viendra troubler la quiétude de ces créatures minuscules et insolites, dont une coccinelle qui tombe amoureuse d'une mouche, des fourmis jouant avec des kiwis, et une araignée sensuelle qui s'esquive.

Les avant-premières publiques d'*Ovo* se déroulent du 23 avril au 7 mai sous le grand chapiteau dans le Vieux-Port de Montréal. La première mondiale sera présentée le 8 mai. Le spectacle se rendra ensuite à Québec et à Toronto.

Le Match des étoiles
TÉLÉVISION
CE SOIR 20 H
Pour tout savoir, consultez Radio-Canada.ca/match
L'ULTIME GRANDE FINALE!
QUI PASSERA À L'HISTOIRE ?
CAROLINE NÉRON
JOËL LEGENDRE
DERNIÈRE ÉMISSION
Numéros spéciaux à couper le souffle!
N'oubliez jamais, la danse c'est la vie!
LeDroit
512078

# MODE DE VIE

# Le lapin, animal idéal pour Pâques ?

SAVEUR

PIERRE JURY

pjury@ledroit.com





ARCHIVES, *LeDroit*

**Malgré toutes ses qualités, le lapin n'a jamais été un élément fondamental dans l'alimentation humaine.**

À Pâques, le lapin est l'animal de choix. Mais en chocolat, pas en chair et en os !

Pourtant, le lapin se mange, et fort bien. Maigre, faible en calories, avec une touche de ces oméga-3 si courus ces années-ci pour leurs vertus combattantes du mauvais cholestérol, pourquoi n'est-il pas plus populaire sur nos tables ? Il y a évidemment son air mignon qui fait qu'on a plus le goût de le caresser que de le manger. Et il y a son prix.

Pour des raisons qu'on ne s'explique pas très bien, le lapin en tant qu'aliment est associé en Amérique du nord avec des produits haut de gamme, donc coûteux. Le lapin de chair, qui fait autour de 1 kilo, 1,5 kilo, coûtera entre 15 et 25 $, selon l'endroit où vous vous approvisionnez. (Certaines espèces de grande taille font jusqu'à 10 kilos – c'est plus de 20 livres !) Et comme l'animal n'est pas costaud, quatre personnes auront faim s'ils se le partagent. Un lapin nourrit deux personnes, sans problème, trois… quatre si vous prévoyez de grosses portions de légumes et une bonne baguette pour faire descendre le tout !

### Origine

L'homme côtoie le lapin depuis des millions d'années. Il est un vieil ami mais son origine précise est inconnue. De l'Asie ? De l'Amérique du nord ? Ce que l'on sait, c'est que les peuples du pourtour méditerranéen l'affectionnent particulièrement et le retrouvaient facilement, à l'état sauvage, dans des petits boisés que l'on appelait « garennes ». D'où le vocable « lapin de garenne ». Dès la Rome antique, le lapin était élevé dans des *leporia*, jardins emmurés. Les Italiens sont demeurés les plus grands amateurs de cette chair fine, que l'on apparente à du poulet.

### Animal idéal ?

Du point de vue de l'éleveur, le lapin est un animal idéal. Tranquille, docile et peu bruyant, ce petit herbivore a deux qualités particulières. Il est caecotrophe, un mot savant pour dire que le lapin mange ses propres crottes. Les molles, pas les dures, parce qu'il a les deux sortes. Puis, comme la légende populaire le colporte, le lapin se reproduit facilement. Une qualité que les agronomes appellent « prolificité ». La femelle peut se reproduire très vite après la naissance ; la puberté des lapins, c'est un phénomène qui se mesure en jours, voire en heures ! Puis, il n'y a pas de cycle de reproduction, de période de chaleurs. La gestation dure un mois à peine et la lapine peut retomber enceinte tout de suite après avoir mis bas (mais les éleveurs essaient de leur donner quelques jours de repos). À 10 grossesses par an, et au moins sept lapereaux par portée, ça fait bien près d'une centaine de lapins par année. Rentable, comme opération !

À ce sujet, une longue parenthèse. Vous avez peut-être déjà entendu parler des campagnes d'élimination du lapin menées en Australie, au milieu du xx$^{e}$ siècle. La genèse de cette histoire remontait à 1859 lorsque des chasseurs ont amené des lapins de garenne en Océanie. Sans prédateur, le lapin se reproduit sans limite. Autour de 1900, on estime la population des léporidés à 20 millions ! Cinquante ans plus tard, le chiffre a gonflé à 600 millions, avec les dommages que l'on peut imaginer sur la nature.

Aux grands mots, les grands moyens : le gouvernement a importé d'Amérique du sud un virus, la myxomatose, qui fait des ravages : 99 % de la population de lapins est éliminée en deux ans. Depuis, le lapin a bâti son système immunitaire et d'autres interventions de contrôle des populations ont été menées. Mais le tout est davantage contrôlé.

### Abattu, puis mangé

Retour sur la bête de notre cuisine. Petit animal, pas besoin de laisser la viande vieillir, ou faisander. Aussitôt abattu et nettoyé, il peut être consommé.

Pourtant, malgré toutes ces qualités, on observe que le lapin n'a pas été un rouage crucial dans l'alimentation humaine. Le Québec a plusieurs petits éleveurs ; en Outaouais, la ferme Par Toutatis a longtemps eu des lapins. Idem pour la ferme Louise Boudreault à Saint-Émile-de-Suffolk, etc. Les bons bouchers de la région en ont habituellement du frais.

Les cuisiniers recommandent la prudence dans la cuisson. La chair du lapin est blanche, semblable au poulet, mais plus maigre encore et se dessèche facilement. La chair du lièvre est plus rouge et ses propriétés sont légèrement différentes. Pour le lapin, on favorisera les cuissons lentes. Certains saisissent les cuisses avant de les enfourner, d'autres suggèrent, au contraire, de ne pas brusquer cette chair et de favoriser le braisage. Cette saveur fine appellera ainsi des mariages de goût avec des aliments assez marqués, comme dans deux recettes classiques : le lapin à la moutarde et le lapin aux pruneaux.

## SUR LA FOURCHETTE

• Rappel des soirées « Titanic » prévues au Casino du Lac-Leamy, les 15 et 16 avril prochain.
Le chef exécutif Denis Girard proposera dans un décor reprenant l'illustre paquebot, sa version du dernier repas à bord : huître et crabe, terrine de foie gras, caneton rôti, filet mignon, gâteau tiède Waldorf, etc. Dès 18 h 30.
Coût : 105 $, 65 $ pour la palette de vins.
Infos au (819) 772-6210…

• Un nouveau restaurant turc vient d'ouvrir ses portes à Ottawa. En ouvrant Topkapi, Nail Erdogan – et son épouse Chantal – reprendra la tradition familiale amorcée par son père Raif Erdogan, en 1974, à l'angle des rues Kent et Gloucester.
La nouvelle incarnation de Topkapi est située au 484, rue Preston, au coin de la rue Adeline…

• Francois Bélisle organise un autre repas à l'honneur des vins canadiens et sud-américains. Demain jeudi, 9 avril, l'accent est mis sur les cabernets corsés de l'Argentine. Soirée au restaurant Le Palais grec, au 729, boulevard Saint-Joseph, à Gatineau.
Repas à 19 h, 69 $ pour le repas et les vins. Informations par courriel à l'adresse francois.belisle2@sympatico.ca.

## VOTRE HOROSCOPE, LE MERCREDI 8 AVRIL 2009

### capricorne
*du 22 déc. au 20 janv.*

Le carré que forme la Lune en Balance avec Pluton en Capricorne peut exiger de vous quelques efforts. Ne laissez pas une fierté mal placée vous empêcher de poser un geste qui pourrait entraîner des conséquences souhaitables dans votre vie. En cette veille de Pleine Lune, il pourrait d'ailleurs être salutaire de savoir marcher sur votre orgueil afin de profiter ultérieurement d'une bonne occasion.

### poissons
*du 20 fév. au 20 mars*

L'opposition Mars-Saturne dans l'axe Poissons-Vierge, est susceptible de déformer votre perception des situations et de troubler votre humeur. Cependant, le bonheur va vers ceux qui savent rire et votre sens de l'humour constitue votre meilleure défense pour affronter ce climat astral. Cette veille de Pleine Lune ne sera pas désagréable si vous êtes capable de dédramatiser les évènements.

### taureau
*du 21 avril au 20 mai*

Il vaut mieux le voir une fois que de l'entendre raconter cent fois. C'est le temps de remonter à la source et de faire vos propres constatations. Ce que les autres vous rapportent n'est pas forcément mensonger, mais risque néanmoins d'être biaisé. En ce milieu de semaine, veille de Pleine Lune, vous prendrez les meilleures décisions en vous basant sur votre esprit rationnel de Taureau.

### cancer
*du 22 juin au 22 juillet*

Maintenant que la Lune se trouve en Balance, Signe que l'on considère incompatible avec le Cancer, il faudrait porter un attention particulière afin de ne pas commettre de faux-pas. Assurez-vous qu'une personne de votre entourage ne se sente pas exclue d'un groupe ou d'un processus décisionnel. Lancez-lui la balle et demandez-lui quel est son avis. C'est veille de Pleine Lune...

### vierge
*du 24 août au 22 sept.*

On peut perdre de saines habitudes de vie sans même s'en rendre compte. L'opposition Mars-Saturne dans votre axe zodiacal vous suggère de réfléchir à de petites choses que vous aviez l'habitude d'effectuer quotidiennement et qui sont depuis passées aux oubliettes. En cette veille de Pleine Lune, il est possible de retrouver tout ce que vous possédiez jadis; il suffit de le désirer sincèrement...

### scorpion
*du 24 oct. au 22 nov.*

Si vous avez une remarque à adresser ou une réclamation à faire, ne parlez pas au nom d'une autre personne. Il vaut mieux ne pas engager quelqu'un d'autre dans vos revendications à l'approche d'une Pleine Lune. En utilisant la première personne, vous accentuerez la pertinence et de vos arguments. Faites-vous confiance et n'ayez pas peur de dire les choses telles que vous les ressentez.

### verseau
*du 21 janv. au 19 fév.*

Cette veille de Pleine Lune en Balance, au trigone de votre Signe, intensifie votre volonté de changement et votre capacité à vous adapter aux transformations qui s'y rapportent. Comme il vaut mieux battre le fer quand il est chaud, il peut s'avérer bénéfique de procéder rapidement. Une longue hésitation de votre part ne ferait qu'aider d'éventuels adversaires à prendre de l'avance sur vous.

### bélier
*du 21 mars au 20 avril*

L'imminence de la Pleine Lune en Balance, votre Signe complémentaire, peut déjà apporter un climat de surprise et d'incertitude. Ne modifiez pas les projets que vous aviez préparé longtemps à l'avance pour satisfaire les caprices d'une personne de votre entourage. Comme il s'avère impossible de plaire à tout le monde, songez principalement à satisfaire vos propres besoins et vos envies.

### gémeaux
*du 21 mai au 21 juin*

Le climat de la Pleine Lune de demain est déjà palpable, et par conséquent, vous devriez songer à vous gâter! Il est permis de vous concentrer sur votre bien-être et d'être un peu égoïste aujourd'hui. Si vous cédez trop régulièrement aux demandes capricieuses des autres, ils pourraient finir par anticiper sur votre bonne nature. Ne renoncer pas à une belle occasion de vous amuser!

### lion
*du 23 juillet au 23 août*

L'échec d'une tentative passée est probablement attribuable au fait que le moment n'était pas opportun. Vous pouvez tenter à nouveau votre chance en vous assurant au préalable de la réceptivité des autres à l'endroit des changements que vous proposez. Cette veille de Pleine Lune en Balance, laisse présager qu'un partenariat judicieux vous ouvrira une porte qui semblait fermée à double tour.

### balance
*du 23 sept. au 23 oct.*

Le carré que forme la Lune en Balance avec Pluton en Capricorne risque de raviver de vieilles tensions, et les confrontations ne sont pas exclues. Toutefois, la présence de Mercure sur le dernier décan de votre Signe opposé devrait contribuer à adoucir l'atmosphère ou du moins, vous assurer du beau rôle. Quoique la Pleine Lune en Balance est pour demain...

### sagittaire
*du 23 nov. au 21 déc.*

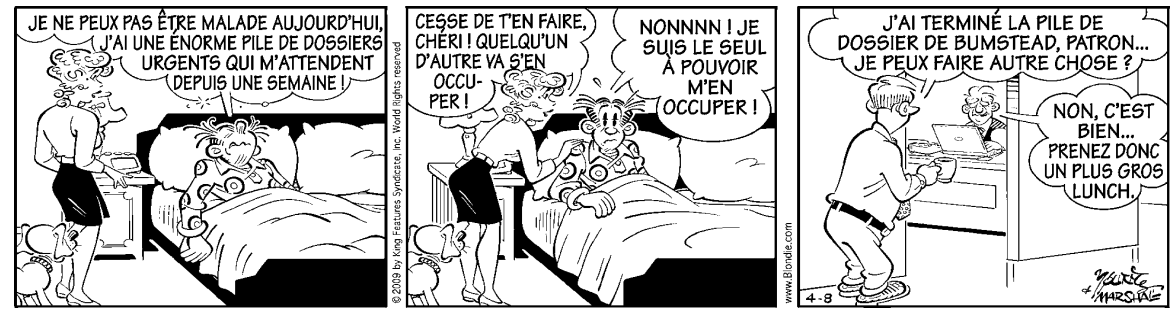
En cette veille de Pleine Lune en Balance, une moitié de vous peut éprouver l'envie de tenter quelque chose de nouveau tandis que l'autre moitié ressent le besoin d'appliquer les freins. Essayez de déterminer si votre part de résistance résulte d'une peur de l'inconnu. N'oubliez pas que dans la vie, ce ne sont jamais nos craintes qui nous permettent de faire des bonds vers l'avant.

## HAGAR DUNOR

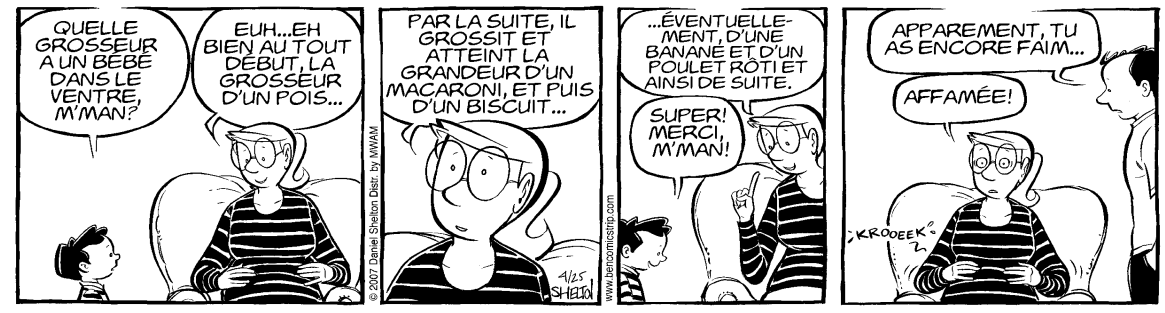
08042009




## BLONDINETTE




## BEN




## Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | | 8 | | | | | |
| | | 3 | 9 | 6 | | 7 | 8 | |
| | 6 | | | | | 1 | 5 | |
| | 9 | 7 | | 5 | | | 4 | |
| 1 | | | 7 | | 9 | 5 | | |
| | 8 | | | | 4 | | | |
| 8 | | | | 7 | | | 3 | |
| 5 | | 4 | 3 | 9 | | | | |
| | | 2 | | | | | | 5 |

8 avril 2009

Niveau de difficulté : MOYEN 1140

**Solution du dernier sudoku**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 6 | 1 | 8 | 4 | 5 | 3 | 7 | 2 |
| 4 | 2 | 3 | 1 | 7 | 6 | 9 | 5 | 8 |
| 7 | 5 | 8 | 2 | 3 | 9 | 1 | 6 | 4 |
| 3 | 1 | 9 | 6 | 5 | 4 | 8 | 2 | 7 |
| 5 | 8 | 6 | 3 | 2 | 7 | 4 | 1 | 9 |
| 2 | 4 | 7 | 9 | 1 | 8 | 5 | 3 | 6 |
| 8 | 9 | 2 | 5 | 6 | 3 | 7 | 4 | 1 |
| 6 | 3 | 4 | 7 | 8 | 1 | 2 | 9 | 5 |
| 1 | 7 | 5 | 4 | 9 | 2 | 6 | 8 | 3 |

Par Fabien Savary 1139

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

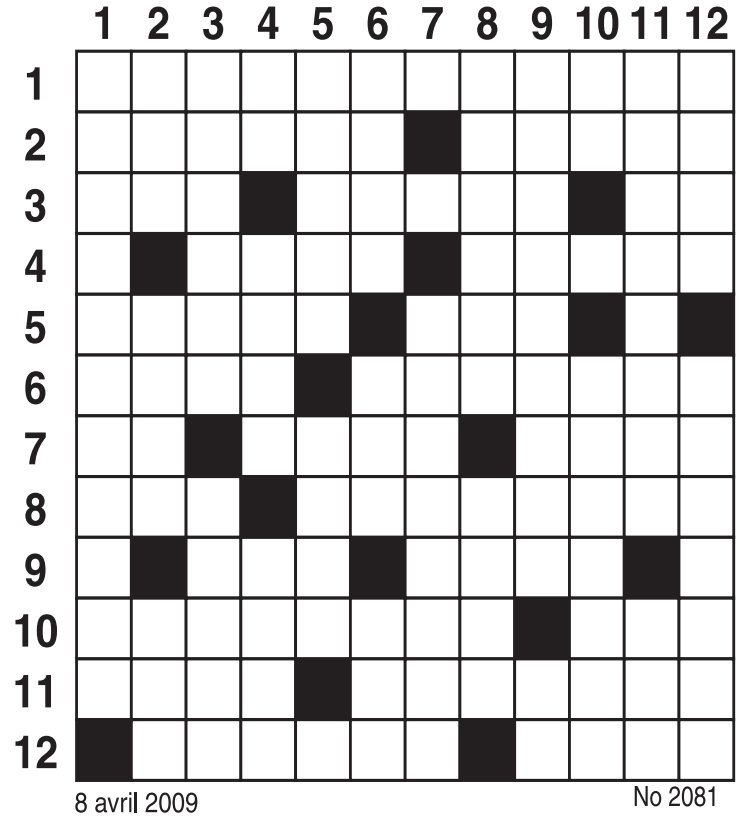
Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

## MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

**HORIZONTALEMENT**

1. Stade de tennis, à Paris.
2. Coupe des branches - Espèce.
3. Qui ont vu le jour - Arbrisseau à feuilles épineuses - Indique le moyen.
4. Épopée familiale quasi légendaire - Gaines.
5. Tissu végétal épais - Guilleret.
6. Née depuis longtemps - Panache rejeté bruyamment par les cétacés.
7. D'un auxiliaire - Qui est sans luminosité - Destinations touristiques.
8. Pif - Fruits ou légumes commercialisés avant la saison normale.
9. Agit avec sans-gêne - Consulter.
10. Tord le cou - Demande de la précision.
11. C'est typiquement indien - Pour tailler le sabot du cheval.
12. Qui viennent de recevoir un coup violent - Bramer, en parlant du cerf.



8 avril 2009 No 2081

**VERTICALEMENT**

1. Inventeur du stéthoscope.
2. Encourage le torero - Cavité profonde et abrupte - Grande quantité.
3. Blasée - Justicier masqué.
4. Argent - Ville connue pour ses fruits - Robuste.
5. Ce qui menace le bonheur - Réunit pros et amateurs.
6. Dès maintenant - Titre britannique - Consentement donné à.
7. Gardes du corps.
8. On dit qu'il est très doux - Qui m'appartient.
9. Rendre exact en corrigeant - Fin de verbe.
10. Radon - Qui est mince et d'apparence frêle.
11. Sous la tête - Allez, en latin.
12. Le goût en est un - Enlever l'eau d'un linge.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | R | E | D | H | I | B | I | T | O | I | R | E |
| 2 | E | P | I | E | ■ | A | D | A | P | T | E | R |
| 3 | C | I | T | R | O | N | ■ | S | P | O | T | S |
| 4 | O | N | ■ | B | O | C | K | ■ | O | U | I | E |
| 5 | M | E | L | E | R | ■ | I | L | S | ■ | V | A |
| 6 | P | ■ | O | ■ | T | E | L | ■ | E | M | E | U |
| 7 | E | R | I | C | ■ | M | O | N | ■ | I | ■ | X |
| 8 | N | E | ■ | R | O | U | M | A | I | N | E | ■ |
| 9 | S | P | R | A | T | ■ | E | N | R | O | B | E |
| 10 | E | L | E | M | E | N | T | A | I | R | E | S |
| 11 | R | E | V | E | R | E | R | ■ | S | E | N | T |
| 12 | ■ | T | U | S | ■ | F | E | D | E | R | E | E |

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

# Les petites annonces
# 613 562-0222 1-800-267-9555

**Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h**
**Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782**

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.


**Avis** 101 à 114
**Marchandises** 201 à 260
**Services** 301 à 326
**Experts** 332 à 374
**Services divers** 380 à 390
**Emplois** 401 à 424
**Logements** 501 à 544
**Propriétés** 551 à 578
**Commerces et industries** 601 à 624
**Véhicules** 701 à 730
**Avis nécrologiques** Pages subséquentes aux petites annonces


Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

## 206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

**NUPHILEX**
Visitez le plus grand salon de timbres et monnaie du genre au Canada. Plus de 65 marchands à travers le pays seront présents au Holiday Inn Midtown, 420 Sherbrooke O. (Bleury), Montréal
**Ven. 20 mars de 10h à 18h**
**Sam. 21 mars de 10h a 17h**
**Dim. 22 mars de 10h à 16h**

Ouvert au public. Entrée: 3$
Dimanche: entrée gratuite.
Encan monnaie par **ENCAN BAS CANADA.** Inf.: **514-842-4411** ou visitez **www.nuphilex.com**

## 210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

**1000 ARTICLES VARIÉS**
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

2 LITS Queen, 1 lit simple, 1 lit double. 819-772-8216.

**MATELAS** comme neuf, 39, 54 et 60 po, Luc, 819-664-8338, 819-457-1775.

## 216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

MANTEAUX de mouton, médium, bonne condition, 200$, 819-454-2090.

## 222 MUSIQUE

ACHÈTERAIS guitares, pédales, amplificateur. Pierre, 819-669-9232.

COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

DISCO MOBILE MYSTIC MELODIES 10 ans et + d'exp. Service personnalisé. Bon prix. Musique variée=soirée réussie! 819-246-3363.

## 228 ANIMAUX

1 MÂLE Yorkshire, 1 an 2 mois, vacciné, vermifugé, micropucé, prix à discuter, 3 lb 1/2, (819)587-3292.

***NOUVELLE ANNONCE!***
CHATONS à donner.
819-827-2090.

CHATONS à vendre
(819)663-8235

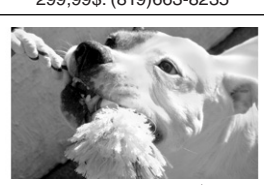
CHIOT Labrador, 1 an, blond, pure race, vacciné, vermifugé, enregistré, 500$, (819)962-1401.

CHIOTS Berger Allemand, pure race, 500$, (819)664-1135.

CHIOTS bichon maltais, chihuahua, shih-tzu. **819-281-1007**

***NOUVELLE ANNONCE!***
CHIOTS bouviers bernois pure race, carnet santé, 450$ ch. 819-449-4772.

***NOUVELLE ANNONCE!***
CHIOTS shih tzu croisés, vaccinés, 299,99$. (819)663-8235



**Une photo pour 2 $ ?**
Informez-vous,
**613-562-0222**
* Certaines conditions s'appliquent

## 230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

1,000 PETITES balles de foin, paille ($2.5). (819) 664-9071.

## 230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

★★★

**CHEVAUX, Aylmer, stalles à louer pour chevaux, chauffé, piste d'entrainement, enclos int./ext., clôturé. 125$/mois, 819-775-6246.**

FOIN à vendre.
Cellulaire: 819-790-7015.

FOIN pour chevaux, balles rondes 4'X5', très bonne qualité, livraison disponible, 819-427-8395/819-923-3007

SPÉCIAL fin de saison! Foin, balles rondes à partir de 10$, (819)985-1725.

## 238 PISCINES, SPAS

24 PI., piscine hors terre, clôture de sécurité et patio inclus, (819)778-3193

**SPAS, SPAS, SPAS**. Vente et achat. Neufs et usagés. Pourquoi payer 6,000$ à 12,000$ pour un Spa? Grande sélection en inventaire 4, 6, 8 places. À partir de 2,500$, couvercle incl.. Remis à neuf. Garantie incl. Centre Jardin Pink, 202 ch. Eardley, Gatineau (Aylmer), 819-684-3312.

## 246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, à rabais avant la saison, 99$ + livraison. 819-661-8859

BOIS DE CHAUFFAGE J.B.,
Livraison 819-568-2650

FOURNAISE électrique, air clim., modèle Heatpump, neuve,(819)457-4042.

## 252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

7 PORTES vitrées pour chambre froide; machine à Slush; tombeau réfrigéré; trancheuse à pain. (819)210-2214

CHAMBRES froides, 6X12, 8X12, 9X18. Congélateurs: 1X5 et 2X4 portes vitrées. Machine à glace. Crémière complète avec inventaire, 819-669-4658

ÉQUIPEMENT de boucherie à vendre. (819)923-9013

MACHINE à crème glacée molle, 1 tête, 8 saveurs, valeur de 20,000$ pour 3,000$, 819-777-1444.

TABLES DE BILLARD VALLEY 4x8 TABLE DE SOCCER, RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL, 819-773-2995.

## 254 MATÉRIAUX

PIN rouge seché, 1X6 embouveté en V pour mur: 0.45/pi linéaire; pin blanc: 1 X6, 1 X 8, carré. Cell.: 819-775-8048.

PLANCHE d'érable, de tilleul, chêne, frêne, bouleau, madrier cèdre 2X6X8, planche de cèdre, (819)449-5183.

## 256 DIVERS À VENDRE

***NOUVELLE ANNONCE!***
1999 MOTOCROSS, YAMAHA PW50, 2003 RM65 Suzuki, avec équipement complet, idéal débutant, 819-281-3301

1 BOÎTE pour camion réfrigérée, 8X16 pi, 819-449-1266.

**ADULTES DVD XXX**
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

BALANCE électronique pour pallette, 800$; 4 balances sur roues, 600 lb, 150$ ch. 819-775-8048.

CLÔTURE en acier blanc, 260' linéaire (+/-), 4 portes, 700$ nég. (819)685-2017.

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

## 256 DIVERS À VENDRE

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

JEANS 2 pour 35$
Homme, femme, adolescent(e).
Livraison à domicile gratuite.
819-319-6076

**KARAOKE CD+G DVD**
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

***NOUVELLE ANNONCE!***
LITERIE et autres articles Bob l'éponge lit simple et pour lit Queen. CD et DVD pour perte de poids (danse). Patins glace et patins à roues alignées (2) et acc. Robes de soirée (14-16), etc. (819)777-1821

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po.; 5$ chacun, poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

PLAQUE vibrante 14 po. 1,100$, détourbeuse 18po., 3,700$ pour informations: (819)664-1135.

POMPE à eau, à gaz, 3 po ("mud" pompe) moteur 8 forces, Honda, comme neuve, 800$, (819)775-8048

RÉSERVOIR à eau chaude au gaz naturel; poutres (logs) de bois. 613-673-5452.

SOLARIUM de PARIS 12x21, valeur: 6,500$ pour 2,500$. (819)635-2065.

**SURPLUS FAILLITE**
**BUREAU-DOMICILE-COMMERCE**
**comme neuf, 135 Eddy**
**819-595-4898**

TRACTEUR de pelouse 2006 Craftman, 21 c.v., tondeuse 42 po, - de 50h d'utilisation, 1,200$, (819)360-9842.

UNITÉS portatives 24X32, isolées, 2 entrées, fenêtres, 100 ampères, idéales pour chalet, garage, atelier, entreposage, bon état, 8,500$ et plus. Jean au (819)955-7461.

## 302 ARGENT DISPONIBLE

**ATTENTION**
**PRÊTS 2e hypothèque**, aucune évaluation requise, service rapide.
**819-665-3392**

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée? 613-558-7979

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Service rapide! 613-558-7979

**PRÊTS DE 500$**
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

## 304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts,
**Ivan: 819-643-9896**

★★★

SERVICE de comptabilité pour petites entreprises, 20 ans d'exp., tenue de livres, service de paie, NAS, TPS/TVQ, etc. 819-661-0791, fdemers@live.ca

## 306 IMPÔTS

25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.

DÉCLARATIONS d'impôts, pour particuliers et travailleurs autonomes. Envoie par Internet. Travail fait avec soin. Marie-Nelie, (819)682-9135

GATINEAU - Service rapide
à partir de 25$ - (819)561-1410

HULL, 30 ans d'exp., envoyé par internet. 25$ et +. Nicole 819-777-1960.

IIMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem., (819)669-9381.

IMPÔTS Internet, 7/7 jours, Gatineau, 35$, cell: 613-277-7125.

## 307 INFORMATIQUE

100% A1, À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% À DOMICILE A+, réparation d'ordinateurs. Bon prix. 819-665-5294.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

## 310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

**BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s**
Cours et emplois (★1981)
**www.ecoledesmaitres.com**
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

MICHAEL HUNTER, professeur d'anglais cours privés 20$/h 819-770-5297

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

## 314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, du lun. au ven. (819)281-6699.

***NOUVELLE ANNONCE!***
0 À 5 ANS, dépannage du lun. au ven., de 7h à 17h, exp., RCR, en milieu familial, 10$/h. Linda au 819-775-6847.

1 PLACE à temps plein, de 18 mois à 2 ans, secteur Mont-Bleu, 25 ans d'exp., programme éducatif, 19$ ou 25$/jour, de 7h à 17h. 819-771-1289.

2-5 ANS, RCR, subvention à venir, reçus. Sortie LaGappe, (819)568-6601.

2 ANS et + , milieu familial, bilingue, 25$/jour, Plateau, (819)712-2751.

BUCKINGHAM, privée, 0 à 10 ans, 1 place disponible, 819-281-2623.

**EXCELSIORI**
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
À PARTIR DU 4 AVRIL, HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsioris.com

GARDERIE des Petits Anges: 2 places se libèrent vendredi. Cause: départ pour CPE. 100$/sem. Jeux éducatifs, milieu très serein. 819-503-1638.

GARDERIE éducative privée, Les Enfants Soleil. Buckingham, exp., non-fumeuse, 20$/jour, reçu, 18 mois et +. Caroline: 819-281-3543.

GARDERIE les Kangourous, 18 mois +, repas équilibrés, programme éducatif, infirmière sur place, bilingue, secteur Taché/Hull, 135$/sem. Reçus , Annick,819-595-0371

GARDERIE privée, milieu familial, près des Promenades, du lundi au vendredi, de 7h à 17h: 0 à 5 ans. Reçus (remboursement anticipé). RCR, diplômé, programme éducatif. Nathalie: 819-561-6519, 819-712-1045

## 314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE privée, secteur Davidson, enfants 2 à 5 ans, (819)664-1420.

GARDERIE privée, secteur Sablonnière, 120$/sem. Reçus. Thème éducatif chaque semaine. Christine au 819-669-8017.

LA Maison des enfants Montessori a des places disponibles pour les préscolaires, 3 à 5 ans, secteur Hull. Petite enfance privée. Inscrivez-vous maintenant au 819-205-0922.

**LE PETIT SOLEIL ANIMÉ** est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, anglais et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-771-8751.

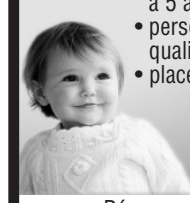
☻ ☻ ☻

NOUVELLLE garderie privée, "la luna" 0-5 ans, sur petite fermette, sécuritaire et conforme, programme éducatif, ambiance familiale. Dès le 1er juin, 580 Bd Lorrain, Linda, 819-669-0452.

OUVERTURE 20 avril, garderie familiale privée, avec reçu, éducatrice formée, 11 ans d'exp., RCR/premier soin, 3 places, 2 à 5 ans, (819)246-7055.

SECTEUR Gatineau, 9 mois à 5 ans, 5 ans d'exp., Disponible du lun. au ven. Réservez vos places entre 8h et 20h. Nelia (819)561-0936.


**Les petits sourires**
Garderie en installation
• de 18 mois à 5 ans
• personnel qualifié
• places limitées



Réservez via
lespetitssourires@hotmail.com
**819 778-2937**
519928


## 316 SERVICES PROFESSIONNELS

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull, Marc, **(819)360-2506**

***NOUVELLE ANNONCE!***
FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-770-4141

**MASSAGE ANTI-STRESS**
**(819)772-0332**

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

SERVICE de SOINS des PIEDS (avec reçu), offert à domicile,(819)665-7897

SUPER massages suédois et thérapeutiques, ouvert du lundi au samedi 9h à 21h 819-439-4333.

## 320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

***NOUVELLE ANNONCE!***
POSE de rallonge à la kératine et coiffure à domicile. (819)328-0992.

POSE d'ongles de soie, manicure français, technique unique et très naturelle, Ile de Hull. (613)295-4455.

## 320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

**SPÉCIAL DE PÂQUES!**
Pose d'ongles en résine sculpté, 25$. Pour rendez-vous, appelez-moi au 819-208-4235, Mélissa.

## 382 AMITIÉ ET RENCONTRES

***NOUVELLE ANNONCE!***
CHERCHE homme gay (50-70 ans) pour m'aider dans la maison et me tenir compagnie. Écrire à case 730, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

VOUS cherchez l'âme soeur? Nous avons plus de 4,000 membres, tous groupes d'âges. Appelez Intro Option dès aujourd'hui, 613-233-9697.

## 384 ÉSOTÉRISME

**8 MINUTES GRATUITES,** 40 ans d'expérience, voyance. Justine, Claudette. $3.79/min., 1-900-451-5276

ALAIN, clairvoyance, rapide, efficace et précis, (819)772-9473. www.alainjeanbaptiste.com

**JO SOLEIL**, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

**MADAME BÉ.** 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

TAROT, confidentiel, 25 ans d'exp.
Monique (819)664-4384

VOYANT, professeur "Mafe". Retour de votre bien-aimé, faiblesses sexuelles, après une longue exp., payer après le résultat, 819-319-2532.

## 386 MESSAGES PERSONNELS

00 Chaude, sensuelle **SEXY SHEENA** Film **XXX**, fille seule ❤ 819-246-4941

**0 - Affection?**
Appelle, gâte-toi, viens chez moi. Massage sensuel ou excitant. Film XXX (819)663-8123

0 TANYA, brunette, mince, 34D, privé, 10h à 16h, (819)439-4960

● 1000 CARESSES, belle rousse grassette, 24h, (819)208-6902 ●

1000% GRANDE, mince, massages sensuels, 34DD, Alice (819)328-4155

1,001 ÉMOTIONS, super belle fille donne bon massage. 819-329-1249

**★ 100% BONNE DÉTENTE ★**
masseuses disponibles- 568-9229

+100% INOUBLIABLE **SARAH**
819-776-9750 de 9h à 17h

**100%**, MASSAGE DE RÊVE, bienvenu à tous, 7 jours, 819-743-9201.

100% NOUVELLES déesses
Channel 819-777-3782

**++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean**.

1 MIN. CASINO ❤ POUR 40 ANS +. Belle dame seule. ❤ 819-483-1165

1RE CLASSE, mature, sensuelle pour professionnel sérieux. (819)483-2109

A1 **Bianca et Sonia,** détente assurée, gâtez-vous. Hull, 819-483-1172

AVEC Chloé vous serez comblé
❤ (819)209-8146

BELLE FEMME 40 ans
massage, discret
❤ ❤ 613-680-7761 ❤ ❤

## 386 MESSAGES PERSONNELS

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

❤ BELLE fille pour massage sensuel (Masson Angers). 819-961-3760

BELLE Manon, 30 ans, discret, reçoit, 5.5", 140 lbs, 819-669-2789.

**BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS, 819-778-6227**

BESOIN de bons services, massage suédois ou californien. (819)743-7080.

**CLASSE,** studio massage, sensuelle, comblera vos attentes, sur tous les services désirés, venez au 545 Maloney E. (819)669-6616.

CLAUDIE et Émilie satisfaction, service complet, 9h-20h, (819)669-6616.

DAME mature offre excellents massages, avec reçu, (819)635-2870.

❤JADE, 5'5", 110 lb, blonde, yeux verts, de 8h à 18h. ❤819-208-1192❤

**JESSICA 819-918-4239**
**RELAXE, DÉTENTE, AU PLAISIR!**

**❤ JOLIE PETITE BRUNETTE ❤**
rue Gréber
819-503-1241

## 386 MESSAGES PERSONNELS

L'ENVOUTANTE CHRISTELLE! sensualité 100%. (819)669-6616

**LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE 819-921-7380**

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

MASSAGE ÉROTIQUE
Monica 819-918-4239

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

**MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE**
1ER CHOIX, **613-859-8123,** 9h à22h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

**NOUVELLE OUVERTURE**
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

**NOUVELLE OUVERTURE**
Nouvelles filles, massage pour la détente du corps.177, boul St-Joseph, Hull, 2e étage (819) 777-4359

**NOUVELLES BELLES FILLES**
Massage pour la détente du corps
45 boul.St-Joseph, Hull
(819)595-1085

SÉDUISANTE JENNY
service à gogo, (819)669-6616.

## 386 MESSAGES PERSONNELS

.SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)595-2919, Christine

❤ TIGRESSE, massage à vous faire rêver, 819-208-1192 ❤

★★TRÈS belle blonde sexy, 40$ massage, 27 ans, 120 livres, 5 pi 5, 36C, Film XX, Pte Gatineau, 819-208-5180

## 388 SERVICES D'ESCORTE

**SPÉCIAL, SPÉCIAL, SPÉCIAL!**

**❤ ❤ ❤ EXXXTASE ❤ ❤ ❤**

12 jeunes femmes 18 à 30 ans débutantes duo et couple se déplacent dans l'Outaouais et Ottawa inclus. Disponibles 7/7, 24h.
**On reçoit. Angelo, 819-328-5393**

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

**❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤**
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, On reçoit. Daniel, 819-328-2022

## 388 SERVICES D'ESCORTE

000000000000000000000000000000000
**★ CHERRY ★**
**Spécial pour 2 heures**. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h.
**ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225**

1000% Mélinda, de 12h à 16h, spécial duo, lun., merc., ven. 819-439-4960.

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

★★ 70$ SERVICE COMPLET ★★
Très belle mulâtre, sexy, 38 D, domination, Pte-Gatineau, 613-277-8760

A1 - Amélie, 19 ans, courbes, aucunes restrictions. Pt Gatineau,613-276-6169

**❤ AMANDA ❤ 819-664-5924**
TRANSSEXUELLE COMPLÈTE

BEAUTÉ désespérée vous reçoit (819)918-4615

**CHANTAL**
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

## 388 SERVICES D'ESCORTE

**EBONY**
Jolie demoiselle noire, 25 ans
Ex danseuse, ouverte d'esprit
5'5", 115 lb. Reçoit et se déplace centre-ville d'Ottawa **613-608-5954**

**JENNA**
Centre-ville Hull (819)771-7978

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5", 105 lb. Brune aux yeux bleus, 819-661-8075

**MAMAMIA**
6 beautés sont de retour pour un temps limité, on reçoit.
Michel 819-319-9970

NOUVELLE arrivée, 19 ans, voluptueuse, grande, ouverte d'esprit. Pte-Gatineau. 819-319-1571.

**RACQUEL, très belle, mature**
**se déplace ou à l'hôtel,**
**anglais 613-314-8191.**

**SEXY BUNNY**
19 ans chaude et sensuelle. Reçoit et se déplace 819-208-4656

**SOFIA 60$**
**819-360-8114**

## 388 SERVICES D'ESCORTE

VICTORIA, 29 ans, gros buste, cheveux longs roux. 819-776-4081

## 406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

CHERCHE professeurs de français et d'anglais avec baccalauréat pour enseigner à temps plein, début: avril 2009, aux fonctionnaires fédéraux. Télécopiez votre C.V.: 819-772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

GARDERIE BLEUE, ouverture en mai, en attente de permis du M.F.A. recherche éducatrice formée. Doit fournir preuve d'absence de dossier judiciaire et cours en RCR à jour. 2 nouveaux postes à compler, temps plein, salaire selon le M.F.A. Viens te joindre à notre équipe! Bienvenue aux finissantes! Faire parvenir C.V. avant le 15 avril par courriel: garderie87@hotmail.com ou par télécopieur: 819-771-0417.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

1 AGENT(E) de location, organisé et responsable, temps plein, commission et KM, connaissances informatiques, permis valide et véhicule obligatoire, SVP envoyer C.V. par fax: 819-966-0177, courriel info@versailles.ca ou en personne. .

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts RUBRIQUES 332-374



### 332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

**GATINEAU ÉLECTRONIQUE**
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

### 336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Expérience dans l'entretien ménager résidentiel et commercial, lavage de tapis et peinture. Diane 819-923-3587.

Poussière inc
1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

**25 ans d'exp. font la différence**
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

**ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE**
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★

ENTRETIEN ménager régulier, grand ménage, 25 ans d'exp. 819-923-3125.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

FERAIS ménage dans maison privée, références, Aline: 613-842-8126.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et Entretien D. H., résidentiel et commercial. Ménage printanier. Lavage de vitres, tapis. 819-918-4109.

PERSONNE fiable avec exp. pour faire votre ménage. N'hésitez pas à me contacter, Monique au 819-246-3541.

RÉSIDENTIEL, ménage de printemps. Service professionnel, 10 ans d'exp. 819-328-6743.

### 342 PISCINES

**AQUAMAX,** ouverture, réparation de piscine creusée et hors-terre. Entretien paysager. 819-210-2084

### 344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

**NOUVELLE ANNONCE!**
**★ SETI ENTRETIEN ★**
Travail bien fait! Client satisfait! Notre devise tonte de gazon, nettoyage de stat., fleurs et +, 819-664-2949.

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M.,**assurance complète, estimation gratuite, 819-923-6782



**#1- EXCAVATIONS MIRIK**
(service résidentiel)
✯ Creusage de tous genres
✯ Epandage de terre et gravier
✯ Camion dompeur, 12 verges
✯ Parfait pour endroits restreints
✯ Visa, MasterCard, Interac
**(819)595-0684**

### 344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

**#1 SERVICE CONSTECK**
Nettoyage printanier, râclage, taillage, travaux de tous genres, 819-743-7088.

**ABATTAGE ET ÉMONDAGE B.M.,**
estimation gratuite, assurance,
(819)210-9231 (819)208-1034

Aménagement/entretient paysager, 15% rabais pour les 10 premiers clients de la saison, (819)923-2565

**★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!**
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com

COUPE de gazon, nettoyage printanier, Larry Courroux 819-669-9073

LES ENTREPRISES M.EMERY
Entretien paysager complet, résidentiel, commercial. Location de "Backhoe". Nettoyage de printemps. (819)661-9432

**LES ENTREPRISES MIA**
**Émondage, coupe de cèdres, nettoyage de goutières, 819-360-1315**

LES Entreprises PJF Service de coupe de pelouse résidentiel-commercial. Contacter Pascal: 819-568-2640.

**LOCATION DE BACKHOE**
www.excavationgatineau.ca.
**(**819)923-9847.

NETTOYAGE EXT. PRINTANIER
Réparation de toitures et travaux de tous genres. (819)962-1313

PRINTEMPS, C'EST LE TEMPS!
Taille de cèdre + nettoyage printannier. Pas cher! (819)319-6076.

EXCAVATIONS ENVIRO
terrassement - installation septique
819-360-0011

- Service de mini-pelle
- Service chargeur sur chenille
- Service transport plateforme 24 pi
- Tarière 9 pouces
- Trottoirs et petits travaux de béton
- Drain de fondation
- Travaux de tous genres

**SERVICE d'entretien Patrick Nolet** entretien paysager, nettoyage du printemps, pose de pelouse **819-661-0558**

SERVICE d'excavation avec "backoe", 819-210-5112.

VOUS voulez faire nettoyer votre parterre, votre stationnement ou gravois de l'hiver. Bon prix. 819-561-6378.

### 348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

### 350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**# 10,000 et 1 PROJETS,** spécialisé en subvention et travaux d'assurances, et rénovation générale. **819-328-2016**.

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

**#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553**. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

**1 Problème d'eau au s/sol?**
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 819-778-6520

30 ANS d'exp., homme à tout faire: construction et rénovation, menuiserie, plomberie, peinture, deck, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819-664-1801.

**ÇA COULE, NOUS RÉPARONS**
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
819-671-4187, Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

CUISINE, s/bains, céramique, bois franc, s/sol. Claude au 819-213-2484.

**NOUVELLE ANNONCE!**
**DECK- PATIO**
Réservez tôt. 819-360-1971.

**DE RETOUR,** tout genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-903-0566.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Spécial des Fêtes. Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

**INSPECTION** de toitures, supervision de rénovations et gestion de propriétés. 819-743-1671.
www.groupedurandmanagement.com

**LE BRICOLEUR,** TOUT DE A à Z, patio, s/bains, s/sol, division, (petites installations ou réparations, service d'urgence). Estimation. 819-328-2595

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

PETITS ou gros travaux, rénovation de tous genres, 35 ans d'exp. RBQ, Gilles, 819-712-4607.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

PRO-H Entrepreneur Général En Rénovation - RBQ # 8331-6430-01 819-712-1578 ou 819 986-3069, http://HenDen.ca

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. Benoit: 819-328-2527, 819-663-8069

RÉNOVATIONS EXPERTS, licencié RBQ/APCHQ, addition, patio en cèdre, finition de s/sol, 819-827-4440.

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RÉNOVATIONS, s/sol, remise, deck, peinture, céramique, plancher flottant et bois franc. (819)923-2834.

**SANDFINISH**
Réservez tôt! (819)360-1971.

**SERVICES D'HOMMES à tout faire**. Nous travaillons pour vous plaire. Dites-nous vos idées, nous allons les exécuter. Int. comme ext., nous sommes les meilleurs! Nous ferons tout pour vous satisfaire. Contrat émis, travail garanti. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

**SPÉCIALISTE** décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 819-281-3371, 819-921-5616

**SPÉCIAL**
PATIO en cèdre 12x12, 2,499$. Admissible au programme de remboursement provincial-fédéral. Licencié RBQ-APCHQ. 819-827-4440.

TRAVAUX de tous genres, s/bain, céramique, gypse, joint, peinture, bois franc flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane (819)360-3732.

**VITRIER**
Verre de tout genre. 613-913-4460
vitrieprestige.webs.com

### 354 MAÇONNERIE

**NOUVELLE ANNONCE!**
INSTALLATION brique, pierre et crépis, 20 ans d'exp. Marc (819)770-8590

**NOUVELLE ANNONCE!**
RÉPARATION DE CHEMINÉES.
819-281-4716, 819-766-3006

### 356 TOITURES

**1000 ET UNE SOLUTIONS**
**COUVREURS D.A.L.**

**TOITURES.** Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

**1001 MAISONS**, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

**CHEVALIER INC. - TOITURE**
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, + rénovations. RBQ. 819-208-5555.

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX Toiture, bardeaux, membrane élastomère, cèdre, tôle et revêtement extérieur. Résidentiel-Commercial RBQ-0595-59, (819)962-4992

CONSTRUCTION MICHEL ETHIER, toiture et revêtement: (819)213-3599 et rénovations de tous genres: (819)661-0233. Membre RBQ-APCHQ.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience. 819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE de bardeau, estimation gratuite, Eric: 819-208-3142.

**TOITURES H. CONSTRUCTION**
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES S.E.
TOITURES, portes et fenêtres. Estimation gratuite, (819)281-3576

### 356 TOITURES

**TOITURES S. JANVEAU INC.**
**Depuis 1986, licence RBQ et CCQ.**
**100% garanti. 819-669-6086**

TOITURE 100% GARANTIE
Toitures S. Janveau inc. Depuis 1986
Estimation gratuite
819 669-6086 519721

### 358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

### 360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD INC., tout travaux.estimation gratuite,819-360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
**Électricité, chauffage, climatisation**
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

### 362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTURE à faire appelle Pierre! Qualité, propreté, 819-457-1475.

PEINTURE résidentiel, 819-351-3974 service clé en main, propre et soigné

**NOUVELLE ANNONCE!**
TRAVAUX de peinture, intérieur, à bons tarifs, (819)923-3125.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

### 364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

CÉRAMIQUE, installation réparation, 35 ans d'exp. 819- 962-0134.

**NOUVELLE ANNONCE!**
**SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.**

### 366 DÉMÉNAGEMENT

**#1 DANS L'OUTAOUAIS**
**PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.**
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
**819-643-2555**

**DÉMÉNAGEMENT et ENTREPOSAGE**
GATINEAU: 819-663-9000

### 366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT Claude Transport, les meilleurs en Outaouais, résidentiel et commercial, à prix réduit, et entreposage, assurance. (819)561-1686.

**NOUVELLE ANNONCE!**
**DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE**
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

Déménagement Nord Sud Est Ouest, résidentiel, commercial, local et longue distance, 819-208-2469

DOMA TECH INC.
**ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car** , porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécuritaire. 819-682-6189.

FERAIS déménagement à très bon prix, satisfaction garantie, 18 ans d'expérience, (819)568-9820 ou (819)210-9841

**M. CRETES TRANSPORT**
Service par excellence 2008. Déménagement de tous genres. Camion avec chauffeur ou avec aide. Meilleur prix en ville garanti. 819-360-2559




**NOUVEAU!**
**DÉMÉNAGEMENT MINIMUM**
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

SAM Déménagement, pagette, 819-773-3141.

### 368 PAVAGE

ASPHALTEZ VOTRE ENTRÉE, prix imbattable, travail garanti. Faites vite! R.B.Q. 8314-2760-54, 613-889-0497

**LES ENTREPRISES MIA**
Réparation d'asphalte et scellants, résidentiel/commercial, 819-360-1315

**SCELLANT B.C.**
**Nettoyage printanier**
avec balai ramasseur
Réparation d'asphalte, résidentielle et commercialle. 819-790-8648.

### 372 AUTOMOBILES

MÉCANIQUE MCM, service mobile et cueillette, réparation autos/motos, moteur 2 et 4 temps, estimation gratuite. Aussi autos à vendre. (819)360-2903



## 408 OFFRES D'EMPLOI

6 JOLIES FILLES 18 ans +, sans expérience, Modèle lingerie exotique. Très payant $$$. Appelez immédiatement, Ottawa 613-742-8606.

**ATTENTION!**
Firme rapide en pleine expansion, 15 postes à temps plein. Formation payée, vous pouvez obtenir jusqu'à 800$/sem. Pas de commission. Doit être bilingue. S.V.P. appelez Stéphanie au 613-288-2445.

BESOIN coiffeur(se) esthéticienne et massothérapeute. (819)827-4224.

BESOIN homme et femme, de belle apparence, pour catalogue de marié(e). Pour audition: (613)680-2730

BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Hull et d'Aylmer, pour remplir une demande d'emploi.

BESOIN URGENT! Idéal femme pour entretien ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10.$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

Les Immeubles E.T. ASSE
www.etasse.com

### RÉCEPTIONNISTE
pour une entreprise en location résidentielle et commerciale

**Résumé des tâches :**
Accueillir les visiteurs et répondre au téléphone, offrir du soutien administratif, préparer des baux résidentiels, effectuer entrée de données, classement et tâches générales de bureau.

**Exigences**
- DEC en techniques de secrétariat ou l'équivalent;
- Compétences en informatique : MS-OFFICE 2003, WINDOWS XP, Hopem (un atout)
- 2-3 années d'expérience (réception et service à la clientèle)
- Excellent français écrit et capacité pour la composition de lettres
- Bilinguisme (oral et écrit)
- Posséder son doigté au clavier et bonne vitesse
- 35-40 heures/semaine

**Qualités requises :**
- Entregent, courtoisie, attitude positive, excellente présentation
- Sens de la collaboration, de l'organisation et définition des priorités
- Capacité de travailler en équipe

***Salaire à discuter selon expérience.***

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae par courrier électronique : **caroleverdon@videotron.ca** ou par télécopieur : **819 568-4353**.

*Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.*
515642

BONJOUR, nous sommes à la recherche d'une nounou, du lun. au vend., de 7h à 17h, pour 4 enfants, en campagne (buckingham), (819)664-9231 (819)665-7887.

**BUCKINGHAM**
Poste de jour et soir, temps partiel (remplacement), dans une résidence pour personnes âgées. Connaissances en cuisine, un atout. Contactez Josée du lun. au ven. entre 9h et 16h au 819-281-4524.

CABINE à louer pour massothérapeute, kinésithérapeute ou orthothérapeute, clientèle établie, (819)776-6776

CAISSIER(ÈRE)/commis d'épicerie, avec exp., temps plein. 819-827-8001, fax: 819-827-8023.

**CENTRE DE LOCATION BOULADIER recherche commis service à la clientèle pour location d'outils, avec exp., temps plein. 819-568-3492.**

**CENTRE GOODYEAR**
Homme de service, salaire selon exp. Demandez Luc au: 819-561-1936

CHAUFFEUR de camion classe 1, minimum 3 ans d'exp., temps plein. 819-986-8970.

**CHAUFFEUR de taxi (h/f).** Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHERCHE personne pour ménage dans maisons privées. 819-923-3587

LE•GROUPE•AIM

**COMMIS ADMINISTRATIF** recherché(e) pour un contrat au gouvernement. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi que votre cote sécuritaire accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

### COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

**Info : Jean-François Bouffard 819 246-3902, poste 226**

C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca
518914

***NOUVELLE ANNONCE!***
COMMIS temps partiel recherché(e). Se présenter avec C.V. au Centre du Party, 174 Gréber, secteur Gatineau.

COMMIS-vendeur bilingue pour boutique de poêles et foyers, (819)595-5868 ou info@aucentredufoyer.com

CONCEPTION Extérieur Steve, Recherche personne ayant exp., en pose de pavé uni et érection de structures de bois, (819)664-2510.

**CONCIERGE**
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un(e) concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau. Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien ext. et int. à faire. Prière de communiquer avec Lise Paquette au 819-568-5151, poste 307, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau. Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien int. à faire. Francine Savard au 819-243-0516, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

★★★
CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-332-1354.

COUTURIER(ÈRE) avec exp. dans altérations, temps plein. Galeries Aylmer, 819-923-3524 ou 819-923-3523.

**DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM**
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec ou sans exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull (dans le parc industriel).

Des opportunités en transport et logistique!
Dicom Express est à la recherche d'un Superviseur LTL (bilingue) et de Courtiers pour notre succursale à Ottawa. Notre équipe à pour mandat: offrir un service express de livraison de colis et de charges partielles fiable, au meilleur coût, dès le lendemain, vers 2200 destinations du Québec et de l'Ontario. Si vous êtes intéressé, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à emplois@dicomexpress.com ou par télécopieur au 613-739-1782

EMPLOYÉ(E) recherché(e)s pour nettoyage de maisons privées, avec exp. et auto, 10$/h et + , (819)669-9800.

***NOUVELLE ANNONCE!***
ESCORTES DEMANDÉES
Pour agence très achalandée, 100$/h
$$$ Claude: (819)328-5393 $$$

***NOUVELLE ANNONCE!***
***Sporthèque***
est à la recherche de préposé(e)s à l'entretien ménager pour combler des postes à temps partiel régulier de soir. Télécopiez C.V. au 819-777-9767 ou tél: 819-777-5656 poste 204.

FEMME de chambres pour Motel, Gatineau, exp. préférable, temps plein, Appelez de 8h à 17h: 819-568-9000.

HOMME À TOUT FAIRE, Exigences: connaissances en plomberie et électricité et posséder un camion ou une fourgonnette. 37,5h, 15$/h. Faire parvenir C.V. par fax à Adrien LeBlanc: 819-568-4353 ou par courriel: caroleverdon@videotron.ca

JE recherche personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

JEUNE et dynamique! Nous avons besoin de toi! Viens faire de l'argent tout en amusant. Formation continue. 400$ à 800$/sem. Alain. 1-866-788-8440.

**ATTENTION ÉTUDIANTS!!**
Personnel pour les inscriptions requis
**POSTES DE REGISTRAIRE**
Disponibles immédiatement
**20$/heure** en moyenne ou plus!
**Pas d'expérience nécessaire**
**Formation complète fournie**
**DOIVENT ÊTRE BILINGUES**
Pour une entrevue appelez
**613 216-7365**
**Informez vous sur les bourses pour étudiants**
519226

ÉLITE MAZDA
mazda
**1205, boul. de la Vérendrye Ouest, Gatineau 819 568-6000**

### REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
- Une nouvelle concession
- Un excellent inventaire de véhicules neufs et d'occasion dans la région
- Un horaire flexible, fermé les dimanches et les jours fériés
- Un plan d'assurance groupe
- Salaire plus que compétitif avec bonis de performance et plus
- Une allocation pour véhicule

**Directeur(trice) Commercial(e)**
- Expérience dans le domaine est essential
- Connaissance et orienté dans les résultats
- Plus gros inventaire de la région
- Budget de publicité

**Contrôleur/comptable-CGA D'expérience**
- Bilingue, connaissance approfondie dans l'informatique et possédant un expérience chez un concessionnaire un atout.

Faites parvenir votre C.V. à l'attention de Misko Simoncic par télécopieur au 819 568-2233 ou par courriel : msimoncic@elitemazda.ca
519887

### AGENT(E) DE LOCATION
**40hrs semaine**
- Flexibilité au niveau des horaires
- Diplôme d'études collégiales en Marketing (un atout)
- Expérience minimale de deux ans dans la vente
- Excellent (e) communicateur ayant des habilités relationnelles en services à la clientèle et en prospection

Cette personne est responsable d'assurer la location des unités, suivie aux niveau des baux, préparer les documents nécessaires à la location, faire la promotion, identifier des clients potentiels et maximiser le taux de location du complexe.

Veuillez faire parvenir votre C.V. via courriel :
**case507@ledroit.com**
519740

### DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES
**AVEC EXPÉRIENCE**

Doit être autonome, bilingue et organisé. Nombreux avantages sociaux et plan de rémunération intéressant.

Pour obtenir un rendez-vous (avec c.v.)
**Denis Bédard**
**986-6714**
**dbedard@baurore.com**

LES AUTOMOBILES BAURORE 2000
PONTIAC • BUICK • CHEVROLET • OLDSMOBILE • GMC
**975, chemin Masson, Gatineau**

NISSAN HULL NISSAN
**recherche un(e)**
### *Aviseur technique*

**Critères requis :**
- Ponctuel et fiable
- Travail d'équipe, bilingue
- Connaissance du système ADP un atout
- Expérience dans le produit Nissan un atout

Salaire très compétitif à discuter. Du lundi au vendredi

**Envoyer C.V. à M. Pierre Valin**
**par téléc. au 819 776-3800 ou se présenter au**
**959, boul. St-Joseph**
**secteur Hull ou par téléphone au**
**819 776-0100 poste 331**
519491

MTS SIGNALISATION

MTS Signalisation une entreprise spécialisée dans la location d'équipement de signalisation et la gestion de la circulation dans la région de l'Outaouais depuis 11 ans est à la recherche de :

### (8) OUVRIERS EN SIGNALISATION

Les candidats seront appelés dans leurs fonctions à participer aux activités de gestion de la circulation et effectuer des livraisons et ramassages en chantier.

**Qualifications exigées :**
- Permis de conduire classe 5
- Sens de l'initiative
- Horaires de travail flexibles
- Formation dispensée par l'AQTR (un atout)

Pour postuler faire parvenir votre CV :
**15, rue de Varennes, Gatineau (Qc), J8T 8G7**
**Tél. : 819 561-7848 Téléc. 819 561-3394**
519940

KOLLBEC
Gatineau

**Est à la recherche d'un(e)**
### DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES

Vous êtes bilingue, bon communicateur et motivateur. Vous êtes un leader et pouvez conduire votre équipe des ventes à de nouveaux sommets?

Nous vous offrons un environnement de travail dynamique, des bénéfices intéressants et salaire très compétitif.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors communiqué avec nous sans plus tarder.

pawand@kollbec.com
519915

FENOVA
L'EXPERT EN PORTES ET FENÊTRES
FENOVA .CA

Notre entreprise en pleine croissance a besoin d'individus motivés pour offrir les meilleures installations sur le marché. Joignez notre équipe gagnante!

**INSTALLEUR EN CHEF**
**PORTES ET FENÊTRES**
- 3 ans d'expérience en construction et supervision
- Habilité pour la finition
- Capacité à prendre des décisions

**APPRENTI INSTALLEUR**
**PORTES ET FENÊTRES**
- 2 ans d'expérience en construction
- Habileté manuelle

**Salaire compétitif selon expérience.**

**S.V.P faire parvenir votre résumé avant le 15 avril**
**via télec. : 613 656-4345**
**courriel : fenova@telus.blackberry.net**
**message tél. : 613 868-4007**
519587

CANADIAN TIRE
### Canadian Tire
**700, boul. Maloney Ouest**

### OFFRES D'EMPLOI

**Commis au remplissage**
De 5 h à 10 h am

**Commis de départements**
- Pièces automobiles
- Quincaillerie
- Caisse
- Sports

**Centre automobile**
- Aviseur technique
- Installateur de pneus

**Tél : 819 246-1234 - Téléc. : 819 246-9351**
**Courriel : rh191@bellnet.ca**
519577

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**NOUVELLE ANNONCE!**




Joins-toi à une nouvelle équipe !
Ouverture 2 mai.
Bar laitier- Gelateria
392 Montée Paiement, Gatineau
plusieurs postes disponibles,
temps plein, temps partiel,
le jour comme le soir,
+ de 30 saveurs de gelato
fabriquée sur place,
bar laitier traditionnel,
sandwich, soupe, salade
et desserts.
Envoyez C.V. au:
lalagelato@videotron.ca

---

**LE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE EST VOTRE PASSION**
2 Centres en pleine expansion (Hull et Aylmer) recherche du personnel dynamique et qualifié (temps plein/partiel).
✓ ENTRAÎNEUR pour l'élaboration de programmes d'entraînement;
✓ VENDEUR pour la vente d'abonnements et service à la clientèle.
Faire parvenir votre C.V. par courriel à: claudettelalonde@videotron.ca

---

LIVREUR(EUSE) de profession et cuisinier(ère). Pizza Hautes-Plaines, secteur Hull, 819-772-9999.

---

**GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA**
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

**Appelez le 613 231-7848**
519357

---

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse.

**REPRÉSENTANT À OTTAWA «TOP CLOSER »**
- Représentant d'exp. bilingue
- Salaire très compétitif : 800 $ et plus / semaine
- Clientèle fournie
- Formation complète et continue
- Automobile requise
- Travail à temps plein et à temps partiel

***Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités***
**Contactez Luc**
**613 730-9595**
519514

LE GROUPE
**FOREVER GREEN CANADA**

---

PAVAGE Inter Cité (ISO 9001)

**Estimateur et/ou gérant projet**

Le candidat devra préparer des soumissions de génie civil; voirie, excavation, égout/aqueduct, pavage et tout autres travaux connexes. De plus, il devra effectuer la gestion de certains projets et ce, dans le secteur industriel, commercial et privé.

**Qualifications**
- Autonome et ordonné
- Travaillant, honnête
- Dynamique et bilingue
- Ingénieur ou technicien en génie civil avec 2 ans d'expérience en estimation ou expérience équivalente.

**Les personnes intéressées sont priés de soumettre leur C.V. par courriel à :**
**info@pavageintercite.ca**
**ou par télécopieur.**
**Téléphone : 819-595-0550**
**Télécopieur : 819-595-8779**
519678

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**Livreurs demandés (h/f)**

**Pour livraison de journaux LeDroit et Ottawa Citizen dans les secteurs de Bouchette et Ste-Thérèse**

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 7 h le matin, 7 jours par semaine.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 6 h et 17 h, du lundi au vendredi, au numéro **613-562-0555 ou 1-800-267-6961**.

**LeDroit**

**NOUVELLE ANNONCE!**

★★★

**MÉTRO LIMBOUR**
COMMIS à la charcuterie, temps plein, avec avantages sociaux et assurances. Alain Bertrand, 819-561-3772, fax: 819-561-7499.

---

NANNY recherché(e), du lun. au ven. (fin de sem. à l'occasion), de 9h à 17h, non-fumeuse, avec auto, pour 3 enfants (11 à 16 ans), (819)827-0992 ou (819)665-4775.

---

**NOUS AGRANDISSONS**
GRILLADERIE MARCUS recherche (h/f) serveurs, commis, cuisiniers, avec exp., salaires compétitifs. Apportez C.V. au 325 Village Gréber.

---

**PÉPINIÈRE LAUZON**
- Caissier(e)s
- Commis au service à la clientèle
- Installateur de pavé uni (Permis de conduire est préférablement, la classe 3 est un plus )
- Journalier en aménagement paysager (Permis de conduire est préférable et la classe 3 est un plus).

L'expérience est un atout.
Salaire selon expérience
Contacter par téléphone ou courriel Jonathan Lauzon au 819-661-7690
pepinierelauzon@videotron.ca
Envoyez vos C.V. par courriel ou télécopieur 819-986-1329
pepinierelauzon@videotron.ca

---

PERSONNEL pour entretien ménagé, dans maison privé, auto nécessaire, Claudette (819)561-4239.

---

PERSONNES avec exp. en installation de pavé uni et paysagement.
819-827-7604, 819-665-7735.

---

**ISOLATION RED HOT**

recherche

**POSEURS D'ISOLATION**
avec expérience

Rénumération supérieure

**Exigences :** Cours de sécurité, carte de la C.C.Q.

Contacter Benoit au **819 568-5985** ou envoyer un bref résumé par télécopieur au **819 568-1870**
513426

---

Besoin de

**4 TÉLÉPHONISTES**
à temps partiel
dans le secteur Hull

- 24 heures par semaine
- très bonne condition de travail
- atmosphère d'équipe
- aucune expérience nécessaire
- 17 h à 21 h, idéal pour étudiant
- possibilité de bonis

Appelez dès aujourd'hui pour plus d'information :
**819 777-2424**
**1 866 777-6464**
520014

---

**Postes à combler :**

**Représentant des ventes**

L'**Atelier du Bricoleur** est une entreprise spécialisée en armoire de cuisine et mobilier intégré qui recherche un représentant des ventes dynamique, d'expérience dans le domaine commercial et résidentiel.

- Doit savoir lire des plans architecturaux et les devis.
- Bilingue, salaire concurrentiel.

**Appelez Jean-Pierre au 819 213-4692 ou envoyez c.v. au jeanpierredupuis@bellnet.ca**
519858

---

**PIZZA LE PLATEAU**
Urgent: cherche chef-cuisinier(ère). Principales fonctions:
- Faire la préparation des repas italiens et les sauces pesto et à pizza.
- Préparation.
- Responsable des achats et de la planification du travail.
- Préparation des horaires de travail.
- Minimum 5 ans exp. comme cuisinier et gérant.

Statut d'emploi: temps plein, jour, soir, fin de semaine.
Se présenter au 20 boul. du Plateau entre 13h et 16h, demandez pour Paul.

---

POSEUR de pavé uni et installation de murs de soutien avec exp. et chef d'équipe recherché(e)s. 819-923-1562

---

**NOUVELLE ANNONCE!**

POSTES de releveur en télécommunications à combler. Transmettre C.V. par courriel au info@brst.ca

---

**La Station Deli & Bar**
est à la recherche de
**CUISINIER(ÈRE)S**
Expérience requise.

La Station

Faire parvenir votre C.V.
par téléc. : 819 770-9289
ou via courriel : lastation@videotron.ca ou vous présenter au 611, boul. St-Joseph
519882

---

PRÉPOSÉ(E)S aux soins pour résidence, bilingue, temps partiel/plein, quarts de travail. 613-741-4940.

---

PROVIGO TASSÉ RECHERCHE
Aide boucher, temps partiel, aucune exp. requise, entre 20h et 30h/sem., disponible en tout temps. Se présenter au 22 rue des Flandres, Gatineau, demandez Yan. (819)568-5545.

---

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

---

**NOUVELLE ANNONCE!**

RECHERCHE 3 tatoueurs avec exp. pour nouveau local!! (819)328-5393

---

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de remorqueuse, avec exp., soir sur sem. et soir fin de sem. 819-663-7530.

---

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse.

**REPRÉSENTANT «TOP CLOSER »**
- Représentant d'exp. bilingue
- Salaire très compétitif : 800 $ et plus / semaine
- Clientèle fournie
- Formation complète et continue
- Automobile requise
- Travail à temps plein et à temps partiel

***Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités***
**Contactez Luc**
**819 243-5458**
519890

LE GROUPE
**VERTDURE**

---

**POSTE OCCASIONNEL**
**ADA RÉGIONAL**

(Association des détaillants en alimentation)
Recherche candidat(e) pour :
- Prendre les minutes lors des réunions
- Planifier et organiser des projets
- Établir des états financiers
- Communiquer avec divers gens de l'alimentation et autres

Si intéressé(e), envoyer votre C.V. à l'adresse suivante : lga00023gatineau@sobeys.com

Pour information, communiquer avec Christian St-Jacques ou Luce St-Jacques au 819 643-3384.
519983

## 408 OFFRES D'EMPLOI

LE SPÉCIALISTE DES PORTES **EXITECH INC.** SERVICE D'URGENCE 24 HEURES

**Recherché(e)s pour notre équipe dynamique!**

**- Techniciens pour portes de tout genre: commerciales, industrielles, portes et cadres d'acier, quincaillerie architecturale, système automatique, portes de garage et autres. Salaire: 31,27$/h + bénéfices. Exp. requise.**

**- Représentant aux ventes: de l'aptitude en vente, de bonnes connaissances en architecture et lecture de plan, ainsi qu'une agréable personnalité sont requis.**

**Le Spécialiste des Portes Exitech inc.**
**26 Valcourt, Gatineau, QC J8T 8G8**
**Fax: 819-561-6787 info@exitech.ca**

---

**CLUB DE GOLF DU PARC KINGSWAY**

recherche employé énergétique, plaisant et bilingue pour se joindre à notre équipe pour la saison 2009.

**■ MÉCANICIEN**

Envoyer votre résumé;

**Par la poste :**
Le Club de golf du parc Kingsway
1461, Chemin de la Montagne
Gatineau (secteur Aylmer),
QC J9J 3S5

**Par télécopieur :**
(819) 827-0800
**Par courriel :**
m.foucault@golfkingsway.ca
519801

---

RECHERCHE homme à tout faire, contrat échange, devenez propriétaire avec aucun comptant, (819)743-4149

---

workopolis.com

RECHERCHE laveur en carrosserie et sableur avec exp. Contactez Richard au 819-986-6715.

---

RECHERCHE livreur, temps plein, avec exp., doit avoir véhicule. Contactez le (819)777-4889.

---

LA CHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC

**recherche**

**PRÉPOSÉ AUX PNEUS ET CHANGEMENT D'HUILE**
- **Expérience un atout; outils nécessaires**
- **Permis de conduire valide obligatoire**

**Apportez votre C.V. en personne à M. Michel Côté, directeur du département de service 819 778-3111 poste 228.**
519759

---

**POSTES RECHERCHÉS**

**CHEF CUISINIER ET SUPERVISEUR DES SOINS**
**POSTES À TEMPS PLEIN**

**ENVOYEZ VOTRE CV PAR COURRIEL À : CASE508@LEDROIT.COM**
519848

---

**COURS SÉCURITÉ**

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

**AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.**

**QUAND :** 30 avril au 3 mai 2009
**OÙ :** CSN, 408, rue Main, Gatineau
**HORAIRE :**
30 avril & 1er mai : 15 h à 23 h
2 & 3 mai : 8 h à 16 h
**COÛT :** 120$ (payable à l'inscription)
**INSCRIPTION ET INFORMATION :**
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
**819 643-4957**
513156

## 408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE personne pour service **d'entretien ménager en garderie,** à temps partiel ou temps plein, 2 à 3 ans d'exp., avec auto, Télécopier c.v. au **819-777-8481**, ou par courriel à ecoloturpinet@videotron.ca avant le 8 avril 2009.

---

**Nous sommes à la recherche de**

**COMMIS POUR SERVICE À LA CLIENTÈLE**
(temps partiel),
ayant une expérience dans la vente.

Pour un établissement de libre-entreposage situé au 180 rue D'Edmonton J8Y 3S6 à Gatineau, Qc.

Envoyez votre résumé
p0021@publicstoragecanada.com
par télécopieur : 819 595-2107.
Téléphone 819 595-1765
519534

---

RECHERCHE secrétaire avec exp. dans un bureau médical, centre-ville, temps plein, salaire compétitif. Faites parvenir C.V. au assistmd@magma.ca ou Assist MD, 207 rue Bank, suite 166, Ottawa, K2P 2N2

---

**REPRÉSENTANT(E) DES VENTES REDKEN**
Territoire établi: Outaouais. Salaire: commissions + boni. Envoyez C.V. à: sylvain.menard@conceptjp.qc.ca

---

BRISSON PEINTURE

**Le Groupe Brisson Peinture inc.**
recherche
**CONTREMAITRE**
Personne bilingue, débrouillarde, organisée, disciplinée, capable de diriger et travailler sous pression, connaissance de microsoft office, 10 ans d'expérience dans le domaine de la construction
Envoyer votre CV
**info@brissonpeinture.com**
ou par téléc. : **819 776-0966**
519601

---

**SECOND CUP**
Conseiller(ère)s en café recherché(e)s pour Les Cafés Second Cup de Hull et notre nouveau café à Gatineau (Promenades de l'Outaouais). Postes à temps partiel et temps plein disponibles. Toutes demandes d'emploi doivent être faites en personne au Second Cup des Galeries de Hull en présentant votre C.V. ou par courriel à: secondcup9214@secondcup.com
Exp. dans le domaine du service à la clientèle requise.

---

**Technologue en architecture**
28 hrs/sem.
$ Bon salaire $
Doit posséder de l'expérience, rapidité et une excellente maitrise du logiciel de dessin.
**819 661-3294**
518742

---

**NOUVELLE ANNONCE!**

Weed Man

**Technicien d'entretien de pelouses**
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

---

TECHNICIENNE et assistante (h/f) avec exp. Pour rendez-vous demander Joanne, (819)663-3296.

---

TOILETTEUR et aide-toiletteur pour animaux, (h/f) diplômé ou avec exp. obligatoire, temps plein, succursale à Angers également. (819)243-8555 ou fax: 819-243-5764.

## 410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

**AGENT(E) DE LOCATION**
Vous aimez la vente, vous êtes bilingue et possédez un véhicule?Nous vos proposons un contrat d'agent(e) de location à temps partiel: vendredi et samedi. Téléphonez-nous au 819-568-5151, poste 309




---

ALJA IMMOBILIER recherche un(e) représentant(e) de vente/agent(e) de location pour construction neuve au Domaine de la Baie. Exp. requise dans la vente et bilinguisme. Doit posséder un véhicule. Offrons salaire de base plus commissions. Entrée en fonction 1er avril. Contacter Manon Laporte au 819-568-9959 ou manon.laporte@alja.ca

## 410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

**ATTEINDRE 18$/H**

**Travail facile au téléphone, temps plein, aucune exp. requise, salaire + commission + bonis, postes limités**

**819-777-4889.**

**NOUVELLE ANNONCE!**

spherion

En partenariat avec Koodo, nous cherchons du personnel pour l'ouverture de deux nouveaux magasins :

-Gérant(e)s de magasin
-Agent(e)s de vente à temps plein
-Agent(e)s de vente à temps partiel

Le bilinguisme est requis pour tous les postes de travail aux Promenades de l'Outaouais et aux Galeries de Hull. Horaire variable, primes d'encouragement et avantages sociaux sont offerts pour tous les postes. Les candidat(e)s retenu(e)s ont fait leurs preuves en service à la clientèle. Joignez-vous à une équipe gagnante! rjurewicz@spherion.ca

Mentionnez le numéro de référence : LD-KOODO-0408-RJ

---

JUNIC

**REPRÉSENTANT(ES) DES VENTES**
Pour condos et maisons neufs
Secteur Le Plateau (Hull)
**Envoyez votre C.V. à michelbarrette@junic.ca**

## 412 PERSONNEL DE BUREAU

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

**POSTES ADMINISTRATIFS**
**Environnement Canada**
**Patrimoine canadien**
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez:
Environnement Canada ou Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca

---

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

**SECRET**
Maxsys recherche des candidat(e)s avec de l'expérience au sein du gouvernement fédéral avec une cote de sécurité. Contactez-nous aujourd'hui. Courriel: deluca@maxsys.ca

## 414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) dentaire recherché(e). La Clinique dentaire Robert J. Séguin est à la recherche d'un(e) assistant(e) dynamique et souriant(e) pour travailler avec une équipe professionnelle et pour qui le travail d'équipe est primordial. Poste à temps plein. Pas de soirs. Télécopier votre C.V. au 819-281-2555.

---

**NOUVELLE ANNONCE!**

BUREAU dentaire recherche gérante/réceptionniste (h/f), 3 ans d'exp., pour 2 dentistes et 4 hygiénistes, parfaitment bilingue (français/anglais), temps plien 4 jours/sem. (613)741-2444

---

CLINIQUE dentaire à Gatineau recherche hygiéniste dentaire dyamique, professionelle et de préférence bilingue. Poste permanent à temps plein. Horaire de jour + 1 soir, tâches variées. Veuillez télécopier votre C.V. au 819-669-8181 ou par internet à : carolinecote@bellnet.ca

---

**NOUVELLE ANNONCE!**

HYGIÉNISTE, assistant et secrétaire (h./f.) recherché(e)s pour nouvelle clinique dentaire de Gatineau. C.V. par courriel: vdm@live.ca

---

**URGENT!**

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandé(e), temps plein, pas de soir. Télécopiez C.V. au 819-663-1165.

---

**HYGIÉNISTE DENTAIRE** pour se joindre à une équipe dynamique, poste immédiat, temps plein. Gyslaine: (819)777-6492.

---

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e)
La clinique dentaire de Hull, Dr David Côté, recherche hygiéniste dentaire pour poste temps plein, permanent. Conditions et salaire avantageux. Envoyez votre C.V. par fax: 819-771-8171. 600 bd St-Joseph, (819)776-4944

## 414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

PHARMACIE DESJARDINS PHARMACY

**INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES**
La Pharmacie Desjardins Limitée recherche des infirmier(ère)s auxiliaires afin de combler des postes à temps plein et à temps partiel pour son département de soins de longue durée. Nous offrons une excellente rémunération et des avantages sociaux pour nos employé(e)s à temps plein. Le bilinguisme est un atout. Veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel à: hr@oms.ca ou par télécopieur au: (613)244-3826.

**NOUVEAU**

HYGIÉNISTE dentaire bilingue recherché(e) pour une nouvelle clinique dentaire qui est basée sur des principes de valeurs et de respect. Clinique de hautes technologies (Cerec), implants, radiographies numériques, dentisterie neuromusculaire et métamorphose **Prime à l'embauche.**Télécopiez C.V. au 819-685-2347.

RÉCEPTIONNISTE médiale et infirmier(ère) auxiliaire, temps plein, bilingue, avec exp., recherché(e)s pour bureau de 6 omnipatriciens, Ottawa-Est. Télécopiez votre C.V. au 613-824-6511.

**NOUVELLE ANNONCE!**

SECRÉTAIRE dentaire bilingue recherchée à Aylmer, en moyenne 15 h/sem. Contactez Vickie 819-682-1682 ou faxez C.V. au 819-682-3680.

SECRÉTAIRE dentaire, bon salaire, bilingue. C.V. par fax: 819-778-0887

TÉLÉPHONISTE, 1 à 2 soirs/sem. Envoyez C.V. par fax au 819-281-6150. (Tél.: (819)281-3368. 601 Av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4)

## 416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

**53 KARAT** centre de métamorphose Nouveau concept, face aux Promenades, a des espaces à louer, pour les services d'esthétique, massage, coiffure et ongles. Demandez Eve ou Sonia au 819-243-4555.

**ASSISTANT(E) demandé(e) à temps plein. Salon Tok, 148 rue Montcalm, 819-771-3800.**

BARBIER avec exp., pour petit salon au sud d'Ottawa. Peut éventuellement devenir partenaire. 613-728-5669.

BEAUTÉ SANTÉ MONIKA recherche esthéticienne ou massothérapeute avec exp. pour de nouveaux défis, temps partiel. Sylvie au 819-246-7040.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), Studio-Pro-Plus, secteur Hull. Contactez Gilles Perry au 819-777-9922.

COIFFEUR(EUSE) recherché(e). Location ou pourcentage. Josée: 819-561-5652.

COIFFEUR(SE) avec clientèle seulement, urgent. Marcel au 819-663-9497

COIFFEUR(SE)S recherché(e)s pour location de chaises de coiffure et station de pose d'ongles, 50$/sem. pour le 1er mois, (819)663-2550.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

**DESIGN COIFFURE**
recherche coiffeur(euse), minimum d'exp. requis. 819-669-7702.

ESTHÉTICIENNE RECHERCHÉE
Local à louer disponible dans un salon de coiffure, secteur Hull/Gatineau. Contactez Hélène 819-776-9961

SALON Reflet Beauté +, recherche coiffeur(euse), temps plein, avec clientèle si possible, (819)893-0955

Vous cherchez un endroit In pour travailler, où l'ambiance est dynamique et enrichissante, Le studio Yannick Dagenais est à la recherche de massothérapeuthe, styliste et technicienne en pose d'ongles. Pour vous à une équipe formidable contactez Karinne: (819)643-9435

## 418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE au comptoir de mets pour apporter ou caissière, bilingue, **de jour**, lun. au ven. **Café l'Escale**, 140, prom. du Portage, Hull. **819-661-6003**.

**NOUVELLE ANNONCE!**

AIDE-CUISINIER(ÈRE), avec exp., pour Casse-Croûte, temps plein pour l'été, du lun. au ven, début fin avril.
Soupière de l'Amitié, 819-553-6777, directeur@soupieredelamitie.org

ASSISTANT chef-cuisinier, capable de préparer spéciaux du jour et buffet, du lun. au ven., 7h à 15h. Présentez-vous au Forum Sport Resto Bar, 18 rue de la Baie, coin St-Antoine.

**NOUVELLE ANNONCE!**

**AUX 4 JEUDIS CAFÉ-BAR**
recherche serveur(se)s et hôtesse pour la période estivale avec min. 2 ans d'exp. Temps plein. Apportez C.V. sur place, demandez pour Martin ou courriel emploi@4jeudis.ca.

**CAFÉ COGNAC**
Recherche serveur(se) et hôte(esse) à temps partiel, pour les fins de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C.V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CUISINIER(E) pour déjeuners, aide-cuisinier(e), plongeur. (819)360-3175.

CUISINIER et aide cuisinier, temps plein ou partiel. Se présenter avec C.V. au Café St-Germain, 1030 St-Joseph, 819-595-1784.

## 418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

DEMANDE livreur(euse) avec voiture, temps partiel, après 19h
819-568-0024

**NOUVELLE ANNONCE!**

**LA TASCA**
Recherche cuisinier(e) avec exp., à temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au 827 boul. St-René Ouest, Gatineau, 819-568-8778.

L'AUBERGE & SPA Le Moulin Wakefield est à la recherche d'un gérant de jour pour la salle à manger et section bar, avec exp., bilingue, temps plein. Envoyer votre C.V. par courriel à:
marc@wakefieldmill.com

LIVREUR et aide-cuisinier (h/f) pour pizzeria, temps partiel, 819-663-3223.

**LE BIFTHÈQUE**
*Des repas alléchants à prix alléchants!*
Joignez-vous à l'équipe dynamique du restaurant Le Bifthèque
**Nous sommes à la recherche de :**
- Cuisinier(ère)
- Serveur(euse) salle à manger
- Serveur(euse) banquet

*Envoyez votre c.v. ou présentez-vous au 75, rue Edmonton, Gatineau*
*Télécopieur : 819 777-3726 ou rdurand@ramadaplaza-gatineau.com*
519679

**NOUVELLE ANNONCE!**

LIVREUR(EUSE), aide-cuisinier(ère) et serveur(euse). (819)561-7171.

**LOU PATATES EXPRESS**
**CAISSIER** et **CUISINIER** (h./f.), temps plein/partiel, salaire compétitif selon exp. Apportez votre C.V. au 374 rue Main, secteur Gatineau.

**MIKES GATINEAU**
Recherche cuisinier(ère)s, hôte(sse)s, serveur(se)s, livreur (h/f) possédant voiture, avec exp., à temps plein ou partiel. Salaire à discuter. Apportez C.V. au 200 boul. Gréber.

**NOUVELLE ANNONCE!**

NOUS embauchons: gérant(e)s, serveur(e)s, plongeur(euse)s, et homme à tout faire (nettoyage). Se présenter avec C.V., au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, Hull. 819-771-2243

RESTAURANT CAFÉ AUBRY LE BOP recherche cuisinier(ère), temps partiel, environ 20 h/sem. Salaire à discuter selon exp. (819)777-3800.

**RESTAURANT LA PERGOLA**
cherche aide-cuisinier(ère), travail de soirée. Demander Benoit au (819)561-0555

**RESTAURANT LE PIRATE**
serveurs, cuisiniers, disc-jockey, (h./f.), (819)243-5200.

**NOUVELLE ANNONCE!**

**RESTAURANT MIKES DE HULL**
recherche cuisinier(ère), temps plein avec ou sans exp. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RESTO LE CLUB HOUSE recherche cuisinier(ière) avec exp., en déjeuner pour fin de sem. Se présenter au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

**RÔTISSERIE FUSÉE DE HULL**
recherche cuisinier(ère) et préposé(e) au comptoir. Veuillez apporter votre C.V. au 46 Montclair, secteur Hull.

SERVEUR(EUSE) avec exp., temps plein/partiel Se présenter avec C.V. 55 rue York, Restaurant Lapointe.

**SERVEUR (h./f.), aide-cuisinier(ère), exp. avec déjeuners et soupers, + livreur(e) temps plein/partiel pour restaurant familial. Téléphonez ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771, 819-684-3239.**

**TIM HORTON**
NOUS sommes présentement ouvert! Tim Horton du 208 boul. St-Raymond, Gatineau. Nous embauchons personnel temp partiel et temps plein. Veuilllez remettre votre C.V. à cette adresse et nous vous contacterons. 819-778-6481.

## 420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BARDELEUR et apprenti, travail en Ont., doit posséder véhicule, (819)319-5525.

BRIQUETEUR demandé(e), véhicule nécessaire, 613-223-2340.

CALFEUTRAGE Unik Inc. installateurs de calfeutrage résidentiel, doit fournir véhicule, équipement fourni, très payant, 1,000$ à 2,000$ par sem., 819-210-5677.

ENTREPRENEUR en rénovations recherche peintre, 5 ans d'exp, non-fumeur, avec véhicule. (819)664-2690.

INSTALLATEUR(TRICE)S de revêtement extérieur et de bardeau, avec ou sans carte CCQ, 819-671-4321.

PERSONNE ayant beaucoup d'expérience en rénovation. Salaire horaire. (819)643-1612.

RECHERCHE contrats de fermes de toits (truss), (819)561-0153

RECHERCHE installateur de revêtement extérieur (siding), avec exp. 613-677-1144.

## 422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

BRIQUETEUR d'exp., avec véhicule et outils, 31$/h. 613-224-3009.

**NOUVELLE ANNONCE!**

**LAPERRIÈRE MOTO SPORT**
recherche technicien(ne) en petits moteurs: VTT, scooter, etc. Bonnes conditions de travail avec avantages sociaux. Boni fin d'année. Contactez Denis au 819-665-7638.

**MÉCANICIEN(NE) - DIESEL**
Doit avoir connaissances générales en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

RECHERCHE plombier avec exp. pour exécuter service de réparation et déblocage d'égoût, (819)663-6330

**JACQUES AUTO**
*Recherche*
**un super mécano**
**Expérience dans les produits Toyota presque indispensable. Salaire et horaire à discuter.**
**Demander Jacques**
**816 568-5433**
519898

## 501 LOGEMENTS À AYLMER

1-2 CHAMBRES, très propres, aucun tapis, prises lav./séc. 819-639-7757.

2 CHAMBRES, 43 Symmes, près marina, clim., mai, 825$, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, tapis et céramique, prises lav./séc., 2 balcons, stat., 5 min. du Pont Champlain, piste cyclable, pas d'animaux, non-fumeur, 875$, non chauffé, non éclairé, 1er juil.
819-319-4006, www.versailles.ca

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, 2 appareils, 915$, libre immédiatement. 819-682-2991,613-223-4946.

CONSTRUCTION neuve, près Marina, 1, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, prises lav./séc. et lave-vaisselle, bois, céramique, pas de chien, à partir de 650$, 819-213-2748, 819-213-0722.

**SECTEUR PLAGE**

Beau et grand 5-1/2, plafond 9', aucun tapis, entrée privée, 819-210-6641.

**SOYEZ LES 1ER OCCUPANTS**
App.-condo, très chics, en constr., 2 chambres, prêts mai-juin-juil., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., beau quartier résidentiel, près autobus, 12 min. des ponts, 925$-975$. 819-778-2847.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% PAISIBLE, **à aire ouverte**, grande chambre, très propre, **spacieux**, près de tout ★ **819-457-1119**.

1 1/2 CHAMBRE, 800 pi. car., 875$
**BORD DE L'EAU JACQUES-CARTIER**
balcon, remise, chauffé, éclairé, câble, JUILLET. (819)246-0850.

1-1/2 CHAMBRE, libre, 600$, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 819-827-8808.

1-2 CHAMBRES, frais peint, bien situé, disponibilité variable, Roger: 819-639-2549.

1 BELLE chambre, juin, 920 Notre-Dame, pas d'animaux, rénové. Marc Tassé: 819-328-0844.

1 BELLE chambre, secteur Promenades, chauffé, éclairé, réfrig., lav./séc., stat., personne seule qui travaille, non fumeur, 1er mai, 575$. 819-743-5375.

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 appareils, chauffé, éclairé, clim, stat., 610$, 819-775-6987.

1 CHAMBRE, 1er mai, 4 appareils inclus, stat. double, secteur Cheval-Blanc, 560$, (819)213-3378

1 CHAMBRE, 510$ tout incl., 2 références exigées, 613-447-7123.

1 CHAMBRE avec "walk-in", câble, chauffé, éclairé, accès laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, remise 6X6, accès à la cour. 2 stat., constr. 2007, non-fumeur,750$, juin, 819-607-0547

1 CHAMBRE, central, stat., 500$, libre, rue St-Louis, (819)663-1818.

1 CHAMBRE, chauffés, 251 Guillemette, 600$-620$. 1-866-468-1021.

1 CHAMBRE, frais peint, rénové, bois flottant/céramique, près de tout, s/sol maison, pas d'animaux, non-fumeurs, 650$, chauffé, éclairé + stat., câble, libre ou 1er mai. 819-923-6911.

1 CHAMBRE, impeccable, céramique, bois, 2005, 5 appareils ou non, chauffé, éclairé, 2 stat., avril/mai, non-fumeur, 680$, (819)457-9025.

1 CHAMBRE, libre 1er mai, 4 appareils, câble, chauffé, éclairé, 2 stat., 625$. Mélanie: 819-663-4113.

**1 CHAMBRE**, libre, idéal 55 ans et +, 307 Guillemette, semi-s/sol, poêle et réfrig., non chauffé, non éclairé, 475$. 613-322-8220.

1 CHAMBRE, libre/mai, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 495$+, non chauffé/éclairé, stat., 819-643-4038.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, meublé, câble, internet, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), idéal personne seule. Stat, Mtée Paiement, accès à la cours, résidentiel, 1er mai, 700$, 819-568-9863

1 CHAMBRE, meublée, 120$/sem., Roch, 819-561-5007 ou 819-664-8819

1 CHAMBRE, neuf, à 2 pas du parc-o-bus, 600$ + hydro, libre mai ou juin, 819-923-5608.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 10 rue Berthe, près Promenades, 500$, 819-955-7540.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 475 $, (819)643-3704

1 CHAMBRE, Notre-Dame, chauffé, éclairé, appareils, 625$, 819-777-6462

1 CHAMBRE, près des Promenades, idéal dame, non-fumeur, pas d'animaux, tout incl., rénové, 819-568-5060

1 CHAMBRE, près Promenades, 1er avril, non-fumeur(se), idéal personne seule, 525$/mois, 819-561-6980.

★★★
**1 CHAMBRE**
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585 $, 819-561-5578.

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, propre, chauffé, 595$, foyer, 1er mai, stat., 613-294-3845.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, rénové à neuf, pas d'animaux, (819)962-7113, 243-7113.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, non éclairé, 550$, libre, (613)255-3633.

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, rénové, foyer aux bois, rez-de-ch., poêle et réfrig., 605$ + GARCONNIÈRE, rénovée, meublée, 4 appareils, 535$, mai, 819-669-5514.

1 CHAMBRE, semi-meublé, s/sol maison, non-fumeur, chauffé, éclairé, libre, 450$, 819-669-3350

1 CHAMBRE, style condo
**FOYER AU BOIS**
**SYSTÈME D'ALARME**
bois flottant, céramique, 4 appareils, chaleureux, libre, 595$. 819-351-8389.

**NOUVELLE ANNONCE!**

★★★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

★★★
2-3 CHAMBRES, mai-juin, près Promenades, prise lav./séc., rénové, pas de chien, Josée, 819-213-4501

2 BELLES chambres, mai, juin, juil., **triplex, style condo**, céramique, bois, 675$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, près de tout, bois et céramique, repeint couleur terre, spacieux, grande cour avec gazebo, 700$, mai/juil. 819-684-8224.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRE, juin, très beau triplex, 2e étage, non chauffé ni éclairé, isolé pour le son, grand terrain, petit garage, 780$, 819-281-8000.

2 CHAMBRES, 100% propre, Marengère, semi s/sol, prises lav./séc., pas de chien, 650$, juin, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1,300 pi , 1er juil., condo, 3e étage, 965B Notre-Dame, 750$. 819-997-5567, 613-323-2350.

2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 1er avril, mai, juin, 665$, propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er avril, mai, juin, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

**NOUVELLE ANNONCE!**

**2 CHAMBRES, 1er avril ou mai, rue Davidson, site très plaisant, spacieux, ensoleillé, paisible, flottant, céramique, étage supérieur, verdure, 770$, 819-770-9861.**

2 CHAMBRES, 1er juil., pas d'animaux, 650$, Gatineau, 819-281-3171.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, non éclairé, 700$ fixe, 819-643-1070.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., **rue Davidson E**, petit imm. attrayant et bien entretenu, 1,000 , **plancher flotant et céramique**, paisible, arbres et verdure, 765$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai., 725$, 786 boul. Maloney E., 819-743-0764.

# MOT MYSTERE

## ILES - Un mot de 9 lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | I | Q | U | E | L | O | N | U | G | A | T | S | N | L |
| A | B | R | E | J | D | K | H | A | R | G | R | O | I | X |
| L | I | E | F | U | S | N | H | B | E | H | M | O | L | O |
| T | S | U | U | Y | A | N | A | O | O | C | O | L | O | I |
| E | S | N | T | K | G | E | A | L | R | R | O | D | W | H |
| N | A | I | U | U | O | V | O | E | A | M | N | S | E | C |
| I | G | O | N | Y | R | I | Z | C | L | A | U | E | S | S |
| G | O | N | A | R | E | S | O | T | D | R | L | Z | O | Y |
| E | S | B | U | T | E | R | G | E | A | U | O | P | L | L |
| T | I | G | R | G | E | E | T | A | B | B | P | O | E | T |
| I | E | R | A | S | I | E | B | H | R | A | U | A | D | N |
| N | G | T | A | U | R | R | O | U | A | V | H | O | E | A |
| O | E | L | E | C | H | Y | P | R | E | S | A | M | B | V |
| S | U | Y | N | G | I | R | U | A | O | S | O | A | L | E |
| T | I | M | O | R | Y | L | L | I | C | S | O | S | E | L |

ACORES
ALDABRA
ARUBA
AURIGNY
BATZ
BISSAGOS
BORNEO
BUTE
CAPRI
CHIO
CHYPRES
COS
CRETE
DELOS
DJERBA
EGATES
EGINE
ELBE
EUBEE
FUTUNA
GOREE
GOZO
GROIX
HORMUZ
ICARIE
ILOT
IOS
KHARG
LAALAND
LEVANT
LOBAU
LOOS
MALTE
MIQUELON
MON
NAURA
NEVIS
OAHU
OCEAN
ORLEANS
OSEL
OUVEA
REUNION
RHODES
RUGEN
RYUKYU
SALUT
SAMOA
SCILLY
SYLT
THASOS
TIMOR
TINOS
UPOLU
WOLIN
YEU

**Solution du dernier problème : TYRANNIE**

8 avril 2009 No 2081

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mai/juin,juil, 665$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-568-4099, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé, 2 appareils, 600$, coin Labrosse/Notre-Dame. 819-643-2535.

2 CHAMBRES, 1er mai, style condo, prises lav./séc., aucun tapis, 795$, 819-923-6711.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, imm. neuf, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, 765$, juil, 819-243-7758.

**2 CHAMBRES, 2 stat., très propre, près des Promenades, 695$, 1er juillet. 819-561-9232.**

2 CHAMBRES, 4-1/2, neuf, juin/juil., 825$ et +, près de tout, 819-771-0944.

2 CHAMBRES, 4e étage, unité de coin, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., aucun tapis, 730$ (819)246-3239.


**1 chambre et studios**
+Bénificiez du club social des aînés résidants
545, de Pointe-Gatineau
louez à partir de
**605 $ /mois**
Les Immeubles E.T ASSE
www.etasse.com 819 568-5151 poste #5
519336


2 CHAMBRES, 680$, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 819-503-1541.

2 CHAMBRES, 695$,
**spacieux,**
**style condo,**
très éclairé, bois flottant partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 819-351-8389.

2 CHAMBRES, 760$, 1er juillet, Av. Gatineau, grand rez-de-ch., paisible, moderne, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise ext., stat., 819-771-5643.

2 CHAMBRES, balcon, tapis et vinyle, prises lav./séc., remise, stat., non chauffé, non éclairé, 690$, 1er juil., 819-319-4006, www.versailles.ca

***NOUVELLE ANNONCE!***
2 CHAMBRES + bureau, secteur Tecumseh, 1,300 pi.car., entièrement rénové, bois franc, céramique, foyer, pas d'animaux, 850$, 819-664-0767.

2 CHAMBRES, campagne, non-fumeurs, pas d'animaux, 750$, 819-243-7113, 819-961-7113.

2 CHAMBRES, constr. béton, triplex neuf, 1,200 pi. car., céramique/bois, 2 stat., Labrosse. 875$. 819-776-2947.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand, tranquille, 770$, 1er juil, stat. **À voir!** 613-842-8970, 819-827-0855.

2 CHAMBRES, févr., chauffé/éclairé, 696$/mois, Touraine, 819-246-8138.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

***NOUVELLE ANNONCE!***
2 CHAMBRES, dans duplex, juin/juil., constr. récente, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 680$/mois, secteur Lac Beauchamp, 819-243-5382.

**2 CHAMBRES**, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

**FAUT VOIR!**

2 CHAMBRES, grand, 725$, non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

2 CHAMBRES, grandes pièces, ensoleillé, 1 stat., 1er mai., 700$, 819-671-0163 entre 14h30 et 18h30.

2 CHAMBRES, idéal pour 50 ans et +, secteur Maloney/Labrosse, stat., remise, 1er mai, 600$, 819-771-1716.

2 CHAMBRES, impeccable, 725$, stat., personne calme, 819-773-7768.

2 CHAMBRES, **juin,** Curé-Preseault, 1er étage, prise lav/séc, tapis neufs, remise Int., 685$, 819-643-1459.

2 CHAMBRES, libre, 700$, chauffé, éclairé, stat. ext., buanderie, 1-866-522-1937, 819-281-9952.

2 CHAMBRES, Limbour, pont Alonzo Wright, quartier résidentiel, grand, s/lavage, beaucoup rangement, accès cour, 1er juin, 650$, non chauffé, non éclairé, références, 819-360-6677.

2 CHAMBRES, luxueux, idéal pour couple tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, 875$, 1er mai. 819-664-4193 après 17h.

***NOUVELLE ANNONCE!***
2 CHAMBRES, mai ou juin, entrée privée, style condo, 9 logis, grand patio, bois et céramique, prise lav./séc., remise int. et ext., non chauffé, non éclairé, stat., 4 min. des Promenades, pas d'animaux, 700$, 613-850-5040.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, bord de rivière, 5 min. d'Ottawa, 819-329-1556.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, 580$, 819-663-4848, 613-274-5822.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'appareils, secteur tranquille, aucun tapis, 680$/mois, libre 1er juil, 819-568-4498.

2 CHAMBRES, près de Main et St-René, grand, propre, sécuritaire et tranquille, prises lav./sé., 1er juin, pas d'animaux, enquête, 819-328-2266.


IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
**PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS**
***1, 2 ET 3 CHAMBRES***
***Prix compétitifs***
***Voir notre site web pour détails***
**Aylmer**
Marcel **819 213-3455**
**Hull**
Marcel **819 213-3455**
**Gatineau**
Sylvie et Jacques **819 360-1031**
Nathalie et Michel **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**
518915



**1-2-3 chambres**
GARÇONNIÈRE
***CHOIX DE CONDOS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS***
***Secteur Hull et Gatineau***
Excellents choix de logements et condos
LE GROUPE BRIGIL LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
516808
**819 568-1771 ou 819 923-1771**


★★★
**2 CHAMBRES**
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660 $. 819-561-5578.

★★★
2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.


**À LOUER**
ALSA IMMOBILIER • REAL ESTATE
**2 CHAMBRES**
**3 CHAMBRES**
**3+1 CHAMBRES**
**– APPARTEMENT**
**– CONDOMINIUM**
**– MAISON RANGÉE**
**– SEMI-DÉTACHÉ**
Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat
**Aylmer – Hull**
**Sylvie 819 213-0722**
**Gatineau - Masson -Angers – Buckingham**
**Germain et Robert**
**819 213-9998**
**À LOUER**
516959
AYLMER – HULL – GATINEAU
MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM


2 CHAMBRES, rénové, armoires neuves, frais peint, 675$-650$, non chauffé, non éclaire, 613-601-8222.

**2 CHAMBRES, SPACIEUX**
Moderne, buanderie, 3 appareils, stat., 690$, chauffé et éclairé, propre, centre-ville, pas d'animaux. Enquête de crédit. Mai ou juin. 819-663-6661.

2 CHAMBRES sur 2 étages, balcon, tapis et céramique, prises lav./séc., près des services, 850$, non chauffé, non éclairé, 730$, 1er juil., 819-319-4006. www.versailles.ca

2 ET 3 chambres, Coopérative à Gatineau, 555$ (mai-juin) et 595$ (1er juil.), 819-661-5767, 819-568-3346 ou 819-561-5288.

2x2 CHAMBRES, 1er juin et juil., près Promenades, s/manger, 695$, pas d'Hydro. Impeccable. 819-360-8909.

3+1 CHAMBRES, grand, beau, rez-de-ch. de triplex, pas d'animaux, non-fumeur, 840$, 1er juil.. 819-246-3508

3 BELLES chambres, Templeton, balcon, stat., 1er mai. 819-684-5615

3 CHAMBRES, 1037 Maloney Est, prises lav./séc., rénové, stat., remise ext., mai, juin, 725 $, 819-665-1675.

3 CHAMBRES, 1-23 de l'Acadie, 1, 200 pi car., en face de l'école La Source, 819-360-0712, 819-454-2520

3 CHAMBRES, 1er juillet, 735$, non chauffé, non éclairé, 819-328-7445.

3 CHAMBRES, bas bungalow, très bien éclairé, porte patio, accès à la cour, pas d'animaux, près bd Aéroport, 795$ + hydro, 819-328-7921.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, stat., 775$/mois, 819-643-3704

3 CHAMBRES, luxueux, paisible, non-fumeur, personnes matures, avec références, 1,200$, chauffé, 819-773-7768


**CONDO LUXUEUX À LOUER**
**Place de la Falaise à Gatineau**
Idéal pour personne retraité.
Situé en face de l'hôpital.
Domaine clôturé, entrée surveillée par caméra et garage intérieur.
**1 350 $** par mois –
Frais de condo inclus
519702
**819 770-0779 / 613 282-7810**


***NOUVELLE ANNONCE!***
3 CHAMBRES, mai, 800$, prises lav./séc., Côte d'Azur, 819-319-5563.

★★★
**3 CHAMBRES**
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 780$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er juin, 819-921-3535.

3 CHAMBRES, secteur Cheval Blanc, constr. neuve, insonorisation supérieure, plancher bois et céramique, libre, à partir de 850$. 819-213-9998.

**55+, près Labrosse/Maloney, 1-2 chambres, rénové à neuf,** plancher bois, céramique, ascenseur, s/récréative, à partir de 595$, Brigitte 819-643-4343 ou 819-213-2749..

Cession disponible en tout temps, grande garçonnière, 4e étage, balcon, 548$ chauffé, éclairé, semi-meublée, très paisible, buanderie, stat., piscine ext., 819-319-1401.

SEMI-dét., 3 chambres, 1er juin, non chauffé ni éclairé, 975$, 819-775-8389

## 504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 1er juin, 4 1/2, 775$, chauffé, appareils, (819)243-9364.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 665$, libres.
**(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 580$, 200$ de boni pour déménagement le 1er mai. **819-777-7410.**


OSGOODE PROPERTIES
**700, ST-JOSEPH**
Garçonnière, 1 et 2 chambres à partir de 580 $
Près du Casino et Les Galeries de Hull. Accès sécurisé, porte d'entrée automatique, stat. intérieur disponible, piscine intérieure, sauna, salle communautaire, dépanneur, chauffé – éclairé, cuisinière – frigo.
**200$ EN BONI POUR DÉMÉNAGEMENT LE 1er MAI**
519225
**819 777-7410**


***NOUVELLE ANNONCE!***
**175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e),** propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 1er juin, demi s/sol, 4 appareils., câble, chauffé, éclairé,stat., personne mature, non fumeur, pas d'animaux, 725$. 819-771-3412.

1 CHAMBRE, 1er mai, condo, boul. Taché, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 675$. (819)665-3403.

1 CHAMBRE, 1er mai, frais peint, aucun tapis, 2 appareils, 600$ non chauffé, non éclairé. 819-778-1956.

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle, réfrig., stat., près UQO, 550$, 819-682-9390.

1 CHAMBRE, 1er mai, rue Vaudreil, rénové, 560$, 819-775-3414.

## 504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er mai/juin, **haut Mont-Bleu**, rue Décosse, voisinage plaisant, **spacieux**, petit imm. bien entretenu, paisible, **joli parc en face, flottant, verdure**, rangement abondant, 610$ chauffé. 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 2 appareils, buanderie, stat., 550$, 819-483-0348.

1 CHAMBRE, 560-595$, juin, Fortier, chauffé, poêle/réfrig., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 725$, près du musée, placher de bois, neuf, (613)255-2633


**Les appartements Jacques-Cartier**
**1 ch., 2 ch. et 3 ch.**
**108-65 boul. Fournier,**
secteur Hull
**819 771-2666**

***Faut voir !***
ajc@oxfordproperties.com
515342
**Les Jardins Radisson**
**Studio 1 ch., 2 ch. et 3 ch.**
**Disponible :**
**2 logements nouveau concept**
**2, rue Radisson, suite 106,**
secteur Hull
**819 771-7441**
***Bienvenue chez vous !***
jr@oxfordproperties.com


***NOUVELLE ANNONCE!***
1 CHAMBRE, 590$, 1er mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., idéal personne seule, 36 des Trembles. Luc au 819-775-2137.

***NOUVELLE ANNONCE!***
1 CHAMBRE, 99 Frontenac, 1er mai, 625$/mois, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, aucun tapis, poêle et réfrig. incl., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., 475$, 1er juillet, 819-319-4006, www.versailles.ca

1 CHAMBRE, au mois: 725$, idéal 1 personne, neuf, câble, 4 appareils, chauffé, éclairé, non-fumeur(se). 819-319-4823 après 17h.

1 CHAMBRE, près du Cégep, s/sol de maison, entrée privée, 4 appareils, stat., 700$, libre, (613)262-5433.


ABONNEZ-VOUS!
**613 562-0555**


1 CHAMBRE, près Galeries, 1er avril, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, idéal 1 ou 2 personnes, non-fumeuses, 650$/mois, 819-777-6150.

1 CHAMBRE, près Galeries, autobus en face, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, 819-770-9097.

1 CHAMBRE, près hôpital et Galeries Hull, 1er mai, 625$, chauffé/éclairé, tranquille, chaleureux, 819-635-2240.

1 CHAMBRE, près Musée Civilisations, très bien situé, pas d'animaux, 1er juillet, 620$ + Hydro. 819-328-7921

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

***NOUVELLE ANNONCE!***
1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, chauffé, éclairé, lav./séc., poêle, réfrig., clim., stat., 730$. 819-770-8571 après 16h.

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte. (819)770-1547.


**Place Charles-Albanel**
**Boni Jusqu'à 300$**
2 & 3 CHAMBRES: Rénové • Poêle • Frigo • Chauffé • Stat. inclus. • Bois franc • Balcon • Service d'urgence • Très spacieux • Dépanneur sur place • Transport en commun tout près
519400
**Comme neufs… Faut Voir! 819 777-5444**


1 CHAMBRE, centre-ville, libre, poêle, réfrig., chauffé, pas de prises lav./séc., complètement rénové, 560$, Denis 819-328-8161

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre, 590 $, pas de stat., pas de chien, (819)777-9286

1 CHAMBRE, centre-ville, près des services, idéal pour étudiant, 2 appareils, buanderie, possibilité de stat., non chauffé, non éclairé. 819-319-4006, www.versailles.ca

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, très central, propre, 2 balcons, stat., remise, 560$, 1 mai/juin. 819-776-5402.


**HABITAT DU LAC LEAMY**
**À 10 MIN. D'OTTAWA**
**STUDIO à partir de 559$ tout inclus**
**Tarifs spéciaux pour aînés**

Studios, 3½, 4½
(819) 776-1112
bwalk.com
517166


1 CHAMBRE, grand, près hôpital de Hull, secteur tranquille, stat., prises lav./séc. 613-290-7664, 819-776-2281.

***NOUVELLE ANNONCE!***
1 CHAMBRE, Le Plateau, libre à juillet, entrée privée, stat., prises lav./séc., plancher bois, 625$, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, 29 Delorimier, stat., 550$. 819-827-8451.

1 CHAMBRE, libre et 1er août, Mont-Bleu, plancher flottant, propres, frais peint, non chauffés, non éclairés, pas de chiens, stat., 540$. 819-776-9727.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stat., idéal adulte tranquille, 525$ non chauffé, non éclairé. Après 12h: 819-776-4123.

1 CHAMBRE, libre, stat., meublé, 690$ chauffé, éclairé, 819-595-5893

1 CHAMBRE, meublé A à Z, non-fumeur, pas d'animaux, 819-772-2929.

***NOUVELLE ANNONCE!***
1 CHAMBRE, Mont-Bleu, s/sol, spacieux, pas d'animaux, non-fumeur(euse), poêle, réfrig., eau chaude, 575$, 1er mai, 819-777-2921

1 CHAMBRE, près du Cégep, propre, tranquille, tout incl., stat., buanderie, poêle, refrig, 625$, mai, cessation de bail, 1er mois gratuit, (819)777-4597

1 CHAMBRE (studio), 499$, poêle, réfrig., prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, accès à la cour, cabanon, stat., libre 1er avril. Éric 819-661-6924 ou Patrice au 613-724-0518.

1 CHAMBRE, très grand, 1,000 pi car., aucun tapis, 4 appareils, terrasse, situé derrière place Cartier, 700$, chauffé/éclairé, mai-juin, non fumeur, pas d'animaux, 613-248-9797.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 565$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

1 ET 2 CHAMBRES, libre juil., stat., buanderie, chauffé, Cité-des-Jeunes, 613-612-5760.


**L'ALTITUDE**
**1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois**
**SPÉCIAL**
**1 MOIS GRATUIT**
**Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours**
**200 boul. Cité-des-Jeunes**
**Secteur Hull**
**Contactez Claudette**
**613 323-6613** 519227


**1 x DEUX CHAMBRES**, mai/juin, bel édifice, prises lav./séc., balcon, stat. int., idéal adultes ou retraités, 613-841-5959.

***NOUVELLE ANNONCE!***
(21-B) PRÈS UQO, 2 appareils, aucun tapis, près autobus, non chauffé, non éclairé, stat., 475$, libre, 819-329-3979, 819-329-4011 www.versailles.ca.

2 BELLES chambres, 1er mai, Mont-Bleu, rénové, frais peint, bois franc, 2 appareils neufs, pas d'animaux, non fumeur, calme, 675$, 819-665-1078.

2 CHAMBRE, 69 Brady, 1er mai, 700$ chauffé, éclairé, 819-328-6699.

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er mai, impeccable, rénové, ensoleillé, prises lav./séc., poêle,réfrig., rangement, bois, céramique. PROPRIO OCCUPANT. Références,635$.819-771-4880

## CITATION **SECRÈTE**

8 avril 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | E | I | R | S | A | C | A | S | E | R | R | L | S |
| H | D | A | L | T | O | X | S | E | A | B | S | E | N |
| T | E | E | U | L | U | M | M | P | E | T | L | O | E |
| L | | S | | E | R | E | S | | S | | | | |
| | | U | | H | | I | | | | | | | |

**Thème :** Citation de Jacques Attali

**SOLUTION** du dernier numéro

L'amour. C'est l'étoffe de la nature que l'imagination a brodée.

## 504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, semi /sol, pas de chiens, buanderie, 650$, 1er juin. (819)246-7873

2 CHAMBRES, 1er avril, très beau 1er étage, 39 Garneau, centre-ville, 4 appareils, 1 stat., 700$, 613-795-7676.

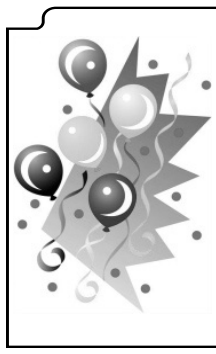
2 CHAMBRES, 1er juil., centre-ville, aucun tapis, près de tout, non chauffé, non éclairé, stat., 710$, 819-319-4006. www.versailles.ca

## 504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, près des services et autobus, non chauffé, non éclairé, 700$, libre. 819-329-3979, 819-329-4011, www.versailles.ca

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 2 stat., rangement, 850$, rue Arthur Guertin. 819-770-4515.



**Au Complexe d'Hélène**
1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.

*Une bienvenue cordiale et des prix chaleureux*

**819 770-9720**

519305

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 595$, poêle, réfrig., buandrie, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, 595$, prises lav./séc., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, rénové, bois franc/céramique, chauffé, pas de stat., 775$. (819)665-3403.

2 CHAMBRES, 1er mai, frais peint, aucun tapis, 2 appareils, 700$ non chauffé, non éclairé. 819-778-1956.

2 CHAMBRES, 1er mai, haut Mont-Bleu, très beau, prises lav./séc., stat., pas de tapis, 585$. 819-595-9588.

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juillet, 550$, Mont-Bleu, propre, prises lav./séc., 6 logis, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juil. Mont-Bleu, propre, grande cuisine, prises lav./séc., propre, balcon, stat., pas de chiens, 650$, 819-776-9727.

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, prises lav./séc., chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, non-fumeurs, 665$, Avant 21h: (819)771-5053.

**2 CHAMBRES, 1er mai,** secteur Mont-Bleu, 1 coin au 10e étage avec remise, près autobus, 0 chauffé, 0 éclairé, vue du parc de la Gatineau. **819-568-4498 ou 819-778-4481.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, près UQO et des autobus, buanderie, tapis et vinyle, stat., 1er juillet, 600$. 819-319-4006. www.versailles.ca

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, Vieux-Hull, 775$, 819-923-1118.

2 CHAMBRES, chauffé, rénové, 1er mai/juin, stat. 735$, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1 stat., 725$, libre, juin et juillet, 819-770-5629.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., près de tout, 610$. 819-775-3751

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 720$+, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, face à la rivière Outaouais, 2 étages, 2 s/bains, 5 appareils, foyer, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, 1,025$. (819)775-2542.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

**2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de 620$, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prise lav./séc., juin, 785.$. 770-2222.

2 CHAMBRES, juin, Mont-Bleu, bois/céramique, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 685$ 613-720-4280, 819-643-0982.

OSGOODE PROPERTIES

**VILLAGE CITÉ DES JEUNES**
**420, Cité des Jeunes**

**1 et 2 chambres**
**à partir de 645 $**

**Près du Cégep de L'Outaouais, accès sécurisé, stat. gratuit, tout inclus, cuisinière-frigo, plancher de bois.**

**819 771-4299**

519242

2 CHAMBRES, 2 min. des ponts, 5 appareils, style condo, stat., remise, mai, $850/mois, 819-771-8019.

2 CHAMBRES, avril/mai, rue Archambault, bois franc, buandrie, balcon, stat., très propre, 600$, 819-561-7502.

Venez visiter!
2 ch. à coucher
Appelez Roxanne
**819 770-9700**
519307

2 CHAMBRES, 3e étage, condo luxueux, 5 appareils, flottant et céramique, balcon et foyer, Manoir des Trembles, 935$, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, 50 Lucien Brault, non chauffé, non éclairé, stat., 600$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, avril à juillet, 1,200 pi car., prises lav./séc., stat. Le Plateau, 825$, (819)777-9286.

2 CHAMBRES, avril/mai, secteur St-Raymond, buanderie, 1 stat., balcon, 610$/mois, 819-503-9748.

2 CHAMBRES, chaleureux condo, paisible, concept ouvert, près du parc, meublé ou non, libre. 819-777-1071.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, foyer, bois franc, céramique, stat., 3e étage, 1er mai, 925$, pas de chien, 819-213-5775. www.junic.ca

2 CHAMBRES, libre, 1er juin, 740$. Garçonnière, 1er mai, 1er juin, 535$+. Tous: poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat. Louise: 819-503-6906.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, libre, semi-s/sol, chauffé, 4 appareils, bois franc, buanderie, nouvellement rénové, stat., 700$, 613-821-2452.

2 CHAMBRES, mai ou juin, 725$, tout inclus, comme neuf, Mont-Bleu, grande pièce, céramique, bois franc, stat., buanderie, balcon, tranquille, (819)771-6266

★★★

2 CHAMBRES, moderne, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 695$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, tranquille, très propre, céramique, plancher flottant, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, libre1er mai, 595$/mois, 819-661-3022.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., bois franc, stat., remise, 675$ - 690$, 819-213-2507

2 CHAMBRES, Plateau, 2 appareils, stat., buanderie, libre, 680$, possibilité de bois/céramique et possibilité d'un mois gratuit. 819-595-0401.

2 CHAMBRES, poêle/réfrig., mai, 650$, stat., semi s/sol, 819-595-6784

2 CHAMBRES, près Galeries, duplex rénové avec garage, accès cour , tranquille, libre mai/juin, pas d'animaux. 800$, 819-595-0427.

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er mai, 525$. 613-762-2306.

## 504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., libre 1er mai. 819-210-5000.

**2 CHAMBRES, secteur Le Plateau,** récemment rénové, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 0 appareils mais possibilité de location, 685$/mois, **819-568-4498, 819-778-4481**

2 CHAMBRES, style semi-dét., 2 min. de l'UQO, stat., 635$, 819-643-3772.

REALSTAR www.realstar.ca

**Gatineau**
**Château Des Grives**
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

***819 772-0233***

519312

2 CHAMBRES, secteur Plateau, semi-s/sol, tapis et céramique, foyer, cabanon, balcon, non-fumeur, pas d'animaux, stat., prises lav./séc., près des services, 850$, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 819-319-4006. www.versailles.ca




**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, stat., 680$, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., 3 Gratton, 1er mai. Luc au 819-775-2137.

2 CHAMBRES, sur Cité-des-Jeunes, rénové, chauffé, éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur(euse), 750$. **819-778-3020**

OSGOODE PROPERTIES

**FAUBOURG DE L'ÎLE**
**101 Sacré-Coeur**

**1, 2 et 3 chambres**
**à partir de 675 $**

**Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext., dépanneur.**

**819 778-3266**

519243

2 CHAMBRES, triplex, spacieux, remises, 2 stat, 865$, juil. 613-867-6141

**NOUVELLE ANNONCE!**

2X1 CHAMBRES, poêles, réfrig., chauffés, éclairés, stat, buanderie, près autobus, 650$, (819)778-7663.

3 CHAMBRES, 1er juin, Mont-Bleu, stat. double, 850$, 819-777-3363.

**NOUVELLE ANNONCE!**

3 CHAMBRES, 1er mai, 900$/mois, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc.., stat., foyer naturel, bain tourbillon, 1,300 pi, 74 Belleaui. Luc au 819-775-2137.

3 CHAMBRES, 2 salles de bains, 1,300 pi car., 2 étages, grande cour, 2 stat., 1,220$, avril, non chauffé/éclairé, non-fumeurs, près école/parc, PLATEAU, (819)332-0770

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, juin-juillet, pas d'animaux, 613-521-2408.

3 CHAMBRES (incl. loft), garage, Plateau, 1,200$, non chauffé, non éclairé, libre, 819-775-7972.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 875$, 3e étage, plancher flottant, cabanon, juin-juil., 819-685-3116 ou 819-955-7335.

3 CHAMBRES, Le Plateau, flottant, céramique, stat., 825$, 819-319-0010

3 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 825$. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

## 504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620$-640$. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., réfrig., poêle, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 875$/mois, 1er juin, 819-775-5141.

**NOUVELLE ANNONCE!**

(95-5)CENTRE-ville, 2 appareils, flottant et céramique, idéal pour étudiant, pas de stat., 475$, 1er août, 819-319-4006, www.versailles.ca

BEAU et grand 4 chambres, près UQO, chauffé, éclairé, stat., libre pour mai, pas d'animaux, 613-858-3253.

CHARMANT studio d'une chambre, 2e étage, rénové, balcon et terrasse privés, grande cuisine, bain sur pied, 1 stat., rue Laval, près édifices du gouvernement, 550$, disponible immédiatement, références demandées.
**MICHEL SCHREINER**
**RE/MAX,**
**819-772-0203**

COOP DU COTEAU, 2 et 3 chambres, 1er juil., 637 $ et 699 $. coopducoteau@hotmail.com

DUPLEX: 1 chambre, 540$ ; grand 3 chambres sur 2 étages, 7 pièces, 1,035$, 1er juil., 819-595-9332.

LOFT, beau, 500 pi car., flottant, 2 appareils, pas de stat., près autobus et buanderie, non chauffé/ éclairé, 510$, libre. 819-319-4006. www.versailles.ca

LOGEMENTS à louer près rue Eddy, garçonnière ou une chambre, à partir de 450$, pas d'animaux 613-558-0884

STYLE LOFT, neuf, libre, centre-ville, 280 pi car., 490$, poêle/réfrig., 819-773-1310.

## 506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

**FAUT VOIR!**

1 CHAMBRE, tranquille, grand stat., prises lav./séc., 500$, non chauffé, non éclairé. Animaux acceptés. Vérification de crédit. 819-360-1874 (mess.)

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou retraités, 600$. 819-772-0234.

2 CHAMBRES, 1er mai, bel appartement neuf, 655$, 819-664-5168.

2 CHAMBRES, spacieux et luxueux, centre-ville, libre, stat., 750$, idéal adultes matures. 819-639-2573.

## 508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

**1 CHAMBRE, constr. neuve, luxueux, spacieux, plancher bois et céramique, libre,595$.** 819-213-9998

1 CHAMBRE, libre, 450$; 2 CHAMBRES, 1er mai, 550$, prises lav. /séc., stat., 819-281-3878.

1 CHAMBRE meublée, 500$ et 2 chambres, 650$, sur rue des Beaumiers, libres 1er mai, 819-281-7941.

2 CHAMBRES, 550$ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-210-9155.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 525$, 1er juin, (613)833-3332 après 17h.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 680$, chauffé, éclairé, (819)210-2149.

2 CHAMBRES, rénové, 1 000 pi car., rideaux, corde à linge, buanderie, tranquille, 819-773-0607.

2 CHAMBRES, rénové, près encan, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, accès cour, remise, stat., pas d'animaux, 650$, 15 mai, (819)961-3418.

## 510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, juil., 750$. Sandra: 819-921-9682.

2 CHAMBRES, grand sous-sol, plafond 9 pi, libre, 600$, 819-827-3699.

3 CHAMBRES, 4 appareils, 1er juin, chauffé, éclairé, 950$. 819-827-3797, 819-962-3670.

## 512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, neuf, s/sol de maison, 600$, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux 819-671-0560.

2 CHAMBRES, grand, paisible, bien insonorisé, bord de l'eau, pas d'animaux, non-fumeurs, limites Val-des-Monts, 819-921-8756, 819-663-4755

2 CHAMBRES, s/sol, entrée privée, 450$, non chauffé, non éclairé, Libre. Faut voir! 819-457-2752.

3 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, 600$, libre, 819-457-1495.

**NOUVELLE ANNONCE!**

AU BORD du lac St-Pierre, app. 1 chambre, 650$. 819-271-8057.

## 514 LOGEMENTS AUTRES

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, St-Pierre, très grand, chauffé, libre, 675$, 819-319-6262.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s/sol, 525$, libre, 819-456-2785.

## 514 LOGEMENTS AUTRES

THURSO, 4-1/2, libre, 495$, chauffé, stat. 819-328-5845.

## 516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, s/sol, Ottawa (Cité Collégiale), accès lav./séc., stat. inclus, chauffé, éclairé, 850$, 1er mai, pas d'animaux, idéal non-fumeur(se), références exigées. 613-744-5455.

CHATEAU VANIER, à Vanier, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. et piscine int., libre, 990$/mois. 613-521-7572 ou 613-795-2104.

OTTAWA, app. 1 chambre, tout équipé, non-fumeur, 700$. 613-422-0713.

## 518 LOGEMENTS MEUBLÉS

4-1/2, CHAUFFÉ, éclairé, stat., non-fumeur(se), pas d'animaux. Clim., très propre. Libre (819)561-2950.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944



**WWW.CONDOGATINEAU.COM**

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

Depuis 1946 à votre service

**LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau**
**1-2 chambres et studios**
**Bail au mois**

*N'apportez que vos effets personnels !*

**819 568-5151**
**poste 5**
**www.etasse.com**
Les Immeubles ETASSE

519339

## 520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, centre-ville, à partir de 595$. 819-360-5076.

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 819-213-2502.

1 CHAMBRE, 4 appareils, rénové, près pont Champlain, 625$/mois, idéal personne mature, endroit tranquille, libre, 819-770-0897.

**2, 3 et 4 CHAMBRES, 100% rénovées**, près marina, vue sur rivière, insonorisation supérieure, planchers bois/céramique, 55 ans + stat. int. gratuit, pas de chien, à partir de 675$ (819)682-7999, (819)213-0722.

2 CHAMBRES + bureau, constr. 2005, non chauffé, non éclairé, clim., flottant/céramique. Gatineau, près de l'Érablière, 950$. 819-243-7011.

2 CHAMBRES, disponible immédiatement, près des Promenades. 810$/mois, pas chauffé ni éclairé, Roger au (819) 639-2549.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, 5 appareils, très propre, 775$, 819-827-6013.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, Impasse des Lilas, Hull, 2 étages, tapis neufs, 4 appareils, 2 balcons, foyer, face à la piscine et tennis, 860$, 1er juil. 819-962-6515.

2 CHAMBRES, Village Normandie, 17 Deauville #6, dernier étage, foyer, 1er mai, 825$, 819-643-2951.

995$, CONDO neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

995$, CONDO neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

AYLMER, 2 chambres, juillet, neuf et luxueux,1,300 pi car, vue rivière, près piste cyclable. 2 s/bains complètes, grand balcon, plancher bois franc, clim., foyer, 1,475$, chauffé, 2 stat. Lise: 613-727-9848 ou 613-858-5958.

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenseur, à partir de 1,200$/mois, libre, 819-213-4740.

GATINEAU, Côte d'Azur,( polyvalente Erablière), paisible, tranquilité, unité de coin, r.-de-ch., 2 chambres, foyer bois, 2 balcons, rénové, 1,100 pi. car. , 875$/mois, 1er juin. Non chauffé, non éclairé. 819-568-7124.

HULL, 2 chambres, face parc Jacques Cartier, 5 appareils, clim., non chauffé, non éclairé, stat. int., libre, 1,050$, 819-568-4240.

HULL, condo luxueux, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, près du golf, 900$, libre. 819-213-2719.

## 520 CONDOMINIUMS À LOUER

LUXUEUX condos, près hôpital Gatineau, 2 chambres, salon, foyer, 2 stat. 819-243-1541.

MAGNIFIQUE condo de 2 chambres, 2 s/bains. Grand patio. Poêle, réfrig., lave-vaisselle, micro-ondes. 564 de l'Hôpital. Sacha: 819-712-0112, ou Rémi: (613)424-3032. 1,300$/mois.

**PLATEAU**
Condo neuf, 1 chambre, foyer, bois, céramique, 600 pi car., 695$/mois. 819-923-5112.

**PLATEAU**
Condo neuf, 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 995$/mois. 819-923-5112.

IMMEUBLES DESMARAIS

**Logements disponibles partout en Outaouais**

**Secteur Hull**

**1 c.c., 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)**
8 min. du parlement, condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

**819.775.3386**

513152

## 522 GARÇONNIÈRES

1ER mai, Gatineau, spacieuse, très propre et paisible, 2 pâtés de maison de l'hôpital, 4 appareils, 550$. 819-669-8032.

1er MAI, Hull, 545$ tout inclus, Mont-Bleu, 2 grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, stat., buandrie, impécable, tranquilité, (819)771-6266

2-½, HULL, rénové, central, 2 appareils, balcon, 400$, 819-923-2088.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, petit studio privé meublé, câble, stat., références, JUIN, 520$, (819)246-0850.

CENTRE-VILLE, 2 appareils, flottant et céramique, idéal pour étudiants, pas de stat., 475$, 1er août, 819-319-4006 www.versailles.ca

**NOUVELLE ANNONCE!**

GATINEAU, 1er mai, 2e étage avec balcon, 450$ eau chaude fournie, poêle et réfrig. inclus. Contactez Guylaine au 819-663-7840

GATINEAU, 1er mai, 480$, tout inclus, stat., bien située, (819)568-6991.

GATINEAU, près Archives, entrée privée, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, $460, 1er mai, stat. 819-669-7591.

GATINEAU, près des Promenades, s/sol, meublée, idéal étudiant et travailleur (h./f.), non-fumeur(se), honnête, références. 819-568-0589.

GATINEAU, tranquille, chauffé/éclairé, stat., 465$, 819-246-0480.

**NOUVELLE ANNONCE!**

HULL, garçonnière, s/sol, chauffée, éclairée, 380$, 819-328-2016.

HULL, luxueuse, chauffée, éclairée, 500$, juin, non-fumeur, 819-771-0419

**NOUVELLE ANNONCE!**

PRÈS pont Alonzo, s/sol, tout incl., propre, stat., non-fumeur, tranquille, 500$/mois, 1er mai. 819-712-2786

PRÈS UQO, 2 appareils, aucun tapis, près des autobus, non chauffée, non éclairée, stat., 475$, libre. 819-319-4006. www.versailles.ca

## 524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull à la campagne, grande, tout compris, 400$/mois ou à la semaine, libre, 613-266-0255.

**FAUT VOIR!**

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395$. 1-877-934-4354.

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, 320 $, Gatineau. 819-568-0360

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat.,câble, lav./séc., 100$/sem. 819-772-1366

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 325$. 819-923-0670

**NOUVELLE ANNONCE!**

$325, PRÈS Promenades, tout inclus, 3 appareils, Internet, 819-561-6535.

350$ meublée, lav./séc., stat., près autobus, non-fumeurs, idéal travailleur(se), 1er juil., 819-246-2894

**NOUVELLE ANNONCE!**

360$, 4 APPAREILS, près de Bowater, tout incl., tranquille. (819)351-1464.

400$ CENTRE-VILLE, 100 m. musée Civilisation, télé, câble, Internet, cuisine, non-fumeur, 819-771-9000.

À MASSON-ANGERS, neuf, accès cuisine, salon, non-fumeur(se), stat., lav./séc., $400$, (819)281-7480.

## 524 CHAMBRES

**NOUVELLE ANNONCE!**
BUCKINGHAM, très paisible, chambre avec cuisinette, près autobus, dim. à ven. Non-fumeur(se). 819-767-2660.

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES à louer, Gatineau, (819)568-9820

COMMODITÉ, étudiant(e) ou travailleur(se), 300$-320$. 819-243-6420

**ENTRÉE PRIVÉE**
GATINEAU, à deux pas des Promenades, très grande, meublée, propre, tout inclus, 395$, cell. 613-698-8886.

**NOUVELLE ANNONCE!**
GATINEAU, 2 chambres, 85$-90$ tout incl., propre, stat., non-fumeur(se), près autobus. 819-643-1176.

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., libre, 360$. 819-568-4004.

GATINEAU, chambre, 385$, Internet, câble incl. libre, 819-923-5575.

GATINEAU, grand, chauffé/éclairé, avec extras, stat., 600$, 819-607-0713

GATINEAU, meublé, lav./séc., 350$, tout incl., stat., libre, 819-663-7498.

GATINEAU, près Montée paiement, 335$, accès à tout, 819-669-0567.

GATINEAU, s/sol aménagé, 1/2 s/bain, 450$ , 1er mai, 819-635-5095.

HULL, chambre meublée, câble, chauffée, éclairée, à partir de 306$-336$, 819-712-2546.

HULL, grande, près autobus, 390$ internet incl., références, (819)772-9094

HULL, idéal homme comme coloc, 1er avril, 400$, 819-210-9682.

HULL, meublée, tout incl. à partir de, 350$, (819)328-6699.

HULL, près boul. St-Joseph, réfrig., micro-ondes, câble fourni, libre, 415$/mois. libre, 819-777-0822

LIBRE, 375$/mois, Hull, stat., tout inclus, 819-921-7628.

**MANOIR DU MOULIN, GATINEAU**
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MASSON-Angers, 375$ tout incl., meublée, satellite, stat., accès à tout, lav./séc., 819-281-5214.



**Une photo pour 2 $ ?**
Informez-vous,
**613-562-0222**
* Certaines conditions s'appliquent

## 528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, 950$ tout incl. (819)281-0574

NOUVELLE RÉSIDENCE FAMILIALE chambres à louer avec services, secteur Gatineau, pour gens retraités, autonomes et semi-autonomes, crédit d'impôt, 819-663-3434.

## 530 MAISONS À LOUER

**NOUVELLE ANNONCE!**
10 MIN. centre-ville d'Ottawa, 1900 av. Marquis unité #12, maison 4 chambres, appareils incl., aspirateur/clim. centraux, 1,500$/mois, 1er mai, près école et centre d'achats, transit public et rivière Ottawa, Raymond Robinson, Royal Lepage Performance, 613-853-2192, pour une visite.

21 LEBLANC, près Promenades, secteur paisible, en rangée, 3 chambres, garage, 1,200$. 819-771-1716.

3+1 CHAMBRES, Aylmer, constr. neuve, 3 s/bain, bois, tapis et céramique, près des services, garage, foyer, «walk-in» , s/bain privée, belle et luxueuse, libre, 1,550$, 819-319-4006, www.versailles.ca

3+1 CHAMBRES, maison en rangée, libre, pas d'animaux, 850$, 162 Terrasse Eardley, 819-921-0157.

**FAUT VOIR!**

3 CHAMBRES, Gatineau, 82 du Voilier, unifam., 1,500 pi car., 2 s/bains, libre, 1,200$ + Hydro. ✆ 613-558-8018.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, s/sol fini, foyer, non-fumeur, pas d'animaux, tranquille, 1er juil., 819-205-0835.

3 CHAMBRES, secteur Hull, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, rénovée à neuf, plancher bois/céramique, prises lav./séc., cour arrière clôturée, à partir 1,095$, 819-213-0722. Pas de chien.

**NOUVELLE ANNONCE!**
4 CHAMBRES, 922 Montée Paiement, 819-661-6386 (anglophone).

**5 CHAMBRES, semi-dét. neuf, clôturé, remise, pas d'animaux, rue Jules-Verne, près école de l'Escalade, libre, 1, 250$, 613-222-3834.**

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, 1,200$ + services, juin. 819-664-6149.

## 530 MAISONS À LOUER

**FAUT VOIR!**

AYLMER, construction neuve, semi-dét., 3 chambres, bien insonorisé, plancher flottant, prises lave-vaisselle, pas de chien, 1,420 pi car., à partir de 1,195$. 819-213-2748, 819-213-0722. Location option d'achat disponible.

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, 900$, (819)775-3477

CANTLEY, maison meublée de 2 chambres, chauffée, éclairée, câble, 1,250$, libre 1er mai. 613-852-1929.

CHELSEA, 3 chambres, appareils, non-fumeur, semi-meublée, pas d'animaux, 1,200$, libre, 613-841-8649.

**NOUVELLE ANNONCE!**
CÔTE d'Azur, 4 chambres, de luxe, bois franc partout, 2.5 s/bains, clim. central, foyer, appareils, garage double, libre, 2,100$. 819-962-6515.

GATINEAU, 15 avril, 3 chambres, s/sol fini, piscine hors-terre, tranquille, près des services et autoroute 50, 1,200$, non chauffée, non éclairée. Marie-Rose, après 18h: 819-639-4469, Edouard: 613-255-2836. Visites à partir du 6 avril au soir.

**NOUVELLE ANNONCE!**
GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, clôturée, piscine, pas chauffée ni éclairée, pas de voisin arrière, 1,550$, possibilité d'option d'achat, 819-790-0612.

GATINEAU, 7 De Fournière, 3 chambres, quadrex, pas chauffé/éclairé, pas d'animaux, libre, 890$, 819-671-4417.

HULL, 3 chambres, 1-1/2 s/bains, 4 appareils, face au parc, 90 rue Kent, rénovée, bois franc, jardin, terrasse, clim., 1,125$, 1er mai. 819-743-0357

**NOUVELLE ANNONCE!**
HULL, Manoir des Trembles, beau, grand semi, 3 chambres, 5 appareils, clim. central, bois franc, céramique, paisible, 1er juil., 1,375$ 819-962-6515

**NOUVELLE ANNONCE!**
HULL, rez-de-ch. de maison, 2 chambres à l'étage, prises lav./séc., 1er juin, 825$. 819-775-6607.

HULL, semi-dét. 2 chambres, St-Rédempteur, 820$ chauffé,819-775-4819

JUILLET, semi, 1,200 pi car., 4 chambres, 1 s/bain, pas de tapis, cour clôturée, 2 stat. 1,275$ 450-446-8526.

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
1 maison en rangée, 3 chambres, secteur Montée-Paiement, 699$-899$. Faites vite! Libre. 819-743-4149.

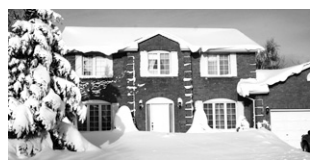
MAISON bord de l'eau, 1,550$, magnifique, 4 chambres, (819)671-3053

**NOUVELLE ANNONCE!**
MONT-LUC, semi-dét., 3 chambres, 1.5 s/bains, patio, piscine, pas d'appareil, près école et autoroute, 1er juil., 1,200$. 819-962-6515.

NEUF, OPTION D'ACHAT.
819-923-5112.

OPTION D'ACHAT, NEUF.
819-923-6272.

**NOUVELLE ANNONCE!**
PLATEAU, semi-dét., 3 chambres, 1,100 $, 819-775-3016, 613-808-8245



**Une photo pour 2 $**
Informez-vous,
**613-562-0222**
* Certaines conditions s'appliquent

URGENT!
Recherche maison à louer à Gatineau qui accepte les animaux, (819)319-9006

VAL-des-Monts, semi-dét. (2007) avec garage, 3 chambres, louez pour acheter. Daniel: 819-671-9796 après 18h.

## 534 CHALETS À LOUER

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

**NOUVELLE ANNONCE!**
LAC D'ARGILE, courriel: pages.videotron.com/chaletl Info: 819-775-2137.

LAC Escalier, Bowman, beau terrain, bord de l'eau, chalet de 2 chambres, douche, quai. Location du 15 mai au 15 sept.: 4,000$. 819-454-2977.

LAURENTIDES, 3 chambres, sem. ou fin de sem., bord de l'eau, voir photos sur cvendu.ca, 819-664-1127.

SEMAINE ou fin de sem. 819-441-2612, www.chalet31milles.com

VAL-DES-BOIS, 2 chambres, tout équipé, télé, internet, plage de sable, 750$/sem. 819-986-7168.

## 540 GARAGES, STATIONNEMENTS

STAT. disponible d'avril à nov. 2009, près du Portage. Marie, 819-923-7775

## 542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, près Promenades, câble et Internet inclus, 350$. Josée: 819-213-4501.

IDÉAL pour étudiante, près de la Cité Collégiale, 425$ tout incl., 613-263-3304, 819-328-3210.

MAISON à partager, près hôpital Gatineau, tout inclus, logé(e), nourri(e), 650$. Dan au 819-712-3366

MONT-Bleu, maison, idéal pour personne sérieuse, (819)770-3905.

## 544 RECHERCHE À LOUER

AYLMER et environs, du 1er mai au 1er oct. (sous-louer), 819-246-2640

## 551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, Hull, 7e étage, piscine, tennis, 80,000$, 613-298-6828.

1er ÉTAGE, condo, 2 chambres, secteur Mont-Bleu, Hull, (cuisine, s/bains et plancher: 1 an). Faut voir. 124,900$. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc., 819-778-4150.

995$ +, CONDO neuf 2 chambres. 819-923-5112

995$ +, CONDO neuf, 2 chambres + foyer. (819)661-4409

ANGERS, condo neuf, 0 dépôt, 2 ou 3 chambres, 536$/mois. 819-319-0441.

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
518606 RBQ#2346-5966-46

**BYE BYE CONDO**
Hull - centre-ville, rénové, **8e-dernier étage,** face à la rivière, un pas des **ponts d'Ottawa, édifices fédéraux,** 2 grandes chambres, laminé et céramique, **clim.,** remise int., grand balcon, +++, **stat. int.,** sécurité, 819-770-9595.

CONDO, 2 chambres, 0 mise fonds, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

CONDO à vendre avec abri d'auto. Centre-ville Gatineau; 89 de Rouville. Unité de coin arrière. Rez-de-ch., 2 chambres, 1,198 pi car. Beaucoup de rangement. Libre le 1er juil. Tél.: 819-568-2402.

CONDO, possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fond, 753$/mois, Chantal: 819-772-4663.

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
RBQ - 8007-6490-04
PRÊT HYPOTHÉCAIRE STRATÉGIES 5*
0 % INTÉRÊT À
ou
0 $ AUCUNE MISE DE FONDS* COMPTANT
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
516807

CONDO: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fond, 542$/mois, Chantal: 819-772-4663.

FAUBOURG 4 SAISONS, GATINEAU Grands condos, 2 chambres, neufs. Prêt pour livraison rapide. **819-790-8211.**

GATINEAU, 2 chambres + foyer, libre immédiatement, 450-844-0579

HULL, Château Louis-IX, comme neuf, 2 chambres, foyer, clim., 1 stat., très paisible, 163,000$, 819-777-4026.

HULL, condo 1 chambre, près Cégep, 71,000$, (819)595-2449 après 17h.

**HULL, (Jardins Montsarrat) près du pont Champlain, libre, stat. int., 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, 5e étage (Penthouse, plafond 9 pi), 199,000$, 613-851-1320.**

NEUF, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

**VUE 1 MILLION $ sur la rivière.** Côté sud, 18e étage, 2 chambres, tout rénové à neuf, jamais habité, garage int. 249,900$. (819) 775-3225, 213-3357.

## 554 MAISONS AU QUÉBEC

0 MISE de fond pour condo. Semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Renée: 613-797-1664.

0 MISE de fonds, 750$/mois/hyp. * Condition financement. 819-665-4989.

100% BEAU semi-dét., 1,350 pi car., Gatineau, secteur Gréber/LaGappe, rénovée de A à Z, piscine, remise. 189,900$. Josée au 819-213-4501.

11 NEIL O'Donnell, Aylmer. Bijou de maison. À voir! 819-743-2994, libre.

3 CHAMBRES, 2 s/bain, bord de l'eau, Lac-Simon, 819-428-3209

## 554 MAISONS AU QUÉBEC

ACHETEZ au prix de 577$/mois pour 1 chambre ou 787$/mois pour 2 chambres. 819-772-4663.

A VAL-TÉTRAULT, grand terrain pour triplex, plans en main, maison à rénover 68 Prévost, prix 155 000. 819-778-0279

AYLMER, 1001 cook, 1 acre, 2+3 chambres, 319,000$, 1,470 pi car., garage double, 3 s/bains, eau de la ville, 819-682-4971 ou 613-791-3210.

● BEAU semi, 1,568 pi car., 5 chambres, s/sol fini, occupation rapide, près hôpital Gatineau. M. Bouvier Avantage Immobilier, 819-568-5141.

AVEZ-VOUS UN PLAN?
MAISON NEUVE OU RÉNOVATION
novoclimat
CONFORT. SANTÉ. ÉCONOMIES !
CONSTRUCTION ÉCO-ÉNERGÉTIQUE
MSN Construction
Entrepreneur général
Sylvain Malo
819 281-9555
819 923-0895
R.B.Q. 8306-8940
519680

BUNGALOW, 1,300 pi car., L'Ange-Gardien, 2 acres boisées, à 2 min. de la 50, bois franc, céramique, 2 chambres, s/sol aménagé, poêle au propane, garage fini, 2 remises, piscine hors-terre 18 pi, 350,000$, 819-986-2261.

CANTLEY, 1501 Mtée-Paiement, maison plein pied, 1,500 pi car.,constr. 2004, chauffée par le plancher au Glycol, stores, balayeuse, lave-vaisselle, adoucisseur, foyer au gaz, terrain 1 acre, avec garage isolé et chauffé, 180,000$. 819-856-3790.

CANTLEY, construction neuve, 3 chambres, 1,568 pi car., grande fenestration, s/sol 9' (walk out) avec porte jardin, 1 acre boisé, 269,900$. lesmaisonsjuteau.com. 819-827-4440

CAUSE déménagement, Gatineau, semi-dét., super propre, 3+1 chambres, s/familiale, 185,900$. Claude Gagnon, Royal Lepage, La Renaissance, 819-743-1117.

CHÉNIER (Gracefield), petite maison de 2 chambres, construite en 2006, près de plusieurs lacs, rue privée, seulement 79,900$, 819-463-4731.

La Croisée
LE DOMAINE DU GOLF
RICHCRAFT HOMES
43 du Golf, secteur Aylmer, unifamiliale, 2000 pi.ca à 3,700 pi.ca, secteur prestigieux, adossé au golf, à 5 min. du pont Champlain. Plusieurs modèles à visiter. Excellent choix de maisons en inventaire.
819 682-7000 ou 819 661-8590.




RICHCRAFT
Groupe de compagnies
www.richcraft.com
519194

CHEVREUIL BLANC, Bowman, charmant bungalow sur magnifique terrain, 1 acre, cul-de-sac, 60,000$. S. Sarazin: 819-454-2820/2354

CONDO, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Marc Antoine: 819-923-6272

FAUT VOIR, MAISON NEUVE.
819-661-4409

GAGNER votre maison, lautomaison.com. 819-503-3102.

GATINEAU, près Promenades, bungalow brique, 6 chambres, 2 s/bains, céramique et plancher flottant, (toiture, stat., fenêtres neufs), possibilité de revenu, 159,900$, 819-773-0743.

GATINEAU, quatrex, 2+1 chambres, piscine et +138,900$, 819-208-8754.

## 554 MAISONS AU QUÉBEC



GATINEAU, secteur le Carrefour, près école l'Oiseau Bleu, refait à neuf, 3 chambres, salle familiale, bureau, grande cour, 227,900$, 819-243-3816.

GATINEAU, semi-dét., complètement rénové, vaut une visite, 29 rue Clermont 819-790-3106.

**NOUVELLE ANNONCE!**
DOIT VENDRE!

**GATINEAU**
- 137 la Baie,+- 1,300 pi car.: 144,900$
- 13-A des Érables, duplex: 219,000$
- 263 Guillemette, 6 logis: 295,000$
- 143 # 2 Des Grives, condo: 155,900$
- 218 J.-Perrin, bungalow: 239,900$
- 84 Laval, +-1,500 pi car.: 168,000$
- 220 Paysans,+- 2,000' car.: 314,900$

**CANTLEY**
- 394 ch. Denis, 3 logis: 324,900$
- 4 Saturne, bungalow + loft: 359,900$
- Chelsea, rte 105, bungalow 199,900

**Vaillant Ladouceur Inc.**
**www.vaillantladouceur.com**
**819-777-6060**

● HULL, Mont-Bleu, beau bungalow avec logis, 4 chambres, garage, foyer, bois franc, grand terrain. Aubaine à 219,900$ nég. M. Bouvier, Avantage Immobilier, 819-568-5141.

JOLIE résidence, 0$ comptant.
819-595-4663



**LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE ET FILS,**
99 de Pradet, Versant Côte d'Azur, maison neuve, 2 étages avec garage, 1,525 pi. car., sur grand terrain, pour inf.: (819)712-3735.



MAGNIFIQUE maison neuve, garantie 5 ans, près école primaire et secondaire, grandes fenêtres pleines de luminosité, bois franc et céramique à 100%, Venez nous rencontrer sam. et dim. de 12h à 17h au 400 de Charny, (819)665-2525

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
RBQ - 8007-6490-04
PRÊT HYPOTHÉCAIRE STRATÉGIES 5*
0 % INTÉRÊT À
ou
0 $ AUCUNE MISE DE FONDS* COMPTANT
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
516806

**NOUVELLE ANNONCE!**
MAISON à vendre, 1,996 pi car., bois franc, céramique, foyer 4 faces, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, gazebo 3 saisons, garage 28'X32', 1 1/2 acre boisé, secteur paisible, L'Ange-Gardien, près de Angers, facile d'accès à l'autoroute 50, 297,500$, 819-281-0291.

MAISON bungalow, unifam.
613-797-1664

## 554 MAISONS AU QUÉBEC

MAISON-JARDIN, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.




**Gatineau 44 Bocage** - Maison à paliers multiples. Garage attaché. Rénovée au goût du jour. Cuisine, salle de bains, fenêtres, planchers, sous-sol), 4 chambres à coucher. Près de tout. Une visite vous convaincra. Possession immédiate. *Appelez*

Robert Loyer
Agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
819 246-1212
519744

MAISON NEUVE, VENTE RAPIDE.
613-277-2141

**NOUVEAU SEMI-DÉTACHÉ**
Gatineau, 96, rue de Mingan, superbe semi-dét., unité de coin, situé à distance de marche de l'école Nicolas Gatineau, 3 chambres, s/sol aménagé, cour clôturée avec remise, 176,900$, 819-743-4943.

**NOUVELLE ANNONCE!**
PLAISANCE, bungalow, rénovée, 10 pièces, 169,500$, 819-427-6914.

QUADREX, 3 chambres, besoin rénovations, propriétaire motivé, Yvon Desrochers, agent affilié, libres- services immobiliers inc. (819)664-5851.

REPRISE de finance, Gatineau, semi-dét. avec garage au s/sol, 145,950$. Pierre Gagnon, Royal Lepage, 819-281-4131.

SUPERBE maison neuve à visiter, 613-720-6035

VAL-DES-MONTS (Perkins), 4 chambres, garage détaché, 1 acre, près de tout. 228,000$ très nég. Faut vendre! 819-671-4240.

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis et Unifamiliales
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
518608 RBQ#2346-5966-46

## 556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

À VOIR, ST-PIERRE, site exceptionnel, bungalow, 1,400 pi car., bord de petit lac, terrain boisé et privé d'environ 3 acres, 385,500$ 819-457-9559. http://53montagne.webs.com

**NOUVELLE ANNONCE!**
DOMAINE sur 250 pi de plage naturelle, Lac-du-Cerf, 1 maison luxueuse et champêtre, 6 chalets 4 étoiles, 9 chaloupes, 2 pontons, 514-824-9396 www.domainedecampagne.blogspot.com

## 564 CHALETS À VENDRE

105 CH. du Bord de l'eau à Pontiac, chalet, 2 chambres, bord de la rivière Outaouais, idéal pour la pêche, 99,500$. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc., 819-778-4150.

BOUCHETTE, bord du Lac Cameron, 7,5 km de la route 105, chalet-maison 4 saisons sur fondation 8 pi, balcon 10x38 vitré, 164,900$. 819-827-2334.

CHALET 4 saisons, 20 min. de Buckingham, voir Lac Smallian sur Google, 819-777-3363.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, chalet meublé, 4 saisons, garage double, chauffé, situé face à la rivière, 179,900$. 819-360-8619.

ST-PIERRE, chalet 4 saisons, bord petit lac, terrain 3 acres, privé, 625 pi car., 155,000$, 819-457-9559. http://51montagne.webs.com

## 568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

3 TRIPLEX et 1 duplex, Gatineau, excellents revenus, 819-771-0944.

6 LOGIS, 6x2 chambres, secteur Buckingham, 379,000$. ET: DUPLEX, 2x3 chambres, avec garage, secteur Masson-Angers, 269,000$. (819)986-6623.

DUPLEX 2x 2 chambres, neuf, 5 appareils, Templeton, libre 750$ bas, 1,050$ haut, pas chaffés, pas éclairés. Michel, 819-664-7890.

GATINEAU, duplex neuf, 2 min. de la 50, **choisissez un investissement payant, 15.9% de rendement**, occupation immédiate, 285,900$ taxes et notaire incl., (819)663-6416.

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

## 568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

**Île de Hull**
41, St-Hyacinthe - Duplex, idéal pour proprio occupant. Intérieur entièrement rénové. Logez-vous pour un loyer très bas. Bon rendement pour investisseur. **184 900 $**

**Gatineau**
50, boul. Lorrain - Propriétés à revenus de 7 000 pi.ca. Grand terrain de + d'un acre. 2 garages avec porte de 16' haut. Beaucoup de stationnements. Poss. De construire, 2 triplex. Bâtisse rentable. **349 900 $**

**Gatineau**
301, Notre-Dame - Bâtisse avec 2 locaux, commerciaux de 1 600 pi.ca. et un très beau logement rés. Au 2e de 1 600 pi.ca. Édifice rénové. Rentable. **399 900 $**

**Gatineau**
69, Gréber - Bâtisse commerciale avec grand terrain (1/4 d'acre) . Mezzanine et bureaux au 2e étage. Idéal pour commerce au détail. Restaurants et services. **542 900 $**



**Robert Loyer**
*Agent immobilier affilié*
*Les Immeubles*
*Roger Bourbonnais*
**819 246-1212**
519745

## 570 FERMES

200 ACRES et +, zoné blanc, maison ancestrale, 4 chambres, 2 s/bains, étable, grange et machinerie, Montpellier. 819-428-3759.

29 CH. BISSON, Notre-Dame-de-la-Salette, style canadienne, 2,300 pi. car., terrain 97 acres, + écurie 30x30, 389,000$ nég., 819-766-3016.

ANGE-Gardien, 50 acres, maison, grange et garage, près autoroute 50, 250,000$, (819)213-5200

***NOUVELLE ANNONCE!***
MAISON (17,000 pi car.) avec grange pour cheveaux, 12 acres, Vankleek Hill (Hawkesbury, Ont.) (613)678-2680

## 572 TERRES

220 ACRES, 2,500' de façade sur la rivière Désert, Montcerf (Hautes Gatineau), 150,000$. (819)449-5183

300 ACRES boisés avec lac au centre de 200x300 mètres, avec maison de campagne, petit chalet, bonne chasse aux chevreuils, petits gibiers, 250,000$, (819)449-5183

50 ACRES, Val-des-Monts, subdivisable, avec ruisseau, 819-457-9806.

## 574 TERRAINS

1,1 ACRE à 4,80 acres, magnifiques et rares terrains à Buckingham, 38,500$ - 65,000$ (phase 1), route pavée, prêts à construire, plusieurs lots ont **accès à l'eau et à un quai communautaire et +**. Pour inf. 819-986-6120. www.DomaineLaLievreEstates.ca

18 ACRES, majestueux lac Pémichangan, près de Mont Ste-Marie, bord de l'eau, plage, face à l'ouest, forêt mature, 175,000$. 819-463-4199.

1 ACRE boisé, cadastré, notarié, 17,000$ avec accès au lac, écologique, 35,000$ ou plus bord de lac, 15 min. de Buckingham. 819-923-7757.

1 ACRE boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau.
**(819)671-1900, (819)663-5104**

32 TERRAINS en bordure du grand Lac-du-Cerf, prêts à construire, à partir de 2,50$ pi car. à moins de 90 min. de Gatineau. ET île de 20 acres.
819-623-7850 ou 819-440-9543.
huberdeau@tlb.sympatico.ca

***NOUVELLE ANNONCE!***
4OTTER LAKE, terrain, 5 acres, route 301, 2 km., puit artésien, hydro, fausse septique, tout est là, prêts à construire, 32,500$, 819-682-5803 819-208-2846

6 LOTS, 1 acre+, à partir de 22,500$, Projet L'Orée de Buckingham. www.countrylot.ca (819)281-3556.

9.6 ACRES (terrain), rue Faucher, Val-des-Monts. 819-663-7336.

BUCKINGHAM, parc industriel, 3 acres, 150,000$, 613-292-9678.

CANTLEY, Domaine Chanteclerc, 3 terrains, 1 acre à 1.5 acre, à partir de 38,000$. 819-827-4440.

**CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne** par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisé.
819-671-6489 ou 819-664-7204.

COMMERCIAL, 7,000 pi car., boul. St-René O., 111,900$, 819-639-1213.

LAC poisson blanc, N.-D.-du-Laus, terrain bord de l'eau, + de 2 acres, 87,000$, 819-281-5898.

**LAC-SIMON**, 40 000 pi car., à partir de 39,000$, avec accès privé au lac, (514)703-3302 (819)428-4294

LOCHABER, ch. d'Aragon, 2 acres, près de la 50, 30 min. d'Ottawa/Gatineau, 36,000$, 819-281-1164.

LOTS de 8,600 pi car. avec services, 45,000$ et +. (819)663-6416.

MAYO (Qc), 5 acres boisés, bord de l'eau. 2 terrains boisés, 2.5 acres chacun, avec vue sur rivière blanche.
819-281-1881.

***NOUVELLE ANNONCE!***
N.D-du-Laus, place Beauroc, terrain 150X240', semi-boisé, accès plage et débarcadère, 19,500$. Demander Léo, (819)767-3333, 819-661-1168.

N.-D.-du-LAUS, plage Beauroc, 1.2 acres, avec électricité, remise, quai, 21,000$ (sans roulotte), 36,000$ (avec roulotte 32 pi), 819-983-1458.

## 568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

**Île de Hull**
41, St-Hyacinthe - Duplex, idéal pour proprio occupant. Intérieur entièrement rénové. Logez-vous pour un loyer très bas. Bon rendement pour investisseur. **184 900 $**

**Gatineau**
50, boul. Lorrain - Propriétés à revenus de 7 000 pi.ca. Grand terrain de + d'un acre. 2 garages avec porte de 16' haut. Beaucoup de stationnements. Poss. De construire, 2 triplex. Bâtisse rentable. **349 900 $**

**Gatineau**
301, Notre-Dame - Bâtisse avec 2 locaux, commerciaux de 1 600 pi.ca. et un très beau logement rés. Au 2e de 1 600 pi.ca. Édifice rénové. Rentable. **399 900 $**

**Gatineau**
69, Gréber - Bâtisse commerciale avec grand terrain (1/4 d'acre) . Mezzanine et bureaux au 2e étage. Idéal pour commerce au détail. Restaurants et services. **542 900 $**

**Robert Loyer**
*Agent immobilier affilié*
*Les Immeubles*
*Roger Bourbonnais*
**819 246-1212**
519745

## 574 TERRAINS

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

VAL-DES-MONTS, 11 1/2 acres, vue sur lac McGrégor, idéal pour domaine, 75,000$ nég., 819-246-1802.

VAL-des-Monts, bord de lac ou accès au lac, grand choix de terrains boisés, 1 acre et +, excellent pour baignade, pêche et bateau, chemin pavé, près à construire, prix à partir de 19,000$, 819-671-2323.

## 578 RECHERCHE À ACHETER

**ATTENTION!**

RECHERCHE fermette dans secteur de la Petite-nation, Perkins ou L'Ange-Gardien, 5 acres et plus, 819-281-8341

## 601 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 2,500 pi car., divisibles, super réception, salle de conférence, cuisine, parfait pour professionnel. Aussi disponible 1 bureau et +, 819-921-3134, 819-779-5000 poste 201Versant Inc

1ER juin, 650 pi car., pour professionnel, tout inclus, 750$, voisin du Macdonald, Hull, s/bain privé, (819)771-6266

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, en face de Plaza Gatineau, 12$/pi car., tout compris. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896
gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

3 PIÈCES, chauffées, éclairées, clim., 167 Notre-Dame de l'Ile, Hull, stat., 800$/mois+taxes. Jour: 819-770-7928.

400 BOUL. Taché, bureaux à louer, 2e étage, entre 1,000 et 1,500 pi car. (819)777-9781, 778-1055, 770-6389.

495$ TOUT inclus, clim., 2 pièces, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, (819)771-6266.

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

BEAU bureau administratif à louer, avec toutes commodités incluses, emplacement idéal sur boul. St-Raymond, Hull, 575$/mois. Libre. 819-664-5455.

BOUL. MALONEY EST, local commercial ou à bureaux, rez-de-ch., pour 14$/pi car. tout compris. 819-770-0875

CENTRE D'AFFAIRES GAMELIN
35 Gamelin, Hull, bureaux exécutifs, 100 à 400 pi car, internet, clim., s/conférence stat., 819-771-8019.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

## 604 LOCAUX

2,000 PI CAR., Gatineau, coin Gréber/St-René, porte 9x12, libre. 819-243-5911 ou 819-503-1087.

**76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières:** 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

99 ST-JOSEPH, Hull, 1,200$/mois, commercial, 1,200 , (819)663-5373, 819-213-5373

À LOUER, 1,000 pi car. possibilité jusqu'à 2,000 pi car., 819-663-5672.

AYLMER, 600 rue Auguste Mondoux, 3 de 1,600 pi car, 24 pi de haut, 819-775-2796.

## 604 LOCAUX

BUCKINGHAM, centre-ville, 4,600 pi car, 819-986-3331.

COMMERCIAL, 800 pi car., rénové à neuf, 1008 St-Louis, chauffé, éclairé, 1,100$. 819-669-1929.

**GATINEAU**

Place des continents (face au boul. Maloney) 4 rue Gare-Talon, rez-de-chaussée, 1 000 à 3 500 pi.ca. et au 2e étage 600 pi.ca. Les locaux seront aménagés selon vos besoins. Idéal pour commerce au détails ou bureau.

301, Notre-Dame, 1 600 pi.ca. au rez-de-chaussée. Très bien aménagé. Bon prix.

69 Gréber, 3 500 pi.ca. avec 2e étage. Beaucoup de stationnements.

**HULL**

centre Carrefour du Casino, 725, de la Carrière, local de 650 pi.ca. (a côté du Super C et SAQ)

**BUCKINGHAM**

556, ave Buckingham, idéal pour commerce au détail. Beaucoup de stationnemetns.

**Vérifiez d'autres locaux à louer artère principaux, parcs industriel et endroits de choix.**

**Robert Loyer**
Agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
**819 246-1212**
www.avecunagent.com
519738

COMMERCIAL et industriel, environ 8,000 pi ca. Bon prix, secteur Masson, 819-986-9871.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, 266-268 boul. St-Joseph, de 500 à 1,500 pi car., 5 stat., libre. 819-777-8384, 613-868-1897.

LOCAL commercial, boul. St-Joseph, à proximité de la sortie autoroute 5, chauffé, éclairé, tout incl., 1,500$/mois, 1er mars, 819-777-7755, poste 102, www.versailles.ca

**NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!**

**Secteur Hull**
**Entrepôts et bureaux**

- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

• Centre-ville
165, Wellington
(1000 à 7000 p.c.)
Plafonds 10' hauteur

**Secteur Gatineau**

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

**Info. : Charles Masse**
**613 791-2245**
**www.e-spaces.ca**
**cmasse@groupeheafey.com**
514057

## 606 ENTREPÔTS À LOUER

**ENTREPOSAGE JKP**
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPÔT garage, 1,000 pi. car., av. Gatineau, 650$, 819-243-0432.

HULL, St-Raymond, 1 garage à 300$ et 1 autre à 150$/mois. 819-772-9822.

## 610 COMMERCES À LOUER

★★★

PERSONNE sérieuse recherche restaurant à vendre, Jean-Yves (819)271-6169.




**LOCAUX À LOUER**

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

**460, BOUL. GRÉBER**
**1 200 p.c.et/ou 800 p.c.**

**98, LOIS**
**2740 p.c.**

**500, BOUL. GRÉBER**
**1353 p.c. (sous-location)**

**819 568-1771**
518044

## 612 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, Montpellier, 819-428-3301.

RESTO-BAR, tout équipé, belle cuisine, terasse, excellent potentiel, century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

## 624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

**BOUTIQUE MÉDIÉVALE À VENDRE**
Environ 200,000$ en inventaire laissé pour 50,000$. (819)427-8129.

DÉPANNEUR à louer dans une communauté de campagne chaleureuse. Achetez l'inventaire et les équipements et soyez votre propre patron, (819)422-3583.

FRANCHISE habillage de fenêtre. Revenus: 120,000$ + /année. 1-877-395-2220

**INTERNET POUR ADULTES XXX**
Partenaires d'affaires recherché(e)s. Lancement d'un nouveau concept. Revenu potentiel 50,000$+/mois Investissement 500$ à 2,500$ 819-271-4852

**Bureaux et locaux à louer à Gatineau**

**Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!**

Depuis 1946



**Adrien LeBlanc,**
directeur général adjoint

Les Immeubles E.TASSE

**819 568-5151 poste #6**
519338

REVENU supplémentaire, (jusqu'à 40%), pas de vente, pas d'inventaire, pas d'expérience requise, pour région Outaouais, Ottawa, inf.: 819-210-6541

**ROUTE de cantine mobile avec clientèle établie, secteur Hull, incluant camion. Demandez Pierre au (819)827-2379 après 18h.**

## 701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1991 CHRYSLER Lebaron, décapotable, très bon état, bas km, 1,950$, 819-776-2192.



**Une photo pour 2 $ ?**
Informez-vous,
**613-562-0222**
* Certaines conditions s'appliquent

1995 et 1992 HONDA Accord, 1,500$ nég.., toutes équipes, 819-961-3153.

1995 SATURN SL1, sport, 2,350$, 228,000km, bon état, 819-776-0702.

***NOUVELLE ANNONCE!***
1995 TOYOTA Tercel, aucune rouille, automat. 1,700$ nég. 819-775-6063.

***NOUVELLE ANNONCE!***
1996 CAVALIER, automat., 2 portes, 180,000km, 950$, 819-777-4854.

1997 PONTIAC Sunfire, prix à discuter, plusieurs pièces neuves. 819-243-4608.

1997 THUNDER Bird LX, 138,000 km, V8, très propre 2,500$ 819-561-6475

1998 FORD Contour SE, 200,000 km, automat., tout équipée, int. cuir, 1,500$, 819-595-4636.

1998 SIENNA CE, automat., 251,000 km, très propre, pneus été/hiver, CD Sherwood, 3,000$. 819-778-2878

1999 BUICK Century, 76,000 km, antirouille, état A1, 3,000$, 819-663-8466

***NOUVELLE ANNONCE!***
2000 CHEVROLET Malibu, 2,500$, A1, 4 pneus d'hiver, 819-428-7113.

***NOUVELLE ANNONCE!***
2000 COROLLA, manuel, très bon état, 3,250$, 819-712-3443.

***NOUVELLE ANNONCE!***
2000 MALIBU (ancien taxi), 800$ ferme. 613-292-9678.

2000 MERCURY Cougar, V6, bonne condition, 3,500$ ou meilleur offre, 819-918-1640 (Geno).

***NOUVELLE ANNONCE!***
2000 OLDSMOBILE Alero, 2 portes, automat., 148,000 km, excellent état, 2,500$. 819-213-0395.

2001 BUICK Regal, tout équipée, toit ouvrant, 114,000 km, parfait état, 4,000$, 819-210-7644..

## 701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2001 KIA Rio, 140,000km, 5 vit., 4 portes, 2,500$, 819-669-8099.




★★★

AUTOMOBILES à vendre de 1,500$ à 4,000$, 819-770-7777.

## 701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

**AUTO FIA**
**100% APPROUVÉ**
**Téléphonez, vous êtes approuvé.**
2001 Pontiac Montana, 1,999$
2002 Ford Winstar, 3,499$
2001 Hyundai Sonata, 3,495$
2002 Chevrolet Cavalier, 2,999$
2001 Hyundai Accent, 2,999$
2000 Dodge Caravan,1,999$
1999 Buick Century, 1,999$
2001 Ford Taurus, 2,999$
2003 Pontiac Grand Am, 4,999$
2004 Suzuki Aerio, 6,999$
2003 Nissan Sentra, 5,499$
2004 Chevrolet Venture, 4,999$
2003 Chevrolet Blazer 4X4, 5,499$
2004 GMC Jimmy 4X4, 7,499$
2003 Kia Magentis, 5,499$
2003 Pontiac Montana, 6,999$
2003 Jeep Liberty, 7,999$
2005 Saturn L300, 7,499$
2005 RAM 1500 4X4, 12,999$
2004 RAM 1500 4X4, 11,999$
2004 Suzuki Vitara 4X4, 8,499$
2003 Dodge Dakota, 8,499$
2003 Dodge Dakota 4X4, 8,999$
2003 Kia Sorento 4X4, 8,299$
2003 Hyundai Accent GL, 5,999$
2001 Ford Focus, 3,999$
2003 Kia Rio RXV, 4,999$
2000 Chevrolet Monte Carlo, 4,599$
2005 Pontiac G6, 7,999$
2003 Toyota Echo, 6,999$
2005 Ford F-150, 4x4, 12,999$
2003 Nissan Xterra, 4x4,10,999$
2003 Honda Civic LX, 7,999$
2004 Dodge Durango, 4x4, 9,999$
2002 Toyota Echo, 3,499$
2005 Ford Escape, 4x4, 9,999$
2004 Mazda B-4000, 4x4, 9,999$
2004 Trail Blazer, 4x4, 9,999$

**Soyez approuvé.ca**
**Téléphonez, vous êtes approuvé.**
**A partir de 39 sem. à 69 sem.**
**Gatineau**
**819-595-1218**

## 704 AUTOMOBILES

1998 CAMARO, V6, 2 portes, manuelle, bonne condition, 3,800$ nég. 819-213-5655.

1999 HONDA ACCORD, 166,000 km, très bon état, 4 pneus, aucune rouille, 5,200$, 819-568-5331.



**Une photo pour 2 $ ?**
Informez-vous,
**613-562-0222**
* Certaines conditions s'appliquent

2000 JETTA TDI, manuelle, 179,000 km, 4,995$. Principale 819-568-2591.

2001 TIBURON, 159,000 km, 5 vit., 3,995$, Principale 819-568-2591

2002 ACCENT GS1, toit, 94,000 km, 4,995$, Principale 819-568-2591.

## 704 AUTOMOBILES

**MEGA AUTOMOBILE.COM**

**AUTOMOBILES**

**2007 Buick Allure**
30206 km, (27384) . . . . . **13 750$†**
**2004 Epica LS**
63943 km, (27198) . . . . . **8 740$†**
**2005 Aveo5**
68369 km, (26830) . . . . . **8 970$†**
**2006 Cobalt LT Coupe**
55672 km, (27457) . . . . . **9 480$†**
**2006 Optra5**
40266 km, (27417) . . . . . **10 450$†**
**2007 Charger**
61518 km, (27203) . . . . . **13 850$†**
**2008 Caliber SXT**
59327 km, (27369) . . . . . **12 950$†**
**2006 Five Hundred**
67050 km, (27259) . . . . . **10 750$†**
**2005 Focus SE ZX4**
72397 km, (27091) . . . . . **7 950$†**
**2006 Fusion SE V6**
62723 km, (27248) . . . . . **10 940$†**
**2005 Accord**
83372 km, (27470) . . . . . **12 850$†**
**2004 Civic**
115439 km, (90211-A) . . . . . **9 670$†**
**2008 Magentis Optima LX**
57682 km, (27408) . . . . . **11 850$†**
**2006 Mazda3**
75451 km, (26863) . . . . . **10 950$†**
**2003 Protege5**
89367 km, (27476) . . . . . **9 850$†**
**2009 Lancer DE**
20672 km, (27302) . . . . . **14 950$†**
**2005 Altima 2.5**
75604 km, (27463) . . . . . **11 850$†**
**2007 Versa**
53247 km, (26651) . . . . . **12 950$†**
**2004 Grand-AM**
46093 km, (26716) . . . . . **8 850$†**
**2005 Pontiac G6**
87497 km, (26990) . . . . . **9 650$†**
**2006 Vibe**
91295 km, (27357) . . . . . **9 890$†**
**2003 Saab 9-3**
81820 km, (27219) . . . . . **11 840$†**
**2006 Corolla CE**
84190 km, (27323) . . . . . **11 970$†**
**2007 Yaris**
38892 km, (27447) . . . . . **9 980$†**
**2004 Echo**
89210 km, (27329) . . . . . **7 950$†**
**2005 Matrix**
89584 km, (27438) . . . . . **9 650$†**
**2004 Outback**
125786 km, (27349) . . . . . **11 480$†**
**2005 New Beetle**
40297 km, (27002) . . . . . **12 980$†**
**2004 Golf**
78502 km, (26014-B) . . . . . **10 840$†**

**CAMIONS/MINIVAN/SUV**

**2004 Rendezvous CXL**
79678 km, (24054-A) . . . . . **11 850$†**
**2005 Equinox LS**
81449 km, (27460) . . . . . **11 860$†**
**2005 Silverado LS 1500**
61608 km, (27081) . . . . . **15 860$†**
**2005 Uplander LT**
78315 km, (27294) . . . . . **10 460$†**
**2004 Tracker ZR2**
50021 km, (25802) . . . . . **11 950$†**
**2004 Trailblazer LT**
80420 km, (25875) . . . . . **13 960$†**
**2004 Pacifica**
72296 km, (24328-A) . . . . . **13 980$†**
**2005 Caravan**
79253 km, (27434) . . . . . **8 850$†**
**2004 Dakota SXT**
93483 km, (27226) . . . . . **11 750$†**
**2006 Escape XLT**
87819 km, (27440) . . . . . **12 670$†**
**2003 Expedition XLT**
82868 km, (20187) . . . . . **15 900$†**
**2004 Explorer Sporttrac**
82160 km, (27424) . . . . . **15 850$†**
**2003 Ford F-150 XLT**
75211 km, (27455) . . . . . **13 850$†**
**2005 Ford Ranger Edge**
75046 km, (27336) . . . . . **10 650$†**
**2006 Canyon**
60698 km (27077) . . . . . **15 980$†**
**2004 Envoy**
99269 km(25275-A) . . . . . **12 980$†**
**2005 Jimmy**
84102 km (27265) . . . . . **9 840$†**
**2005 Honda CR-V**
93176 km, (27401) . . . . . **15 980$†**
**2004 Santa Fe**
105623 km, (27456) . . . . . **8 850$†**
**2005 Tucson**
118211 km, (27065) . . . . . **9 980$†**
**2006 Jeep TJ Sport**
83586 km, (27468) . . . . . **15 970$†**
**2005 Mazda B4000**
47749 km, (27290) . . . . . **12 890$†**
**2004 Mazda MPV**
75358 km, (27214) . . . . . **9 970$†**
**2005 Tribute**
96413 km, (27462) . . . . . **9 870$†**
**2005 Endeavor LS**
77314 km, (90265-A) . . . . . **12 890$†**
**2005 Nissan X-Trail**
107170 km, (27355) . . . . . **11 380$†**
**2005 Montana EXT**
74723 km, (27273) . . . . . **9 870$†**
**2006 Torrent**
81507 km, (27459) . . . . . **12 850$†**
**2005 Saturn VUE**
42401 km, (27464) . . . . . **9 980$†**
**2005 Forester 2.5**
67707 km, (27473) . . . . . **15 980$†**
**2004 Sienna CE**
86786 km, (27098) . . . . . **13 850$†**

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

**819 770-2277 AUTO**
**1261 boul. St-Joseph, Hull**
519715

## 704 AUTOMOBILES



2001 BMW 325 CIC, décapotable, 110,000 km, toute équipée, jamais sortie l'hiver, 18,500$, 819-246-7485.

2002 ACCORD, équipée, 116,000 km **7,995$,** Galipeau Auto, **819-643-0238**

## 704 AUTOMOBILES

2002 FORD Focus Edition Limitée, automat., tout équipée, 123,000 km, très propre, avec 4 pneus d'hiver + jantes aluminium, 5,000$ nég. 819-503-3288.

2002 MAZDA Protegé, 5, 131,000 km, 5 vit., toit ouvrant, 4 pneus d'hiver, 5,900$. (819)777-6709, (819)743-1209

2002 PROTEGÉ, 6,500$, 104,000km, noire, tout équipée, 819-595-3486.

2002 PROTEGE, automat., 134,000 km, 5,495$, Principale 819-568-2591.

2003 FORD Focus, ZX3, 130,000 km, manuelle 5 vit., clim., très bien entretenue, très propre, 4,000$. Marilyne: 819-921-4094.


**DENIS AUTO**©
www.denisauto.ca
*25 ANS À VOTRE SERVICE!*

**SI VOUS TROUVEZ MOINS CHER AILLEURS... ACHETEZ!**
**0$ de dépôt • 0$ de dépôt • 0$ de dépôt •**

**2008 CHARGER**

31 000 km, équipée
**15 995$ ou 129$*** aux 2 sem.

**2008 ACCENT**

Automatique, 15 000 km
**11 495$ ou 95$*** aux 2 sem.

**2007 COLORADO 4X4**

26 000 km, équipé
**20 995$ ou 175$*** aux 2 sem.

**2007 B4000 KING CAB 4x4**

Automatique, 39 000 km
**16 495$ ou 137$*** aux 2 sem.

**2006 SIERRA KING KAB 4X4**

63 000 km, 5,3 litres
**19 995$**

**2006 UPLANDER EXT**

Cuir et portes coulissantes électrique, 62 000 km
**13 995$ ou 129$**** aux 2 sem.

**2005 DODGE SX 2.0 SPORT**

Tout équipée, automatique, 35 000 km
**7 995$ ou 83$*** aux 2 sem.

**2005 MAZDA 3**

Clim., A-1, 35 000 km
**10 995$ ou 103$**** aux 2 sem.

**2006 VIBE**

55 000 km, clim.
**12 995$ ou 121$**** aux 2 sem.

**2007 AVEO**

25 000 km, automatique, clim.
**11 995$ ou 112$**** aux 2 sem.

**2004 ECHO**

Automatique, 40 000 km, clim.
**9 995$ ou 104$*** aux 2 sem.

**2005 COROLLA CE**

Clim., 49 000 km
**11 995$ ou 112$**** aux 2 sem.

**2007 COBALT**

39 000 km, automatique, clim.
**10 495$ ou 98$**** aux 2 sem.

**2005 WAVE**

58 000 km
**5 995$ ou 65$**** aux 2 sem.

**2005 OPTRA**

33 000 km, auto.
**7 995$ ou 83$*** aux 2 sem.

**2007 BEETLE**

Cuir et toit ouvrant automatique 17 000 km
**16 495$ ou 137$***** aux 2 sem.

**2007 VUE**

Équipée, V-6 60 00 km
**14 995$ ou 130$**** aux 2 sem.

**2008 CHRYSLER 300**

Toit soleil et + 28 000 km
**17 895$ ou 149$**** aux 2 sem.

**414, Maloney Ouest, Gatineau**
**819 643-5262**
**Paiement : Taxes incluses.**
*60 mois **72 mois ***84 mois S.A.C. base à 8,9% Montant tout compris.
519546


## 704 AUTOMOBILES

**NOUVELLE ANNONCE!**
2003 FORD Taurus, familiale SL, tout équipée, sans clés, démarreur, int. cuir, 7 passagers, 4 pneus d'hiver sur jantes, état A1, 120,000 km, 10,000$, 819-827-5125 après 18h.

2003 SATURN LW-200, 70,000 km, 7,995$, Principale 819-568-2591.


PLUS DE 150 AU CHOIX
Le centre de la 2e chance du crédit automobile
**PRINCIPALE AUTOMOBILE**

**AUTOMATIQUE**
**1998 Subaru Impreza** 67 000 km ..... **4 495$**
**2001 Nissan Sentra GSX** 87 000 km ..... **4 495$**
**2002 Hyundai Elantra GT** 58 000 km ..... **5 495$**
**2003 Mazda Protegé** 122 000 km ..... **5 995$**
**2004 Toyota Echo** 74 000 km ..... **8 995$**

**MANUELLE**
**2002 Hyundai Accent GL** 71 000 km ..... **5 495$**
**2002 Kia Spectra GSX** 80 000 km ..... **3 995$**
**2004 Mazda 3 GX** 55 800 km ..... **10 495$**
**2004 Nissan Sentra S** 79 000 km ..... **8 495$**
**2004 Saturn ION Level 2** 76 000 km ..... **7 495$**

**SUV – VAN – 4X4**
**1999 Chev. 2500 Cargo** 223 000 km ..... **4 495$**
**2000 Ford Ranger** 122 000 km ..... **5 495$**
**2002 Mazda Tribute 4X4** 116 000 km ..... **8 995$**
**2003 Dodge Dakot SLT** 70 200 km ..... **14 995$**
**2006 Chevrolet Silverado 2X4** 187 000 km ..... **8 595$**

(Plus taxes et immatriculation)
**1895 St-Louis, Gatineau** Achat – Vente – Location
**www.automobileprincipale.com**
519716
**819 568-AUTO** 2886


**NOUVELLE ANNONCE!**
2004 ELANTRA GT, automat., clim., démarreur, 6,900$, 819-661-3917.

2004 MAZDA 3, manuelle, 95,000 km, 9,995$, Principale 819-568-2591.

2004 OPTRA, manuelle, 73,000 km, 5,995$, Principale 819-568-2591.

2005 BUICK Allure, moteur 3.8L., tout équipé, 47,500 km, vente pour raison de santé, 12,000$, (819)639-9331

2005 COROLLA , manuelle, équipée, 105,000 km, 9,950$. 819-664-5864

2005 SATURN ION 2, bleu azur, 4 portes, manuelle, clim. 78,000 km. 6,800$ nég. 1 seul proprio. 819-827-0272

**NOUVELLE ANNONCE!**
2007 AVEO LS, transfert de location, se terminant août 2011, 4 portes, excellent état, 276$/mois, 819-210-5003.

**FAUT VOIR!**
2007 CALIBER SXT, 29,400 km, automat., 9,995$; 2008 MAZDA 3, sport, 5 portes, automat., 2,600 km, comme neuve, tout équipée, 11,999$; 1999 RANGER 4X4, automat., très propre, 4,995$; 2003 PROTEGÉ 5, 5vit., 79,000 km, 6,999$; 2007 AVEO, 17,000 km, automat., tout équipée, 7,999$, (819)770-7777.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2008 YARIS Sedan, 5 vit., 19,000 km 13,900$. Jean au 819-281-2881.

**AUTO COLLECTION**
Financement disponible
2002 Mercedes ML 500, noire, V8, 106,000 km, 14,995$
2001 Civic Si, coupée, 5 vit., 5,995$,
2000 Cavalier Z24, 4 cyl., 5 vit., 2,995$
1997 Ford F-150 4x4 X-Cab, mécanique A1, automat., 100,000 km, 5,995$
1997 Ranger 4x4 X-Cab, V6, automat., boîte fibre de verre, 4,500$
1997 Dodge Ram 4x2, V8, mécanique A1, automat.,100,000 km, 3,995$
1998 Ford Windstar Cargo, 2,495$
**819-669-2886 (auto).**

**CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET +** 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
**Jacques Auto** (819)**568-5433.**

**LIQUIDATION**
2005 Spectra 5, 98,000 km, 5,995$
2004 Venture ext. 126,000 km, 4,995$
2005 Cavalier, 160,000 km, 4,995$
2003 Accent, 97,000 km, 3,995$
2001 Century, 84,000 km, 3,495$
2000 Focus ZX3, 161,000 km, 2,995$
2001 Echo, 211,000 km, 2,695$
**Galipeau Auto, (819)643-0238**

**MAXI AUTO**
Toujours plus de 80 voitures en inventaire, à partir de 499$
**819-663-5980**

## 706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1993 CHEVROLET 20, courte, moteur 305, étagère, 1,450$. 819-664-8133.

1999 EXPRESS Van, diesel, 3,800$ nég. 613-255-3633.

1999 GMC Savana 3500 allongée, bon état, idéal pour contracteur, 4,995$. 819-281-5016.

2000 MAZDA MPV, 134,000 km, 3,995$, Principale 819-568-2591.

## 706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

**NOUVELLE ANNONCE!**
2000 CARGO Ford Econoline, 3/4 tonne, 185,000 km, V8, 3,995$. 819-778-8787

2003 CARAVAN SE, 80,000 km, automat., 7,495$. Principale 819-568-2591.

2003 MONTANA, 113,000 km, automat., 5,995$, Principale 819-568-2591.

2003 VENTURE, 80,000 km, 5 portes, 6,995$, Principale 819-568-2591.

2008 GRAND Caravan, Sto'n Go, 26,000km, 18,999$, JC 819-986-2223.

ATTENTION mécanicien: 2000 Chevrolet Venture pour pièces ou route. Tel quel, équipé de démarreur à distance et antivol. Fonctionne, seulement besoin d'une pièce d'étanchéité pour moteur. 1,000$ nég. 1-819-428-7764.

## 708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

2000 RANGER, manuelle, 96,000 km, 4,995$, Principale 819-568-2591.

2002 HYUNDAY Sante Fe, 155,000 km, 2 roues motrices, manuelle, 8,300$, 819-643-1029.

2002 MAZDA B3000, 121,000 km, 5,995$, Principale 819-568-2591.

## 710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

**NOUVELLE ANNONCE!**
1997 CHEVROLET 1500, cabine allongée, belle carrosserie, 250,000 km, 3,800$. 995 Ford 150, 4X4, carrosserie refaite 2 ans, bas km, 3,500$ 819-281-6947, (819)281-6947.

1997 FORD F150 XLT, 113,000 km, cabine régulière, démarreur, 5,000$ ferme. (819)332-0996.

1997 HONDA CRV, 270,000 km, automat. 3,995$, Principale 819-568-2591

## 710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1998 GRAND Cherokee, 134,000 km, 4,995$, Principale 819-568-2591.

1999 JEEP Sahara, pneus 33", plusieurs ajouts, 10,995$ .819-665-1780.

2000 JEEP TJ 4X4, 141,000 km, 2 toits, 7,995$, Principale 819-568-2591

2001 SUBARU Outback (Sedan) tout équipé, 8,995$. 819-665-1780.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2003 DODGE Dakota, 4,7L, V8, 4 portes, 100,000 km, avec extras, 14,800$, 819-663-1658

2003 DODGE RAM 1500, Quad Cab, automat., clim., 107,800km, cabine en fibre de verre, 13,500$, 819-985-3161.

2003 DURANGO SLT, 158,000 km, 7,995$, Principale 819-568-2591.

2004 JEEP GRAND CHEROKEE SE, V8, 4.7 L., état A-1,73,000 km, 1 proprio. 10,999$. Marc: 819-281-1079.

2008 DAKOTA, 4 portes, 13,000km, 21,999$, JC Galipeau, 819-986-2223.

## 714 VÉHICULES DEMANDÉS

**0.00$ À 100,000.00$**
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
**$$$ PRIX MAXIMUM $$$**
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

$100.00 - $5,000.00
AUTO, CAMION
819-743-5080

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

## 714 VÉHICULES DEMANDÉS

**NOUVELLE ANNONCE!**
100 à 5,000$ voitures et camions, meilleur prix garantie, 819-962-3257

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

**ACHETONS** voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

C'EST encore bon pour la route?? On vous en offre pas assez?819-962-3749

DÉPOTOIR de métaux, poêle, réfrig., batteries, pneus, etc. GRATUIT. Remorquage pour autos. 819-682-3525.

## 716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS 4 saisons 215/70R16, 25,000 km, prix nég. 819-827-2017.

BOITE Fibrobec, 5' 8", pour camion GM, gris, 850$, (819)595-9588

COLLECTION jantes ("mags") 2009 et pneus de performance, au meilleur prix, Profil Performance (819)669-9449

JANTES Pro-Comp series, 7189, 16x8, pneus M/S Pro-Comp mud terrain LT 305/70R16, utlisé 1 été, bas km, comme neufs, (819)669-3332.

PNEUS d'été neufs et usagés, totues grandeurs, 819-332-0758.

TEINTE de vitres à partir de 199.95$. **Profil Performance**, **819-669-9449.**

**$AUBAINE!**

TEINTE de vitres à partir de 199.95$. **Profil Performance**, **819-669-9449**


**Gatineau Honda**
WWW.GATINEAUHONDA.COM

**GARANTIE 6 ANS OU 120 000 KM**

**Les ballades du printemps ça se passent en Honda Civic!**




**EN VOICI QUELQUES EXEMPLES :**

**Michel Renaud**
Conseiller aux ventes

**2003 Honda Civic**
Manuelle, argent (H1453A) 138 510 km
**7 995$†**

**2003 Honda Civic SE**
Automatique, noir (99106A) 77 114 km
**12 495$†**

**2003 Honda Civic LX**
Automatique, beige (H1465A) 92 036 km
**11 495$†**

**2004 Honda Civic DXG**
Auto., argent, certifiée (H1430) 78 021 km
**11 995$† ou 117$* aux 2 sem. tout inclus**

**2004 Honda Civic Si**
Auto., argent, certifiée (88890B) 61 400 km
**14 995$† ou 146$* aux 2 sem. tout inclus**

**2005 Honda Civic LXG**
Auto., grise, certifiée (H1497) 47 451 km
**14 495$† ou 142$* aux 2 sem. tout inclus**

**2007 Honda Civic EX**
Manuelle, blanche, certifiée (87527A) 39 725 km
**19 995$† ou 195$* aux 2 sem. tout inclus**

**2006 Honda Civic**
Manuelle, rouge (99375A) 46 635 km
**16 995$† ou 166$* aux 2 sem. tout inclus**

**819 568-4646**

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
Ouvert les samedis de 9 h à 17 h

**1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST**

(À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation) (†S.A.C. certaines conditions s'appliquent. L'offre est pour une durée limitée)

Les paiements incluent les taxes, l'intérêt et les frais. Immatriculation en sus.
* financement hcfi 60 mois
** financement banquaire 72 mois

**Courriel : mrenaud@groupegrenier.ca**

HONDA
519966

## 718 MOTOCYCLETTES

1983 HONDA Ascot VT500, excellent état, 750$. (819)568-8128

2001 YAMAHA WR426, excellent état, + pièces haute performance, 2,500$. 819-790-9611.

2004 SUZUKI 1500, bonne condition, 7,200$ nég. Daniel au (819)246-1298

**NOUVELLE ANNONCE!**
2005 JORDAN, 4,000 km, 1,600$ non nég. (819)243-7709, 613-791-3552.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2005,V-STAR, Siverado, 1,100 CC, 3,200 km,7,700$, nég., (819)454-2629

## 718 MOTOCYCLETTES

2006 GOLD WING, beaucoup extra, 26,200 km, 23,500$, 819-663-4667.

2006 HONDA CRF, 70 c.c., bon état, 1,300$, (819)665-5310.

2006 HONDA CRF 80, 1,800$; CRF 100, 2,100$; comme neufs, les 2 pour 3,600$. 819-456-4875, 819-665-8653.

2006 SCOOTER Yamaha BW's, blanc, 16,229 km, avec extras, 1,500$. 819-208-0843.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2008 KAWAZAKI KLR 650, bleue, 4,200 km, 5,200$. (819)643-6336.


Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan.

LE GROS BON SENS DE
Gatineau Nissan

**2005 HONDA CIVIC**
Taupe, auto., 4 cyl., 4 portes, climatiseur, groupe élect. Et plus (92008-A)

89 2008 km
12 995$† ou 147,12$*
aux 2 sem. Tout inclus.

**2005 NISSAN XTRAIL SE**
Blanc, auto., 4 portes, climatiseur, groupe élect. Et plus. (C-898)

56 578 km
17 995$† ou 189,92$*
aux 2 sem. Tout inclus.

**2005 NISSAN ALTIMA**
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect. Et plus (C885)

14 995$† ou 158,25$*
aux 2 sem. Tout inclus.

**2005 NISSAN SENTRA**
Argent, auto., 4 portes, 4 cyl., climatiseur, groupe élect. (91930A)

53 687 km
9 995$† ou 105,62$*
aux 2 sem. Tout inclus.

**2006 MAZDA 6**
Bleue, auto., climatiseur, groupe élect. Et plus (71008A)

41 251 km
15 995$† ou 145,89$*
aux 2 sem. Tout inclus.

**2004 NISSAN ALTIMA**
Argent, auto., climatiseur, groupe élect. Et plus (81844A)

63 287 km
12 995$† ou 137,20$*
aux 2 sem. Tout inclus.

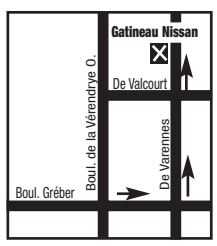
**2005 SUBARU FORESTER XT**
Rouge, manuelle, climatiseur, groupe élect. Et plus. (912059A)

124 602 km
15 495$† ou 154,95$*
aux 2 sem. Tout inclus.

**2004 NISSAN QUEST SL**
Grise, auto., climatiseur, groupe élect., et plus. (60445A)

101 201 km
10 995$† ou 116,15$*
aux 2 sem. Tout inclus.

- Véhicules d'occasion certifiés et garantis
- Financement sur place
- Véhicules à bas kilométrage de haute qualité
- Garantie prolongée disponible




LE GROS BON SENS DE
GATINEAU
NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454
Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et certifiés.

(†À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation.)
(*S.A.C. plan achat variant de 130 à 156 versements aux 2 semaines, taux 8,69 % selon le modèle, taxes incluses, 0 comptant.)
519769

Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan.


## 720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1991 FIFTHWHEEL, 21 pi, parfait état, avec attacheS, 8,000$, 819-463-3533.

1997 CAMPER Shadow Cruiser, 9.5 pi 5,500$, 819-663-5113, 819-663-3648.

1998 TENTE-roulotte Coleman, douche, clim., etc. 4,900$. 819-962-4485

2000 CITATION, 26 pi, très propre et en bonne condition, avec rallonge, plusieurs extra, 18,000$, sur lac Johnson, Ladysmith, (819)456-2878.

2000 MALLARD, 26.5, à sellette, 13,900$. excellent état, (819)827-2334.

2000 PALOMINO hybride, 21' fermée, cuisinette ext, 12X8', plancher flottant, auvent neuf, 9,900$. Après 18h30 (819)685-2017 ou 819-775-2017

2004 MALLARD, 28 pi + remise; 1990 ponton, 21 pi, Mercury, 25 cv. Bob au 819-776-0461.

2004 PROLITE 24' à selette, $11,200.00 . 819-684-3441.

2004 ROULOTTE Trail Cruiser hybride 23 pi., 15,495$ nég., 819-986-3141.

2004 TENTE-roulotte Yuma, 6 places, excellent état, 3,800$. (819)210-6410.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2007 COYOTE, hybride, 22 pi, couche 10, matelas chauffants, toute équipée, clim., s/bain + douche, beaucoup d'extra, 18,500$. Marc au 613-841-5421.


COACHMEN, 16 pi., équipée et +, très propre, 3,000$ nég., (819)773-8959.

MOTORISÉ Allegro 30', classe A, 1999, 29,900$. (819)568-9796.


VOUS VENDEZ VOTRE ROULOTTE ?

**PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE**

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
**613-562-0222**
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

## 722 REMORQUES

5X10', ISOLÉE, avec espace de rangement et électricité, idéale pour camping, 3,000$. (819)669-0079

**AUTO COLLECTION**
2004 HAULMARK, 7x14, 4,500$,
2000, remorque double, 1,995$,
**(819)669-2886**

GROSSE remorque fermée 24'x8', double essieux 8 trous, peu endommagée par feu, 2,250$. 819-771-8458.

**NOUVELLE ANNONCE!**
REMORQUE fermée, blanche, 5x10, très bon état, 2,200$, 819-643-5656

UNITED 2008, V-Nose, 6x14, 2 essieux, comme neuve, 5,500$. Wells Cargo 2009, neuve, V-Nose, 6x12, 4,000$. (819)669-8318.

## 724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2004 HONDA 4 Trax, 400 cc, automat. et APS, 351 km, jaune, dame propri, impeccable, pare-brise, siège passager, 6,200$. (819)682-8077.

**NOUVELLE ANNONCE!**
2004 SUZUKI Vinson 500, 4X4, couleur, camouflage, tout équipé, 2,200 km, 6,800$, (819)463-0166

YAMAHA Raptor 700R, 5 vit., excellent état, 6,495$ nég. 819-790-9670

## 728 NAUTIQUE

1988 BATEAU Thundercraft, modèle Magnum 220, moteur Mercruser, 22 pi, cabine avec cuisine, 13,800$ (819)669-8050.

1992 BAYLINER Siera 27 pi, moteur 305, bon état, 10,000$, (819)243-5791

2000 SEA RAY, 18,5 pi Mercruiser, 190 c.v., et +, 18,500$, 819-775-8737

## 728 NAUTIQUE

**NOUVELLE ANNONCE!**
2003 MOTO marine Bombardier GT1. Moins de 20h, 5,500$,(613)255-2585

2003 PRINCECRAFT Pro série, 162BT, 40 forces Mercury, 4 temps, 10,500$, avec extras, 819-663-1961

**NOUVELLE ANNONCE!**
2004 CAMPION Allante 505, moteur Mercury 90 cv Optimax, remorque et toile, 15,500$ sans taxes. (819)246-7092.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BLEUFINN 16.8' refait à neuf, moteur Mariner 90 c.v., remorque Shorelander + extra, 7,500 nég. (613)794-4414.

**TOITS DE BATEAU MARC**
**819-775-6835**
toits et toiles sur mesure


VOUS VENDEZ VOTRE BATEAU ?

**PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE**

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
**613-562-0222**
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

## 730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1976 TRACTEUR White 1370, 2 roues motrices, 8,000 h, chargeur, souffleur à neige, 7,000$. 819-985-1132

**NOUVELLE ANNONCE!**
1984, 6 ROUES, International, belle carrosserie, plate-forme/dompeur avec côtés amovibles, moteur466 International, bas km, 8,000$ nég. (819)281-6947

1986 TRACTEUR Ford 340, avec "loader", 9,750$ nég., (819)685-0753

2006 BACKHOE John Deer, acheté 24 avril 2007, garanti jusqu'en 2010, 3025h, garantie de 5000h ou 3 ans. (819)281-8137 (819)661-3464

2008 A.S.V. RC 50, sur railles. Pour reste de paiements, utilisé 50h, 10,000$ comptant. (819)986-1923

TRACTEUR Massey Ferguson 135 avec pelle et chaînes AUSSI étendeur à fumier à vendre. 819-790-7015.


SAVIEZ-VOUS QU'AU MOINS 50 % DES CAS DE CANCER POURRAIENT ÊTRE ÉVITÉS?
Pour en savoir plus :
Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer
1 888 939-3333 | www.cancer.ca
515656

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa
Le porte-parole des aînés d'Ottawa
**Pour informations**
**(613) 789-3577**


## LA FAMILLE PROULX
## a le regret de vous annoncer le décès de



**M. ANDRÉ PROULX**
décédé le 6 avril 2009 à son domicile, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Claudette Monette et le fils de feu Albert Proulx et de feu Gertrude Lalonde. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Marc et ses filles: Christine (Ioannis Sigounas), Hélène (Raymond Cléroux) et Céline (Stéphane Picard); ses petits-enfants: Dimitri, Antonia, Alexis, Jean-Raymond, Marie-Eve, Jonathan et Simon. Il laisse également son frère Michel et ses soeurs: Huguette, Jeannine (Richard Boudreau), Monique (feu Royal Gunville) et Carole (Gilles Brunet) ainsi que plusieurs belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères: Jean-Claude et Raymond (Valentine Viens).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mardi 14 avril 2009 à 11h en la paroisse St-Joseph sise au 245, boul. St-Joseph à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation CSSS de Gatineau, particulièrement le CLSC de Hull, SERVICES À DOMICILE seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement l'équipe du CLSC de Hull pour les bons soins prodigués à domicile, spécialement Dre Claire Bérard ainsi que Lizanne Trépanier.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE BENOIT
## a le regret de vous annoncer le décès de



**M. GILLES BENOIT**
décédé à sa résidence entouré de sa famille le 4 avril 2009, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Rolland Benoit et de feu Hélène Fortier. Outre son épouse Anne Legendre, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Manon Bougie), Joanne, Yvan (Marie-Eve Proulx) et Louise (John Schuiteboer ); ses petits-enfants: Patricia, Jean-Philippe, Sidné, Hope, Erin, Steven et Jessica; ses frères: Jacques (Janet Waybrant), Michel et René; ses soeurs: Huguette (André Labbé), Micheline (Gilles Gauthier) et Lise (Ghislain Grondin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères: Claude, Jean-Guy, Réal et sa soeur Jacqueline.

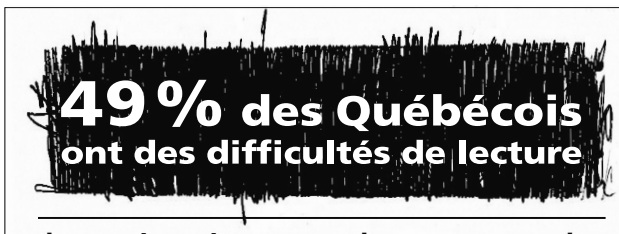
Il y aura des visites à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 1369 Boul La Verendrye Ouest, Gatineau, ce vendredi le 10 avril 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h.Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 11 avril 2009 à 11h en la paroisse de L'Ange-Gardien, 255 rue du Progrès, (secteur Angers)Gatineau .

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés

La famille désire remercier les infirmières du CLSC, particulièrement Isabelle pour son dévouement ainsi que le département d'oncologie du CSSS de Gatineau.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Il n'est jamais trop tard pour apprendre.
Appelez-nous : 1 800 361-9142
fondationalphabetisation.org
Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir



## 3e ANNIVERSAIRE



**LOUISE CADIEUX**

Chère Louise, trois ans aujourd'hui que tu nous as quittés pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ta mère, ta soeur, ta belle-soeur et tes neveux et nièces

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

G.P.



## 1er ANNIVERSAIRE



**RICHARD LEBLANC**
**décédé le 8 avril 2008**
**à 53 ans**

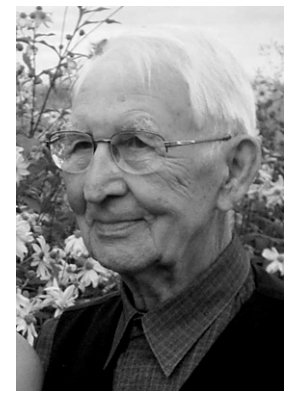
Cher fils, frère, papa, grand-papa, un an sépare la dernière fois où l'on a pu voir tes beaux yeux bleus et ta bonne humeur. Ton sourire, ta voix, ta grande générosité nous manquent. Merci de continuer à nous guider. Le temps pourra s'enfuir, mais n'effacera jamais de nos coeurs nos précieux souvenirs. Tu vivras toujours dans nos coeurs. Prends soin de ta mère, de tes 2 frères, de tes garçons Mario et Benoit et de ta petite-fille Macha, et veille sur la famille et tes amis(es).

Un souper anniversaire en ta mémoire sera célébré le mercredi 8 avril à la Cage aux Sports de Gatineau (secteur Hull). Parents et amis sont invités à y assister.

Repose en paix...

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

## LA FAMILLE BÉRUBÉ
## a le regret de vous annoncer le décès de



## M. JOSEPH BÉRUBÉ

décédé au CHSLD Champlain à Gatineau le 5 avril 2009, à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu Camille Bérubé et de feu Pauline Bertrand. Il était l'époux de feu Gilberte Chartrand, le père de Richard (Line Guibord) et le grand-père de Josiane, Maryse (Bruce Courchaine) et Martin. Il laisse également dans le deuil ses soeurs: Lorraine (Antoine Rodeghiero), Georgette (Raymond Hotte) et Yvette (Keith Nadeau) ainsi que ses frères: Bertrand, Gérard (Mariette Desjardins) et Laurier (Ginette Pilon) ainsi qu'une amie très chère, Rose Bouchard et plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa soeur Isabelle (feu Ovila Boucher).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau ce samedi 11 avril 2009 à 15h. La famille recevra les condoléances à compter de 14h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés

La famille désire remercier sincèrement le personnel de Cité Jardin et celui du CHSLD Champlain Gatineau pour les bons soins prodigués.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE JOLY
## a le regret de vous annoncer le décès de



## MADAME HÉLÈNE JOLY

décédée, entourée de sa famille, le samedi 4 avril 2009, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 59 ans. Elle était la fille de feu Jeannine Bélanger et de feu Léo Joly. Elle laisse dans le deuil sa fille Annie Richard (Dave Gelly); ses 14 frères et soeurs: Éliette (Adrien), Jeannette (Réjean), Gilberte (Robert), Nicole (Gérard), Lucien (Louise), Suzanne, Claude (Johanne), Thérèse (Patrice), Claudette (Claude), Joanne (Reynald), Liliane (Jean-Guy), Gertrude, Rachel (Robert) et Richard (Christine); le père de sa fille, Philippe Richard ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Jacqueline (Robert) et par son frère Gaston.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 9 avril à 11h à la paroisse St-Nom-de-Marie située au 9, rue de l'église au Lac Ste-Marie. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

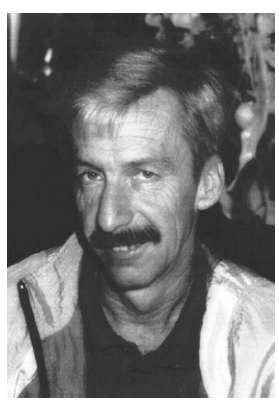
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation du CSSS (hôpital de Hull).

La famille désire remercier le personnel du CSSS (hôpital de Hull) ainsi que celui du C.H. Gatineau-Mémorial de Wakefield pour les bons soins prodigués.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## 5e ANNIVERSAIRE



## GILLES LEBLANC

Cher papa (héro de Dine et Lulu), mari, grand frère, oncle...
Papa, ces titres te vont (tu as été tout ça et même plus), mais ce qui te qualifiait toujours le mieux, c'est ami. Chaque personne qui t'a connu (peu importe le temps qu'ils t'ont côtoyé) t'a aimé. Ta façon timide d'aborder les gens, ton honnêteté, ta rigueur et tes belles valeurs ont fait de toi un homme bon et intègre. Le temps passe... Depuis 5 ans, Ti-Gilles, nous pensons à toi chaque jour. Ton départ a laissé un vide que rien ni personne ne pourra jamais combler. Tes courtes visites, tes téléphones, tes coups de main et tes petits tours nous laissent de très beaux souvenirs. Je souhaite à tous les enfants du monde d'avoir un papa aussi présent que toi, un papa toujours à l'écoute, qui nous aimait sans jugement. L'amour que nous avions pour toi est encore aussi grand et tu nous manques... Aujourd'hui, regardez autour de vous, si vous voyez un papillon, c'est papa qui vous fait un clin d'oeil.

Nadine, Lucie, Nicole et la famille

## 1er ANNIVERSAIRE



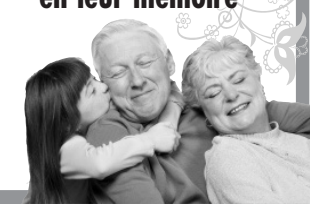
## HUGUETTE GUILBERT RIOPEL

Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

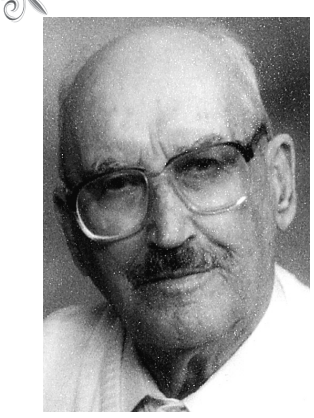
Ton époux, tes enfants et tes petits-enfants

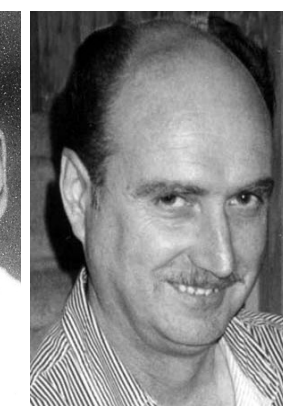
Fondation pour les aînés
de l'Outaouais
819 777-3595
fao@vl.videotron.ca

Un don
en leur mémoire



## EN MÉMOIRE DE





**HECTOR ST-JACQUES**
**30 mars 1998**
**11 ans**

**PIERRE ST-JACQUES**
**8 avril 2003**
**6 ans**

À la douce mémoire d'un époux et d'un fils très chers. Plusieurs années se sont écoulées depuis votre départ. Le temps n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous. Votre souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. De là-haut, veillez sur nous afin que nous restions une famille unie. Messe anniversaire le 11 mai à l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe à 11h.

Ton épouse et tes enfants

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

## LA FAMILLE LAMOUREUX
## a le regret de vous annoncer le décès de



## M. ROGER "POTO" LAMOUREUX

décédé le 1er avril 2009 à l'hôpital de Hull, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de Edmonde «Simone» Mongeon et le fils de feu Oscar Lamoureux et de feu Émilia Lessard. Prédécédé par sa fille Nicole, il laisse dans le deuil ses enfants: Lyne, Pierre, Lise (Daniel Bellerive), Gilles, Linda et Roger Jr.(Anne Rollin); ses petits-enfants: Marc (Sylvie), Mario (Céline), Christian (Marie-Josée), Éric, Priscillia (Jérémie), Marie-France, Joël (Lisa), Mathieu, Stéphanie, Alexandre et Érika; ses arrière-petits-enfants: Dominic, Camille, Samantha, Félix, Anne-Rose, Jacob et Damien. Il laisse également son frère Marcel (Noëlla) et sa soeur Thérèse (Jean-Claude) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères Wilfrid et Royal ainsi que sa soeur Irène.

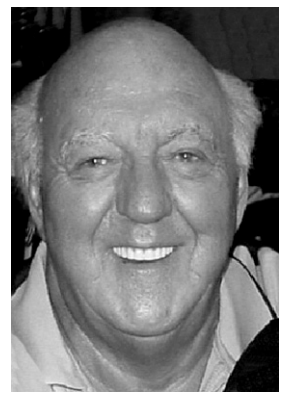
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 11h, le jeudi 9 avril 2009 à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

## LA FAMILLE THERRIEN
## a le regret de vous annoncer le décès de



## M. WILFRID THERRIEN

décédé le 3 avril 2009, entouré de sa famille, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Louise Charbonneau et en deuxièmes noces d'Yvonne Lelièvre et le fils de feu Daniel Therrien et de feu Alexina Parent. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne de Hawkesbury, Pierre de Vancouver (BC), Jacques de Gatineau et Daniel (Christine) de Vancouver (BC); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Il laisse également sa soeur Julienne ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 9 avril 2009 à 14h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association pulmonaire du Québec ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier Dr Jean Godbout et son personnel pour les bons soins prodigués.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

## LA FAMILLE JULIEN
## a le regret de vous annoncer le décès de



## M. GAËTAN JULIEN

décédé, entouré de sa famille, le samedi 4 avril 2009, à La maison Mathieu-Froment-Savoie, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de Gaëtane Lacasse et le fils de Denise Lacroix et de feu Victor Julien. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses 2 filles: Chantal (Richard Righi) et Anne (Denis Guérin); son fils Marc (Francine Stuart); ses 5 petits-enfants: Paul, Allysha, Sophie, Sébastian et Éric; ses 2 soeurs: Isabelle (feu Yvon Riendeau) et Jeannine (Aurèle Barrette); ses 2 frères: Roma (Claire Groulx) et Raymond (Gabrielle Fortin) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils Daniel et par ses 2 frères: Lucien et Gabriel (Marie-Ange Roy).

Il sera exposé le vendredi 17 avril de 14h à 17h, de 19h à 22h et le samedi 18 avril de 11h à 12h30 à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). Le service religieux aura lieu le samedi 18 avril à 13h à la cathédrale St-Joseph sise au 245, boul. St-Joseph à Gatineau (secteur Hull).

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier sincèrement le personnel et les bénévoles de La maison Mathieu-Froment-Savoie, celui du 4e nord du CSSS (hôpital de Hull), spécialement Micheline, l'infirmière, pour leurs excellents soins prodigués à Gaëtan.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

## C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
## que nous vous annonçons le décès de



## DENISE MARTEL

décédée le 3 avril 2009, à l'âge de 50 ans. Elle était l'épouse de Gilles Gunville et la fille de feu Yvon Martel (Marguerite) et de Marie Deslauriers. Outre son époux et sa mère, elle laisse dans le deuil ses enfants: Clyde et Jessie; les enfants de son époux: Jason et Michelle; ses frères et soeur: Guy (Anne), Paul (Caroline), Elaine (Rick) et Yves (Karen) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Une célébration de prières aura lieu le samedi 11 avril 2009 à 13h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull).

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de La maison Mathieu Froment-Savoie ou à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier toute l'équipe du CLSC des Collines pour les bons soins prodigués ainsi que la famille et les ami(e)s pour leur soutien.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

## LES FAMILLES BILODEAU ET LEFEBVRE
## ont le regret de vous annoncer le décès de



## MADAME YVONNE BILODEAU
## (née Lefebvre)

décédée, suite à une courageuse lutte, le dimanche 5 avril 2009, au Centre d'accueil Renaissance d'Aylmer, à l'âge de 85 ans et 3 mois. Elle était l'épouse de Jean-Noël Bilodeau et la fille de feu Clorilda Provost et de feu Jean Lefebvre. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère Clarence (feu Géraldine); sa belle-soeur, soeur Gervaise Bilodeau ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses 4 autres frères: Alban (feu Marguerite), Provost, Thomas (Léa Vaillancourt) et François (Sylvia Brown) et par son beau-frère Fabien (Macelle Dutil).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mardi 14 avril à 11h en la paroisse St-Paul sise au 61, rue du Couvent à Gatineau (secteur Aylmer). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent de traduire par des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*


L'Action Bénévole

C'EST BON POUR LE MORAL !

**Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais**
**568-0747**
**benevole @ncf.ca**

## AVIS DE DÉCÈS



**M. RAYMOND GAMACHE**
s'est éteint au CSSS de Gatineau, le jeudi 2 avril 2009, à l'âge de 54 ans. Il fut prédécédé par ses parents: Lionel Gamache et Hélène Larose ainsi que par son frère Richard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Chanel et Alexandre; ses soeurs: Denise et Gaétane ainsi que Louise Duchesne, son grand «chum» Puce et la parenté.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 11 avril 2009 à 13h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 12h30.

La famille désire remercier les différents services du CSSS de Gatineau pour leur humanité.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426





J'AURAIS VOULU ÊTRE UN CHIEN-GUIDE

VOTEZ POUR LE CHIEN LE PLUS RIGOLO
mira
monchienrapporte.ca


## LA FAMILLE LAFLEUR
## a le regret de vous annoncer le décès de



**MME GILBERTE LAFLEUR**
**(née Crépeau)**
décédée le 6 avril 2009 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse de M. Aurèle Lafleur et la fille de feu Fernando Crépeau et de feu Marie-Rose Lussier. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Carole Audet), Marjolaine (Michel Lacourse), Carmen et Roger (Marie-Claude St-Pierre); ses petits-enfants: Éric, Véronique, Benoit, Mireille, Mathieu, Raphaël, Laurence, Maxime, son frère et ses soeurs: Jean-Guy, Jacqueline (Florès Carignan), Mona (Réal Demers), Denise (Marcel Vaillancourt), Pauline, Noëlla (feu Gabriel Simard), Angèle et Florence (Roch Godbout) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. La prédécédée, son frère Georges (Ghislaine Vallières).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Jean XXIII, au 1194 boul. St-René Ouest, Gatineau, le jeudi 9 avril 2009 à 13h30. La famille recevra les condoléances à compter de 13h.

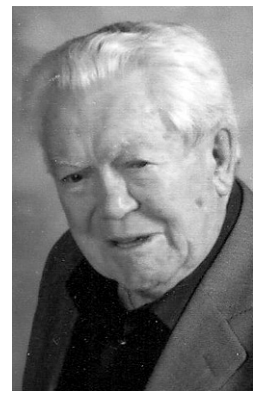
Des dons à la fondation de votre choix seraient appréciés.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426


cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/


## Les familles BRONSARD ET LUCAS
## ont le regret de vous annoncer le décès de



**M. ROLLAND LUCAS**
décédé au CSSS (hôpital de Gatineau), le 25 mars 2009, à l'âge de 84 ans. Il était le fils de feu Joseph Lucas et de feu Mélanie Bogé. Il était l'époux en premières noces de feu Georgette Cousineau et le conjoint des 20 dernières années de feu Claire Routhier Bronsard. Il laisse dans le deuil ses beaux-enfants de la famille Bronsard: Ginette (Michel Malette), Carole (André Brissette), Diane (Gerry Bélanger) et Eric (Martine Cardin); ses 11 petits-enfants ainsi que 2 arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil son frère Léo (feu Fernande Madore), une nièce très chère Denise et plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères: Aimé (feu Anita), Joseph (feu Rita) et Armand (Agnès) et une soeur, Eugénie (feu Norman).

Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau ce vendredi 10 avril 2009 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426


La justice La solidarité
Le partage des ressources
J'Y CROIS. JE DONNE.
Développement et Paix
1 888 234-8533 www.devp.org


# AUTO

## EN ROULANT

### Mise à la ferraille populaire

Lancé avec retard et sans campagne de promotion, le programme fédéral de mise à la ferraille génère étonnamment beaucoup d'intérêt au Québec. À l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), les lignes téléphoniques sont régulièrement occupées. Gestionnaire provincial du programme Adieu Bazou/Faites de l'air, l'Association dit recevoir des dizaines d'appels par jour de personnes désireuses de se débarrasser de leur véhicule âgé de 13 ans ou plus. Pourtant, l'incitation — 300$ — n'est pas à première vue des plus généreuses. D'après les chiffres de la SAAQ, au 31 décembre 2007, il y avait en circulation au Québec plus de 851 000 véhicules de promenade et camions légers de plus de 11 ans. Pour en savoir plus: www.aqlpa.com

### Seuil historique pour VW

Volkswagen Brésil a célébré la production de son deux millionième véhicule bicombustible, 16 ans après le lancement, dans le pays, de la technologie baptisée «flex-fuel». La production d'automobiles flex de Volkswagen au Brésil représente 27 % des modèles bicombustibles vendus dans le pays, qui ont atteint, en décembre, les sept millions. Les véhicules bicombustibles fonctionnent à l'essence ou à l'éthanol, ou encore avec un mélange de ces deux carburants. Plus de la moitié des automobiles brésiliennes (52 %) seront équipées en 2013 de la technologie «flex fuel», soit quatre fois les niveaux de 2007 (13 %), selon les prévisions de l'Association nationale des fabricants de véhicules automoteurs (ANFAVEA). Il existe plus de 65 modèles flex au total dans le pays.

### Plus petit et moins cher

Attendu en 2011, le remplaçant du Tiburon sera plus petit et moins cher, a promis Hyundai. La nouvelle voiture sera un cran en dessous du Tiburon actuel, a confié John Krafcik, pdg de Hyundai Amérique, sur le site d'*Automotive News*. «Il aura un prix plus bas et tout ne sera pas axé sur la performance. Il sera écoénergétique et aura du style», a résumé Krafcik. Il partagera sa plateforme de traction avant avec l'Accent et l'Elantra et sera équipé d'un 4 cylindres de 1,6 litre. Le Tiburon était un coupé quatre places de 4 ou 6 cylindres produit pour la dernière fois lors de l'année modèle 2008.

### Tokyo boudé

Alors que Londres fermera exceptionnellement les portes de son salon l'an prochain, Tokyo aura bien du mal à attirer la foule au sien. Tenu du 23 octobre au 8 novembre, il a été confirmé que bien des constructeurs internationaux seront absents. À commencer par les trois grands, imités par les principaux acteurs allemands. Des voix s'étaient élevées en début d'année pour contester la pertinence de cette édition.

### La berline électrique Model S de Tesla Motors

Tesla Motors fait languir les curieux en promettant depuis plusieurs mois déjà une voiture électrique qui, si on se fie à sa fiche technique, devrait révolutionner l'industrie automobile autonomie de 250, 360 ou 480 km selon le modèle, chargement de la pile en quatre heures et toutes les prétentions d'une véritable berline sportive, dont un chrono au 0-100km/h qui ferait pâlir d'envie certaines des plus exotiques voitures à essence sur le marché. Tout ça pour un prix de détail avoisinant les 60 000$ avant taxes et rabais pour voitures électriques. Toutefois, pour le moment, tout cela reste très théorique. Au moins, les premières images officielles du véhicule, publiées la semaine dernière, permettent de croire que Tesla ne fait pas dans les promesses creuses. Alors qu'il dévoilait les photos, le fondateur de Tesla, Elon Musk, en a profité pour faire le point cette berline pour quatre passagers sera mise en vente en 2011 et devrait être produite à un rythme de 20000 exemplaires par an dès la première année. Reste maintenant à voir si Tesla respectera son échéancier pour le ModelS, ce qu'elle n'avait pas su faire pour son Roadster.

**LA PRESSE**



PHOTO COURTOISIE, Tesla Motor

**La nouvelle Roadster de Tesla est la première voiture entièrement électrique produite pour le marché américain en plus de 10 ans. L'animateur Jay Leno, qui l'a essayé récemment, est sous le charme. «Si cette voiture représente le futur, et bien le futur ne me fait pas peur du tout!»**

### L'intimidant Augusta National, hôte du Tournoi des maîtres

# Mille azalées et la beauté perfide

**PAUL JOURNET**
LA PRESSE

**AUGUSTA** – Il existe un différent type de quêteux dans la ville d'Augusta. Il patiente toute la journée sur le tristement gris boulevard Washington. Le soir, il attend dans le lobby d'un motel. Dans ses mains, une pancarte maison. Elle n'indique pas qu'il cherche ou veut des billets. Elle indique qu'il en a «besoin».

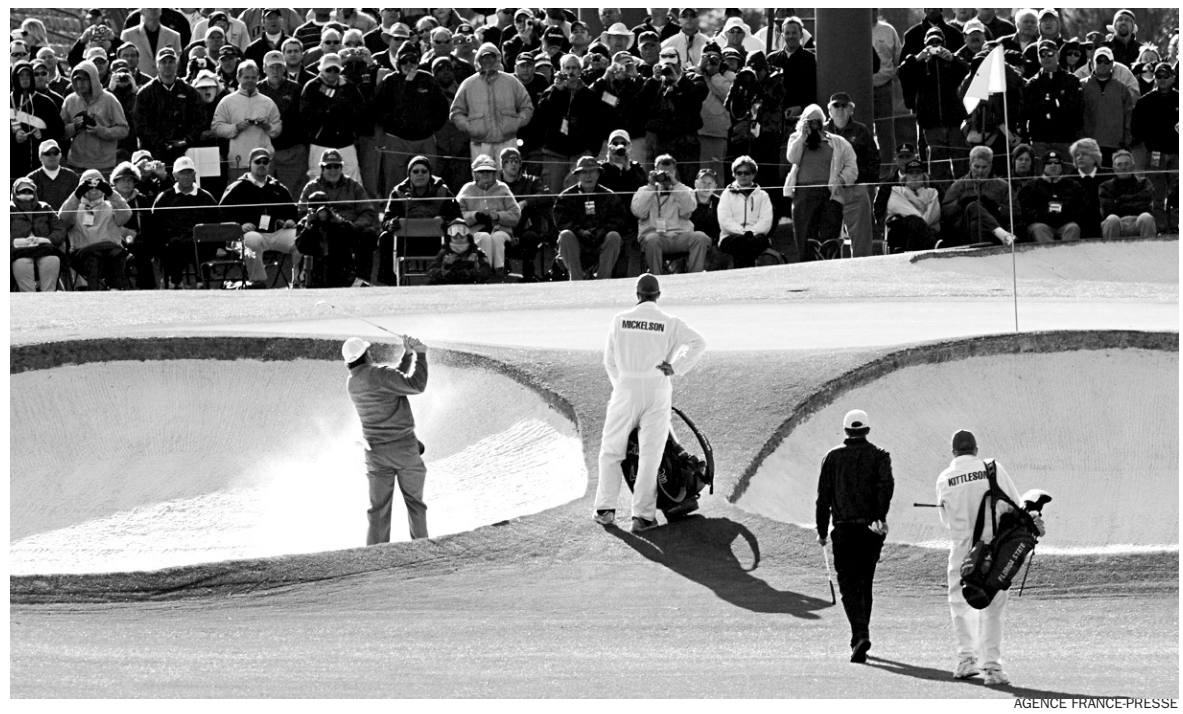
De tels malheureux, on en croise des dizaines et des dizaines chaque jour. Ils sont du mauvais côté de la clôture. Et ils risquent de le rester, à moins d'allonger les quelque 1200$ que coûtent les billets sur le marché des revendeurs. Mais s'il faut brûler sa paye pour un événement sportif, le Tournoi des Maîtres est un bon choix. Même en ronde de pratique.

Hier encore, une foule de «patrons», comme on les nomme ici, patientait à 7h55 devant les barrières en attendant leur ouverture imminente. Il y avait peu de joueurs sur le parcours. Seulement huit ou neuf ont disputé une ronde de pratique le matin, dont Phil Mickelson.

Car il faisait très froid. Pas plus de sept degrés Celsius, avec des vents de 25 à 40 km/h. Sur le premier tertre, le pauvre Andres Romero frissonnait pendant les quelques secondes où il a dû enlever sa veste pour mieux ajouter une autre couche de vêtement.

Plusieurs ont préféré se reposer. Y compris Tiger. «Ça ne sert à rien de jouer dans ces conditions brutales alors que la météo s'annonce superbe pour le tournoi. Le parcours ne ressemblera pas du tout à cela durant la compétition», justifiait-il hier après-midi. Son absence ne semblait pas trop déranger les spectateurs. Car la véritable vedette cette semaine n'est pas Tiger. C'est le Augusta National.

La beauté qu'on voit en franchissant les barrières, on ne s'y habitue jamais vraiment. L'entrée s'ouvre sur une immense clairière. On traverse dans l'ordre le 1er, 9e, 8e, 2e puis 7e trou. Ce qui frappe d'abord, c'est l'odeur. L'herbe un peu moisie relâche son humidité. Les brindilles de pin se laissent chauffer par les premiers rayons de soleil. Pendant que le vent balaie ces odeurs printanières, on est attiré par les éclats de rose. Ce sont les azalées du 13e, la porte d'entrée d'Amen Corner pour les spectateurs. «Je pense qu'il y en a plus de 1000 sur le trou», glisse une gentille préposée. Est-ce vrai que les organisateurs les glacent ou les réchauffent pour s'assurer qu'ils fleurissent juste avant le début du tournoi? No answer…



AGENCE FRANCE-PRESSE

**Il y avait peu de joueurs sur le parcours. Seulement huit ou neuf ont disputé une ronde de pratique le matin, dont Phil Mickelson.**

Pas grave. On se laisse envahir par le silence monastique en se disant que la beauté n'a pas besoin d'être expliquée pour être appréciée. On se penche pour toucher le gazon immaculé. Dans les allées, il reste toujours court et ferme. Et il pousse désormais en direction contraire des trous, pour allonger cruellement le parcours. Dans l'herbe «longue» juste à côté, une rangée de jeunes préposés à l'entretien roupillent en attendant qu'un premier détritus leur donne du travail. Ils attendront en vain.

**7, 6, non, 5, eh, 8**

Ce que l'on sous-estime le plus en regardant le Tournoi des Maîtres à la télé, c'est le vent. Il souffle souvent. Et surtout, il tourbillonne. N'est-ce pas, Tiger Woods?

«Très difficile à juger, acquiesce-t-il. Le 12e mesurait (lundi) environ 165 verges. Un parfait petit fer 7. Le vent s'est levé. J'ai dit à Stevie (son cadet): ok, un 6 alors. Puis le vent a augmenté, alors je me suis préparé à frapper un petit 5. Et le vent a changé de côté. J'ai sorti mon fer 8…»

Hier, le vent projetait à lui seul le sable de la fosse jusqu'au vert du 2e. Un casse-tête, le parcours. Certains comme Greg Norman estiment toutefois que les commentateurs en exagèrent la difficulté. Quitte à trahir mon amateurisme, je le répète: le National intimide, immensément. Vu de 200 verges, le 15e vert semble aspergé à l'huile. Le 7e vert offre aussi une cible ridiculement petite. Y placer à 150 verges un orgueilleux joueur de cinq d'handicap avec un panier de balles, ce serait regarder la nature se venger.

Et les véritables problèmes commencent une fois sur les verts. On connaît les ondulations éléphantesques du 14e. Mais les plus subtiles et perfides sont tout aussi difficiles à maîtriser. Élément de preuve A: Nick Faldo. L'ancien champion pratiquait hier un coup roulé de six pieds en apparence droit sur le vert d'exercice. En neuf essais, il en a calé seulement quatre. «Shit», murmurait-il après un troisième raté consécutif. La semaine commence à peine…

## EN BREF

### Martin toujours parfait

**MONCTON** – Le Canadien Kevin Martin maintient le cap au championnat du monde de curling masculin. Le capitaine d'Edmonton a signé une septième victoire d'affilée, hier, en défaisant le Norvégien Thomas Ulsrud 9-2. La Norvège avait une fiche parfaite de 5-0 avant son duel face au Canada. Plus tôt dans la journée, le Suisse Ralph Stoeckli a subi le même sort contre Martin, perdant 8-3. Cette victoire permet à Martin de rester au sommet du classement avec un dossier de 7-0. Un seul des matches de Martin s'est rendu au 10e bout jusqu'ici.
**LA PRESSE CANADIENNE**

### Une nulle surprise pour le FC Porto

**PARIS** – Un but de Mariano Gonzalez à une minute du coup de sifflet final a permis au FC Porto de créer la surprise en arrachant un match nul de 2-2 sur la pelouse de Manchester United, hier en quarts de finale aller de la Ligue des champions. La soirée a été beaucoup plus fructueuse pour l'autre club anglais, Arsenal, qui est parvenu à tenir en échec les Espagnols de Villarreal sur leur pelouse du stade Madrigal (1-1). À la fin du match à Manchester, sur une contre-attaque rondement menée, Lisandro Lopez a adressé un centre parfait pour Mariano Gonzalez. Ce dernier a enchaîné le contrôle et le tir pour battre de près Edwin Van der Sar, qui s'était avancé dans l'espoir de contrer l'attaquant portugais. Aujourd'hui, le deuxième chapitre des matches des quarts de finale verra la suite du duel entre Liverpool et Chelsea, les deux géants anglais, dont les routes européennes se sont croisées déjà à quatre reprises depuis 2005. En huit matches précédents, les deux équipes se sont quittées dos à dos quatre fois et ont signé deux victoires chacune. L'autre rencontre mettra aux prises le FC Barcelone au Bayern Munich sur la pelouse du Nou Camp.
**ASSOCIATED PRESS**

## TROIS ÉCOLES FRANCOPHONES SE DISTINGUENT




**Trois écoles secondaires du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario ont balayé les places sur le podium lors du tournoi de volley-ball Franco Filles Senior 2009 qui a eu lieu cette année à Whitby en Ontario. Dans la classe A, l'école secondaire publique Gisèle-Lalonde a remporté la médaille d'or, alors que l'argent et allé à Louis-Riel et le bronze à De La Salle. Sur la photo, les membres de l'équipe championne de l'école Gisèle-Lalonde: à l'avant, Chelsey Litjens, Ana Martin, Élyse Mathieu et Renée Simpson; à l'arrière, l'entraîneur Mathieu Gatien, Sarah Aubin, Mélanie Charron, Danika Chilibeck, Flavie Leclair, Mallory Litjens et Tanya Gatien.**

## BON DÉPART POUR ÉRIK BÉDARD



ASSOCIATED PRESS

**Bon départ pour l'artilleur de Navan, Érik Bédard. Le lanceur partant a retiré huit frappeurs au bâton en cinq manches de travail, dans une défaite serrée de son équipe, les Mariners de Seattle, 5 à 6, face aux Twins du Minnesota.**

# HOCKEY — LNH

## ASSOCIATION EST

### SECTION NORD-EST

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts | Séq |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **C**-Boston | 79 | 51 | 18 | 4 | 6 | 262 | 184 | 112 | P 1 |
| **Montréal** | **80** | **41** | **29** | **3** | **7** | **244** | **239** | **92** | **P 2** |
| Buffalo | 79 | 38 | 32 | 4 | 5 | 236 | 231 | 85 | P 2 |
| **É-Ottawa** | **80** | **36** | **34** | **5** | **5** | **213** | **229** | **82** | **G 3** |
| **É**-Toronto | 80 | 33 | 34 | 6 | 7 | 244 | 288 | 79 | G 1 |

### SECTION ATLANTIQUE

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts | Séq |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Q**-New Jersey | 80 | 49 | 27 | 2 | 2 | 238 | 205 | 102 | P 1 |
| Philadelphie | 79 | 43 | 25 | 5 | 6 | 257 | 230 | 97 | G 1 |
| Pittsburgh | 80 | 43 | 28 | 3 | 6 | 255 | 237 | 95 | G 1 |
| NY Rangers | 80 | 41 | 30 | 3 | 6 | 204 | 214 | 91 | G 1 |
| **É**-NY Islanders | 79 | 26 | 44 | 4 | 5 | 196 | 264 | 61 | P 1 |

### SECTION SUD-EST

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts | Séq |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Q**-Washington | 80 | 49 | 23 | 3 | 5 | 264 | 236 | 106 | G 2 |
| **Q**-Caroline | 80 | 45 | 28 | 2 | 5 | 236 | 218 | 97 | G 9 |
| Floride | 80 | 39 | 30 | 3 | 8 | 224 | 225 | 89 | P 1 |
| **É**-Atlanta | 80 | 34 | 40 | 5 | 1 | 249 | 275 | 74 | P 2 |
| **É**-Tampa Bay | 80 | 24 | 38 | 8 | 10 | 206 | 269 | 66 | P 7 |

## ASSOCIATION OUEST

### SECTION CENTRALE

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts | Séq |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **C**-Detroit | 79 | 51 | 19 | 6 | 3 | 290 | 233 | 111 | G 2 |
| **Q**-Chicago | 79 | 44 | 24 | 5 | 6 | 254 | 210 | 99 | G 4 |
| Columbus | 79 | 40 | 29 | 3 | 7 | 218 | 218 | 90 | P 2 |
| Nashville | 80 | 39 | 33 | 3 | 5 | 205 | 222 | 86 | P 1 |
| St. Louis | 79 | 38 | 31 | 4 | 6 | 224 | 231 | 86 | P 1 |

### SECTION NORD-OUEST

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts | Séq |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Q**-Calgary | 79 | 45 | 28 | 4 | 2 | 248 | 238 | 96 | G 1 |
| **Q**-Vancouver | 79 | 42 | 27 | 3 | 7 | 240 | 219 | 94 | P 3 |
| Minnesota | 80 | 38 | 33 | 6 | 3 | 205 | 193 | 85 | G 1 |
| Edmonton | 79 | 37 | 33 | 5 | 4 | 227 | 241 | 83 | G 1 |
| **É**-Colorado | 78 | 32 | 44 | 0 | 2 | 197 | 251 | 66 | G 1 |

### SECTION PACIFIQUE

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts | Séq |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **C**-San Jose | 79 | 52 | 16 | 6 | 5 | 252 | 196 | 115 | G 1 |
| Anaheim | 80 | 41 | 33 | 4 | 2 | 237 | 230 | 88 | P 1 |
| **É**-Dallas | 80 | 35 | 35 | 5 | 5 | 224 | 251 | 80 | P 1 |
| **É**-Phoenix | 79 | 34 | 38 | 4 | 3 | 198 | 242 | 75 | P 1 |
| **É**-Los Angeles | 79 | 32 | 36 | 3 | 8 | 201 | 229 | 75 | P 1 |

## CLASSEMENT GÉNÉRAL

### Association Est

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1. **MS**-Boston | 79 | 112 |
| 2. **MS**-Washington | 80 | 106 |
| 3. **MS**-New Jersey | 80 | 102 |
| 4. **Q**-Philadelphie | 79 | 97 |
| 5. **Q**-Caroline | 80 | 97 |
| 6. **Q**-Pittsburgh | 79 | 95 |
| 7. **Montréal** | **80** | **92** |
| 8. N.Y. Rangers | 80 | 91 |
| 9. Floride | 80 | 89 |
| 10. Buffalo | 79 | 85 |
| 11. **É-Ottawa** | **80** | **82** |
| 12. **É**-Toronto | 80 | 79 |
| 13. **É**-Atlanta | 80 | 74 |
| 14. **É**-Tampa Bay | 79 | 66 |
| 15. **É**-N.Y. Islanders | 79 | 61 |

### Association Ouest

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1. **MS**-San Jose | 79 | 115 |
| 2. **MS**-Detroit | 79 | 111 |
| 3. **MS**-Calgary | 79 | 96 |
| 4. **Q**-Chicago | 79 | 99 |
| 5. **Q**-Vancouver | 79 | 94 |
| 6. Columbus | 79 | 90 |
| 7. Anaheim | 80 | 88 |
| 8. St. Louis | 79 | 86 |
| 9. Nashville | 80 | 86 |
| 10. Minnesota | 80 | 85 |
| 11. Edmonton | 79 | 83 |
| 12. **É**-Dallas | 80 | 80 |
| 13. **É**-Phoenix | 79 | 75 |
| 14. **É**-Los Angeles | 79 | 75 |
| 15. **É**-Colorado | 78 | 66 |

**MS - Meneurs de section 1er, 2e et 3e**

## MENEURS

| (sans les matches d'hier) | B | P | Pts |
|---|---|---|---|
| Evgeni Malkin, Pgh | 34 | 74 | 108 |
| Alexander Ovechkin, Wash. | 55 | 51 | 106 |
| Sidney Crosby, Pgh | 30 | 69 | 99 |
| Pavel Datsyuk, Det | 32 | 64 | 96 |
| Zach Parisé, NJ | 44 | 49 | 93 |
| Ilya Kovalchuk, Atl | 42 | 48 | 90 |
| Ryan Getzlaf, Ana | 25 | 65 | 90 |
| Jarome Iginla, Cal | 34 | 54 | 88 |
| Joe Thornton, SJ | 25 | 60 | 85 |
| Nicklas Backstrom, Wash | 22 | 61 | 83 |
| **Marc Savard, Bos** | **24** | **58** | **82** |
| Jeff Carter, Phi | 44 | 36 | 80 |
| Daniel Sedin, Vcr | 31 | 49 | 80 |

## CALENDRIER DES MATCHES

**Lundi 6 avril**
**Ottawa 3 Montréal 2**
Detroit 4 Buffalo 1
Los Angeles 1 Calgary 4
**Mardi 7 avril**
Boston 2 **Ottawa 3**
**Montréal 1** N.Y. Rangers 3
Toronto 4 New Jersey 1
Floride 1 Philadelphie 2
N.Y. Islanders 0 Caroline 9
Washington 4 Atlanta 2
Pittsburgh 6 Tampa Bay 4
Chicago 4 Nashville 2
Dallas 1 Minnesota 3
Los Angeles 2 Edmonton 1 (en 2e p.)
Calgary 0 Vancouver 1 (en 1er p.)
St. Louis 1 Phoenix 1 (en 1er p.)
Colorado 0 San Jose 0 (en 1er p.)
**Mercredi 8 avril**
Buffalo à Toronto, 19h30
Columbus à Chicago, 20h30
**Jeudi 9 avril**
**Montréal** à Boston, 19h
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h
Buffalo en Caroline, 19h
Floride à Atlanta, 19h
New Jersey à **Ottawa**, 19h30
N.Y. Islanders à Pittsburgh, 19h30
Washington à Tampa Bay, 19h30
Nashville à Detroit, 19h30
Dallas au Colorado, 21h
Los Angeles à Vancouver, 22h
Phoenix à San Jose, 22h30
**Vendredi 10 avril**
Nashville au Minnesota, 20h
Columbus à St. Louis, 20h30
Calgary à Edmonton, 21h
Dallas à Anaheim, 22h
**Samedi 11 avril**
Caroline au New Jersey, 13h
Philadelphie à N.Y. Islanders, 14h
Chicago à Detroit, 15h
Vancouver au Colorado, 15h
Boston à Buffalo, 16h
San Jose à Los Angeles, 16h
**Ottawa** à Toronto, 19h
Pittsburgh à **Montréal**, 19h
Tampa Bay à Atlanta, 19h
Washington en Floride, 19h
Minnesota à Columbus, 19h
Anaheim à Phoenix, 20h
Edmonton à Calgary, 22h
**Dimanche 12 avril**
St. Louis au Colorado, 15h
Boston à N.Y. Islanders, 17h
N.Y. Rangers à Philadelphie, 17h
Detroit à Chicago, 17h
**Fin des matches du calendrier de la saison régulière de 2008-09 de la LNH**

| | B | A | P | Pé |
|---|---|---|---|---|
| 11. Daniel Alfredsson | 24 | 50 | 74 | 20 |
| 15. Dany Heatley | 38 | 33 | 71 | 84 |
| 19. Jason Spezza | 31 | 40 | 71 | 77 |
| 17. Filip Kuba | 3 | 37 | 40 | 28 |
| 71. Nick Foligno | 17 | 15 | 32 | 61 |
| 12. Mike Fisher | 13 | 19 | 32 | 64 |
| 14. Chris Campoli | 11 | 19 | 30 | 53 |
| 89. Mike Comrie | 10 | 17 | 27 | 32 |
| 22. Chris Kelly | 11 | 11 | 22 | 36 |
| 4. Chris Phillips | 6 | 16 | 22 | 66 |
| 9. Brendan Bell | 6 | 15 | 21 | 24 |
| 26. Ryan Shannon | 8 | 12 | 20 | 2 |
| 73. Jarkko Ruutu | 6 | 14 | 20 | 142 |
| 18. Jesse Winchester | 3 | 13 | 16 | 28 |
| 45. Alexandre Picard | 6 | 8 | 14 | 8 |
| 55. Brian Lee | 2 | 10 | 12 | 31 |
| 10. Shean Donovan | 5 | 5 | 10 | 32 |
| 25. Chris Neil | 3 | 7 | 10 | 142 |
| 24. Anton Volchenkov | 2 | 8 | 10 | 36 |
| 5. Christoph Schubert | 3 | 3 | 6 | 26 |
| 43. Peter Regin | 1 | 1 | 2 | 2 |
| 53. Ilja Zubov | 0 | 2 | 2 | 0 |
| 21. Jason Smith | 1 | 0 | 1 | 47 |
| 39. Matt Carkner | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 36. Joshua Hennessy | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 58. Cody Bass | 0 | 0 | 0 | 15 |

### GARDIENS

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| 31. Alex Auld | 2325 | 97 | 1 | 2,50 |
| 30. Brian Elliot | 1608 | 73 | 1 | 2,72 |

| | B | A | P | Pé |
|---|---|---|---|---|
| 27. Alex Kovalev | 25 | 39 | 64 | 72 |
| 79. Andreï Markov | 12 | 52 | 64 | 36 |
| 11. Saku Koivu | 16 | 33 | 49 | 42 |
| 13. Alex Tanguay | 16 | 25 | 41 | 34 |
| 46. Andreï Kostitsyn | 23 | 17 | 40 | 50 |
| 14. Tomas Plekanec | 20 | 19 | 39 | 54 |
| 20. Robert Lang | 18 | 21 | 39 | 36 |
| 24. Mathieu Schneider | 8 | 23 | 31 | 64 |
| 44. Roman Hamrlik | 5 | 26 | 31 | 58 |
| 40. Maxim Lapierre | 15 | 13 | 28 | 71 |
| 84. Guillaume Latendresse | 14 | 11 | 25 | 45 |
| 21. Chris Higgins | 12 | 11 | 23 | 22 |
| 74. Sergeï Kostitsyn | 8 | 15 | 23 | 64 |
| 26. Josh Gorges | 4 | 19 | 23 | 33 |
| 6. Tom Kostopoulos | 8 | 14 | 22 | 104 |
| 36. Matt D'Agostini | 10 | 9 | 19 | 16 |
| 71. Patrice Brisebois | 5 | 13 | 18 | 19 |
| 15. Glen Metropolit | 6 | 11 | 17 | 28 |
| 67. Max Pacioretty | 3 | 8 | 11 | 27 |
| 25. Mathieu Dandenault | 4 | 6 | 10 | 15 |
| 8. Mike Komisarek | 2 | 8 | 10 | 109 |
| 51. Francis Bouillon | 5 | 4 | 9 | 53 |
| 3. Ryan O'Byrne | 0 | 5 | 5 | 44 |
| 28. Kyle Chipchura | 0 | 3 | 3 | 5 |
| 17. Georges Laraque | 0 | 2 | 2 | 61 |
| 70. Gregory Stewart | 0 | 1 | 1 | 32 |
| 80. Ben Maxwell | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 24. Alex Henry | 0 | 0 | 0 | 10 |

### GARDIENS

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| 31. Carey Price | 2855 | 132 | 1 | 2,77 |
| 41. Jaroslav Halak | 1932 | 92 | 1 | 2,86 |

# HOCKEY- LIGUE AMÉRICAINE

## Section Atlantique

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hartford | 77 | 44 | 27 | 3 | 3 | 232 | 207 | 94 |
| **Q**-Providence | 77 | 42 | 27 | 2 | 6 | 228 | 221 | 92 |
| Portland | 77 | 37 | 30 | 3 | 7 | 237 | 228 | 84 |
| Worcester | 77 | 40 | 34 | 1 | 2 | 217 | 219 | 83 |
| Manchester | 77 | 36 | 33 | 0 | 8 | 201 | 208 | 80 |
| Lowell | 77 | 34 | 34 | 2 | 7 | 207 | 233 | 77 |
| Springfield | 78 | 24 | 42 | 8 | 4 | 182 | 249 | 60 |

## Section Est

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Q**-Hershey | 77 | 48 | 21 | 2 | 6 | 287 | 228 | 104 |
| **Q**-Bridgeport | 78 | 47 | 23 | 3 | 5 | 234 | 208 | 102 |
| **Q**-Wilkes-Barre | 76 | 47 | 24 | 2 | 3 | 259 | 198 | 99 |
| Philadelphie | 77 | 42 | 29 | 2 | 4 | 224 | 223 | 90 |
| **Binghamton** | **77** | **40** | **28** | **6** | **3** | **225** | **226** | **89** |
| Albany | 77 | 31 | 39 | 3 | 4 | 210 | 249 | 69 |
| Norfolk | 77 | 30 | 38 | 4 | 5 | 222 | 262 | 69 |

**Q- Se qualifie en vue des séries éliminatoires**

## Calendrier des matches

**Mercredi 8 avril**
**Binghamton** à Syracuse, 19h
Rochester à Toronto, 19h
Philadelphie à Albany, 19h
Providence à Lowell, 19h
Hartford à Manchester, 19h
Norfolk à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05
Portland à Worcester, 19h05
Manitoba à **Hamilton**, 19h30
Lac-Erié à Chicago, 20h
Milwaukee à Peoria, 20h
Rockford à Quad City, 20h05,
**Vendredi 10 avril**
**Hamilton** à Grand Rapids, 19h
Manitoba à Toronto, 19h
Springfield à Bridgeport, 19h
Hartford à Lowell, 19h
Providence à Portland, 19h
Norfolk à **Binghamton**, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Albany à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05
Worchester à Worcester, 19h05
Syracuse à Rochester, 19h35
Chicago à Milwaukee, 20h

## Section Nord

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **C**-Manitoba | 77 | 49 | 22 | 0 | 6 | 230 | 177 | 104 |
| **Q**-Grand Rapids | 78 | 43 | 23 | 6 | 6 | 251 | 218 | 98 |
| **Q-Hamilton** | **77** | **46** | **27** | **4** | **0** | **252** | **196** | **96** |
| Toronto | 77 | 38 | 29 | 3 | 7 | 231 | 219 | 86 |
| Syracuse | 77 | 39 | 31 | 4 | 3 | 207 | 218 | 85 |
| Lac-Erié | 77 | 34 | 35 | 3 | 5 | 196 | 204 | 76 |
| Rochester | 77 | 27 | 42 | 0 | 8 | 175 | 251 | 62 |

## Section Ouest

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **C**-Milwaukee | 78 | 47 | 22 | 3 | 6 | 224 | 193 | 103 |
| **Q**-Peoria | 77 | 42 | 31 | 2 | 2 | 208 | 205 | 88 |
| Rockford | 77 | 39 | 32 | 0 | 6 | 223 | 209 | 84 |
| Houston | 77 | 37 | 30 | 1 | 9 | 208 | 219 | 84 |
| Quad City | 77 | 33 | 31 | 6 | 7 | 199 | 209 | 79 |
| Iowa | 78 | 33 | 32 | 4 | 9 | 204 | 252 | 79 |
| Chicago | 77 | 36 | 36 | 3 | 2 | 215 | 217 | 77 |
| San Antonio | 76 | 33 | 37 | 2 | 4 | 190 | 231 | 72 |

Iowa à Quad City, 20h05
Peoria à Rockford, 20h30
San Antonio à Houston, 20h35
**Samedi 11 avril**
**Binghamton** à Albany, 19h
**Hamilton** à Toronto, 17h
Lowell à Bridgeport, 19h
Springfield à Hartford, 19h
Philadelphie à Hershey, 19h
Portland à Manchester, 19h
Norfolk à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05
Providence à Worcester, 19h05
Manitoba à Lac-Erié, 19h30
Rochester à Syracuse, 19h30
Rockford à Chicago, 20h
Grand Rapids à Peoria, 20h
Houston à San Antonio, 20h
Quad City en Iowa, 20h05
**Dimanche 12 avril**
San Antonio à Houston, 17h05
Norfolk à Philadelphie, 17h05
Wilkes-Barre/Scranton à Hershey, 18h

**Fin du calendrier des matches de la saison régulière de 2008-09 de la LAH**

### Meneurs

| | B | P | Pts |
|---|---|---|---|
| Alexandre Giroux, Her | 57 | 37 | 94 |
| Keith Aucoin, Her | 25 | 69 | 94 |
| Jason Krog, Mba | 30 | 54 | 84 |
| Artem Anisimov, Hfd | 35 | 43 | 78 |
| Darren Haydar, GR | 31 | 47 | 78 |
| P-A. Parenteau, Hfd | 29 | 49 | 78 |
| Janne Pesonen, WBS | 29 | 47 | 76 |
| Corey Locke, Hou | 25 | 50 | 75 |
| Tim Stapleton, Tor | 24 | 49 | 73 |
| Jeff Taffe, W-B | 24 | 49 | 73 |
| Kyle Greentree, QC | 38 | 34 | 72 |
| Chris Bourque, Her | 21 | 51 | 72 |
| Mike Santorelli, Mil | 27 | 43 | 70 |
| Ryan Vesce, Wor | 23 | 46 | 69 |
| Cal O'Reilly, Mil | 13 | 56 | 69 |
| Jared Ross, Ph | 29 | 37 | 66 |

# EN ROUTE VERS LA COUPE MEMORIAL

## LHJMQ

### Calendrier des séries

**Quarts de finales (4 de 7)**

**Gatineau c. Shawinigan**
**Vendredi 3 avril**
Shawinigan 4 **Gatineau 3**
**Samedi 4 avril**
Shawinigan 3 **Gatineau 5**
**Mardi 7 avril**
**Gatineau 3** Shawinigan 6
***(Shawinigan mène la série 2-1)***
**Mercredi 8 avril**
**Gatineau** à Shawinigan, 19h
**Vendredi 10 avril**
Shawinigan à **Gatineau**, 19h30

**Drummondville c. Montréal**
**Vendredi 3 avril**
Montréal 1 Drummondville 7
**Samedi 4 avril**
Montréal 3 Drummondville 4 (P)
**Mardi 7 avril**
Drummondville 6 Montréal 1
***(Drummondville mène la série 3-0)***
**Mercredi 8 avril**
Drummondville à Montréal, 19h05
**Vendredi 10 avril**
**SN**-Montréal à Drummondville, 19h35

**Moncton c. Rimouski**
**Vendredi 3 avril**
Rimouski 2 Moncton 1
**Samedi 4 avril**
Rimouski 0 Moncton 3
**Mardi 7 avril**
Moncton 2 Rimouski 2 (en prol.)
***(La série est égale 1-1)***
**Mercredi 8 avril**
Moncton à Rimouski, 19h30
**Vendredi 10 avril**
Rimouski à Moncton, 19h

**Québec c. Cap-Breton**
**Vendredi 3 avril**
Cap-Breton 3 Québec 2 (4P)
**Dimanche 5 avril**
Cap-Breton 5 Québec 3
**Mardi 7 avril**
Québec 3 Cap-Breton 2
***(Cap-Breton mène la série 2-1)***
**Mercredi 8 avril**
Québec au Cap-Breton, 19h
**Vendredi 10 avril**
Québec au Cap-Breton, 19h

## LHO

### Calendrier des séries

**Quarts de finales (4 de 7)**

**Association de l'Est**
**Belleville c. Niagara**
**Jeudi 2 avril**
Niagara 3 Belleville 4 (P)
**Vendredi 3 avril**
Belleville 5 Niagara 4 (en P)
**Dimanche 5 avril**
Niagara 2 Belleville 0
**Mardi 7 avril**
Belleville 5 Niagara 2
***(Belleville mène la série 3-1)***
**Jeudi 9 avril**
Niagara à Belleville, 19h15

**Brampton c. Mississauga**
**Jeudi 2 avril**
Mississauga 0 Brampton 3
**Vendredi 3 avril**
Brampton 2 Mississauga 1
**Dimanche 5 avril**
Mississauga 5 Brampton 1
**Mardi 7 avril**
Brampton 3 Mississauga 4 P
***(La série est égale 2-2)***
**Jeudi 9 avril**
Mississauga à Brampton, 19h

**Association de l'Ouest**
**Windsor c. Plymouth**
**Jeudi 2 avril**
Plymouth 6 Windsor 3
**Samedi 4 avril**
Windsor 8 Plymouth 2
**Dimanche 5 avril**
Plymouth 1 Windsor 8
**Mardi 7 avril**
Windsor 2 Plymouth 3
***(La série est égale 2-2)***
**Jeudi 9 avril**
Plymouth à Windsor, 19h05

**London c. Saginaw**
**Jeudi 2 avril**
Saginaw 3 London 7
**Samedi 4 avril**
London 4 Saginaw 3
**Dimanche 5 avril**
Saginaw 1 London 4
**Mardi 7 avril**
London 5 Saginaw 3
***(London gagne la série 4-0)***

# HOCKEY - MIDGET AAA

## Coupe Jimmy-Ferrari

**Finale (4 de 7)**

**Laval-Bourassa c. Trois-Rivières**
**Mardi 31 mars**
Trois-Rivières 2 Laval-Bourassa 6
**Jeudi 2 avril**
Trois-Rivières 4 Laval-Bourassa 8
**Dimanche 5 avril**
Laval-Bourassa 3 Trois-Rivières 1
**Mardi 7 avril**
Laval-Bourassa 3 Trois-Rivières 6
**(Laval-Bourassa mène la série 3-1)**
**Jeudi 9 avril**
SN-Trois-Rivières à Laval-Bourassa, 19h30
**Samedi 11 avril**
SN-Laval-Bourassa à Trois-Rivières, 19h
**Dimanche 12 avril**
**SN**-Trois-Rivières à Laval-Bourassa, 16h
**SN - Si nécéssaire**

# HOCKEY JUNIOR- SÉRIES

## Junior A

### Calendrier des séries

**Finale (4 de 7)**

**Nepean (1) c. Pembroke (2)**
**Dimanche 5 avril**
Pembroke 2 Nepean 3
***(Nepean mène la série 1-0)***
**Jeudi 9 avril**
Nepean à Pembroke, 19h30
**Samedi 10 avril**
Pembroke à Nepean, 19h30
**Dimanche 12 avril**
Neapean à Pembroke, 19h
**Mardi 14 avril**
**SN**-Pembroke à Neapean, 19,30
**Jeudi 16 avril**
**SN**-Nepean à Pembroke, 19h30
**Vendredi 17 avril**
**SN**-Pembroke à Nepean, 19h30

## Junior B

### Calendrier des séries

**Finale (4 de 7)**

**Alexandria c. Ottawa Ouest**
**Jeudi 2 avril**
Alexandria 1 Ottawa Ouest 4
**Vendredi 3 avril**
Ottawa Ouest 6 Alexandria 2
**Lundi 6 avril**
Alexandria 4 Ottawa Ouest 9
**Mardi 7 avril**
Ottawa Ouest 3 Alexandria 2
***(Ottawa Ouest gagne la série 4-0)***

# BASEBALL - MLB

## LIGUE AMÉRICAINE

### Section Est

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| **Toronto** | **2** | **0** | **1,00** | **-** |
| Baltimore | 1 | 0 | 1,00 | 0,5 |
| Boston | 1 | 0 | 1,00 | 0,5 |
| New York | 0 | 1 | ,000 | 1,5 |
| Tampa Bay | 0 | 1 | ,000 | 1,5 |

### Section Centrale

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 1 | 0 | 1,00 | - |
| Minnesota | 1 | 1 | ,500 | 0,5 |
| Cleveland | 0 | 1 | ,000 | 1 |
| Kansas City | 0 | 1 | ,000 | 1 |
| Detroit | 0 | 2 | ,000 | 1,5 |

### Section Ouest

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 1 | 0 | 1,00 | - |
| Texas | 1 | 0 | 1,00 | - |
| Seattle | 1 | 1 | ,500 | 0,5 |
| Oakland | 0 | 1 | ,000 | 1 |

## Calendrier des matches

**Début du calendrier régulier.**
**Lundi 6 avril**
Cleveland 1 Texas 9
Kansas City c. Chicago White Sox
Tampa Bay c. Boston (reporté, pluie)
New York 5 Baltimore 10
Detroit 5 **Toronto 12**
Seattle 6 Minnesota 1
Oakland 0 L.A. Angels 3
**Mardi 7 avril**
Detroit 4 **Toronto 5**
Kansas City 2 Chicago White Sox 4
Seattle 5 Minnesota 6
Tampa Bay 3 Boston 5
Oakland 0 L.A. Angels 2 (en 3e m.)
**Mercredi 8 avril**
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05
(Wang 0-0 vs Uehara 0-0)
Detroit à **Toronto**, 19h07
(Miner 0-0 vs **Litsch 0-0**)
Tampa Bay à Boston, 19h10
(Kazmir 0-0 vs Lester 0-0)
Cleveland au Texas, 20h05
(Carmona 0-0 vs Padilla 0-0)
Seattle au Minnesota, 20h10
(Silva 0-0 vs Slowey 0-0)
Kansas City à Chicago White Sox, 20h11
(Greinke 0-0 vs Floyd 0-0)
Oakland à L.A. Angels, 22h05
(Eveland 0-0 vs Adenhart 0-0)
**Jeudi 9 avril**
Detroit à **Toronto**, 12h37
Seattle au Minnesota, 13h10
Tampa Bay à Boston, 13h35
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h35
Cleveland au Texas, 14h05
Kansas City à Chicago White Sox, 14h05
Oakland à L.A. Angels, 22h05
**Vendredi 10 avril**
Texas à Detroit, 13h05
**Toronto** à Cleveland, 16h05
N.Y. Yankees à Kansas City, 16h10
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
Minnesota à Chicago White Sox, 20h11
Boston à L.A. Angels, 22h05
Seattle à Oakland, 22h07

## LIGUE NATIONALE

### Section Est

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Atlanta | 2 | 0 | 1,00 | - |
| Floride | 2 | 0 | 1,00 | - |
| New York | 1 | 0 | 1,00 | 0,5 |
| Philadelphie | 0 | 2 | ,000 | 2 |
| Washington | 0 | 2 | ,000 | 2 |

### Section Centrale

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 1 | 0 | 1,00 | - |
| Pittsburgh | 1 | 1 | ,500 | 0,5 |
| St-Louis | 1 | 1 | ,500 | 0,5 |
| Cincinnati | 0 | 1 | ,000 | 1 |
| Houston | 0 | 1 | ,000 | 1 |
| Milwaukee | 0 | 1 | ,000 | 1 |

### Section Ouest

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Arizona | 1 | 0 | 1,00 | - |
| Los Angeles | 1 | 0 | 1,00 | - |
| San Francisco | 1 | 0 | 1,00 | - |
| Colorado | 0 | 1 | ,000 | 1 |
| San Diego | 0 | 1 | ,000 | 1 |

## Calendrier des matches

**Début du calendrier régulier.**
**Lundi 6 avril**
New York 2 Cincinnati 1
Colorado 8 Arizona 9
Washington 6 Floride 12
Pittsburgh 6 St-Louis 4
Chicago 4 Houston 2
Los Angeles 4 San Diego 1
**Mardi 7 avril**
Milwaukee 6 San Francisco 10
Atlanta 4 Philadelphie 0
Washington 3 Floride 8
Chicago Cubs 2 Houston 2 (en 10e m.)
Pittsburgh 3 St. Louis 9
Colorado 1 Arizona 0 (en 6e m.)
L.A. Dodgers 1 San Diego 1 (en 4e m.)
**Mercredi 8 avril**
Washington en Floride, 12h10
(Cabrera 0-0 vs Volstad 0-0)
Atlanta à Philadelphie, 15h05
(Vazquez 0-0 vs Blanton 0-0)
Colorado en Arizona, 15h40
(Morales 0-0 vs Davis 0-0)
N.Y. Mets à Cincinnati, 19h10
(Pelfrey 0-0 vs Volquez 0-0)
Pittsburgh à St. Louis, 20h15
(Duke 0-0 vs Wellemeyer 0-0)
Chicago Cubs à Houston, 20h05
(Lilly 0-0 vs Moehler 0-0)
L.A. Dodgers à San Diego, 22h05
(Billingsley 0-0 vs Silva 0-0)
Milwaukee à San Francisco, 22h15
(Gallardo 0-0 vs Cain 0-0)
**Jeudi 9 avril**
N.Y. Mets à Cincinnati, 12h35
Pittsburgh à St. Louis, 13h40
L.A. Dodgers à San Diego, 15h35
Milwaukee à San Francisco, 19h05
**Vendredi 10 avril**
Chicago Cubs à Milwaukee, 16h05
Philadelphie au Colorado, 16h10
N.Y. Mets en Floride, 19h10
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10
Washington à Atlanta, 19h35
Houston à St. Louis, 20h15
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40
San Francisco à San Diego, 22h05

# BASKETBALL — NBA

## ASSOCIATION EST

### Section Atlantique

| | G | P | Moy, | Diff, |
|---|---|---|---|---|
| **C**-Boston | 58 | 19 | ,753 | - |
| Philadelphie | 40 | 37 | ,519 | 18 |
| New Jersey | 32 | 45 | ,416 | 26 |
| **Toronto** | **30** | **47** | **,390** | **28** |
| New York | 30 | 48 | ,385 | 28,5 |

### Section Sud-Est

| | G | P | Moy, | Diff, |
|---|---|---|---|---|
| **C**-Orlando | 57 | 20 | ,740 | - |
| **Q**-Atlanta | 44 | 34 | ,564 | 13,5 |
| Miami | 41 | 37 | ,526 | 16,5 |
| Charlotte | 35 | 43 | ,449 | 22,5 |
| **É**-Washington | 18 | 60 | ,231 | 39,5 |

### Section Centrale

| | G | P | Moy, | Diff, |
|---|---|---|---|---|
| **C**-Cleveland | 62 | 15 | ,805 | - |
| Chicago | 38 | 40 | ,487 | 24,5 |
| Detroit | 37 | 40 | ,481 | 25 |
| Indiana | 33 | 44 | ,429 | 29 |
| Milwaukee | 32 | 46 | ,410 | 30,5 |

**C- Champion de section**

## Calendrier des matches

**Dimanche 5 avril**
New York 112 **Toronto 103**
San Antonio 81 Cleveland 101
Phoenix 116 Dallas 140
Charlotte 97 Detroit 104
Denver 110 Minnesota 87
Indiana 117 Oklahoma City 99
Portland 88 Houston 102
Philadelphie 67 New Jersey 96
Golden State 105 Sacramento 100
L.A. Clippers 85 L.A. Lakers 88
**Mardi 7 avril**
Atlanta 118 **Toronto 110**
Philadelphie 98 Charlotte 101
La Nouvelle-Orléans 93 Miami 87
Portland 96 Memphis 93
San Antonio 99 Oklahoma City 89
New York 103 Chicago 110
Orlando 83 Houston 93
L.A. Lakers 71 Sacramento 55 (au 2e q.)
Minnesota 31 L.A. Clippers 29 (au 2e q.)
**Mercredi 8 avril**
**Toronto** en Indiana, 19h
Memphis à Orlando, 19h
Washington à Cleveland, 19h

## ASSOCIATION OUEST

### Section Sud-Ouest

| | G | P | Moy, | Diff, |
|---|---|---|---|---|
| **Q**-San Antonio | 50 | 27 | ,649 | - |
| **Q**-Houston | 50 | 28 | ,641 | 0,5 |
| La N,-Orléans | 48 | 29 | ,623 | 2 |
| Dallas | 46 | 31 | ,597 | 4 |
| **É**-Memphis | 22 | 55 | ,286 | 28 |

### Section Nord-Ouest

| | G | P | Moy, | Diff, |
|---|---|---|---|---|
| **Q**-Denver | 52 | 26 | ,667 | - |
| Portland | 49 | 28 | ,636 | 2,5 |
| Utah | 47 | 30 | ,610 | 4,5 |
| **É**-Minnesota | 22 | 55 | ,286 | 29,5 |
| **É**-Oklahoma City | 21 | 56 | ,273 | 30,5 |

### Section Pacifique

| | G | P | Moy, | Diff, |
|---|---|---|---|---|
| **C**-L.A. Lakers | 61 | 16 | ,792 | - |
| Phoenix | 42 | 35 | ,545 | 19 |
| **É**-Golden State | 28 | 49 | ,364 | 33 |
| **É**-L.A. Clippers | 18 | 59 | ,234 | 43 |
| **É**-Sacramento | 16 | 60 | ,211 | 44,5 |

**Q- Se qualifie en vue des séries éliminatoires**

## Calendrier des matches

Detroit à New York, 19h30
New Jersey à Boston, 19h30
Atlanta à Milwaukee, 20h
Phoenix à La Nouvelle-Orléans, 20h
Portland à San Antonio, 20h30
Utah à Dallas, 21h30
Oklahoma City à Denver, 21h
Minnesota à Golden State, 22h30
**Jeudi 9 avril**
Philadelphie à Chicago, 20h
Houston à Sacramento, 22h
Denver à L.A. Lakers, 22h30
**Vendredi 10 avril**
Cleveland à Philadelphie, 19h
New York à Orlando, 19h
Indiana à Atlanta, 19h30
Miami à Boston, 19h30
Washington à **Toronto**, 20h
New Jersey à Detroit, 20h
Phoenix à Memphis, 20h
Charlotte à Oklahoma City, 20h
Utah à San Antonio, 20h30
La Nouvelle-Orléans à Dallas, 20h30
L.A. Lakers à Portland, 22h
Houston à Golden State, 22h30
Sacramento à L.A. Clippers, 22h30

# BASKETBALL - NCAA

## Tournoi universitaire américain

**Demi-finales**
**Samedi 4 avril**
Michigan State 82 Connecticut 73
Caroline du Nord 83 Villanova 69
**Finale**
**Lundi 6 avril**
Michigan State 72 C. du Nord 89

# TENNIS

## Championnat MPS Group

*Le résultat des matches disputés mardi au Tournoi de Ponte Vedra Beach*

**Dames**
**Simple, premier tour**
Nadia Petrova **(1)**, Russie, bat Olga Govortsova, Bélarus, 6-2, 6-4.
Varvara Lepchenko, E.-U., bat Patty Schnyder **(4)**, Suisse, 6-2, 6-0.
**Aleksandra Wozniak (5), Blainville, Qué.**, bat Jill Craybas, E.-U., 6-4, 6-4.
Elena Vesnina, Russie, bat Peng Shuai **(6)**, Chine, 2-6, 6-1, 6-3.

### La Ville de Gatineau sollicitée de toutes parts pour accueillir des événements majeurs

# Un centre sportif déjà fort populaire



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Le nouveau centre sportif de Gatineau n'ouvrira pas ses portes avant six mois. Cela n'empêche pas la Ville de Gatineau d'être déjà inondée de propositions.

Plusieurs fédérations provinciales et nationales souhaitent y tenir des compétitions d'envergures en 2010. C'est le cas de Natation Canada et de Water-Polo Canada, qui suivent attentivement la construction du nouveau bassin de 50 mètres et des gradins permanents pouvant asseoir 500 spectateurs. Des estrades amovibles pouvant accommoder 500 autres personnes seront aussi disponibles dans l'édifice de 50,4 millions de dollars.

«On reçoit beaucoup de demandes, a avoué le directeur du service des loisirs, des sports et de la vie communautaire à la Ville de Gatineau, Simon Rousseau. Il y a même une autre fédération qui pense à amener leur équipe nationale au centre sportif.»

Déjà, Gatineau a accepté que le centre sportif devienne le nouveau domicile permanent de l'équipe nationale de volley-ball masculin du Canada. Une entente de quatre ans a été conclue il y a 11 mois.

#### Gymnastique Canada

En plus d'une piscine de dimension olympique, l'édifice d'une superficie de 17600 mètres carrés comprendra quatre tours de plongeon avec paliers multiples. On y retrouvera également une palestre de 2000 mètres carrés pour la pratique de la gymnastique.

Un gymnase de 2000 mètres carrés composé de trois plateaux sportifs verra aussi le jour.

Gymnastique Canada a reconnu qu'elle jongle avec l'idée d'y présenter des événements nationaux et même internationaux. Dans le passé, ses dirigeants se sont tournés vers le Palais des congrès afin d'y tenir les championnats panaméricains juniors.

«L'ouverture prochaine du centre suscite beaucoup de discussions. C'est un heureux problème pour nous», a avoué Simon Rousseau.

Ce dernier a rappelé que la Ville a embauché, il y a un an, un employé dont le mandat est d'attirer des événements de premier plan à Gatineau. Le service des loisirs élabore en ce moment un plan quinquennal «des compétitions que nous souhaitons obtenir chez nous».

«En même temps, nous voulons conserver un équilibre. L'utilisation première du centre revient aux citoyens. Nous allons mettre un ratio en place pour s'assurer de cela», a expliqué M. Rousseau.

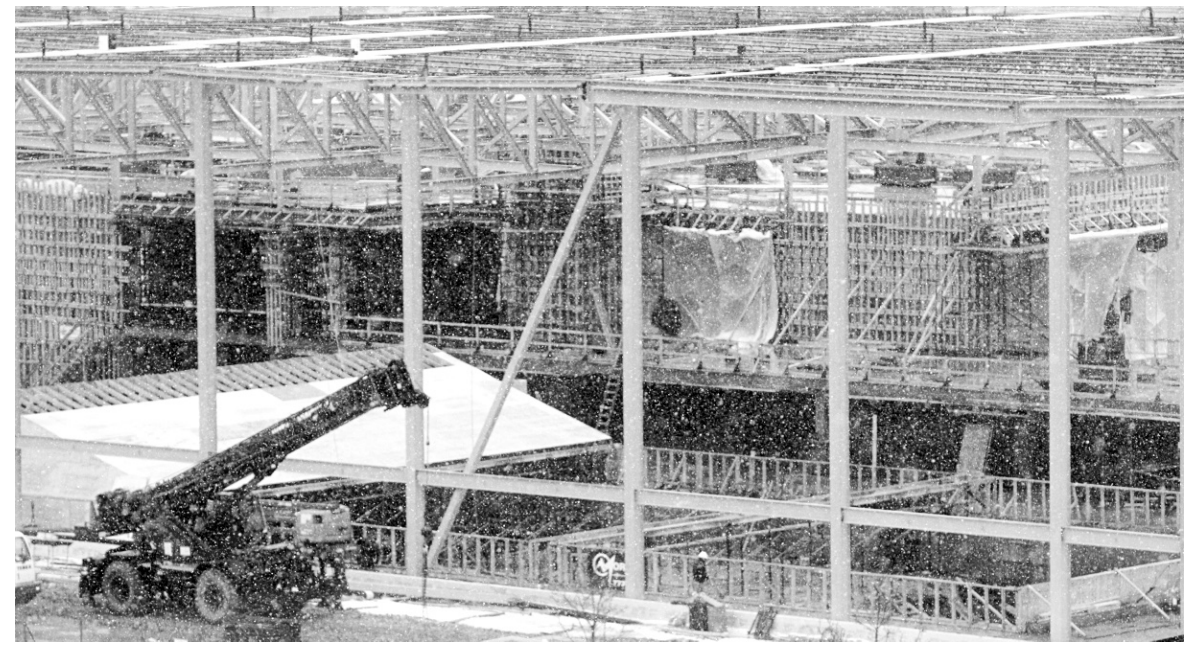
Aucune compétition ne devrait avoir lieu en 2009.

«Les événements que nous prévoyons accueillir, ça serait à partir de 2010», a dit Simon Rousseau. L'ouverture du centre est prévue à l'automne.

La Ville répète qu'elle a confiance que l'échéancier tiendra. L'érection de la structure d'acier a débuté.

Un seul événement a été confirmé jusqu'ici. Plusieurs épreuves des Jeux du Québec se dérouleront au centre sportif en juillet et août 2010 en natation, volley-ball et basketball.

L'édifice, qui aura pignon en face de la Maison de la culture, possédera la certification LEED. Des systèmes de récupération de chaleur et de contrôle pour l'économie d'énergie seront implantés tout comme des systèmes de chauffage et de climatisation géothermiques. Le toit terrasse sera couvert de verdure.



MARTIN ROY, LeDroit

**La Ville répète qu'elle a confiance que l'échéancier tiendra. L'érection de la structure d'acier a débuté.**

## EN BREF

### Un coup de pouce pour 27 athlètes québécois

**MONTRÉAL** – Huit olympiens, dont la médaillée d'argent Karine Sergerie, figurent parmi les 27 athlètes qui se partagent les 71000$ en bourses remis par la Banque Nationale dans le cadre de son programme avec la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec. Treize athlètes ont obtenu une bourse excellence de 3000$. Parmi eux, on retrouve la taekwondoïste Sergerie, l'haltérophile Christine Girard, la canoéiste Gabriel Beauchesne-Sévigny, la plongeuse Roseline Filion, le taekwondoïste Sébastien Michaud, l'escrimeuse Olga Ovtchinnikova et le lutteur David Zilberman, qui ont tous participé aux Jeux olympiques de Pékin.

### Sherbrooke, hôte des Jeux du Canada 2013

**QUÉBEC** – La ville de Sherbrooke accueillera les Jeux d'été du Canada en 2013. Le premier ministre Jean Charest et la ministre du Loisir et du Sport, Michelle Courchesne, en ont fait l'annonce hier matin. Les villes de Sept-Iles et de Blainville étaient aussi finalistes. L'Île-du-Prince-Édouard accueillera les Jeux du Canada cet été, du 15 au 29 août.

### Wozniak démarre bien la saison sur terre battue

**PONTE VEDRA BEACH** – La Blainvilloise Aleksandra Wozniak a remporté son premier match de la saison sur terre battue, défaisant l'Américaine Jill Craybas 6-4 et 6-4 au premier tour du tournoi de tennis MPS Group. Wozniak, cinquième tête de série et 35e raquette mondiale, a eu besoin de 81 minutes pour venir à bout de Craybas, 85e joueuse au monde. Au prochain tour, Wozniak sera opposée à Allemande Sabine Lisicki, une joueuse qu'elle avait affrontée au premier tour des derniers Internationaux d'Australie. Lisicki l'avait emporté 6-4 et 6-3.

**LA PRESSE CANADIENNE**




FAITES UN CHOIX GAGNANT CE
WEEK-END DE PÂQUES
OUVERT LE LUNDI DE PÂQUES

2004-2005 Dodge SX 2.0
• automatique • climatiseur • groupe élect. • bas kilométrage
AUX 2 SEMAINES 99$ À partir de 9 995$*

2008 Dodge Grand Caravan SE
• stow N Go • clim. Trizone • gr. élect. • sièges Quad
AUX 2 SEMAINES 130$ À partir de 16 995$*

2007 Jeep Grand Cherokee Diesel
• 3.0L • Turbo • diesel • 4X4 • toit ouvrant • sièges chauffants
AUX 2 SEMAINES 219$ 28 995$*

2008 Dodge Nitro 4X4 SXT
• toit ouvrant • gr. élect. • 3.7L, V6 • automatique • radio satellite Siriu
AUX 2 SEMAINES 190$ 24 500$

2008 HYUNDAI ACCENT GL
• automatique • 4 portes • climatiseur • gr. élect. • garantie • 5 ans/100 000 km
AUX 2 SEMAINES 101$ 12 995$*

2008 Jeep Grand Cherokee 4X4 Laredo
• 3.7L, V6 • climatiseur • automatique • gr. élect. • roues 17"
AUX 2 SEMAINES 181$ 23 888$*

2006 Dodge Charger SXT
• noir • automatique • gr. électrique • ailerons • vitres teintées • phares anti-brouillard • 3.5L, V6
AUX 2 SEMAINES 129$ 14 995$*

Véhicules certifiés ☑ Vérification par nos techniciens ☑ Remis à neuf
☑ Aucune demande de crédit refusée




Ottawa Dodge
CHRYSLER Jeep
McARTHUR 2 ST LAURENT QUEENSWAY
900 BOUL. ST-LAURENT (angle du ch. McArthur)
877-527-8380
www.ottawadodge.com leads@ottawadodge.com

*Frais d'enregistrement, taxes, immatriculation, préparation inclus avec les paiements. Termes variant de 48 à 84 mois. Voir Ottawa Dodge pour tous les détails.
519941

### Les Olympiques tirent maintenant de l'arrière 2-1 dans la série

# Shawinigan sert une leçon de hockey aux Gatinois



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les 24 points qui ont séparé les Olympiques de Gatineau des Cataractes de Shawinigan au classement de la saison régulière ont finalement paru dans le troisième match de la série quart de finale hier soir.

Se battant avec l'énergie du désespoir dans les deux premiers matches de la série à Gatineau, les Olympiques étaient parvenus à tenir tête aux puissants Cataractes, mais ils ont frappé un mur dans le troisième match disputé au tout nouveau Centre Bionest, hier soir.

La supériorité de l'équipe maurici enne a été évidente du début à la fin. Les locaux ont servi une correction aux Olympiques en l'emportant aisément 6-3 tout en dominant 40-19 au chapitre des tirs aux buts. Les Cataractes prennent ainsi l'avance 2-1 dans la série quatre de sept. Le quatrième match se tiendra ce soir dans la Cité de l'énergie.

La rencontre d'hier s'est avérée la continuité de la troisième période du deuxième match présenté au centre Guertin samedi. Hier soir, les Olympiques n'ont jamais été dans le coup. En première période, les Cataractes ont capitalisé sur leurs deux premiers avantages numériques. Cette avance rapide de 2-0 a semblé abattre les visiteurs qui n'ont jamais été capables de s'installer convenablement dans le territoire des Cataractes.



LE NOUVELLISTE

**Marc-Antoine Gélinas a subi un bombardement en règle pendant les deux périodes où il a gardé les buts.**

Les Gatinois n'affichaient pas l'intensité qu'ils avaient déployée au centre Guertin, là où ils ont dépensé beaucoup d'énergie dans les deux premiers matches de la série. Hier, ils donnaient l'impression d'être une équipe au bout de son rouleau. Physiquement, les Cataractes ont eu le contrôle de la rencontre. Ils ont remporté la majorité des batailles le long des rampes et ils étaient constamment les premiers sur la rondelle.

«Il faut donner le crédit aux Cataractes qui ont bien joué pendant 60 minutes. Tous leurs trios ont été efficaces. De notre côté, nous étions moins intenses. Cette combinaison a donné les résultats que l'on connaît», a expliqué l'entraîneur Jérôme Dupont après la défaite.

Le Centre Bionest est plus confortable que le vétuste aréna Jacques-Plante – en train de mourir sur le terrain voisin – mais n'est pas aussi bruyant et intimidant que son vieux voisin. Les Cataractes n'ont toutefois pas eu besoin de cet avantage hier soir.

Nicolas Petersen, de Chelsea, et Cédric Lalonde-McNicoll ont dirigé l'attaque des gagnants avec deux buts chacun. Pierrick Martel et Maxime Legault ont complété la marque. Josh McQuade, Paul Byron et Maxime Mallette ont assuré la réplique des Olympiques. Les buts de McQuade et Byron ont été inscrits sans aide à la suite d'efforts individuels. Cela donne une indication des difficultés qu'ont éprouvée les Gatinois à s'installer dans le territoire des Shawiniganais hier.

Avec un pointage de 5-2 en fin de troisième période, Jérôme Dupont a retiré Marc-Antoine Gélinas du match afin de le reposer en vue de ce soir. Maxime Legault a alors déjoué Maxime Clermont sur le premier tir.

«J'ai voulu donner un repos à Gélinas, qui a encore très bien joué ce soir. C'était aussi l'occasion de voir Clermont dans les buts», a indiqué Jérôme Dupont après le match.

#### Pinette absent

Les deux équipes ont entrepris le match avec des forces réduites. Yoan Pinette, blessé au bas du corps, a laissé sa place à Francis Desrosiers, fraîchement rappelé des Cobras de Terrebonne. Desrosiers s'est fait remarquer par sa fougue et il a même livré un combat à Tommy Tremblay dans le troisième tiers. Josh Domingues et Éric Bouchard en sont aussi venus aux coups en fin de match à la grande joie des 3312 spectateurs.

Du côté des Cataractes, Antoine Houde-Caron purgeait le premier d'une suspension de deux matches pour avoir donné une mise en échec par-derrière à Nicholas Mayer samedi.

## «Nous avons été dominés de A à Z» – Chabot

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Jean-Philip Chabot se demandait encore quel train avait frappé ses Olympiques après la défaite de 6-3 hier soir.

Le capitaine des Gatinois avait de la difficulté à expliquer la contre-performance des siens dans le troisième match de la série, le premier disputé à Shawinigan.

«Nous avons été dominés de A à Z. Ce n'était pas le bon moment de connaître une partie comme ça. Physiquement, nous avons laissé beaucoup d'énergie dans nos deux premiers matches. Les rencontres sont dures, mais ce n'est pas une excuse. Nous n'avons pas montré de caractère, ni d'émotion. En séries, c'est inacceptable.»

Le vétéran de 20 ans se promettait de réfléchir à la débandade des siens pendant la nuit afin de rebondir ce soir. «Nous n'avons pas payé le prix. Nous n'avons pas été dangereux dans l'enclave. On dirait qu'on patinait dans le ciment. Nous avions de la difficulté à percer leur territoire. Il va falloir tirer une leçon de tout ça et trouver des solutions. Ensuite, il faudra oublier ce qui s'est passé si nous ne voulons pas répéter la même performance que ce soir (hier).»

Dans les deux premiers matches de la série, les Olympiques ont marqué le premier but. Ces avances leur ont donné la confiance nécessaire pour lutter jusqu'au bout avec les Cataractes. Hier, l'avance de 2-0 des Mauriciens a semblé abattre les Olympiques.

«Tirer de l'arrière 2-0, quand on joue contre une équipe talentueuse comme les Cataractes, c'est très difficile. Il faudra marquer plus tôt demain (ce soir)», a avancé l'entraîneur Jérôme Dupont.

De son côté, l'entraîneur des Cataractes avait le triomphe bien modeste après la partie. «Je pense que nous avons vraiment bien joué pendant deux périodes. En troisième, il y a des choses que j'ai moins aimées. Je pense que nos joueurs avaient hâte de jouer ce match. Ça faisait deux semaines et demie que nous n'avions pas jouées à la maison. Les gars étaient anxieux et ils sont sortis en force en gardant la rondelle dans leur territoire.»

Quand on lui demande si son club a fait mal aux Olympiques en leur infligeant une cinglante défaite, Veilleux rappelle qu'il ne parlera pas de «l'autre équipe» dans cette série. «Ils ont dit qu'ils s'en venaient ici pour diviser les deux matches. Je pense que nous aurons un autre bon match demain (ce soir).»

### LE MATCH EN CHIFFRES

**3 – Trois buts en quatre occasions d'avantage numérique pour les Cataractes.**

**9 – Les Cataractes ont marqué 12 de leurs 15 buts dans la série avec l'avantage d'un joueur sur la patinoire.**

**25 – Les Cataractes avaient eu la chance de tirer 25 fois contre Marc-Antoine Gélinas avant que les Olympiques ne totalisent cinq lancers dans la partie.**



### NOS 3 ÉTOILES

**1. Cédric Lalonde-McNicoll – SHA**

**2. Nicholas Petersen – SHA**

**3. Simon Lacroix – SHA**

### LE JEU DU MATCH

**En première période, les Cataractes mènent 1-0 quand les Olympiques se font prendre avec trop de joueurs sur la patinoire. La pénalité était tirée par les cheveux puisque le joueur fautif avait déjà regagné le banc des joueurs. Sur la séquence suivante, Cédric Lalonde-McNicoll a marqué pour donner une priorité de 2-0 aux Cataractes. Ce but a semblé assommer les Gatinois, qui n'ont pas offert une grande opposition par la suite.**

## 3 6

## SOMMAIRE

**PREMIÈRE PÉRIODE**

**1. Shawinigan,** Nicholas Peterson 4 (Lacroix, Macenauer) (an) 6:05
**2. Shawinigan,** Cédric Lalonde-McNicoll 5 (Labrecque, Roussel) (an) 18:23

**PÉNALITÉS**
Goulet, Gat, 4:32; Vallière-Mayer, Gat, 18:04.

**DEUXIÈME PÉRIODE**

**3. Shawinigan,** Pierrick Martel 1 (Tremblay) 11:33
**4. Gatineau,** Josh McQuade 2 (sans aide) 14:51
**5. Shawinigan,** Cédric Lalonde-McNicoll 6 (Lemieux, Vandall) 15:44

**PÉNALITÉS**
Paradis, Sha, 0:07; Labrecque, Sha, 9:32; Paradis, Sha, 12:50.

**TROISIÈME PÉRIODE**

**6. Shawinigan,** Nicholas Petersen 5 (Grant, Lacroix) (an) 6:25
**7. Gatineau,** Paul Byron 2 (Goulet) 6:57
**8. Shawinigan,** Maxime Legault 3 (Paradis, Macenauer) 12:46
**9. Gatineau,** Maxime Mallette 5 (McGinn, Byron) (an) 14:30

**PÉNALITÉ**
Nolin, Gat, 1:41; Desrosiers, Gat, 5:55; Bournival, Sha, 8:49; Desrosiers (maj.), Gat, 12:35; Tremblay (maj.), Sha, 12:35; Domingues (maj. et inc.), Gat, 12:55; Bouchard (maj.), Sha, 12:55; Paradis, Sha, 13:31; Vallière-Mayer, Gat, 15:42; Labrecque, Sha, 15:42; Pistill, Sha, 15:42; Labrie, Gat, 19:02; Petersen, Sha, 19:02.

**GARDIENS**
Gatineau: Marc-Antoine Gélinas (P-5-3)
Shawinigan: Timo Pielmeier (G-6-1)

**TIRS AU BUT**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Gatineau: | 5 | 6 | 8 | – 19 |
| Shawinigan: | 15 | 15 | 10 | – 40 |

**AVANTAGE NUMÉRIQUE**
Gatineau: 1 en 6; Shawinigan: 3 en 4
**Assitance:** 3312

**PROCHAIN MATCH**
Ce soir, 19h
Gatineau à Shawinigan
Au Centre Bionest

### Les Rangers s'approchent à un point du Canadien

# Toujours pas de point pour le Tricolore

**MARC-ANTOINE GODIN**
LA PRESSE



ASSOCIATED PRESS

**Chris Drury, des Rangers, déjoue le gardien du Canadien, Carey Price, en deuxième période.**

**NEW YORK** – Steven MacDonald est un ex-policier en chaise roulante qui décerne à chaque année un prix au joueur des Rangers de New York s'étant le plus dévoué à son équipe.

Venu présenter son trophée à Ryan Callahan avant le match, M. MacDonald s'est adressé ainsi à la foule: «Les gens de la LNH pensent que notre saison est presque finie. Eh bien, je leur dis: «*no frickin' way !*»

Et c'est exactement ce que les Rangers ont répété au Canadien durant le match!

***«Les Rangers étaient l'équipe la plus désespérée ce soir et, règle générale, c'est l'équipe plus désespérée qui gagne.»***

***Alex Tanguay***

Les Blue Shirts se sont approchés à un point du Canadien dans l'Association Est en l'emportant 3-1, hier. Une victoire aurait assuré au Tricolore sa place en séries, mais il s'est compliqué la vie en ne le faisant pas.

#### Les Rangers «désespérés»

«On ne se fera pas de cachette, les Rangers étaient l'équipe la plus désespérée ce soir et, règle générale, c'est l'équipe plus désespérée qui gagne, a souligné Alex Tanguay.

«Ils n'avaient pas le choix tandis que nous, on a joué comme si ce n'était pas important. C'est ce qui a fait la différence.»

En l'absence d'Andreï Markov et Mathieu Schneider, le Canadien espérait.

Les Rangers, eux, y croyaient. Question de survie.

Chose certaine, ils se sont mis à y croire à partir du moment où Nik Antropov les a lancés en avant 2-1 en début de deuxième période.

#### Mauvaise sortie de Price

Sur cette séquence, Sean Avery est venu faire payer à Carey Price le prix d'une mauvaise sortie derrière son filet. Il a fait dévier sa tentative de dégagement devant la cage abandonnée et Antropov a plongé pour harponner la rondelle dans le filet.

«J'ai mal joué la rondelle car j'aurais dû y aller prudemment et tirer par la bande au lieu de vouloir atteindre mon défenseur», a expliqué Price, qui a fait face à un bombardement de 44 lancers.

À partir de ce but, le reste a été l'affaire des Rangers. À la suite du jeune gardien, c'est toute son équipe qui a paru ébranlée.

Price a retrouvé tout son aplomb en troisième, y allant de plusieurs arrêts solides, mais le mal était fait.

Surtout que le Canadien, peinant sur la relance de l'attaque, n'arrivait pas à mettre Henrik Lundqvist à l'épreuve.

#### Attaque neutralisée

Le trio de Saku Koïvu, Alex Kovalev et Alex Tanguay a été tenu en échec pour la première fois que les trois joueurs évoluent ensemble.

On l'a entre autres constaté sur l'attaque à cinq, qui a été complètement neutralisé par le meilleur désavantage numérique de la ligue. En trois supériorités, le Canadien n'a été limité qu'à deux maigres lancers, inscrits coup sur coup par Matt D'Agostini en première.

«Nos unités spéciales n'ont pas fonctionné, estime Roman Harmlik. On doit tirer davantage vers le filet et je sais qu'en l'absence de deux de nos meilleurs joueurs, je suis l'un de ceux qui doit atteindre le filet en avantage numérique.»

Toutefois, ce n'est que quelques secondes après la fin d'une de ces supériorités que Mathieu Dandenault a marqué le seul but des siens.

Il a sauté sur un retour de lancer dans l'enclave pour tromper Henrik Lundqvist du revers.

Mais lorsque le trio de Glen Metropolit est celui qui s'illustre au cours d'un match, ce n'est pas bon signe pour le Canadien.

#### De la pression

Dominé par les Rangers à partir du but d'Antropov, le Canadien a ensuite vu le capitaine Chris Drury inscrire son deuxième but du match en faisant habilement dévier un tir de Markus Naslund.

C'est ce même Drury qui avait ouvert la marque en première.

Brandon Dubinsky et lui ont effectué un échec-avant agressif sur Mike Komisarek, qui a échappé la rondelle.

Drury a trouvé une toute petite ouverture au-dessus de l'épaule de Price.

«Les Rangers excellent à mettre de la pression sur nos défenseurs, a reconnu Carey Price. Dans ce temps-là, ça devient difficile pour nous d'effectuer une bonne première passe.»

De la pression, le Canadien en a maintenant pas mal avec deux matches à faire. Certes, les Panthers de la Floride pourraient lui sauver les fesses en perdant ses deux dernières rencontres, mais le CH aurait tort de compter là-dessus.

Il doit battre les Bruins de Boston jeudi soir ou les Penguins de Pittsburgh samedi, sans quoi il laissera sans destinée entre les mains de ses adversaires.

«On est dans la même position qu'avant, je suppose», a laissé tomber Bob Gainey.

«On a encore une chance de récolter des points, mais si l'on veut être une équipe compétitive, il va falloir jouer mieux que ce soir.»

## 1 – 3

## SOMMAIRE

**PREMIÈRE PÉRIODE**

**1. New York,** Chris Drury 21 (Callahan) 13:14
**2. Montréal,** Mathieu Dandenault 4 (Higgins, Metropolit) 16:56

**PÉNALITÉS**
Redden, NY, 1:34 ; Dubinsky, NY, 14:45 ; Hamrlik, Mtl, 19:04.

**DEUXIÈME PÉRIODE**

**3. New York,** Nik Antropov 28 (Avery) 2:37
**4. New York,** Chris Drury 22 (Naslund, Callahan) 9:27

**PÉNALITÉS**
Callahan, NY, 12:09 ; Komisarek, Mtl, 15:44.

**TROISIÈME PÉRIODE**
Aucun but.

**PÉNALITÉ**
Janik, Mtl, 15:29.

**GARDIENS**
Montréal : Carey Price (P-23-15-9)
New York : Henrik Lundqvist (G-36-25-7)

**TIRS AU BUT**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Montréal : | 11 | 4 | 10 – | 25 |
| New York : | 10 | 15 | 19 – | 44 |

**AVANTAGE NUMÉRIQUE**
Montréal : 0 en 3 ; New York : 0 en 3
**Assistance :** 18 200

**ÉTOILES**
1. **New York**, Chris Drury
2. **New York**, Henrik Lundqvist
3. **New York**, Ryan Callahan

**PROCHAIN MATCH**
Demain soir à 19h
Montréal à Boston
Au TD Banknorth Garden

### Le défenseur a consulté un spécialiste à New York

# Un second diagnostic pour Schneider

**NEW YORK** – Le Canadien a finalement confirmé que le défenseur Mathieu Schneider avait accompagné l'équipe à New York pour subir d'autres examens afin d'évaluer l'étendue de sa blessure à l'épaule gauche.

On pourrait savoir dès aujourd'hui si le deuxième avis du médecin donne la chance à Schneider de jouer malgré la douleur ou s'il lui intime l'ordre de se faire opérer.

Il semble acquis que Schneider accompagnera le Tricolore à Boston, mais le Tricolore étant plutôt avare de détails, on ne sait pas si le spécialiste que Schneider doit rencontrer est à New York ou à Boston. Le vétéran défenseur s'est fait tout aussi discret que ses patrons, hier d'après-midi.

«Je n'ai rien pour vous les gars», a-t-il mentionné lorsqu'on l'a croisé dans le lobby de l'hôtel où résidait l'équipe. «Parlez à Bob (Gainey) car je ne peux rien dire.» Schneider, acquis des Thrashers d'Atlanta, a récolté quatre buts et 16 points en 21 matches depuis qu'il est de retour avec le Canadien.

**LA PRESSE**

### Les prouesses défensives de Stéphane Yelle ont rendu de fiers services aux Bruins cette saison

# Un rôle effacé, mais combien efficace

**SYLVAIN ST-LAURENT**
sstlaurent@ledroit.com

Samedi dernier, quand ils ont blanchi les Rangers de New York 1-0, les Bruins ont remporté le championnat de l'Association Est pour la première fois en sept ans. Naturellement, après la partie, toute l'attention des journalistes était dirigée vers Tim Thomas, le gardien de buts qui avait rendu cette victoire possible.

Si on lui avait donné la chance, le héros du jour aurait volontiers partagé les honneurs avec un de ses coéquipiers qui passe sa vie dans l'ombre.

«Quand il restait environ quatre minutes à jouer, nous étions obligés de nous défendre à trois contre quatre. Stéphane Yelle a plongé pour bloquer un lancer qui aurait permis aux Rangers de créer l'égalité. Dans cette partie très importante, à ce moment-là, il a fait la différence. Au hockey, les héros ne sont pas toujours ceux qui marquent des buts», racontait Thomas au *Droit*, hier matin.

Aveuglés et séduits par les jeunes Phil Kessel, Milan Lucic, Blake Wheeler et David Krejci, les scribes ont peut-être omis de parler de la contribution constante du «vieux» Yelle, cette saison, à Boston.

Le centre franco-ontarien qui fêtera ses 35 ans le mois prochain a néanmoins obtenu la reconnaissance et l'admiration de ses pairs et de ses patrons.

«Il a joué un grand rôle chez nous tout au long de la saison et je ne vois pas pourquoi ce serait différent en séries éliminatoires», déclare l'entraîneur-chef Claude Julien.

«L'an dernier, nous possédions le 28e meilleur taux de réussite dans la LNH en infériorité numérique. Cette année, nous avons réussi à grimper jusqu'au huitième rang. L'arrivée de Stéphane y est certainement pour quelque chose. Peu de joueurs sont capables de se jeter sur la patinoire exactement au bon moment pour bloquer un lancer. Stéphane fait cela instinctivement.»

Yelle est aussi capable de produire, un peu, aussi. Dix-huit points en 73 matches, pour un gars qui passe en moyenne moins de 10 minutes sur la patinoire à forces égales, c'est loin d'être mauvais.

#### Deuil de Calgary

Même s'il est beaucoup plus vieux que la majorité de ses coéquipiers, Stéphane Yelle ne donne pas l'impression d'être en dehors de son élément, dans le vestiaire des Bruins.

Il dit que l'été 2008 n'a pas été très facile. Il lui a d'abord fallu faire son deuil de Calgary, une ville dans laquelle il a vécu plusieurs très bons moments au cours des six années précédentes.

Il a ensuite été obligé d'attendre longtemps, très longtemps, avant de recevoir une offre de contrat satisfaisante.

«Je cherchais à revenir vivre sur la côte est du continent. Les Bruins m'avaient laissé savoir qu'ils pourraient être intéressés, mais ils m'ont laissé poireauter assez longtemps avant de m'offrir quelque chose.»

«J'avais suivi la fin de saison des Bruins. J'avais bien vu qu'ils avaient donné du fil à retordre au Canadien de Montréal en séries. Je savais donc que c'était une équipe très jeune qui avait un grand potentiel», dit celui qui a remporté la coupe Stanley à deux occasions, au Colorado, en 1996 ainsi qu'en 2001.

Un troisième sacre, c'est possible?

«Pour gagner la coupe Stanley, il faut être constant. Il faut être au top de sa *game* pendant deux mois consécutifs. Nous l'avons fait avant Noël. Nous pouvons donc le faire une fois de plus au printemps», croit-il.

## LNH EN BREF

### Les Flyers font les séries, les Panthers trébuchent

**PHILADELPHIE** — Jeff Carter a donné les devants aux Flyers de Philadelphie à 7:32 de la troisième période, hier, pour ainsi permettre aux siens de vaincre les Panthers de la Floride 2-1 et de s'assurer officiellement d'une place en séries éliminatoires. Carter a enfilé son 45e but pour dépasser Zach Parise, des Devils du New Jersey, au deuxième rang du classement des marqueurs de la LNH. Son tir décoché depuis l'enclave a glissé derrière Tomas Vokoun, qui semblait avoir perdu l'équilibre. Joffrey Lupul a également marqué pour les Flyers qui, avec leur récolte de 97 points et 43 victoires, ont maintenant surpassé leurs totaux de la saison 2007-08 (95 et 42).

### Premier but pour le descendant Hanson

**NEWARK** — Le fils d'un des célèbres frères Hanson, du film *Slap Shot*, a inscrit son premier but dans la Ligue nationale, hier, et Martin Gerber a stoppé 47 tirs dans un gain de 4-1 des Maple Leafs de Toronto face aux Devils du New Jersey. Christian Hanson, le fils de Dave Hanson, a couronné une première période de trois buts des Maple Leafs, qui gagnaient pour la deuxième fois seulement à leurs six dernières rencontres. Mikhaïl Grabovski, Jeff Hamilton et John Mitchell ont obtenu les autres buts des gagnants.

**LA PRESSE CANADIENNE**

### Le trophée du Président dans la mire des Bruins

Les Bruins n'ont pas l'intention de se contenter du championnat de l'Association Est. À quelques jours de la fin de la saison régulière, ils ont toujours la chance de ravir le premier rang du classement général aux Sharks de San Jose. Les joueurs ne rêvent cependant pas trop au trophée du Président. «Les Sharks vont affronter les Coyotes de Phoenix et l'Avalanche du Colorado d'ici la fin de la saison. Nos chances de terminer au tout premier rang ne sont donc pas très grandes», observait Claude Julien, hier matin. L'entraîneur-chef aimerait bien remporter le trophée, quand même, puisqu'il garantit à ses détenteurs l'avantage de la patinoire tout au long des séries éliminatoires. «Je n'en ferai quand même pas une maladie. Nous avons des visées encore plus importantes…»

**LEDROIT**

72
11
11
Le plus grand choix
de canaux HD, RDS HD inclus.
Bell Télé vous offre 72 canaux en haute définition. Avec plus de sports et plus de choix, pourquoi se contenter de moins ?
Visitez un magasin Bell • 1 866 676-2164 • bell.ca
RDS HD
la vie est Bell
519633

### Blessé depuis la fin février, le Gatinois ne veut pas précipiter son retour au jeu

# Picard s'entraîne pour l'an prochain

**SYLVAIN ST-LAURENT**
sstlaurent@ledroit.com

Petite matinée tranquille à la Place Banque Scotia. À l'heure où les Sénateurs devaient s'entraîner, seulement trois joueurs et un entraîneur adjoint se trouvaient sur la patinoire.

Luke Richardson faisait tout ce qu'il pouvait pour faire transpirer le réserviste Shean Donovan et les blessés Cody Bass et Alexandre Picard.

Même si sa saison est à l'eau, le défenseur gatinois continue de bosser comme à son habitude.

«Ça va mieux. Je suis de retour sur la glace depuis environ une semaine et demie. Au départ, il fallait y aller tranquillement. Maintenant, tout va super bien. Je suis capable de faire tous mes mouvements sans ressentir la moindre douleur», dit celui qui n'a pas été aperçu durant un match depuis le 28 février.

Blessé à un genou, il a raté les 19 dernières parties de son équipe. Même s'il se sent mieux, il n'a pas l'intention de participer aux deux dernières de la saison régulière.

« Avec notre situation, étant donné que nous ne participerons pas aux séries, il ne sert à rien de me précipiter dans le feu de l'action.»



ARCHIVES, LeDroit

**«J'aurais aimé jouer quelques matches de plus sous la direction de Cory Clouston. Le système de jeu qu'il a mis en application à son arrivée à Ottawa aurait été bénéfique pour moi. C'est peut-être le seul regret que j'ai», affirme Alexandre Picard.**

### Bataille probable à la ligne bleue

Picard aura droit à un défi intéressant au début du prochain camp d'entraînement.

S'il n'y a pas de transactions d'ici le mois de septembre, neuf ou 10 défenseurs pourraient se battre pour décrocher un des six postes disponibles à Ottawa.

Le Gatinois le sait trop bien. C'est pourquoi la blessure qu'il a subie le tracasse un peu.

« J'aurais aimé jouer quelques matches de plus sous la direction de Cory Clouston. Le système de jeu qu'il a mis en application à son arrivée à Ottawa aurait été bénéfique pour moi. C'est peut-être le seul regret que j'ai.»

« Si j'avais joué davantage sous la direction de Cory, j'aurais pu lui montrer ce que je sais faire cette saison au lieu d'être obligé de recommencer à prouver ma valeur au camp d'entraînement. Que veux-tu? C'est la vie. Je ne peux pas faire autrement», dit celui qui aura obtenu 14 points en 47 parties.

## SÉNATEURS EN BREF

### L'heure est aux bilans

La direction des Sénateurs n'attendra pas la fin de la saison avant de commencer à dresser son incontournable post-mortem. Le propriétaire Eugene Melnyk sera le premier à s'exprimer. Il a convié les représentants des médias à une conférence de presse, ce matin, à la Place Banque Scotia. Le directeur général Bryan Murray accompagnera Melnyk lors de la portion de la conférence de presse qui portera sur le hockey. Murray, le président Roy Mlakar et l'entraîneur-chef Cory Clouston et les joueurs dresseront leurs propres bilans de la saison lundi prochain.

### 42 mises en échec

Cory Clouston a pris le temps de bien analyser la feuille de pointage du dernier match de la saison régulière entre les Sénateurs et le Canadien de Montréal. Un chiffre a particulièrement retenu son attention. «Nous avons distribué 42 mises en échec durant cette partie», a lancé fièrement l'entraîneur, au lendemain de sa première victoire en carrière au centre Bell. « C'était notre plus haut total de mises en échec depuis mon arrivée à Ottawa. C'était un match émotif et le Canadien ne nous a pas fait de cadeaux. Nous savions cependant qu'il fallait jouer de façon robuste dès le départ si nous voulions l'emporter.»

**LEDROIT**

100 ans
Vorsprung durch Technik

Audi

La voiture de vos rêves.
Prenez vos désirs pour des réalités.




Événement
Sautez sur
une Audi
du 1 au 30 avril

Sautez sur ces offres d'une durée limitée.

Voici des offres sans précédent sur presque tous nos modèles, dont la brillante A4, le Audi Q5 au design enlevant et la A6 entièrement renouvelée. En choisissant le financement, vous récoltez les deux premiers mois gratuits. En louant, le premier mois vous est offert à 0 $ et le dépôt de sécurité est supprimé. Faites vite l'essai d'une Audi 2009. Vous repartirez en neuf.

| Financement d'une Audi 2009 : | | Location d'une Audi 2009 : | |
|---|---|---|---|
| premier mois à | 0 $* | premier mois à | 0 $* |
| deuxième mois à | 0 $* | dépôt de sécurité à | 0 $* |
| Financement et taux de location à seulement | 2,9 %* | | |

*Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.

50 mark motors D'OTTAWA
50 ans d'excellence, ça se fête !

Ouest
295, chemin Hunt Club Ouest
613-723-1221

Est
611, chemin Montréal
613-749-4275

markmotorsofottawa.com

519788

# SPORTS

**Les Sénateurs ont raison des Bruins et inscrivent un neuvième gain consécutif à la Place Banque Scotia**

# Les champions de l'Est se font jouer



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Les Bruins de Boston ont peut-être pris leurs adversaires à la légère. Ils avaient laissé deux défenseurs à la maison. Ils avaient envoyé leur gardien de buts numéro deux dans la mêlée, et il n'était visiblement pas au sommet de sa forme.

Surtout en début de soirée.

Quand même.

Au 80e match de la saison régulière, les Sénateurs d'Ottawa pourront se targuer d'avoir battu les champions en titre de l'Association Est, 3-2, à la Place Banque Scotia.

Même si ça ne changera rien à la vie des joueurs qui sont écartés de la course aux séries depuis longtemps, une victoire contre les champions, ça se prend toujours bien.

« L'identité de nos adversaires nous importe peu. Nous voulons juste terminer la saison en force », disait l'entraîneur-chef Cory Clouston, tard hier soir, au moment où ses protégés savouraient une deuxième victoire en 24 heures.

Deux victoires arrachées à autant de formations de la section Nord-Est. Les Bruins et le Canadien de Montréal ont passé toute la saison parmi le groupe des huit meneurs dans l'Association Est.

Pour un deuxième soir consécutif, Dany Heatley a marqué le but qui a fait la différence.

En milieu de deuxième période, durant une supériorité numérique, il a utilisé son tir sur réception depuis le haut du cercle des mises en jeu, du côté droit, pour battre Emmanuel Fernandez.

Il s'agissait de son 38e but de la saison. S'il puise dans ses réserves d'énergie pour terminer en force, en collant deux autres grosses performances, il pourrait égaler ou même battre sa récolte de 41 buts de la saison dernière.

Christoph Schubert et Mike Fisher ont marqué les autres buts des Sénateurs, dans un match où ils ont marqué leurs trois buts avec leurs 18 premiers lancers de la partie, durant les deux premières périodes.

Schubert a marqué son troisième but de la saison à forces égales. Fisher a inscrit son 13e durant une infériorité numérique.

Le deuxième centre des Sénateurs a démontré, pour une rare fois cette saison, à quel point sa vitesse constituait un atout précieux. Il a gagné une course contre Zdeno Chara pour l'obtention d'une rondelle libre avant de s'échapper.

Le gardien des Bruins a bloqué les 14 lancers décochés vers lui au troisième engagement.

Les Sénateurs ont obtenu quelques belles chances de marquer, tout au long de la soirée, lorsqu'ils devaient se défendre à court d'un homme.

Au début de la troisième période, tandis que Nick Foligno se trouvait au banc des pénalités, Chris Kelly, Anton Volchenkov et Chris Phillips ont obtenu une descente à trois contre un. Ils n'ont pas réussi à capitaliser.

Les Bruins ont quand même marqué un but lors d'une supériorité numérique. Chara s'est un peu racheté, quand il a profité de la circulation dense dans l'enclave pour lancer la rondelle dans le filet d'Alex Auld.

Phil Kessel a inscrit l'autre but des perdants.



# Les joueurs se sentent en confiance à la maison

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Une autre petite source de consolation, pour les partisans déçus des Sénateurs, en cette triste fin de saison.

Les Sénateurs ont remporté hier soir un neuvième match consécutif à la Place Banque Scotia. Neuf victoires consécutives à domicile, c'est la marque d'une équipe qui se sent bien et qui joue avec confiance.

Ce n'est pas compliqué, la dernière défaite des Sénateurs à domicile remonte au 3 mars. À la veille de la date limite des transactions, les Flames de Calgary leur avaient infligé un revers de 6-3.

« Je suis surtout content de constater que nos partisans ne nous ont pas lâchés. Nous n'avons pas connu une saison facile, à tous les points de vue, mais nos vrais partisans continuent de venir nous encourager », déclarait l'auteur du deuxième but des Sénateurs, Mike Fisher.

Il reste un dernier match à disputer à la PBS avant les vacances. Demain soir, une autre bonne formation de l'Association Est, les Devils du New Jersey, sera de passage à Kanata.

Les Sénateurs n'ont pas l'air trop inquiets.

« Nous avons confiance en nos moyens et ça paraît. Nous l'avons entre autres vu samedi soir, lorsque nous avons disputé notre premier match à domicile à notre retour d'un long voyage. Ces parties peuvent parfois être très difficiles, mais nous avons trouvé le moyen de très bien jouer pour battre les Flyers », commente Cory Clouston.

Pas trop loin de la salle où l'entraîneur-chef des Sénateurs livrait ses commentaires d'après-match, les Bruins rendaient hommage à ceux qui venaient de les battre pour la toute première fois de la saison.

« Nous connaissons bien Alex Auld, il était notre coéquipier l'an dernier. Il peut avoir l'air paresseux, par moments, mais il est très bien capable de réparer une gaffe avec un gros arrêt spectaculaire », déclarait l'attaquant qui est originaire de l'est d'Ottawa, Marc Savard.

## LE MATCH EN CHIFFRES

**1- Victoire des Sénateurs cette saison contre les Bruins, après cinq défaites (une en prolongation)**

**11- Points de Marc Savard cette saison contre Ottawa après sa récolte de deux passes hier.**

**600 - Parties en carrière pour le défenseur Filip Kuba. Il a souligné l'événement en donnant une mise en échec, sa 42e de la saison, en 69 matches.**



## NOS 3 ÉTOILES

**1- Mike Fisher - OTT**

**2- Marc Savard - BOS**

**3- Alex Auld - OTT**

## LE JEU DU MATCH

**Mike «Baby» Fisher parvient à s'échapper en désavantage numérique, poussant la rondelle au-delà de Zdeno Chara. L'ami de coeur de la chanteuse Carrie Underwood, qui l'a appelé «Mike Baby» après avoir gagné le titre d'artiste de l'année dimanche au Country Music Awards, a ensuite marqué en passant de son revers à son coup droit pour battre le gardien Manny Fernandez dans la lucarne.**

2 3

# un vilain tour



LA PRESSE CANADIENNE

**Le défenseur des Sénateurs, Filip Kuba, maîtrise l'attaquant franco-ontarien des Bruins, Marc Savard. C'était la deuxième victoire d'Ottawa en autant de soirs face à des formations de la section Nord-Est. Les Bruins et le Canadien de Montréal ont passé toute la saison parmi le groupe des huit meneurs dans l'Association Est.**

## SOMMAIRE

**PREMIÈRE PÉRIODE**

**1. Ottawa,** Christooph Schubert 3
(Winchester, Phillips) 4:23

**2. Ottawa,** Mike Fisher 13
(Volchenkov, Ruutu) (dn) 10:25

**PÉNALITÉS**

Yelle, Bos, 7:41; Heatley, Ott, 9:40; Chara, Bos, 13:10; Neil, Ott, 15:28.

**DEUXIÈME PÉRIODE**

**3. Boston,** Phil Kessel 32
(Savard) 3:00

**4. Ottawa,** Dany Heatley 32
(Shannon, Kuba) (an) 13:57

**5. Boston,** Zdeno Chara 18
(Savard, Recchi) 19:51

**PÉNALITÉS**

Heatley, Ott, 11:09; Savard, Bos, 12:24; Lee, Ott, 18:19.

**TROISIÈME PÉRIODE**

Aucun but.

**PÉNALITÉS**

Foligno, Ott, 3:20; Savard, Bos, 8:14; Lucic; Bos, 18:57.

**GARDIENS**

Boston: Manny Fernandez (P, 16-7-3)

Ottawa: Alex Auld (G, 16-18-6)

**TIRS AU BUT**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Boston: | 11 | 12 | 10 | – | 33 |
| Ottawa: | 11 | 7 | 14 | – | 32 |

**AVANTAGE NUMÉRIQUE**

Boston: 1 en 5; Ottawa: 1 en 5.

**Assitance:** 19 053

**PROCHAIN MATCH**

Demain soir, 19h30

New Jersey à Ottawa

À la Place Banque Scotia

**CHRONIQUE**

## MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com



# *Melnyk a les mains presque liées*

Eugene Melnyk et Bryan Murray vont se présenter ensemble devant la presse ce matin pour faire un premier bilan de la saison 2008-2009 des Sénateurs, quelques jours avant la fin de celle-ci.

Au lendemain d'une belle victoire contre les meneurs dans l'Est, les Bruins de Boston, on peut présumer que le propriétaire de l'équipe n'aura pas le goût d'annoncer un grand ménage à l'issue de cette saison décevante où son club verra sa séquence de 11 participations consécutives aux séries prendre fin.

En fait, à la lumière des développements des dernières semaines, Melnyk a les mains presque liées.

Il n'a presque pas le choix de continuer à faire confiance à Murray comme directeur général alors que celui-ci semble enfin avoir trouvé un entraîneur capable de faire fonctionner ce club, après deux tentatives infructueuses.

Oui, Cory Clouston mérite de voir les mots «par intérim» être retirés de son titre d'entraîneur-chef, la fiche de 19-10-3 compilée par les Sénateurs depuis qu'il a pris la relève de Craig Hartsburg le 2 février dernier n'étant pas de la frime.

Comme un peu tout le monde, j'avais des doutes lorsque Clouston s'est amené de Binghamton. Je pensais que les Sénateurs devaient se tourner vers un entraîneur d'expérience comme Bob Hartley, qui n'aurait pas demandé mieux que de revenir dans son coin de pays pour essayer de remettre de l'ordre dans la cabane.

Mais le jeune entraîneur a confondu les sceptiques jusqu'à maintenant avec son approche disciplinée et sans «fla fla».

Il n'est pas très bon devant les médias, mais il semble avoir gagné le respect de ses joueurs et dans la situation où il a été parachuté, il fallait que ce soit sa priorité.

Peut-être qu'il va finir aussi par s'améliorer devant les micros et caméras. Hier soir, à la fin de son point de presse d'après-match, je lui ai demandé s'il s'attendait à en savoir un peu plus sur son avenir aujourd'hui, alors que le grand patron sera en ville.

«Je ne sais pas», a-t-il commencé par répondre.

Il y a quelques semaines, il se serait arrêté là. Mais hier, il a finalement ajouté: «Disons que j'espère bien le rencontrer (Eugene Melnyk), je n'ai pas encore eu l'occasion de faire connaissance avec lui.»

Pas la citation du siècle, évidemment. Mais c'était mieux que rien du tout.

Il y a quelque chose à faire avec ce gars de l'Alberta qui a probablement sauvé l'emploi du «p'tit gars de Shawville».

Et si jamais «l'effet Clouston» se dissipe l'an prochain, lorsque ce club va se remettre à jouer sous pression, qu'est-ce qui empêchera Melnyk de changer d'entraîneur – et peut-être aussi de d.g. – au milieu de la saison. Ce n'est pas comme si on n'y était pas habitué maintenant ici.

**En vitesse**

Vous vous souvenez de ma récente chronique où je comparais la saison actuelle du Canadien à celle de l'an dernier des Sénateurs. Un autre point commun vient de se matérialiser: comme les Sénateurs l'an passé, le Tricolore a perdu deux joueurs lors d'un match contre les Maple Leafs de Toronto à la dernière semaine du calendrier. Alors qu'Andreï Markov et Mathieu Schneider sont tombés au combat pour Montréal, l'an passé c'était Daniel Alfredsson et Mike Fisher qui avaient été blessés à quelques jours du début des séries…

Bon éditorial du collègue Pierre Jury dans notre édition d'hier, alors qu'il critiquait avec raison la tactique d'intimidation des Olympiques à l'endroit des conseillers municipaux qui ont voté contre leur projet de rénovation de l'aréna Robert-Guertin. Cet ancien de l'équipe des sports a cependant commis une grosse erreur en écrivant que c'est Michel Bergeron qui avait consacré l'expression «du stuff de junior». En fait, c'est Jacques Lemaire, alors entraîneur du Canadien à l'époque, qui avait utilisé cette citation célèbre pour critiquer justement les tactiques du club dirigé par «le Tigre», les Nordiques de Québec. Je sais Pierre, ce n'est pas drôle de vieillir, on oublie des choses…

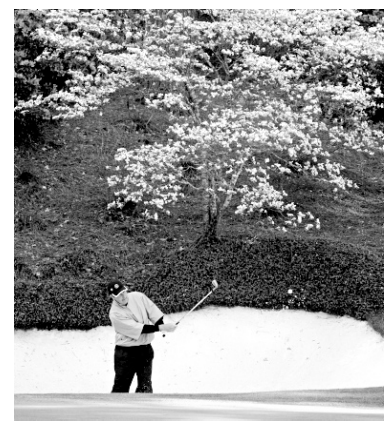
Pierre-Luc Laforest n'a pas perdu de temps à se trouver du Mexique: le receveur gatinois qui a été retranché par les Marlins de la Floride il y a quelques jours mettra le cap vers Veracruz aujourd'hui.

## À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

**Les golfeurs se préparent au test ultime**

Page - 63



**Les Olympiques déclassés à Shawinigan**

Page - 66



**Le Canadien laisse les Rangers s'approcher**

Page - 67



**L'ÉQUIPE DES SPORTS**

**CHEF DE SECTION**
Marc Brassard

**JOURNALISTES**
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

**STATISTICIENS**
Jérome Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

**PUPITREURS**
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

L'AVANTAGE HYUNDAI[MC]
AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

**0 $** DE COMPTANT + **0 $** DÉPÔT DE SÉCURITÉ + TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS** dans les mensualités.

L'ÉVÉNEMENT
C'EST LE TEMPS DE CHANGER !

# PROFITEZ DE NOS PRIX RÉDUITS ET D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT[1] À 0 %

DISPONIBLE SUR LES ELANTRA, TUCSON ET SANTA FE 2009

## ELANTRA L 2009

PRIX DE BASE ~~15 845 $~~

**PRIX RÉDUIT**
**11 995 $**
INCLUANT UN AJUSTEMENT DE PRIX DE 3 850 $ **

**OFFRE À LA LOCATION**
179 $
PAR MOIS / 60 MOIS†

OU

**OFFRE À L'ACHAT**
202 $
PAR MOIS
**2,55 %** FINANCEMENT 72 MOIS [1]

TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**


(Modèle Elantra GL Sport 2009 montré)*

## TUCSON L 2009

PRIX DE BASE ~~21 495 $~~

**PRIX RÉDUIT**
**17 995 $**
INCLUANT UN AJUSTEMENT DE PRIX DE 3 200 $ **

**OFFRE À LA LOCATION**
286 $
PAR MOIS / 60 MOIS†

OU

**OFFRE À L'ACHAT**
296 $
PAR MOIS
**2,55 %** FINANCEMENT 72 MOIS [1]

TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**


(Modèle Tucson Limited 2009 montré)*

## SANTA FE GL 2.7 L 2009

PRIX DE BASE ~~25 995 $~~

**PRIX RÉDUIT**
**21 995 $**
INCLUANT UN AJUSTEMENT DE PRIX DE 4 000 $ **

**OFFRE À LA LOCATION**
330 $
PAR MOIS / 60 MOIS†

OU

**OFFRE À L'ACHAT**
356 $
PAR MOIS
**2,55 %** FINANCEMENT 72 MOIS [1]

TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**


(Modèle Santa Fe Limited 2009 montré)*

Véhicules en stock limités,
le concessionnaire peut devoir commander le véhicule.

**HULL HYUNDAI**
1135, boulevard Saint-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca

**HYUNDAI GATINEAU**
1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com


(Modèle Elantra Touring GL Sport 2009 montré)*

La nouvelle 5 portes
**ELANTRA TOURING**

**À PARTIR DE**
**14 995 $**

**OFFRE À LA LOCATION**
**199 $**
PAR MOIS / 60 MOIS†
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

**GARANTIE 5 ANS**
5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
**Garantie complète de Hyundai sans franchise.**

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS †††

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

519624

LEDROIT, LE MERCREDI 8 AVRIL 2009

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock : Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base : 15 845 $) / Tucson L 2009, transmission manuelle (prix de base : 21 195 $) / Santa Fe GL 2.7L 2009, transmission manuelle (prix de base : 25 995 $) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (prix de base : 14 995 $). À la location ou à l'achat des modèles annoncés obtenez 3 850 $ / 3 200 $ / 4 000 $ / 0 $ d'ajustement de prix applicable au prix de base (sauf pour l'Elantra Touring). Mensualités de location de 179 $ / 286 $ / 330 $ / 199 $ pour 60 / 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Elantra et Elantra Touring 2009, 1 495 $ / Tucson et Santa Fe 2009, 1 760 $ dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. †- Les offres de financement à l'achat pour l'Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base : 15 845 $) / Tucson L 2009, transmission manuelle (prix de base : 21 195 $) / Santa Fe GL 2.7L 2009, transmission manuelle (prix de base : 25 995 $) de 2,55 % pour 72 / 72 / 72 mois et de 0 % / 0 % / 0 % pour 36 / 48 / 48 mois s'appliquent uniquement sur le prix de base moins l'ajustement de prix applicable à l'achat des modèles annoncés uniquement. Obtenez 3 850 $ / 3 200 $ / 4 000 $ d'ajustement de prix applicable au prix de base des modèles annoncés. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 11 995 $ / 17 995 $ / 21 995 $ à un taux annuel de 2,55 % / 2,55 % / 2,55 % équivaut à des mensualités de 374,72 $ / 411,56 $ / 494,90 $ pour 36 / 48 / 48 mois. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 13 489,92 $ / 19 754,88 $ / 23 755,20 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat des modèles annoncés uniquement. Obtenez 3 850 $ / 3 200 $ / 4 000 $ d'ajustement de prix applicable au prix de base moins l'ajustement de prix applicable à l'achat des modèles annoncés uniquement. Coût de prêt de 2 567,72 $ / 3 330,68 $ / 3 648,52 $ pour une obligation totale de 14 562,72 $ / 21 325,68 $ / 25 643,52 $. Exemple de financement : 11 995 $ / 17 995 $ / 21 995 $ à un taux annuel de 2,55 % / 2,55 % / 2,55 % équivaut à des mensualités de 202,26 $ / 296,19 $ / 356,16 $ pour 72 / 72 / 72 mois. Coût de prêt de 2 567,72 $ / 3 330,68 $ / 3 648,52 $ pour une obligation totale de 14 562,72 $ / 21 325,68 $ / 25 643,52 $. Exemple de financement : 11 995 $ / 17 995 $ / 21 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 374,72 $ / 411,56 $ / 494,90 $ pour 36 / 48 / 48 mois. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 13 489,92 $ / 19 754,88 $ / 23 755,20 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat des modèles annoncés uniquement. Obtenez 3 850 $ / 3 200 $ / 4 000 $ d'ajustement de prix applicable au prix de base des modèles annoncés. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 11 995 $ / 17 995 $ / 21 995 $ à un taux annuel de 2,55 % / 2,55 % / 2,55 % équivaut à des mensualités de 374,72 $ / 411,56 $ / 494,90 $ pour 36 / 48 / 48 mois. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 13 489,92 $ / 19 754,88 $ / 23 755,20 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat des modèles annoncés uniquement. Obtenez 3 850 $ / 3 200 $ / 4 000 $ d'ajustement de prix applicable au prix de base moins l'ajustement de prix applicable à l'achat des modèles annoncés uniquement. Coût de prêt de 2 567,72 $ / 3 330,68 $ / 3 648,52 $ pour une obligation totale de 14 562,72 $ / 21 325,68 $ / 25 643,52 $. Exemple de financement : 11 995 $ / 17 995 $ / 21 995 $ à un taux annuel de 2,55 % / 2,55 % / 2,55 % équivaut à des mensualités de 202,26 $ / 296,19 $ / 356,16 $ pour 72 / 72 / 72 mois. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0